

AUSTRAL

manual de utilizare a vehiculului





Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare conține informațiile necesare:

- pentru a vă familiariza cu vehiculul, pentru a-l utiliza în cel mai eficient mod și pentru a valorifica la maximum toate funcțiile și dezvoltările tehnice cu care este dotat.
- pentru a vă asigura că vă oferă întotdeauna cea mai bună performanță prin respectarea recomandărilor simple și detaliate privind întreținerea periodică.
- pentru a vă permite să remediați rapid defectele minore, fără să fie necesară asistența specializată.

Vă recomandăm să acordați câteva minute citirii acestui manual pentru a vă familiariza cu informațiile și îndrumările referitoare la vehicul, la funcții și la noile sale caracteristici. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiștii rețelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informație complementară.

Pentru îndrumări, consultați următoarele simboluri:

 și  Fiind vizibile pe vehicul, acestea arată că trebuie să consultați manualul pentru a găsi informații detaliate și/sau limitările operațiilor pentru echipamentele vehiculului.

→ oriunde în manual indică transferul la o pagină.



oriunde în manual, indică o noțiune de risc, de pericol sau o instrucțiune de securitate.

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită pe baza caracteristicilor tehnice disponibile la data conceperii acestui document. **Manualul tratează ansamblul echipamentelor (de serie sau opționale) disponibile pentru aceste modele, însă prezența lor pe vehicul depinde de versiune, de opțiunile alese și de țara de comercializare a vehiculului.**

Acest manual poate conține, de asemenea, informații despre articolele de echipare ce urmează a fi introduse ulterior în decursul anului pentru acest model.

Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate doar ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, totală sau parțială, este interzisă fără acordul în prealabil scris al constructorului vehiculului.

CUPRINS

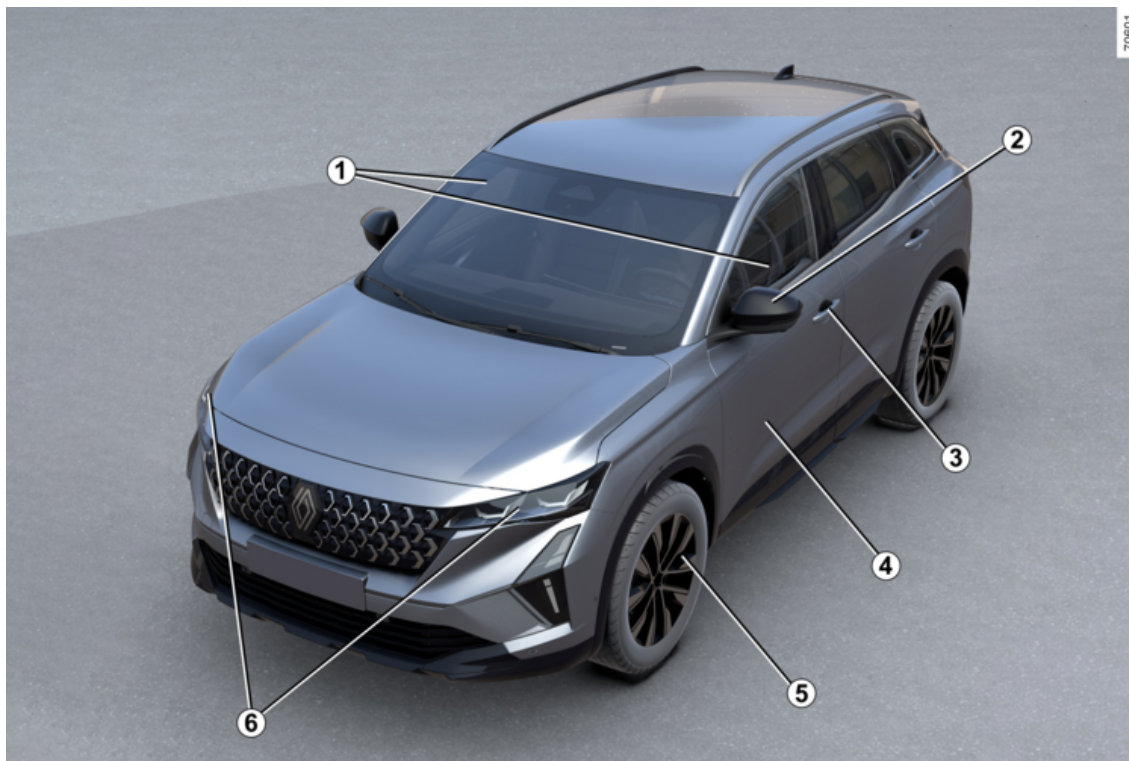
Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră	4	AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE	151
Exterior.....	4	Ștergătoare geamuri.....	152
Habitaclu.....	6	Rezervor de carburant	158
Post de conducere.....	8	Conducere	161
Sisteme de asistență la conducere	10	Rodaj.....	161
Securitate la bord.....	12	Pornire, oprire motor	162
Identificare vehicul – Etichete.....	14	Comandă de viteze.....	169
Compartimentul motor (întreținere de rutină).....	16	Sistem de frânare de recuperare	175
depanare.....	18	Frână de parcare.....	177
Vehiculul E-Tech full hybrid	20	Particularitati versiuni pe benzină.....	183
Faceți cunoștință cu vehiculul dumneavoastră.....	22	Mediu înconjurător	185
Vehicul E-tech full hybrid (HEV).....	22	Recomandări întreținere și antipoluare.....	187
Vehicul E-tech mild hybrid advanced.....	28	Recomandări de conducere, conducere eco.....	188
Vehicul E-tech mild hybrid.....	31	Avertizor de pierdere presiune pneuri.....	195
Cartelă	32	Dispozitive de corectare și de asistență la conducere	199
Cheie digitală.....	41	Funcții suplimentare de asistență la conducere.....	207
Uși și deschideri mobile	45	Limitator viteză.....	250
Scaune față	56	Regulator de viteză	254
Locuri spate	61	Regulator de viteză adaptiv	258
Centuri de securitate.....	65	Asistență activă pentru șofer.....	275
Dispozitive de siguranță suplimentare.....	71	Asistență la staționare	289
Securitate pentru copil.....	80	Apel de urgență	322
Scaune pentru copii.....	86	Confortul dumneavoastră	325
Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager față.....	110	Multi-Sense.....	325
Post de conducere.....	114	Aeratoare, încălzire și climatizare	326
Calculatoare de bord.....	118	Echipamente multimedia	339
Martori luminoși.....	132	Echipeare habitacul	341
Direcție	137	Compartimente de depozitare, amenajări în habitacul	346
Vizualizare spate	139	Transport de obiecte	351
Iluminare și semnalizare.....	142		

CUPRINS

Întreținere.....	357
Accesul la motor, niveluri.....	357
Baterie:.....	366
Curățarea.....	370
Recomandări practice	374
Pneuri.....	374
depanare.....	389
Faruri, lumini: înlocuirea becurilor	396
Lamele ștergătoare de geam: înlocuire	399
Siguranțe.....	401
Instalarea și utilizarea accesoriilor	406
Anomalie de funcționare.....	408
Caracteristici tehnice	414
Informații referitoare la vehicul	414
Piese de schimb și reparații	421
justificative de întreținere	422
Control anticoroziune.....	428

EXTERIOR

1



4 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

EXTERIOR

1. Geamuri electrice → 341

Ștergătoare de geam → 152

Dezaburire → 331

2. Retrovizoare → 139

3. Cartelă → 32

Blocare/deblocare uși → 46

4. Întreținere caroserie → 370

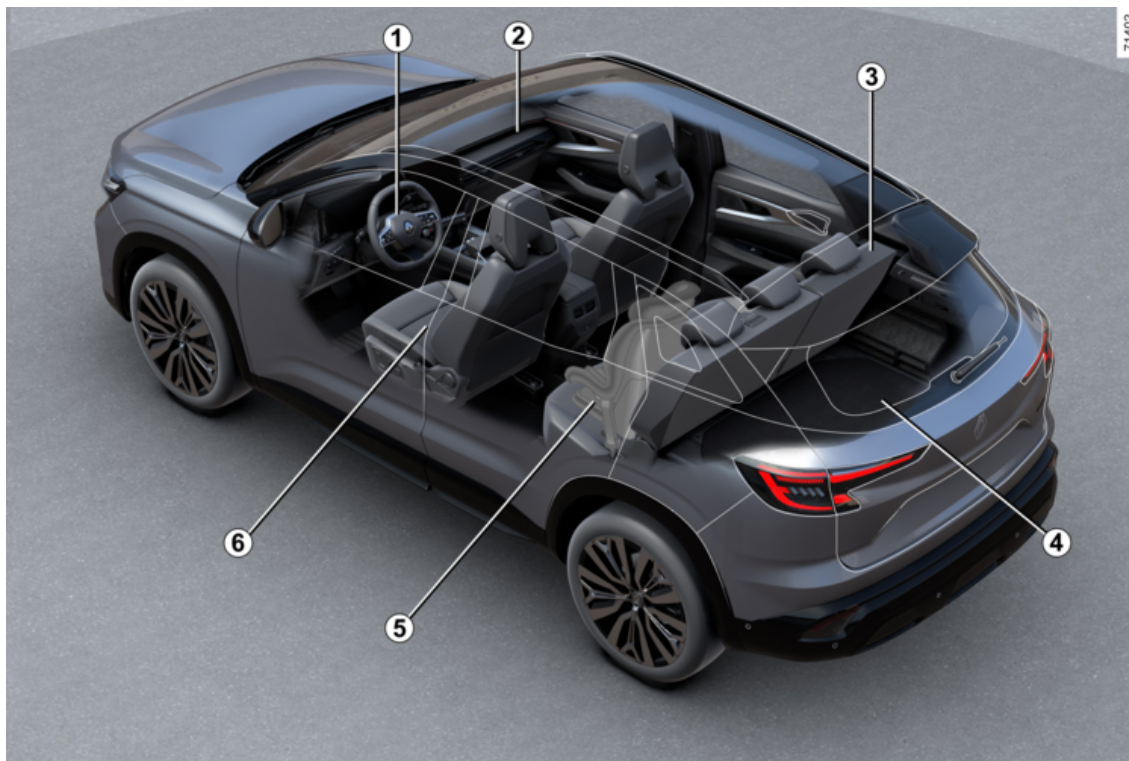
5. Pneuri → 374

6. Lămpi: funcționare → 142

Lămpi: înlocuire → 396

HABITACLU

1



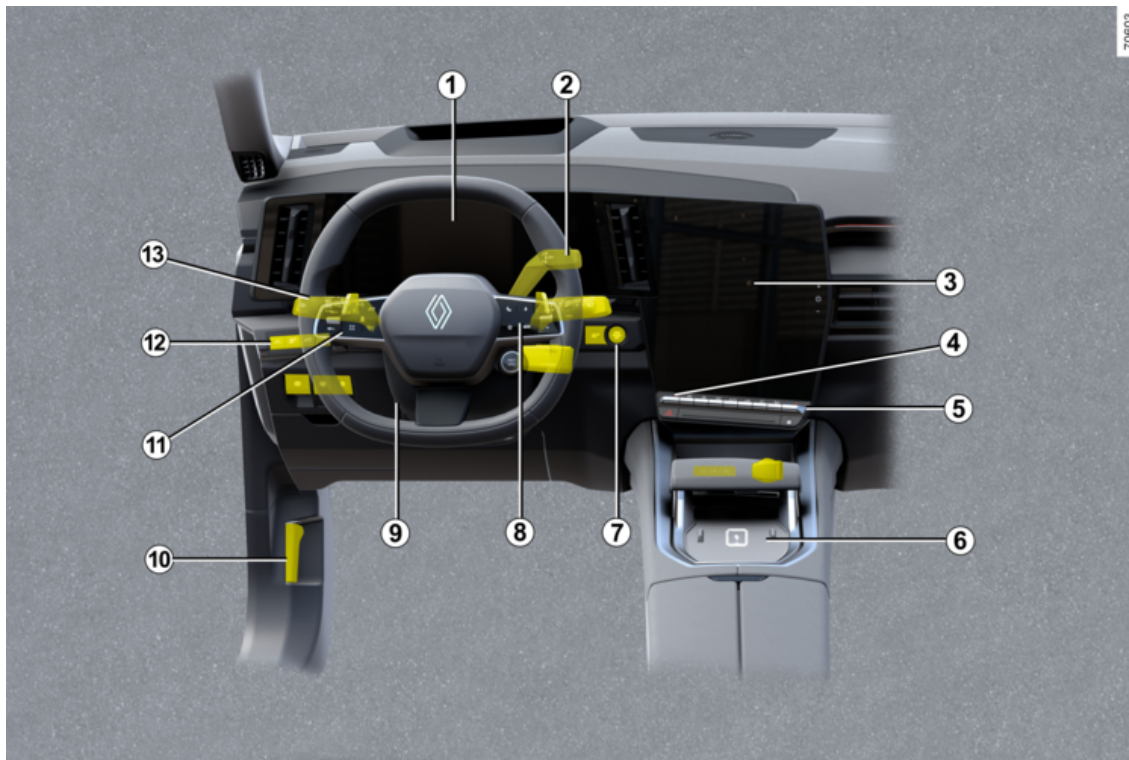
6 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

HABITACLU

1. Reglare post de conducere → 65
2. Compartimente de depozitare/amenajări în habitaclu → 346
3. Tetiere spate → 61
Banchetă spate → 62
4. Amenajări/depozitare portbagaj → 351
5. Securitate pentru copil → 80
6. Tetiere față → 56
Scaune față → 56

POST DE CONDUCERE

1



8 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

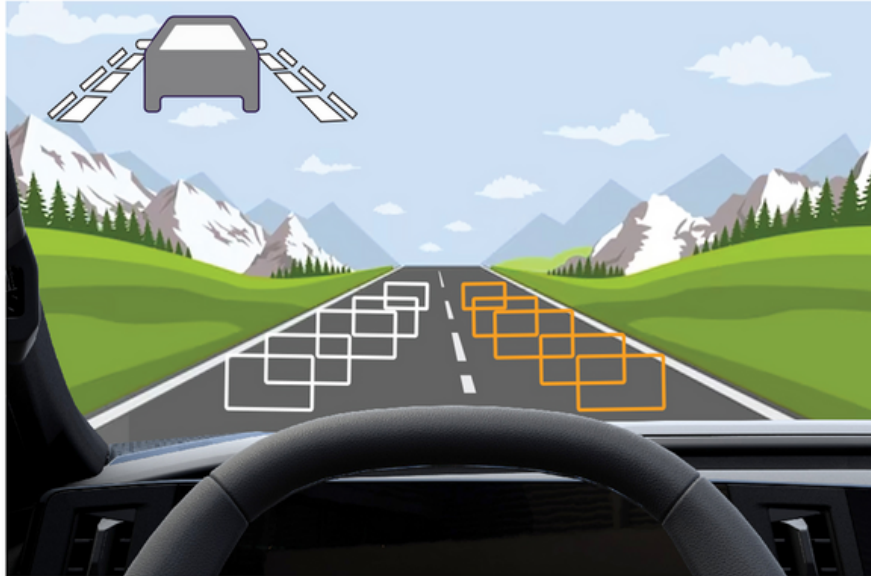
POST DE CONDUCERE

- 1. Tablou de bord → 132**
- 2. Levier de viteze → 169**
- 3. Panou frontal multimedia → 339**
- 4. Scaun(e) cu încălzire → 56**
- 5. Sistem de încălzire/climatizare → 326**
- 6. Zonă de încărcare telefon → 346**
- 7. Buton de pornire/oprire motor → 162**
- 8. Comenzi calculator de bord → 118**
- 9. Reglare volan → 137**
- 10. Deblocare capotă → 357**
- 11. Limitator de viteză → 250**
Regulator de viteză → 254
Regulator de viteză adaptiv Stop and Go → 258
- 12. Frână de parcare asistată → 177**
- 13. Iluminare exterioară → 142**

SISTEME DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

1

62354

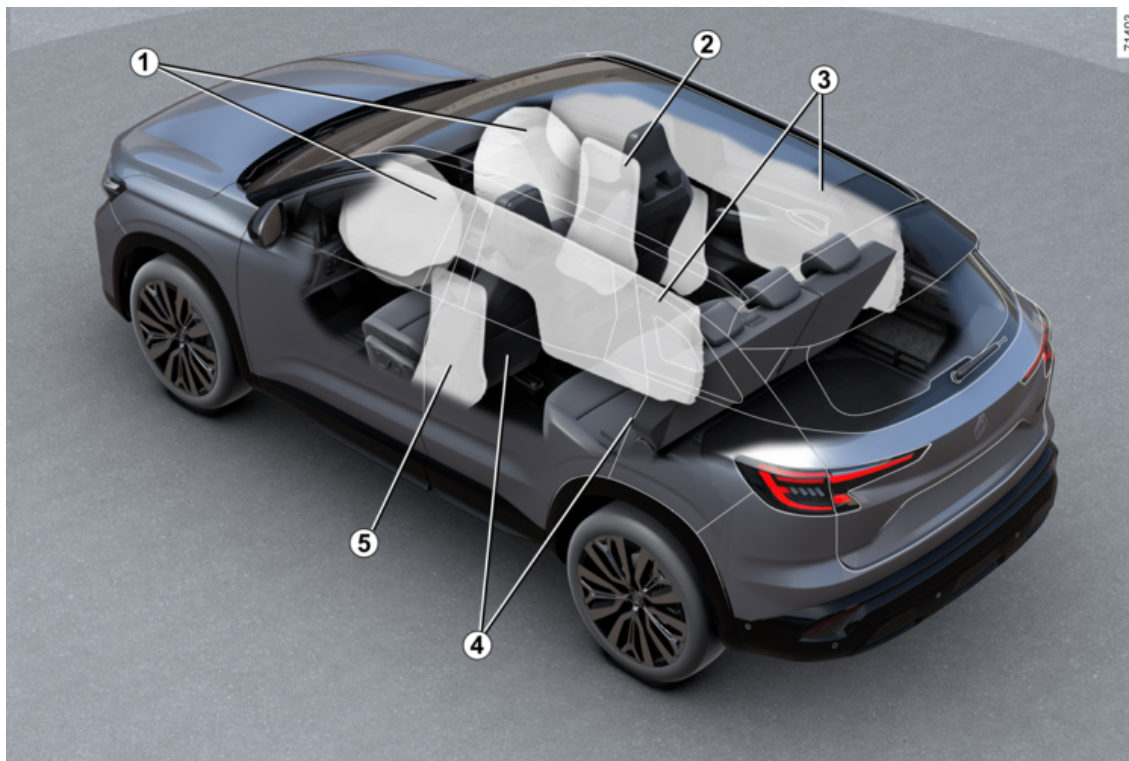


SISTEME DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- ABS (antiblocare roți) → 199
- ESC (control electronic al stabilității) → 199
- Asistență la frânare
- Asistență la pornirea în rampă → 199
- Autohold → 181
- Prevenire a părăsirii benzii → 208
- Prevenire de urgență a părăsirii benzii → 215
- Frânare activă de urgență → 233
- Frânare activă de urgență în marșarier → 246
- Avertizare unghi mort → 223
- Stop and Start → 165
- Avertisment distanță de siguranță → 229
- Detectare semne de circulație → 242
- Limitator de viteză → 250
- Regulator de viteză → 254
- Regulator de viteză adaptiv → 258
- Asistență activă pentru șofer → 275
- Asistență la parcare → 308
- Ieșire sigură pentru pasager → 319
- Cameră de mers înapoi → 289
- cameră de 360° → 292
- Avertizare ieșire din parcare → 314
- Asistență la parcare → 308
- Avertizor de pierdere presiune pneuri → 195

SECURITATE LA BORD

1

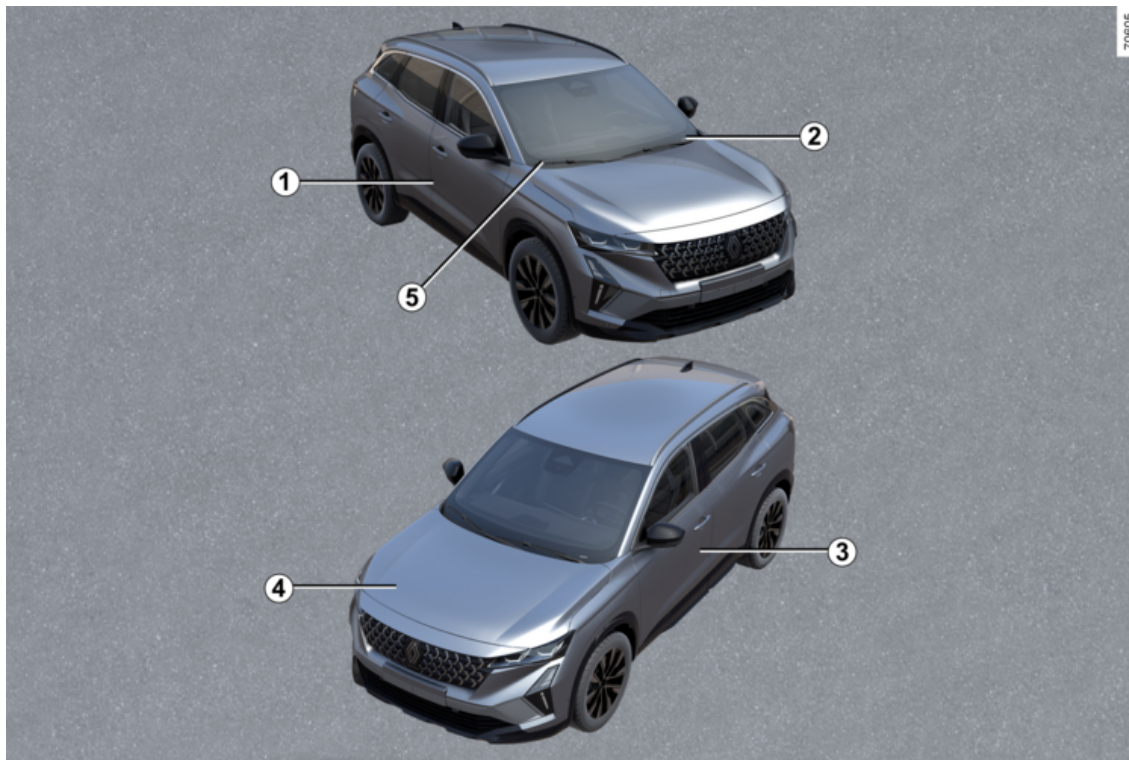


SECURITATE LA BORD

1. Airbags Față ➔ 71
2. Airbags Central ➔ 77
3. Airbags perdea ➔ 77
4. Centuri de securitate ➔ 65
5. Airbags laterale ➔ 77

IDENTIFICARE VEHIUL - ETICHETE

1

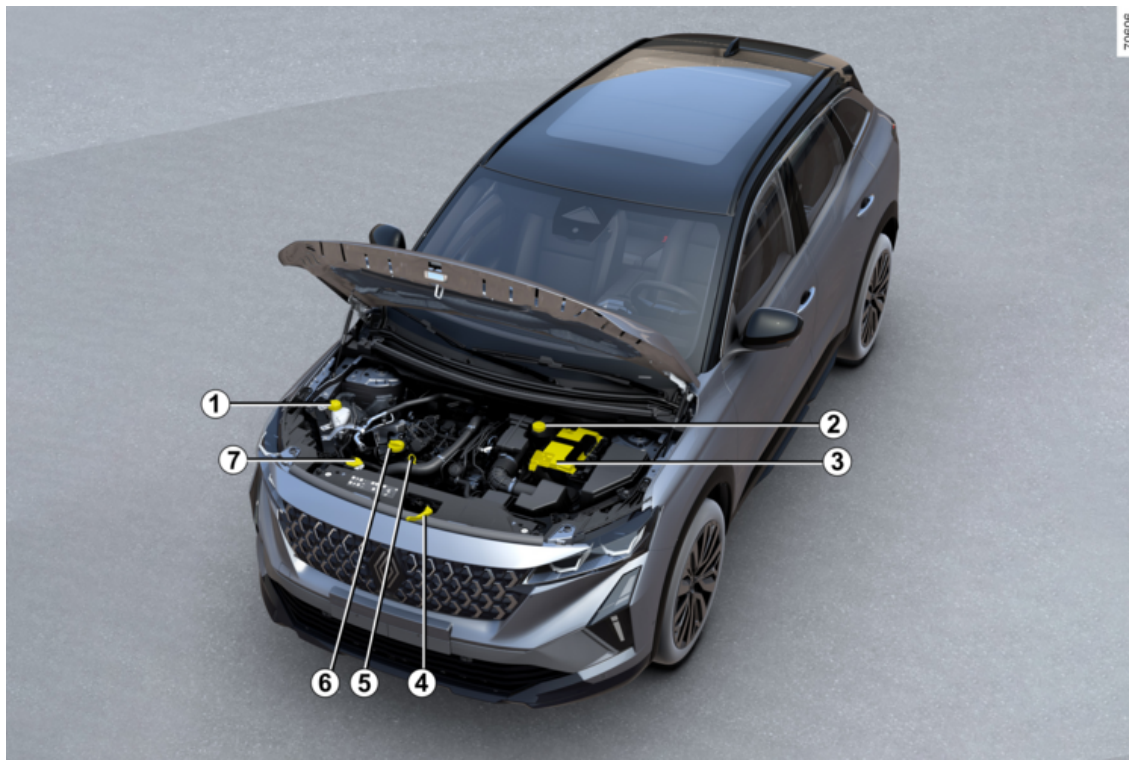


IDENTIFICARE VEHICUL – ETICHETE

1. Memento număr de identificare vehicul → **414**
2. Eticheta cu presiunea pneurilor → **376**
3. Plăcuța de identificare a motorului → **415**
4. Informații tehnice pentru serviciile de urgență → **414**
5. Plăcuță de identificare vehicul → **414**

COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNȚREȚINERE DE RUTINĂ)

1

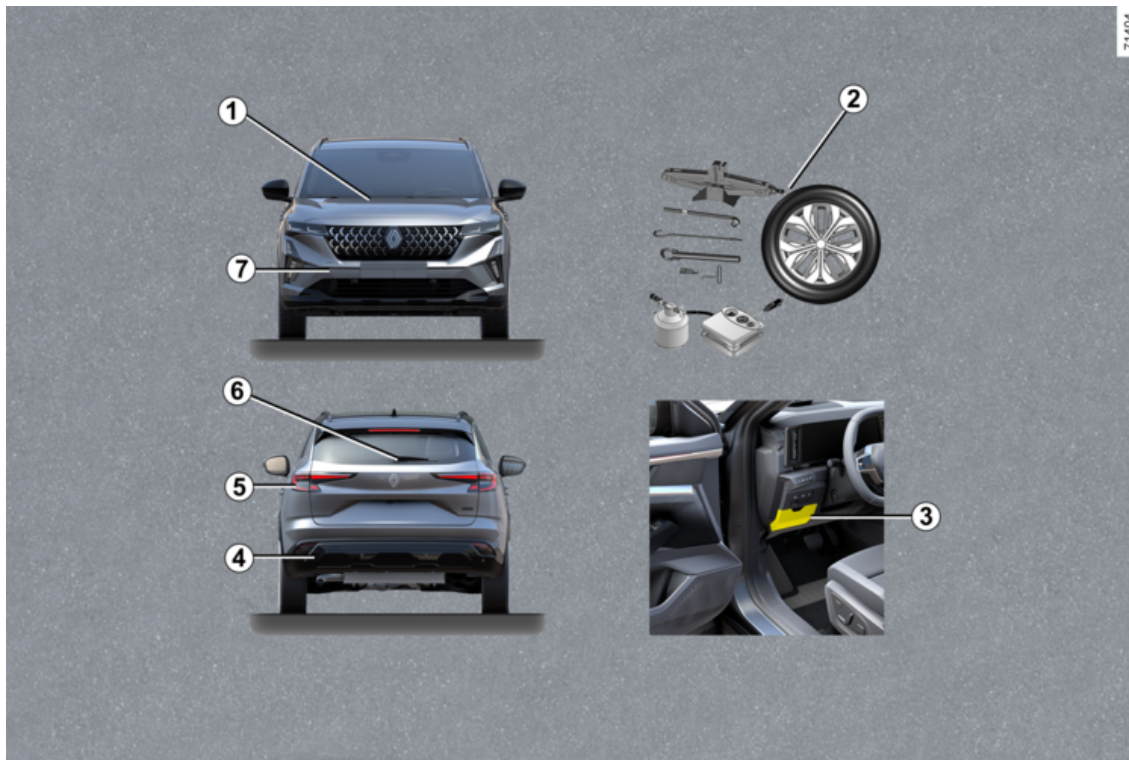


COMPARTIMENTUL MOTOR (ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ)

1. Lichid de răcire ➔ **362**
2. Lichid de frână ➔ **364**
3. Bateria sau fișele la distanță ➔ **366**, ➔ **391** ale bateriei
4. Deschidere capotă ➔ **357**
5. Jojă de ulei motor ➔ **358**
6. Bușon de umplere cu ulei motor ➔ **358**
7. Lichid spălător de geam ➔ **364**

DEPANARE

1

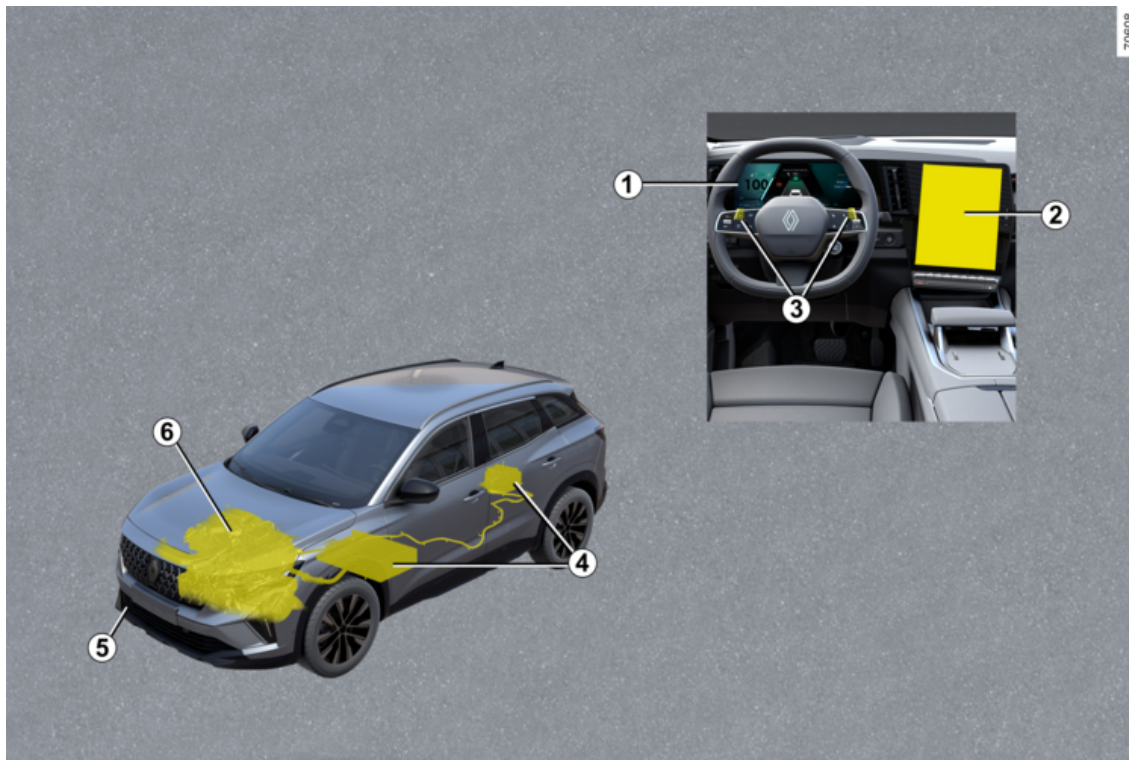


DEPANARE

1. Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de geam față ➔ **399**
2. Pană de pneu: sculele ➔ **381**, roata de rezervă ➔ **383**, schimbarea unei roți ➔ **386**, kitul de umflare pneuri ➔ **378**
3. Siguranțe ➔ **401**
4. Punct de remorcă spate ➔ **389**
5. Înlocuirea luminilor semnalizatoare de direcție ➔ **396**
6. Înlocuire lamelă ștergător geam spate ➔ **399**
7. Punct de remorcă față ➔ **389**

VEHICULUL E-TECH FULL HYBRID

1



20 - Bine ați venit la bordul vehiculului dumneavoastră

VEHICULUL E-TECH FULL HYBRID

E-Tech full hybrid Sistemul vehiculului : prezentare ➔ 22

E-Tech full hybrid Sistemul vehiculului : recomandări importante ➔ 27

1. Martori luminoși ➔ 132

Afișaje și indicatoare ➔ 125

Contor de putere ➔ 188

2. Asistența la parcare ➔ 289

3. Padele de schimbare a frânării regenerative ➔ 175

4. Baterii ➔ 22

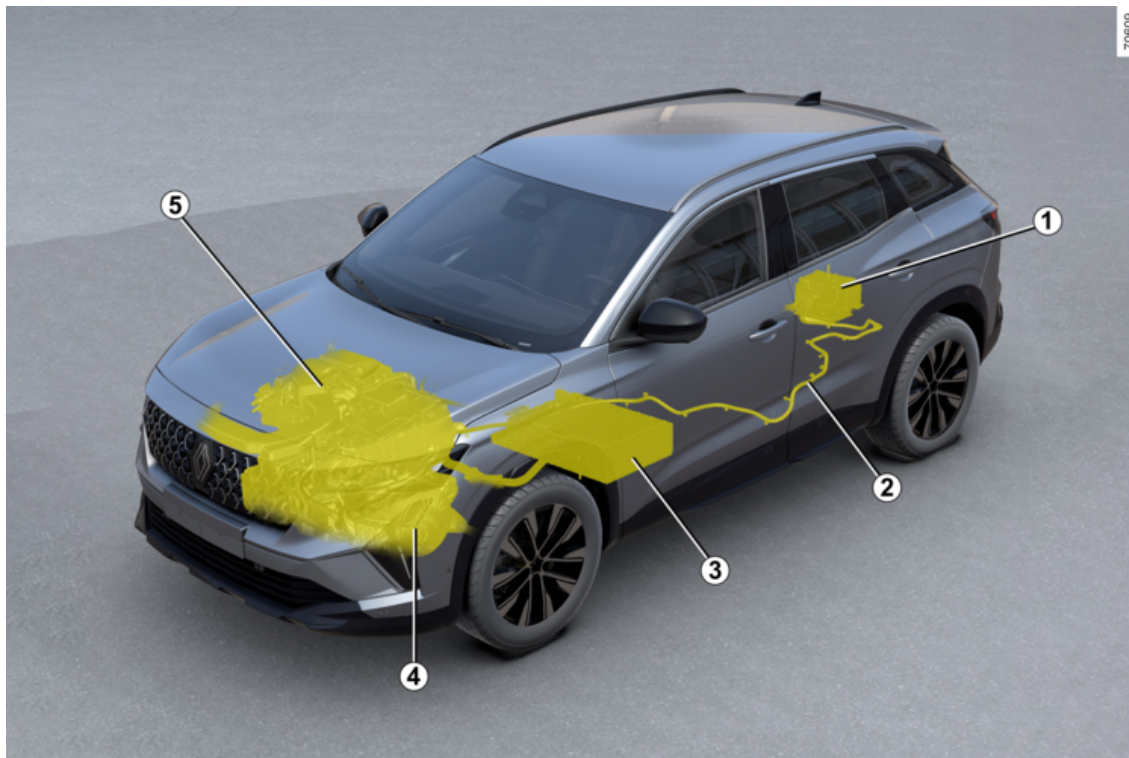
5. Remorcare, recuperare în caz de avarie ➔ 389

6. Lichid de răcire ➔ 362

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

prezentare

2



VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

1. Bateria de "12 volți"
2. Cablaj de putere electrică de culoare oranj
3. Baterie de tracțiune de "înalță tensiune"
4. Motor electric
5. Motor cu ardere internă

Sistemul vehiculului E-Tech full hybrid utilizează un motor electric pentru a îmbunătăți performanța motorului cu ardere (accelerare, pornire etc.).

Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

De asemenea, vehiculul se poate deplasa în modul de funcționare integral electric, fără asistență din partea motorului cu ardere. Vehiculul utilizează energia stocată în bateria de tracțiune de "înalță tensiune".

Baterii

Vehiculul E-Tech full hybrid este echipat cu două tipuri de baterii:

- o baterie de tracțiune de "înalță tensiune";
- o baterie de "12 V".

Baterie de tracțiune de "înalță tensiune"

Această baterie, situată sub planșeul, stochează energia necesară funcționării corecte a motorului electric.

Ca oricare altă baterie, aceasta se descarcă în timpul utilizării. Bateria de tracțiune se încarcă:

- în timpul fazelor de decelerare ale vehiculului;
- atunci când motorul cu ardere pornește automat pentru a acționa ca un generator.

Autonomia vehiculului în modul de funcționare electric depinde de nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune și, de asemenea, de stilul de conducere și de elementele care consumă energie (climatizare, sistem de încălzire etc.).

În cazul descărcării bateriei de tracțiune, motorul cu ardere deplasează singur vehiculul până la reîncărcarea suficientă a bateriei de tracțiune.

Sistemul de aer condiționat al vehiculului este utilizat pentru răcirea bateriei de tracțiune. Pentru a menține durata de viață a bateriei de tracțiune, sistemul de aer condiționat trebuie verificat de către un profesionist calificat. Este valabil

mai ales dacă observați o reducere a performanței aerului condiționat.

Dacă vehiculul este parcat pentru o perioadă lungă de timp, porniți motorul la intervale regulate (aproximativ o dată pe lună) și verificați dacă

martorul luminos  este afișat cu albastru pe tabloul de bord.

Dacă se întâmplă acest lucru, bateria trebuie reîncărcată: lăsați motorul pornit până când martorul luminos este afișat cu albastru ➔ 125.

Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea bateriei de tracțiune și poate face imposibilă pornirea vehiculului.

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



Sistemul electric al vehiculului E-Tech full hybrid folosește curent electric de înaltă tensiune.

Acest sistem poate fi cald înainte și după întreruperea contactului. Respectați mesajele de avertizare de pe etichetele prezente în vehicul.

Sunt strict interzise toate operațiunile și modificările efectuate asupra sistemului electric de "înlaltă tensiune" al vehiculului (elemente, cabluri, conectori, baterie de tracțiune) din cauza riscurilor pe care le pot prezenta pentru siguranța dvs. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Risc de arsuri grave sau electrocutare care pot provoca decesul.

Bateria de "12 V"

Bateria de "12 V", amplasată în portbagaj, alimentează energia necesară pentru deschiderea/închiderea vehiculului și pentru funcționarea echipamentelor.

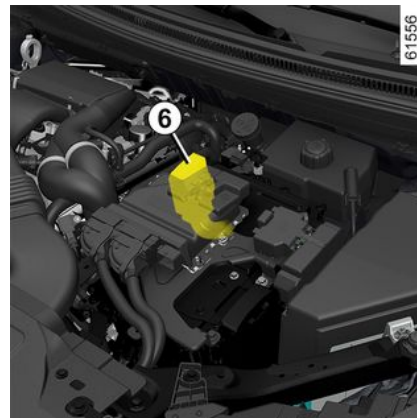
Notă: bateria de "12 V" nu contribuie la pornirea motorului cu ardere internă. Aceasta este asigurată de sistemul E-Tech full hybrid.

Circuit electric de "înlaltă tensiune"



61587

Symbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranță.



Circuitul electric de "înlaltă tensiune" poate fi recunoscut după cablurile de culoare portocalie **6** și după elementele care prezintă simbolul

Zgomot

Sistemul E-Tech full hybrid sunt deosebit de silențioase în modul de funcționare electric. Este posibil ca dumneavoastră să nu fiți încă obișnuit cu acest lucru și ceilalți participanți la trafic nici atât. Acestora le este dificil să vă audă vehiculul atunci când acesta se deplasează.

Deoarece motorul electric este silențios, veți auzi zgomote care pot părea neobișnuite (zgomote aerodi-

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

namice, pneuri etc.), precum și zgomote generate de funcționarea sistemului E-Tech full hybrid (de exemplu, răcirea bateriei de tracțiune).



Deoarece vehiculul dvs. E-Tech full hybrid este silențios, atunci când îl părăsiți, cuplați întotdeauna levierul de selectare în poziția P, aplicați frâna de parcare și decuplați contactul.

RISC DE RĂNIRI GRAVE.

Avertizor sonor pietoni

Avertizorul sonor pentru pietoni vă permite să îi preveniți pe ceilalți participanți la trafic, în special pietonii și cicliștii, de prezența vehiculului dumneavoastră. În modul de funcționare electric, sistemul se activează automat. Sunetul este emis atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 1 și 30 km/h.

Pentru mai multe informații despre claxonul pentru pietoni, consultați instrucțiunile multimedia.

În cazul unei defecțiuni a avertizorului sonor pentru pietoni, martorul luminos



este aprins pe tabloul

de bord, însoțit de mesajul "Defecțiune sunet exterior".

Consultați un reprezentant al mărcii.

Funcționare

Sistemul E-Tech full hybrid selectează motorul cu ardere internă și/sau motorul electric în funcție de stilul de conducere (lină, sportivă etc.), condițiile de trafic și modul de conducere selectat → 325.

Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea inundată dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

Flux de energie



În funcție de modul de conducere selectat, pe tabloul de bord sunt afișate fluxuri de energie diferite.

Acestea sunt fluxuri de energie între:

- **B**: motorul cu ardere internă;
- **C**: ansamblul electric (bateria de tracțiune și motorul electric).

Culoarea fluxurilor variază:

- albastru: energie electrică;
- alb: energia generată de motorul cu ardere internă.

VEHICUL E-TECH FULL HYBRID (HEV)

2



Martor luminos nivel de frânare regenerativă **D**

Atunci când ridicăți piciorul de pe pedala de accelerație sau apăsați pedala de frână, motorul electric și/sau sistemul de frânare regenerativă convertește în energie electrică energia generată prin decelerarea vehiculului. Pentru mai multe informații → 22.

Aceasta este utilizat pentru frânarea vehiculului și reîncărcarea bateriei de tracțiune.

Mod de conducere integral electric

Martorul luminos **EV** se aprinde pe tabloul de bord pentru a vă informa că sistemul E-Tech full hybrid utilizează numai ansamblul electric pentru a antrena deplasarea vehiculului.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.

Notă: atunci când nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este scăzut, vehiculul comută automat la modul hibrid și motorul cu ardere internă pornește: **EV** dispăre de pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru.



Este recomandat să nu conduceți în modul integral electric cu rezervorul de carburant gol.



Dacă martorul luminos portocaliu apare pe tabloul de bord și este emis un semnal sonor, umpleți cât mai curând posibil rezervorul cu carburant.

Risc de imobilizare

Dacă nu există carburant în rezervor, vehiculul trece automat în modul integral electric.

În cazul în care conduceți până la descărcarea completă a bateriei de tracțiune, va fi imposibil să reporniți vehiculul (chiar după realimentare). Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Recomandări importante



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze un **risc de incendiu, de rănire gravă sau de electrocutare care poate provoca decesul.**

În caz de accident sau de șoc

În caz de accident sau de șoc pe partea inferioară a vehiculului (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban), circuitul electric sau bateria de tracțiune se poate deteriora.

Solicitați verificarea vehiculului de către un reprezentant al mărcii.

Nu atingeți niciodată elementele de "înalță tensiune" sau cablurile portocalii expuse și vizibile din interiorul sau de la exteriorul vehiculului.

În caz de deteriorare importantă a bateriei de tracțiune, ar putea să apară eventuale scurgeri:

- nu atingeți niciodată lichidele (fluidele etc.) care provin de la bateria de tracțiune;
- în caz de contact cu corpul, clătiți cu apă din abundență și consultați de urgență un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiți și evacuați imediat vehiculul, apoi contactați serviciile de urgență, specificând că este vorba despre un vehicul hibrid.

Dacă trebuie să interveniți, utilizați numai agenți de stingere ABC sau BC care sunt adecvați pentru stingerea incendiilor la sistemele electrice. Nu folosiți apă sau alți agenți de stingere.

În caz de deteriorare a circuitului electric, contactați un reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultați paragraful intitulat "Remorcare, recuperare în caz de avarie" → 389.

Spălarea vehiculului

Nu spălați niciodată compartimentul motorului sau bateria de tracțiune de "înalță tensiune" cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Risc de electrocutare care poate provoca decesul.

VEHICUL E-TECH MILD HYBRID ADVANCED

prezentare

2 Sistemul Mild Hybrid Advanced îmbunătățește performanța motorului. Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

Baterie secundară de "48 V"

Vehiculul Mild Hybrid Advanced este echipat cu o baterie secundară de "48 V" → 369.

Amplasată sub planșeu, această baterie stochează energia recuperată în timpul fazelor de decelerare.

Această energie este folosită de sistemul Mild Hybrid Advanced pentru a furniza un cuplu suplimentar motorului cu ardere internă.

Circuit electric de "48 V"

A



61587

Circuitul electric de "48 de volți" poate fi recunoscut după cablurile de culoare galbenă și elementele

marcate cu simbolul .

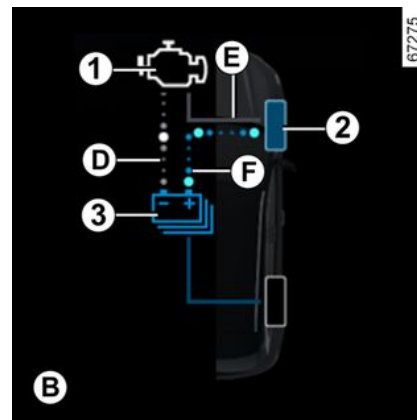
Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranță.



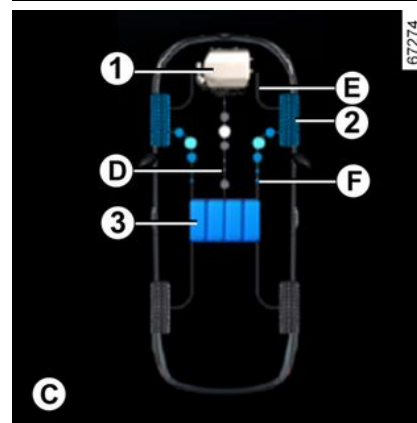
Bateria secundară nu necesită întreținere. Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.

Risc de electrocutare.

Flux de energie



67275



67274

(vehicule echipate cu o baterie secundară de "48 V")

VEHICUL E-TECH MILD HYBRID ADVANCED

Pe tabloul de bord sunt afișate fluxuri de energie diferite (reprezentare grafică **B** sau **C**).

Acestea sunt fluxuri de energie între:

- **1**: motorul cu ardere internă;
- **2**: roți;
- **3**: bateria secundară de "48 V".

Fluxul D "Generare de energie"

Motorul cu ardere internă va reîncărca bateria secundară de "48 V".

Fluxul E "Trațiune motor cu ardere internă"

Motorul de ardere internă este utilizat pentru a deplasa vehiculul.

Fluxul F "Frânare regenerativă"

Fluxul **F** trece de la roți la bateria secundară de "48 V".

Recomandări importante

2



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate să cauzeze **un risc de incendiu, de vătămare gravă sau de electrocutare.**

În caz de accident sau de șoc

Nu atingeți niciodată elementele de "48 V" sau cablurile galbene expuse și vizibile în interiorul sau la exteriorul vehiculului.

Risc de electrocutare.

În caz de deteriorare gravă a bateriei secundare de "48 de volți", ar putea să se producă scurgeri:

- nu atingeți niciodată lichidele (fluide etc.) care provin de la bateria secundară de "48 V";
- în caz de contact cu corpul, clătiți cu apă din abundență și consultați de urgență un medic.

În caz de incendiu

În caz de incendiu, părăsiți și evacuați imediat vehiculul, apoi contactați serviciile de urgență, specificând că este vorba despre un vehicul hibrid.

Dacă trebuie să interveniți, utilizați numai agenți de stingere ABC sau BC care sunt adecvați pentru stingerea incendiilor la sistemele electrice. Nu folosiți apă sau alți agenți de stingere.

În caz de deteriorare a circuitului electric, contactați un reprezentant al mărcii.

Pentru orice remorcare

Consultați paragraful intitulat "Remorcare, recuperare în caz de avarie" → 389.

Spălarea vehiculului

Nu spălați niciodată compartimentul motorului, elementele de "48 V" și cablurile portocalii folosind un aparat de spălare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Nu spălați niciodată portbagajul sau bancheta din spate cu jet de apă sau aparat de spălare de înaltă presiune.

Risc de deteriorare a circuitului electric.

Există un risc de incendiu dacă apa se scurge în bateria secundară de "48 V".

VEHICUL E-TECH MILD HYBRID

prezentare

Sistemul Mild Hybrid îmbunătățește performanța motorului. Vehiculul are la dispoziție un cuplu sporit în timp ce consumă mai puțin carburant.

Baterie secundară de "12 V"

Vehiculul Mild Hybrid este echipat cu o baterie secundară de "12 V" ➔ 368.

Bateria de 12 volți furnizează energia necesară funcționării echipamentelor vehiculului (lumini, ștergătoare de geamuri, ABS etc.).

A

61587



Simbolul **A** reperează elementele electrice ale vehiculului dvs. care pot prezenta riscuri pentru siguranță.

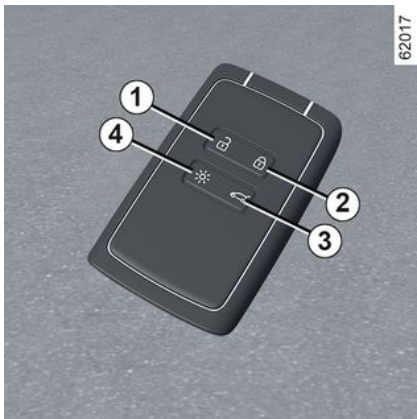


Bateria secundară nu necesită întreținere. Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.

Risc de electrocutare.

CARTELĂ

Generalități



1. Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
2. Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
3. Blocarea/deblocarea portbagajului și, în funcție de vehicul, deschiderea/închiderea automată a hayonului.
4. Aprindere de la distanță a iluminării.

Cartela permite:

- blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uși, portbagaj și trapă de umplere cu carburant);

- aprinderea de la distanță a iluminării vehiculului;
- deschiderea/închiderea automată de la distanță a geamurilor electrice ➔ 341.



În funcție de vehicul, este posibil să aveți o cheie digitală care oferă toate funcțiile cartelei. Cu toate acestea, dacă o cartelă a fost lăsată în interiorul vehiculului și ușile au fost blocate cu o cheie digitală, toate funcțiile cartelei vor fi inhibate.

Pentru informații suplimentare, consultați capitolul "Cheie digitală" ➔ 41.

Autonomie

Asigurați-vă că aveți întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, și introdusă corect. Durata sa de viață este de aproximativ doi ani: înlocuiți-o atunci când mesajul "Baterie cartelă descărcată" apare pe tabloul de bord ➔ 39.

Câmp de acțiune a cartelei

Aceasta variază în funcție de împrejurimi: aveți grijă să nu blocați sau deblocați accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

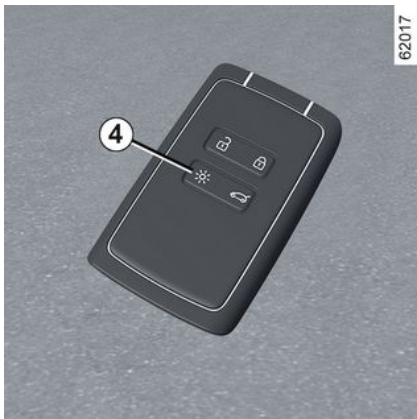
Notă: dacă o ușă sau capota portbagajului este deschisă sau nu este închisă corespunzător, vehiculul nu va fi blocat. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.



Dacă bateria este epuizată, puteți în continuare să blocați/deblocați și să porniți vehiculul ➔ 46 ➔ 162.

CARTELĂ

Funcția "Iluminat de la distanță"



Apăsați butonul **4** pentru a aprinde luminile de întâlnire și iluminarea exterioară timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reperați de la distanță vehiculul staționat într-o parcare.

Țineți apăsat butonul **4** timp de aproximativ două secunde pentru a porni iluminatul exterior și a emite un sunet.

Notă: apăsați din nou butonul **4** pentru a stinge iluminarea.



Recomandare

Evitați să lăsați cartela în locuri calde, reci sau umede.

Nu păstrați cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau deteriorată accidental, cum ar fi în buzunarul de la spate al pantalonilor.



Înlocuire: necesitatea unei cartele adiționale

În cazul în care pierdeți cartela sau doriți alta, trebuie să vă adresați unui reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceți vehiculul **și toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a inițializa sistemul. Puteți utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Interferențe

Interferențele cauzate de factori din imediata apropiere (instalații exterioare sau utilizarea echipamentelor

care funcționează pe aceeași frecvență cu cartela) pot perturba funcționarea acesteia.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

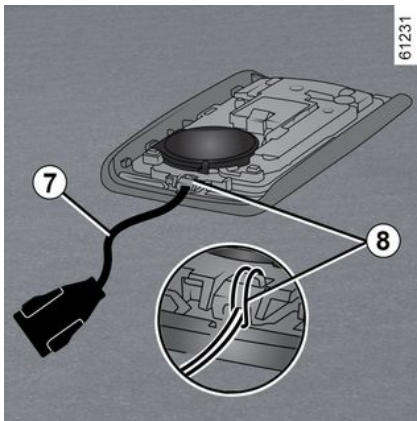
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ

Montarea unei curele de mână 7



Glisați carcasa spate **5** în jos apăsând pe zona **A**.



Introduceți cureaua de mână în componenta **8** și treceți capătul curelei prin cataramă.

Poziționați cureaua la deschiderea **6** și închideți carcasa.

Notă: asigurați-vă că diametrul curelei de mână **7** se potrivește cu deschiderea **6**.

Utilizare

Există trei moduri de blocare/deblocare a vehiculului:

- în modul "mâini libere", atunci când vă apropiați și vă îndepărtați de vehicul;
 - cu ajutorul cartelei în modul telecomandă;
 - prin utilizarea cheii digitale ca telecomandă (în funcție de vehicul).
- Pentru informații suplimentare, consultați capitolul "Cheie digitală" → 41.



Nu depozitați cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcționarea.

Dezactivarea/activarea în modul "mâini libere"

În funcție de vehicul, puteți să dezactivați/activați deblocarea atunci când vă apropiați și să blocați atunci când vă îndepărtați de vehicul.

De asemenea, puteți dezactiva/activa semnalul sonor care este emis la blocare atunci când vă îndepărtați de vehicul → 129.



Nu părăsiți niciodată vehiculul lăsând cartela în interior.

CARTELĂ



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Deblocarea automată "mâini libere", la apropierea de vehicul



Atunci când cartela se află în zona de acces **1**, vehiculul va fi deblocat. Deblocarea este vizualizată printr-o **clipire** a luminilor de avarie și a lămpilor de semnalizare laterale.



În funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază/depliază automat atunci când vehiculul este blocat/deblocat ➔ **139**.

Blocarea "mâini libere", atunci când vă îndepărtați de vehicul



Cu cartela asupra dvs. și cu ușile și cu capota portbagajului închise, îndepărtați-vă de vehicul: acesta va fi blocat automat de îndată ce ieșiți din zona de acces **1**.

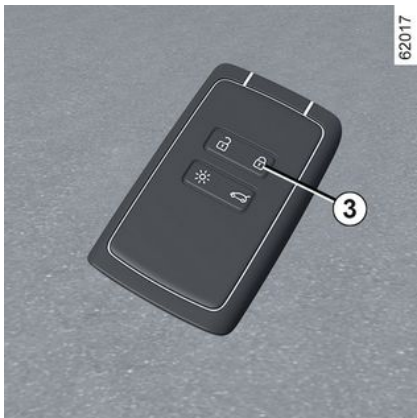
Notă: distanța la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Pentru a confirma faptul că vehiculul a fost blocat, **luminile de avarie clipeșc de două ori și apoi se aprind** timp de aproximativ patru secunde, însoțite un semnal sonor.

2

CARTELĂ

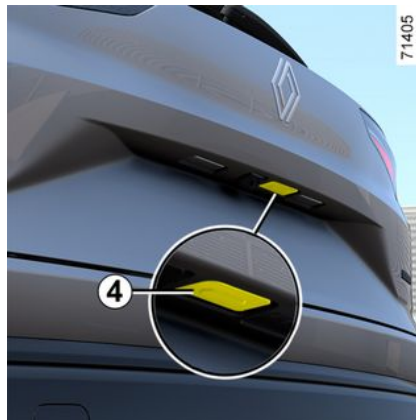
2



În cazul în care cartela a rămas în zona de detectare **1** timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanță este dezactivată. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **3** de pe cartelă.

Vehiculul nu poate fi blocat de la distanță în cazul în care cartela se află în zona **2**.

Deblocare "mâini libere" prin deschiderea portbagajului



Cu cartela în zona **1** și vehiculul blocat, apăsați pe butonul **4** o dată pentru a debloca întregul vehicul.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este deblocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se depiază automat.

Particularități ale sistemului de deblocare

În anumite circumstanțe, deblocarea la apropierea de vehicul este dezactivată:

- dacă vehiculul nu a fost utilizat timp de opt zile;
- în cazul în care cartela rămâne în apropierea zonei **2** a vehiculului timp de aproximativ cinci minute **după ce vehiculul a fost deblocat**;
- după mai multe treceri în vecinătatea zonei **2 fără ca ușile să fi fost deschise**.

Apăsați butonul de deschidere a portbagajului **4** sau folosiți cartela în modul telecomandă pentru a debloca vehiculul și a reactiva modul "mâini libere".

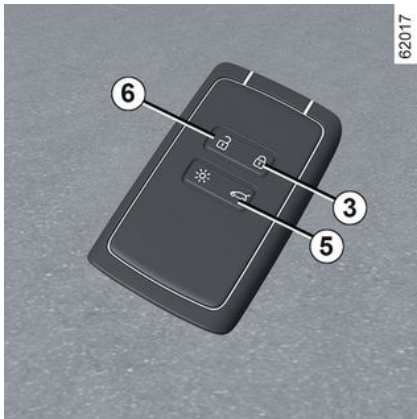
Particularități legate de blocarea în modul "mâini libere"

După blocarea în modul "mâini libere", trebuie să așteptați aproximativ trei secunde înainte de a putea debloca din nou vehiculul. În timpul acestor trei secunde, mânerul ușilor pot fi încercate pentru a vă asigura că vehiculul este blocat corespunzător.

Notă: dacă o ușă sau capota portbagajului este deschisă sau nu este închisă corespunzător, vehiculul nu va fi blocat. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.

CARTELĂ

Utilizarea cartelei în telecomandă



Deblocare cu ajutorul cartelei

Apăsați pe butonul **6**. Luminile de avarie și semnalizatoarele laterale **clipesc o dată** pentru a confirma faptul că ușile au fost deblocate și, la unele vehicule, retrovizoarele exterioare se depliază automat.

Apăsați lung butonul **6** pentru a debloca vehiculul și a deschide geamurile din față și din spate (în funcție de vehicul). În cazul unui vehicul echipat cu hayon motorizat, apăsați o dată pe butonul **5** pentru a debloca vehiculul și a deschide hayonul.

Încă o apăsare pe butonul **5** închide hayonul motorizat, dar nu blochează

vehiculul. Pentru a bloca vehiculul, apăsați pe butonul **3**.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu ușile și portbagajul închise, apăsați butonul **3**: vehiculul va fi blocat.

Luminile de avarie **clipesc de două ori** pentru a indica faptul că vehiculul este blocat și, în funcție de vehicul, retrovizoarele exterioare se pliază automat.

În funcție de vehicul, apăsați lung butonul **3** pentru a bloca vehiculul și a închide geamurile din față și din spate.

Notă:

- distanța maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediul înconjurător;
- dacă o ușă sau portbagajul este deschis sau nu este închis în mod corespunzător, blocarea nu se realizează. Nu există semnal sonor și nici clipiri ale luminilor de avarie și lămpilor de semnalizare laterale.



Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.



După ce o ușă este deschisă și închisă, **în timp ce motorul funcționează**, în cazul în care cardul nu se mai află în zona **2**, mesajul "Card nedetectat" vă avertizează că cardul nu se mai află în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceți mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.

Deblocare/Blocare numai a portbagajului

În cazul unui vehicul echipat cu un hayon manual (nemotorizat), apăsa-

CARTELĂ

ți pe butonul **5** pentru a debloca/bloca numai portbagajul.

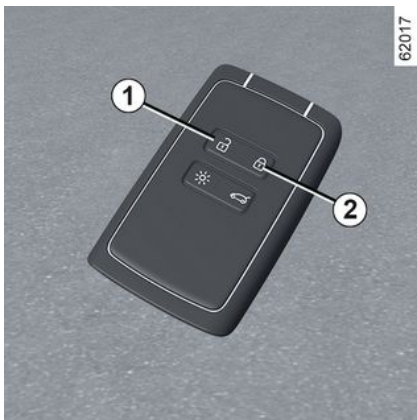
Notă: după deblocarea numai a portbagajului folosind butonul **5**, pentru a debloca celelalte deschideri mobile, va trebui:

- să apăsați pe butonul **6**

sau

- să vă îndepărtați de vehicul pentru a activa blocarea automată la îndepărtarea de vehicul. În acest caz, deblocarea la apropierea de vehicul va fi din nou funcțională.

Superînchidere centralizată



Atunci când vehiculul este echipat cu superblocare, aceasta permite să

blocați deschiderile mobile și să împiedicați deschiderea ușilor prin mânerele interioare (cazul unei spargerii de geam urmată de o tentativă de deschidere a ușilor din interior).



Nu utilizați niciodată superblocarea ușilor atunci când rămâne cineva în interiorul vehiculului.

Pentru a activa superînchiderea centralizată

Realizați două apăsări consecutive pe butonul **2**.

Luminile de avarie și lămpile de semnalizare laterale **clipesc lent de două ori și rapid de trei ori pentru a confirma blocarea**.

În funcție de vehicul, este posibil ca retrovizoarele exterioare să se plieze automat atunci când vehiculul este blocat ➔ **139**.

Pentru a dezactiva superblocarea

Apăsați o dată pe butonul **7**.

Deblocarea ușilor este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie.

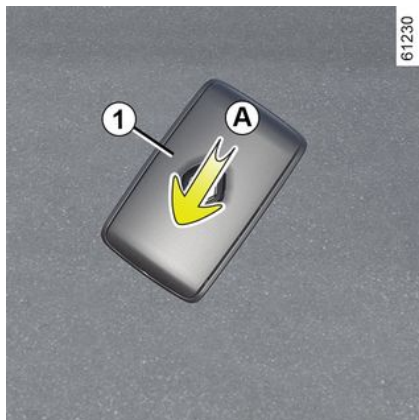


În funcție de vehicul, este posibil să aveți o cheie digitală care oferă toate funcțiile cartelei. Cu toate acestea, dacă o cartelă a fost lăsată în interiorul vehiculului și ușile au fost blocate cu o cheie digitală, toate funcțiile cartelei vor fi inhibitate. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul "Cheie digitală" ➔ **41**.

CARTELĂ

Cartelă "mâini libere": baterie

Înlocuire baterie



Atunci când mesajul "Baterie descărcată cartelă" apare pe tabloul de bord, înlocuiți bateria cartelei:

- glisați carcasa spate **1** în jos, apăsând pe zona **A**;
- scoateți capacul bateriei **2**;
- scoateți bateria apăsând-o într-o parte și ridicând-o din cealaltă;
- așezați-o la loc conform cu direcția și modelul indicat în interiorul ușitei.



Pentru a remonta, procedați în sens invers, apoi apăsați de patru ori pe unul dintre butoanele cartelei atunci când vă aflați în apropierea vehiculului: mesajul dispare la următoare pornire a vehiculului.

Asigurați-vă capacul să fie bine clip-sat.

Notă: În momentul înlocuirii bateriei, nu atingeți contactele sau circuitele electronice.



Bateriile sunt disponibile la un Rezentant al mărcii, durata lor de viață este de aproximativ doi ani. Aveți grijă la absența de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.



Dacă este necesară înlocuirea acestora, asigurați-vă că utilizați baterii de același tip sau de tip echivalent (consultați un reprezentant al mărcii).



În momentul înlocuirii:
- asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

- dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizați și nu o lăsați la îndemâna copiilor.

CARTELĂ

Anomalie de funcționare

Dacă bateria este prea descărcată pentru a asigura funcționarea corespunzătoare, veți putea în continuare porni și bloca/debloca vehiculul → 46.

26913



Nu aruncați bateriile uzate împreună cu deșeurile obișnuite. Duceți-le la un reprezentant al mărcii sau consultați autoritatea locală pentru informații despre instalațiile de reciclare adecvate.



Precauții referitoare la baterii:

- nu lăsați bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;
- nu înghiți bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot duce la deces.

- dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultați un medic cât mai curând posibil.

CHEIE DIGITALĂ

Generalități

În funcție de țară și abonament, puteți instala pe smartphone o cheie digitală pentru vehiculul dvs.

Cheia digitală conține drepturile necesare pentru a bloca/debloca și porni vehiculul folosind un smartphone. În acest mod, smartphone-ul vă înlocuiește cartela.

Instalarea, administrarea și transmiterea cheilor digitale se realizează prin intermediul aplicației producătorului.

După ce aplicația producătorului este instalată pe smartphone și abonamentul este activat, cheia digitală trebuie activată din aplicația producătorului.



Dacă trebuie să încredințați vehiculul dvs. altcuiva, asigurați-vă că aveți cardul vehiculului cu dvs. pentru a garanta accesul la vehicul (de exemplu, în contextul unei intervenții asupra vehiculului, al unei întâlniri cu un dealer autorizat sau cu un profesionist calificat etc.).



Acces securizat la cheia digitală de pe smartphone

Este responsabilitatea proprietarului cheii digitale și a utilizatorilor desemnați să protejeze și să securizeze accesul la cheia digitală de pe smartphone. Asigurați-vă că instalați instrumentele de securitate și protecție necesare pe smartphone (cum ar fi securizarea ecranului cu o parolă).

Condiții de funcționare

Activați Bluetooth® pe smartphone, apoi deschideți aplicația producătorului pentru a accesa diferitele funcții ale cheii digitale.

Notă: pentru a utiliza o cheie digitală, smartphone-ul trebuie să fie încărcat suficient. În cazul unui nivel scăzut de încărcare, pe tabloul de bord apare mesajul "Nivel redus baterie smartphone".



Aria de acoperire a cheii digitale va depinde de conexiunea Bluetooth® a smartphone-ului.

Împrumutarea unei chei digitale

Din aplicația producătorului, accesați meniul "Share Virtual Key" și completați informațiile pentru utilizatorul ocazional. După validare, utilizatorului i se va trimite un e-mail de confirmare.



În cazul unui împrumut, proprietarul cheii digitale este responsabil pentru desemnarea unei persoane de încredere ca un alt utilizator al vehiculului.

Pentru a evita orice eroare în transmiterea unei chei digitale către un utilizator ocazional (de exemplu: lipsa rețelei Wi-Fi sau mobile etc.), asigurați-vă că anticipați procedura de împrumut.

Pentru a face acest lucru, asigurați-vă că:

CHEIE DIGITALĂ

- aplicația producătorului trebuie să fi fost descărcată și instalată anterior de către utilizatorul ocazional.
- smartphone-ul dvs. și smartphone-ul utilizatorului ocazional sunt conectate la internet pe tot parcursul procedurii (prin Wi-Fi sau rețele mobile);
- cheia digitală a utilizatorului ocazional este activată după finalizarea procedurii.

Revocarea unei chei digitale

Utilizatorul poate revoca individual o cheie digitală. După ce o cheie digitală este revocată, utilizatorul poate activa o nouă cheie.

Pentru mai multe informații, consultați aplicația producătorului.

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia

Este posibilă dezactivarea și reactivarea funcției "Cheie digitală", astfel încât vehiculul să nu comunice cu nicio cheie digitală. Consultați instrucțiunile multimedia.

Notă: dezactivarea funcției nu va șterge cheile digitale existente. Acesta dezactivează doar capacitatea vehiculului de a comunica cu acestea.

La blocarea/deblocarea ușilor și a portbagajului, la superblocare, la aprinderea de la distanță a iluminării

Prima dată când vehiculul este deblocat sau pornit utilizând o nouă cheie digitală sau un nou smartphone, va dura câteva secunde pentru ca vehiculul să identifice cheia digitală instalată pe smartphone.

De pe telefonul smartphone, cu Bluetooth® activat, deschideți aplicația producătorului și descoperiți diferitele funcții disponibile pentru cheia dvs. digitală. Sunt identice cu cele ale cardului dvs.

Caracteristici speciale legate de deblocarea elementelor de deschidere

În anumite circumstanțe (de exemplu, după opt zile de neutilizare a vehiculului), nu este posibilă deblocarea vehiculului utilizând o cheie digitală: apăsați butonul de deschidere a portbagajului, apoi deblocați vehiculul utilizând cheia digitală.

Aceste funcții sunt:

- blocarea/deblocarea tuturor elementelor de deschidere: consultați "Cartelă mâini libere: utilizare" ➔ 34;
- încuierea/deblocarea portbagajului (în funcție de vehicul): consultați "Cartelă mâini libere: utilizare" ➔ 34;

- superblocare (în funcție de vehicul): consultați "Cartelă mâini libere: superblocare" ➔ 38;
- aprinderea de la distanță a iluminării - consultați paragraful "Funcția de aprindere de la distanță a iluminării" ➔ 32;
- acționarea de la distanță a claxonului (vă permite să identificați vehiculul de la distanță sau când este parcat într-o parcare aglomerată, de exemplu);
- pornirea/oprirea motorului: consultați paragraful "Pornire, oprire motor" ➔ 162.

Pornire, oprire motor



CHEIE DIGITALĂ



La prima utilizare și de fiecare dată când este utilizat un nou smartphone, este necesar să calibrați cheia digitală cu vehiculul dvs.

Pentru a face acest lucru, activați Bluetooth® pe smartphone, apoi urmați procedura din aplicația producătorului.

La calibrare, smartphone-ul trebuie plasat în zona de plasare **1**.

Pentru a porni/opri motorul, sistemul verifică dacă smartphone-ul este prezent în zona de plasare **1** înainte de a permite pornirea motorului.

Pentru informații suplimentare, consultați paragraful "Pornire, oprire motor" ➔ **162**.

Smartphone-ul trebuie să rămână în vehicul pe durata întregii deplasări.

Remarcă:

Dacă se împrumută o cheie digitală, o puteți șterge efectuând procedura de revocare utilizând telefonul smartphone în timp ce este plasat în zona de amplasare **1**.

În caz contrar, solicitarea de ștergere este lăsată în așteptare și este confirmată numai după ce motorul este pornit folosind o altă cheie digitală sau o cartelă.



Este necesar să amplasați smartphone-ul în zona de plasare pentru a porni și opri motorul și pentru calibrare.



Dacă smartphone-ul nu se mai află în habitacul atunci când încercați să opriți motorul, pe tabloul de bord se afișează un mesaj: apăsați lung pe butonul de pornire/oprire a motorului **2** mai mult de două secunde.

În cazul în care smartphone-ul nu se mai află în habitacul, aveți grijă să o recuperați înainte de a apăsa și apăsa lung butonul. Fără un smartphone sau card, nu veți putea porni din nou vehiculul.

Particularitățile cheii digitale

– Pentru a permite cheii digitale să rămână activă, smartphone-ul în cauză trebuie să fie conectat la internet (prin WIFI sau rețeaua mobilă)

2

CHEIE DIGITALĂ

2 cel puțin o dată la 48 de ore. În caz contrar, conectați-vă smartphone-ul la internet pentru câteva minute, astfel încât cheia digitală să poată fi reactivată.

- Dacă o cartelă a fost lăsată în interiorul vehiculului și ușile au fost blocate cu cheia digitală, toate funcțiile cartelei vor fi inhibate. Funcțiile cardului vor rămâne inactice până când motorul este pornit din nou.

În acest caz, pentru a porni motorul, va trebui să utilizați fie cheia digitală, fie altă cartelă decât cea rămasă în interiorul vehiculului.



Atunci când motorul este pornit sau oprit, acumulatorul smartphone-ului trebuie să fie întotdeauna suficient de încărcat pentru a utiliza cheia digitală.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

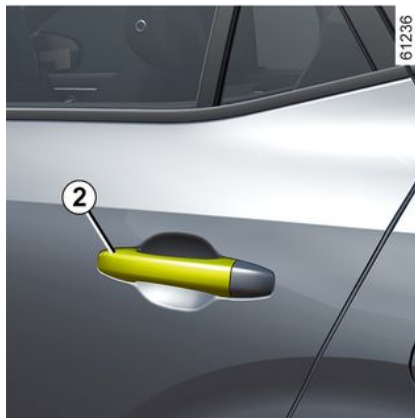
Deschidere și închidere ușii

Deschidere din exterior



Uși față

Cu ușile deblocate sau cartela asupra dvs., apăcați mânerul **1** și trageți-l spre dvs.



Uși spate

Cu ușile deblocate sau cartela asupra dvs., apăcați mânerul **2** și trageți-l spre dvs.

Deschidere din interior



Trageți mânerul **3**.

În funcție de vehicul, poate fi necesar să trageți mânerul **3** de două ori: prima oară pentru a debloca ușa, a doua oară pentru a o deschide.



Ca măsură de securitate, deschiderea/închiderea ușilor trebuie efectuată numai cu vehiculul staționar.

2


UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

2 La deschiderea unei uși, o alarmă sonoră se declanșează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motorului este întrerupt.

Alarmă de deschidere mobilă uitată deschisă

Cu vehiculul staționat și contactul

cuplat, martorul luminos  apare pe tabloul de bord, însoțit de un martor luminos care indică deschiderile mobile (uși, portbagaj) care sunt deschise sau închise necorespunzător.

Atunci când vehiculul atinge o viteză de aproximativ 10 km/h, un martor luminos indică dacă portbagajul sau ușile sunt deschise sau închise necorespunzător, împreună cu mesajul "Portbagaj deschis" sau "Ușă deschisă" și cu un semnal sonor care este emis timp de aproximativ 40 de secunde până la închiderea ușii sau a portbagajului.

Securitate pentru copil



Pentru a împiedica deschiderea ușilor spate din interior, deplasați levierul 4 și controlați din interior dacă ușile sunt bine blocate.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însoțit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

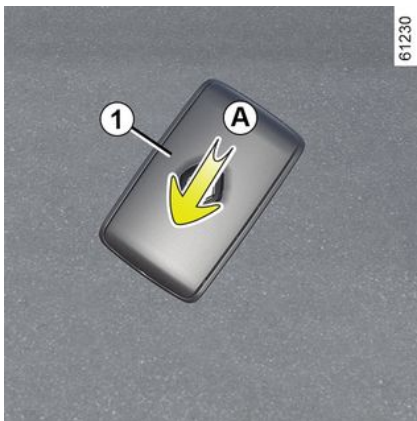
Blocarea, deblocarea deschiderilor mobile și a ușilor

În cazul în care cartela nu funcționează

În anumite cazuri, cartela poate să nu funcționeze:

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

- atunci când bateria cartelei este epuizată sau bateria vehiculului este descărcată etc.;
- la utilizarea de aparate care funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (telefon mobil etc.);
- vehiculul este situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice;
- vehicul blocat cu o cheie digitală → 41.

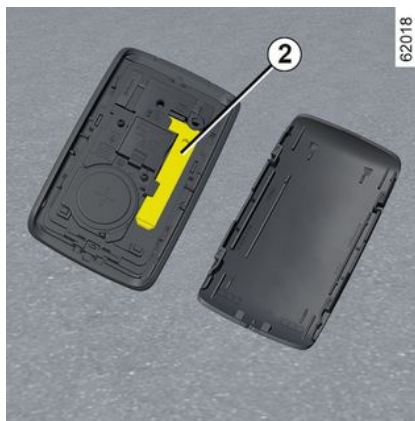


Este posibil atunci:

- să folosiți cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvență sau cheia de rezervă integrată în cartelă (în funcție de vehicul) pentru a debloca ușa șoferului;
- să utilizați comanda interioară de blocare/deblocare uși;

- să utilizați cheia digitală, în funcție de vehicul → 41.

Cheia integrată a cartelei

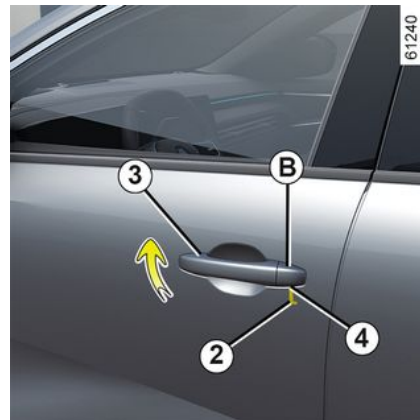


Cheia integrată **2** vă permite să blocați sau să deblocați ușa șoferului, atunci când cartela nu funcționează.

Acces cu ajutorul cheii 2

Glisați carcasa spate **1** în jos apăsând pe zona **A**.

Utilizarea cheii integrate în cartelă



- Trageți mânerul **3**;
- apăsați în jos pe capacul **B** de pe ușa șoferului;
- introduceți capul cheii **2** în canalul **4** din partea inferioară a capacului **B**;
- rotiți în sus pentru a demonta capacul **B**;
- introduceți cheia **2** în broască pentru a bloca ușa șoferului, apoi blocați și deblocați.

După ce ați intrat în vehicul, așezați cheia la loc în locașul său din cartelă.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Blocare manuală ușă



Cu ușa larg deschisă, rotiți șurubul **5** (cu ajutorul capului cheii) și închideți ușa.

Aceasta înseamnă că ușa este blocată de la exterior.

Deschiderea nu se va putea face atunci decât din interiorul vehiculului sau cu cheia pentru ușa șoferului.

Comandă de blocare/Deblocare din interior



Butonul **6** controlează simultan ușile, ușa portbagajului și trapa de carburant.

Dacă o deschidere mobilă (ușă sau portbagaj) este deschisă sau închisă greșit, are loc o blocare/deblocare rapidă a deschiderilor mobile.

În cazul transportului de obiecte cu portbagajul deschis, aveți în continuare posibilitatea de a bloca celelalte uși: cu motorul oprit, apăsați lung butonul **6** timp de minimum cinci secunde pentru a bloca ușile.

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile

Cu contactul cuplat, martorul luminos al contactorului **6** vă informează asupra stării de blocare a deschiderilor mobile:

- când lumina de avertizare este aprinsă, ușile și portbagajul sunt blocate;
- atunci când martorul luminos este stins, ușile și hayonul sunt deblocate.

Atunci când blocați ușile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.



Responsabilitatea șoferului

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitacul în caz de urgență.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncționării temporare a cartelei sau a cheii etc.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Cu contactul decuplat și cu o ușă sau portbagajul deschis, apăsați lung pe butonul **6**.

La închiderea ușii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Notă: deblocarea vehiculului din exterior este posibilă numai atunci când cartela se află în zona de acces a vehiculului sau cu ajutorul cheii.



Nu părăsiți niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ

Principiu de funcționare



După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat ușile de îndată ce atingeți viteza de aproximativ 10 km/h.

Deblocarea se face:

- apăsând butonul central de deblocare a ușilor **7**;
- la oprire, deschizând din interior o ușă din față.

Notă: dacă o ușă este deschisă/inchisă, aceasta se va bloca din nou în mod automat atunci când vehiculul

atinge viteza de aproximativ 10 km/h.

Activarea/dezactivarea funcției

Pentru activare: cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pe contactorul **7** timp de cel puțin cinci secunde, se aude un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pe contactorul **7** timp de cel puțin cinci secunde, până auziți două semnale sonore.

Funcția poate fi activată și dezactivată și cu ajutorul ecranului multimedia → **129** (în funcție de vehicul).

Anomalie de funcționare

În cazul unei anomalii de funcționare (nu are loc blocarea centralizată, lampa contactorului **7** nu se aprinde atunci când se încearcă blocarea portierelor și a ușii portbagajului etc.), asigurați-vă că blocarea centralizată nu a fost dezactivată din greșeală și că toate deschiderile sunt închise corect. Dacă sunt bine închise, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.

2

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

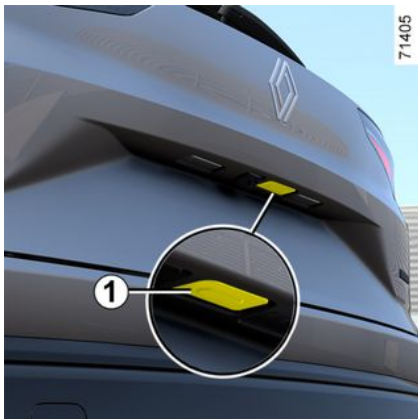


Responsabilitatea șoferului

Dacă decideți să rulați cu ușile blocate, trebuie să știți că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgență.

Portbagaj

Pentru a deschide



Apăsați pe butonul **1** și deschideți ușa.

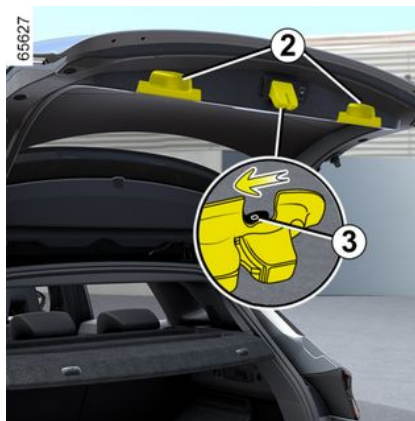
Pentru a închide

Coborâți ușa portbagajului cu ajutorul mânerelor interioare **2**.



Nu folosiți niciodată suporturile pentru a închide ușa portbagajului.

Deschidere manuală din interior



În cazul în care deblocarea portbagajului este imposibilă, acesta poate fi realizată manual din interior:

– accesați portbagajul prin bascularea spătarelor banchetei spate;

– introduceți un creion sau un obiect similar în cavitatea **3** și culisați ansamblul cum este indicat pe desen;
– împingeți ușa portbagajului pentru a o deschide.



Fixarea oricărui dispozitiv de transport (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

Hayon automat

Condiții de utilizare

– Imobilizați vehiculul.
– Dacă gheața sau zăpada împiedică deschiderea hayonului, aceasta trebuie îndepărtată pentru a elibera hayonul.
– În cazul în care bateria este descărcată sau dacă este înlocuită, hayonul trebuie să fie închis (manual, dacă este necesar) pentru a reporni motorul hayonului.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând înăuntru ori în partea din spate a hayonului un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, prin activarea echipamentelor, cum ar fi geamurile electrice, hayonul automat sau prin blocarea ușilor.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



Este interzisă atașarea oricărui dispozitiv de transport (suport pentru biciclete, cutie de marfă etc.) care se sprijină pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

Deschidere/Închidere

Deschiderea sau închiderea hayonului automat este indicată prin **trei semnale sonore**.



Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea părților în mișcare, atunci când deschideți/închideți hayonul.

Risc de rănire

- folosind comenzile de pe hayon;
- folosind comanda de pe tabloul de bord;
- în funcție de vehicul, folosind funcția "mâini libere".



Pentru a evita deteriorarea sistemului hayonului, nu forțați manual deschiderea sau închiderea acestuia atunci când este în mișcare.



Ca măsură de securitate, deschiderea/închiderea ușilor trebuie efectuată numai cu vehiculul staționar.

Risc de rănire

În funcție de echipare, hayonul se blochează și se deblochează în același timp cu ușile.

Există diferite posibilități de manipulare a hayonului:

- utilizând cartela ca telecomandă;

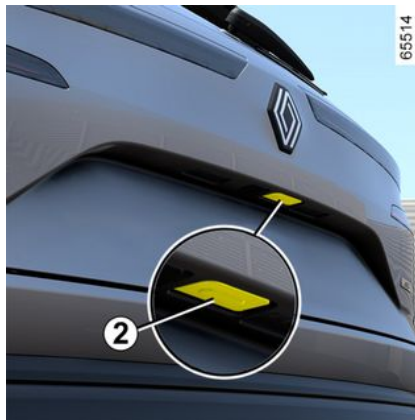
UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

folosind cartela cu telecomandă



Cu motorul oprit, apăsați lung pe butonul **1** de pe cartelă atunci când sunteți în apropierea portbagajului.

Utilizarea comenzii de deschidere a hayonului din exterior



Apăsați comanda **2**.

Folosind comanda interioară de închidere a hayonului



Apăsați comanda **3**.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Folosind comanda de pe tabloul de bord



Pentru a deschide hayonul, apăsați lung pe butonul **4** până când auziți semnalul, apoi eliberați imediat butonul.

Notă: dacă comutatorul nu este eliberat suficient de repede (în aproximativ o secundă) după semnalul sonor, hayonul nu se va deschide. În acest caz, repetați secvența.

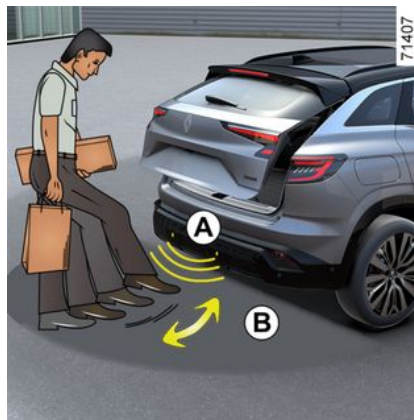
Pentru a închide hayonul, apăsați lung pe butonul **4** până la închiderea completă a hayonului. Un semnal sonor este emis pe întreaga durată a operațiunii.

Notă: dacă eliberați butonul **4** înainte de închiderea completă a hayo-

nului, operațiunea de închidere va fi întreruptă.

Utilizarea funcției "mâini libere"

(în funcție de vehicul)



Funcția "mâini libere" permite accesul la portbagaj când aveți mâinile ocupate. Asigurați-vă că cartela este situată în zona din spate a vehiculului (zona **B**). Stați la o distanță de aproximativ 45 de centimetri de bara parașoc spate a vehiculului și deplasați piciorul spre înainte și spre înapoi în zona **A**.

Senzorul detectează apropierea și îndepărtarea piciorului și declanșează deschiderea sau închiderea hayonului.

Nu lăsați piciorul în aer. Efectuați mișcarea fără oprire și fără a atinge bara parașoc spate.

Notă: cu hayonul deschis, după ce se detectează o comandă de închidere, acesta așteaptă aproximativ trei secunde înainte de a declanșa închiderea (se declanșează câte un semnal sonor în fiecare secundă).

Activare/dezactivarea funcției "mâini libere"

(în funcție de sistemul multimedia)

Pe ecranul multimedia, în domeniul "Vehicul", selectați meniul "Vehicul", fila "Exterior", apoi "Acces". Activați sau dezactivați "Blocare/deblocare hands-free".

Particularitatea funcției "mâini libere"

- Funcția "mâini libere" nu mai este disponibilă după mai multe zile în care vehiculul nu este utilizat sau după aproximativ 10 minute, atunci când vehiculul este deblocat. Pentru a o reactiva, utilizați butonul de deblocare amplasat pe cartela.
- Funcția "mâini libere" este disponibilă numai dacă vehiculul este staționar și motorul este oprit (și nu trece în stare de veghe cu funcția "Stop and Start").
- Este posibil ca funcția "mâini libere" să nu funcționeze, dacă vehiculul

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

este echipat cu un atelaj sau se află într-o zonă cu puternice radiații electromagnetice.

2



Dezactivați funcția "mâini libere" înainte de:

- nu treceți vehiculul pe sub o instalație de spălare;
- a spăla manual vehiculul;
- manipulați roata de rezervă de urgență sau echipamentul de remorcare;
- ...

Risc de deschidere accidentală a hayonului, care poate cauza vătămări.

Oprirea manevrei hayonului

Mișcarea hayonului motorizat poate fi oprită în orice moment prin apăsarea scurtă a uneia dintre comenzile de deschidere/închidere.

Dacă hayonul este oprit în poziție intermediară, următoarea apăsare va deplasa hayonul în sens invers față de direcția în care se deplasa atunci când l-ați oprit.

Mod Manual

După oprirea hayonului, puteți să efectuați manevra manual, dacă doriți.

Aveți posibilitatea să comutați la manevra automată în orice moment, prin apăsarea uneia dintre comenzi.

Detectarea obstacolelor

Dacă hayonul detectează un obstacol în timpul manevrării sale, se va opri. Apoi, acesta va fi eliberat de obstacol după o mișcare scurtă în sens opus, înainte de a se opri complet.

Apăsați comanda de deschidere/închidere a hayonului pentru a relua funcționarea acestuia.



Detectarea obstacolelor reprezintă un ajutor pentru deschiderea și închiderea hayonului și

nu substituie sub nicio formă atenția sau responsabilitatea utilizatorului.

Asigurați-vă că nimeni nu se află în apropierea părților în mișcare, atunci când deschideți/închideți hayonul.

La deschiderea/închiderea hayonului, este posibil ca obiectele mici să nu fie detectate.

Asigurați-vă că nicio parte a corpului (brațe, mâini, degete etc.) nu se află în apropierea elementelor mobile ale hayonului.

Detectarea obstacolelor este dezactivată la sfârșitul mișcării, înainte de închiderea completă a hayonului.

Dacă ceva rămâne blocat, opriți mișcarea apăsând scurt pe una dintre comenzile de deschidere/închidere.

Riscuri de rănire gravă.

UȘI ȘI DESCHIDERI MOBILE

Limitarea unghiului de deschidere a hayonului



Puteți să reglați înălțimea maximă de deschidere a hayonului, acesta se va opri întotdeauna în poziția selectată:

- deschideți hayonul într-o poziție intermediară;
- reglați manual hayonul în poziția dorită;
- apăsați comanda hayonului motorizat **3** timp de mai mult de trei secunde pentru a salva poziția.

Vor fi emise **două semnale sonore** pentru a vă indica faptul că setările au fost salvate.

Precauții de utilizare

- Înainte de a deschide/închide hayonul, asigurați-vă că spațiul din jur este suficient pentru a permite acționarea hayonului.
- Evitați mai multe opriri manuale în timpul mișcării automate a hayonului (risc de deteriorare a sistemului hayonului).
- În funcție de vehicul, sistemul "mâini libere" poate fi perturbat temporar dacă bara spate este murdară (murdărie, noroi, zăpadă, sare, etc.). Curățați bara parașoc spate. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă acționați hayonul motorizat în mod continuu timp de aproximativ un minut (deschidere și închidere în mod repetat), acesta se blochează pentru a preveni supraîncălzirea. Sistemul redevine funcțional după aproximativ un minut.

Hayonul automat nu va funcționa dacă bateria este aproape descărcată. În acest caz, acționați hayonul automat cu motorul pornit.

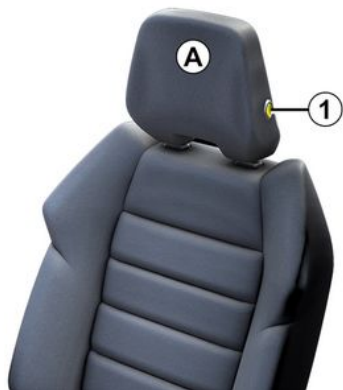
Notă: În condiții de vreme foarte rece, deschiderea automată poate să nu funcționeze, dacă garniturile pentru ușa portbagajului sunt înghețate.

SCAUNE FAȚĂ

Tetiere față

2

Pentru a scoate tetiera

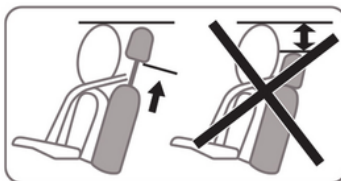


61286

Trageți tetiera în sus până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a coborî tetiera

Apăsăți pe butonul **1** și coborâți tetiera până la înălțimea dorită. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.



61287



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creștetul capului. Distanța dintre capul dvs. și secțiunea **A** trebuie să fie cât mai scurtă posibil.

Scaune față

Scaune față cu comenzi manuale

Pentru a avansa sau a retrage scaunul



63560

Ridicați mânerul **1** pentru a debloca. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.

SCAUNE FAȚĂ



După efectuarea reglajelor, asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate corect pe poziție.

Pentru a ridica sau a coborî perna

(în funcție de vehicul)

Manevrați levierul **2** de câte ori este necesar în sus sau în jos.

Pentru a înclina spătarul

Ridicați mânerul **3** și înclinați spătarul până în poziția dorită. În poziția aleasă, eliberați mânerul ușii și asigurați-vă de blocarea corespunzătoare.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarele scaunului în spate.

Nu trebuie să existe obiecte așezate pe planșeu (zona din fața șoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruște de frânare, blocând utilizarea acestora.

Scaune cu încălzire

(în funcție de vehicul)

Cu contactul cuplat, puteți activa scaunele cu încălzire prin intermediul ecranului multimedia:

– o apăsare inițială pe pictograma



a scaunului dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Trei lumini de avertizare integrate în comutator sunt aprinse;

- o a doua apăsare scade încălzirea la putere medie. Două lumini de avertizare integrate sunt aprinse;
- o a treia apăsare scade încălzirea la putere minimă. Se aprinde o lumină de avertizare integrată;
- o a patra apăsare oprește încălzirea.

Pentru a evita consumul de energie inutil, scaunul cu încălzire al pasagerului poate fi dezactivat automat în absența unui ocupant.

Anomalie de funcționare

Martorii luminoși din pictograma pentru scaunul vizat vor clipi atunci când se detectează o anomalie de funcționare.

Consultați un reprezentant al mărcii.

SCAUNE FAȚĂ

Scaune față cu comenzi electrice



Pe vehiculele echipate corespunzător, butonul **1** asigură accesul direct la meniul "Scaune" de pe ecranul multimedia.

Reglaj spătar

Pentru a înclina spătarul, acționați partea superioară a contactorului **2** spre înainte sau spre înapoi.

Reglați scaunul șoferului la nivel lombar

Mutați comutatorul **3** înainte, înapoi, în sus sau în jos.

Reglare pernă



Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Acționați contactorul **4** spre înainte sau spre înapoi.

Pentru a ridica sau a coborî perna

Acționați partea din spate a contactorului **4** în sus sau în jos.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinați prea mult spătarul scaunului în spate.

Nu trebuie să existe obiecte așezate pe planșeu (zona din fața șoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruște de frânare, blocând utilizarea acestora.

SCAUNE FAȚĂ

Scaune cu încălzire



Cu contactul cuplat, puteți activa scaunele cu încălzire prin intermediul ecranului multimedia **5**:

– prima apăsare a pictogramei



de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Trei martori luminoși apar ca parte a pictogramei;

– o a doua apăsare scade încălzirea la putere medie. Două lumini de avertizare integrate sunt aprinse;



– o a treia apăsare scade încălzirea la putere minimă. Se aprinde o lumină de avertizare integrată;

– o a patra apăsare oprește încălzirea.

Pentru a evita consumul de energie inutil, scaunul cu încălzire al pasagerului poate fi dezactivat automat în absența unui ocupant.

Funcția "Preferințe"

În funcție de vehicul, prin apăsarea controlului **6** de pe volan, puteți activa scaunele încălzite în funcție de setările de utilizare stocate pe care le-ați definit anterior.

Pentru mai multe informații despre programarea acestei funcții, consultați instrucțiunile multimedia.

Anomalie de funcționare

Dacă se detectează o anomalie de funcționare, martorii luminoși de pe pictograma pentru scaunul vizat vor clipi pe ecranul multimedia **5**.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Funcții



De pe ecranul multifuncțional sunt disponibile o serie de funcții ale scaunului, în funcție de vehicul.

Pe vehiculele echipate corespunzător, butonul **1** asigură accesul direct la meniul "Scaune" de pe ecranul multimedia.

SCAUNE FAȚĂ

Scaune cu masaj

(în funcție de vehicul)

Puteți activa funcția "Masaj" (lombar activ) pe scaunul șoferului sau, în funcție de vehicul, pe scaunul pasagerului din față.



Cu contactul cuplat, din ecranul multimedia selectați lumea "Vehicul" **2**, apoi "Scaune" urmată de "Masaj".

Răsfoiți meniul "Șofer" pentru:

– selectați tipul de masaj Lombard activ:

- "Redus";
- "Extins";
- "Alternativ";

– a regla intensitatea;

– a activa/dezactiva funcția de masaj a scaunului.

Apăsați lung pe butonul **1** al scaunului la care doriți să activați funcția "Masaj", în conformitate cu parametrii definiți.

Setări

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea setărilor.

Puteți activa sau dezactiva următoarele elemente:

- facilitate de acces pentru șofer/pasager;
- feedback vizual al mișcării curente.

Notă: dacă profilul de utilizator în uz este "Oaspete", funcțiile de reglare automată nu vor fi disponibile.

Easy Seat Access

Dacă această funcție este activată, scaunul se retrage automat când șoferul și/sau pasagerul iese din vehicul și revine pe poziție data viitoare când pornește vehiculul.

Notă: funcția este dezactivată dacă unul dintre butoanele de reglare este apăsat în timp ce scaunul se mișcă.



Dezactivați funcția "Easy Access Seat" înainte de a instala un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față și/sau pe scaunele din spate.

Risc de rănire

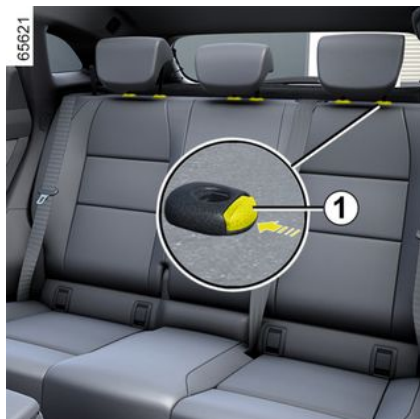
Poziția șoferului: memorare

Este posibil să memorați poziția de conducere pentru scaunul șoferului și/sau scaunul pasagerului → **129**.

LOCURI SPATE

Tetiere spate

Poziție de utilizare



Ridicați tetiera complet, până când se deblochează. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Pentru a scoate tetiera

Ridicați tetiera la maximum, apoi apăsați pe butonul **1** și scoateți tetiera.

Pentru a repune tetiera

Montați tijele în teci și apăsați tetiera până la blocare pentru a o regla în

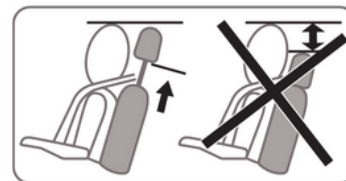
poziție ridicată. Asigurați-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare.

Poziție de aranjare 2 pentru tetiera



Apăsați pe butonul **1** și coborâți complet tetiera.

61287



LOCURI SPATE

Poziția complet coborâtă a tetierei este o poziție de aranjare: aceasta nu trebuie să fie utilizată atunci când un pasager este așezat pe scaun.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare.



În funcție de vehicul, este necesară retragerea la maximum a capacului portbagajului **3** pentru a ridica/coborî tetierele din spate.



Tetiera fiind un element de securitate, aveți grijă de prezența sa și de buna sa poziționare.

Banchetă spate

Funcții

Banchetă cu pernă fixă

(în funcție de vehicul)



Pentru a rabata spătarul

Aveți grijă ca scaunele față să fie suficient de avansate.

Înainte de a rabata un spătar:

- coborâți tetierele la maximum;
- fixați centurile de siguranță din partea spate. Acest lucru împiedică blocarea centurii de securitate atunci când spătarul este ridicat din nou.

Trageți chinga **1** și coborâți spătarul **A**.

Pentru a remonta spătarul

Procedați în sens invers.

Ridicați din nou spătarul până ajunge la articulația de blocare a spătarului. Aveți grijă să nu blocați centura de securitate între spătar și tableta spate.

Verificați funcționarea centurii de securitate.

LOCURI SPATE



În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespun-

zător.

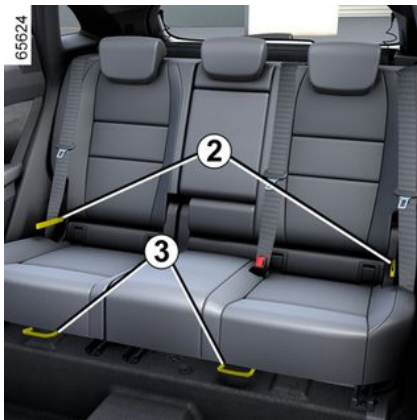
În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveți grijă să poziționați bine centurile.

Repoziționați tetierele.

Banchetă culisantă

(în funcție de vehicul)



Pentru a debloca bancheta

Ridicați maneta **3**.

Avansați sau retrageți bancheta pentru a o aduce în poziția dorită.

Eliberați maneta **3** și asigurați-vă că bancheta este blocată corespunzător.

Pentru a înclina spătarul

(există trei poziții posibile)

Trageți de chinga **2**.

Pentru a rabata spătarul



Trageți cureaua **2** sau trageți mânerul **4** situat în compartimentul pentru bagaje. Spătarul se rabatează singur.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



În momentul manevrărilor scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (parte a corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării etc.).

Restricție de utilizare

Este interzisă să rulați cu un spătar sau un scaun rabatat în scaunul spate de pe al doilea rând dacă un pasager ocupă scaunul spate de pe al treilea rând.

LOCURI SPATE

2



În momentul repunerii la loc a spătarului, asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveți grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului. Aveți grijă să poziționați bine centurile. Repoziționați tetierele.



În momentul manevrării scaunelor spate, asigurați-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (parte a corpului, animal, pietriș, lavetă, jucării etc.).

Cotieră centrală spate

(în funcție de vehicul)



Cotiera centrală spate **5** este echipată cu două portpahare **6**.

Coborâți cotiera centrală spate **5** sau, în funcție de vehicul, trageți de chinga **7**.

CENTURI DE SECURITATE

Centuri de securitate

Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtați centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformați legislației locale a țării în care vă găsiți.

Înainte de a porni, procedați mai întâi la reglarea poziției de conducere, apoi, pentru toți pasagerii, la ajustarea centurii dumneavoastră de securitate pentru a obține cea mai bună protecție.

Reglare poziție de conducere

- **Așezați-vă bine pe scaun** (după ce v-ați scos paltonul sau jacheta etc.). Acest lucru este esențial pentru poziționarea corectă a spatelui;
- **reglați avansarea scaunului în funcție de pedaliier**. Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanța maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalelor. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât brațele să rămână ușor îndoite;
- **reglați poziția tetierei dumneavoastră**. Pentru un maxim de securitate, distanța dintre capul dumneavoastră și tetieră trebuie să fie minimă;
- **reglați înălțimea pernei**. Acest reglaj permite să selectați o poziție a

scaunului pentru un câmp vizual de conducere optim;

- **reglați poziția volanului**.



Pentru buna funcționare a centurilor spate, asigurați-vă de buna blocare a banchetei spate → 62.



Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răniri în caz de ac-

cident.

Utilizați centura de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.

Chiar și femeile însărcinate trebuie să poarte centură. În acest caz, asigurați-vă că chinga de bazin nu exercită o presiune prea mare în partea inferioară a bazinului fără a crea un joc suplimentar.

Ajustare centuri de securitate



61247

2

Pentru a asigura reglarea și poziționarea corespunzătoare a centurilor de securitate pe toate scaunele:

- reglați scaunele (poziția scaunului și unghiul spătarului, dacă sunt disponibile);
- așezați-vă cu spatele rezemat ferm de spătar;
- deplasați chinga de umăr 1 cât mai aproape posibil de baza gâtului, fără ca aceasta să se sprijine efectiv de ea (dacă este necesar, reglați înălțimea centurii de securitate, dacă opțiunea este disponibilă) și asigurați-vă că chinga de umăr 1 este în contact cu umărul;

CENTURI DE SECURITATE

– poziționați centura ventrală **2** astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Centura de securitate trebuie purtată, pe cât posibil, cât mai aproape de corp și evitați purtarea de haine prea groase, de obiectele voluminoase sub centuri etc.

Blocare

Derulați centura **încet și fără brusări** și asigurați-vă de pedunculul **3** se cuplează în clichetul **5** (verificați blocarea trăgând de peduncul **3**).

În caz de blocare, permiteți rularea centurii și derulați din nou.

Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageți lent, dar cu putere chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsați-o să se rebobineze singură apoi derulați din nou.

Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Deblocare

Apăsăți butonul **4** centura este readusă de către rulo. Ghidați centura.



Martori luminoși de nepurtare a centurii de securitate

Această lumină de avertizare apare pe afișajul central **A** atunci când contactul vehiculului este cuplat și dacă centura de siguranță a șoferului și/sau a pasagerului din față (dacă scaunul pasagerului este ocupat) nu este (sunt) fixată(e).



Alertă de nepurtare a centurii față



Cu ușile închise, graficul **6** este afișat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde atunci când contactul vehiculului este cuplat. Acesta informează șoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranță față de fiecare dată când:

- deschidere a ușilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
- o centură de siguranță față este fixată/desfăcută.

Semnificația simbolului grafic **6**:

- simbol verde: centură de siguranță cuplată;

CENTURI DE SECURITATE

- simbol roșu: scaunul este ocupat și centura de siguranță nu este fixată;
- simbol gri: scaun neocupat.

Cu ușile închise, martorul luminos



apare pe afișajul central la punerea contactului vehiculului și dacă centura de securitate a șoferului și/ sau a pasagerului din față (dacă acest scaun al pasagerului este ocupat) nu sunt cuplate.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul



luminos apare pe afișajul central dacă un scaun din față este ocupat și centura de securitate nu este cuplată.

Este însoțit de simbolul grafic **6**, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de securitate din față este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului depășește aproximativ 20 km/h și una dintre centurile de securitate față este decuplată sau se decuplează în timpul călătoriei:

- martorul luminos  clipește pe afișajul central;
- și

- este emis un semnal sonor timp de aproximativ 120 de secunde;

și

- simbolul grafic **6** este afișat timp de aproximativ 180 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză devine roșu.

Asigurați-vă întotdeauna că pasagerii din față au centurile cuplate corespunzător și că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune față ocupate.

Notă: un obiect pus pe scaunul pasagerului poate în anumite cazuri să declanșeze martorul luminos de alertă.

Alertă de nepurtare a centurii spate

Cu ușile închise, graficul **6** este afișat pe tabloul de bord timp de aproximativ 60 de secunde atunci când contactul vehiculului este cuplat. Acesta informează șoferul cu privire la starea de fixare a fiecărei centuri de siguranță din spate de fiecare dată:


- deschidere a ușilor în timpul rulării (viteza vehiculului peste zero);
- o centură de siguranță față este fixată/desfăcută.

Semnificația simbolului grafic 6:

- simbol verde: centură de siguranță cuplată;

- simbol roșu: scaunul este ocupat și centura de siguranță nu este fixată;
- simbol gri: scaun neocupat.

În funcție de vehicul, cu ușile închise,

martorul luminos  de pe afișajul central apare și la punerea contactului vehiculului și dacă un scaun spate este ocupat și centura de securitate nu este cuplată.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 20 km/h, martorul



luminos de pe afișajul central se aprinde în cazul în care o centură de securitate spate este decuplată.

Este însoțit de simbolul grafic **6**, care apare timp de aproximativ 60 de secunde de fiecare dată când una dintre centurile de securitate din spate este cuplată sau decuplată.

Dacă viteza vehiculului depășește aproximativ 20 km/h și una dintre centurile de securitate spate este decuplată sau se decuplează în timpul călătoriei:

- martorul luminos  clipește pe afișajul central;
- și

CENTURI DE SECURITATE

– este emis un semnal sonor timp de aproximativ 30 sau 120 de secunde;

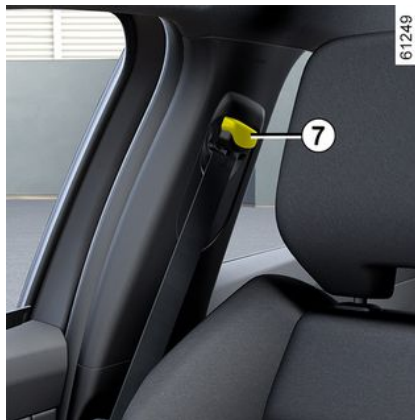
și

– simbolul grafic **6** este afișat cel puțin 60 de secunde sau, în funcție de vehicul, aproximativ 180 de secunde, iar simbolul pentru scaunul în cauză devine roșu.

Asigurați-vă întotdeauna că pasagerii din spate au centurile cuplate corespunzător și că numărul de centuri de securitate cuplate corespunde numărului de scaune spate ocupate.

Notă: un obiect pus pe una dintre pernele pasagerilor spate poate în anumite cazuri să declanșeze mar-torul luminos de alertă.

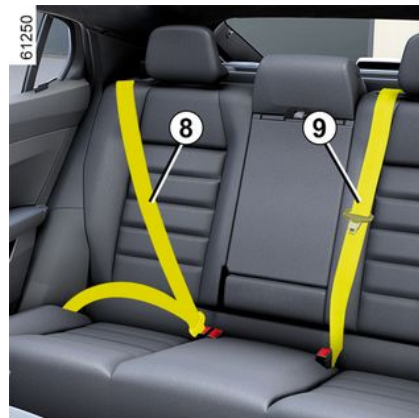
Reglare pe înălțime a centurilor de securitate față



Utilizați butonul **7** pentru a regla înălțimea centurii astfel încât chinga de torace să treacă așa cum a fost indicat mai înainte. Apăsăți pe butonul **7** și ridicați sau coborâți centura. Odată reglajul efectuat, asigurați-vă că blocarea este corespunzătoare.

Centuri spate

Centuri de securitate laterale spate 8



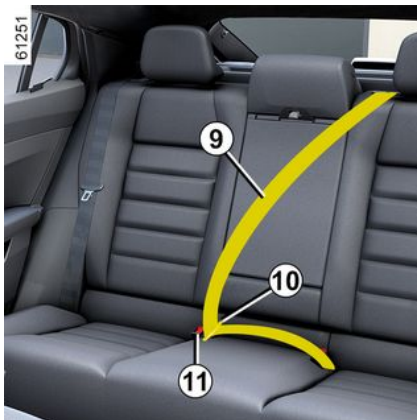
Blocarea, deblocarea și ajustarea se efectuează în același mod ca pentru centurile față.



Verificați poziționarea și funcționarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a banchetei spate.

CENTURI DE SECURITATE

Centură de securitate centrală spate 9



Derulați ușor chinga **9**.

Înclichetați catarama **10** în unitatea
roșie **11**.



Asigurați-vă că lăsați întotdeauna închizătorul **10** cuplat în dispozitivul de prindere **11**, chiar dacă nu există niciun pasager pe scaunul din centru.

CENTURI DE SECURITATE

Avertismente

2 Informațiile următoare se referă la centurile față și spate ale vehiculului.



- Este interzisă orice modificare a elementelor sistemului de reținere montat inițial (centuri de securitate, scaune și fixările acestora). Pentru cazuri particulare (de exemplu: montarea unui scaun pentru copil), consultați un reprezentant al mărcii.
- Nu utilizați dispozitive care duc la destinderea centurilor (de exemplu: cârlige de rufe, agrafe etc.), deoarece o centură de securitate purtată prea larg poate duce la vătămare în caz de accident.
- Nu treceți niciodată chinga de torace pe sub braț sau pe la spate.
- Nu utilizați aceeași centură pentru mai multe persoane și nu țineți niciodată un bebeluș sau un copil pe genunchi cu centura înfășurată în jurul său.
- Centura nu trebuie să fie niciodată răsucită.
- În urma unui accident, asigurați verificarea și înlocuirea centurilor, dacă este necesar. De asemenea, înlocuiți centura dacă aceasta prezintă o degradare.
- În momentul remontării banchetei spate, aveți grijă să poziționați corect centurile de siguranță și închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.
- Aveți grijă să introduceți pana centurii în unitatea potrivită.
- Aveți grijă să nu intercalați vreun obiect în zona unității de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcționare.
- Verificați poziționarea corectă a unității de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din :

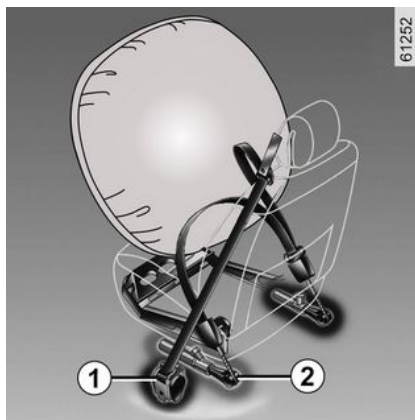
- **pretensionatoare rurilor centură de siguranță;**
- **pretensionare centuri de securitate ventrale;**
- **limitatoare de efort torace;**
- **airbags față șofer și pasager.**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

În funcție de nivelul de violență a șocului, sistemul poate cauza:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rurilor centurii de siguranță care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii;
- centura transversală cu dispozitiv de pretensionare pentru a imobiliza șoferul pe scaunul său;
- airbag față.

Pretensionatoare



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp și a ocupantului pe scaun, mărind, astfel, eficacitatea centurii de siguranță.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa:

- pretensionatorul rurilor centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura;
- pretensionatorul rurilor centurii ventrale **2** pe scaunele din față.



- În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de rețineri.

nere.

- Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

- Pentru a evita orice declanșare accidentală care poate cauza pagube, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra pretensionatoarelor și airbags-urilor.

- Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

- În cazul casării vehiculului, contactați un Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz pentru pretensionatoare și airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

Airbaguri frontale șofer și pasager

Ele echipează locurile din față în partea șoferului și pasagerului.

Un simbol în partea inferioară a parbrizului indică dacă acest echipament este prezent (în funcție de vehicul).

Fiecare sistem airbag este compus din:

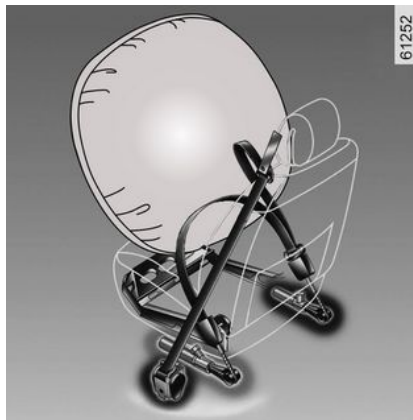
- un airbag și generatorul său de gaz montate pe volan pentru șofer și în planșa de bord pentru pasager;
- o unitate de control electronic de supraveghere a sistemului care comandă declanșatorul electric al generatorului de gaz;
- senzori deplasăți;
- un martor luminos de control



unic pe tabloul de bord.



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică de ce, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) și produce un zgomot asemănător unei explozii. În situații în care este necesară declanșarea unui airbag, acesta se va umfla imediat și poate provoca zgârieturi minore și superficiale pe suprafața pielii sau alte probleme.



Funcționare

Sistemul nu este operațional decât după punerea contactului vehiculului.

În momentul unui șoc frontal violent, airbags se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul și toracele șoferului și volan și contactul pasagerului din față cu planșa de bord. Apoi, airbagurile se dezumflă imediat, pentru a nu împiedica ocupanții să părăsească vehiculul.

Anomalie de funcționare



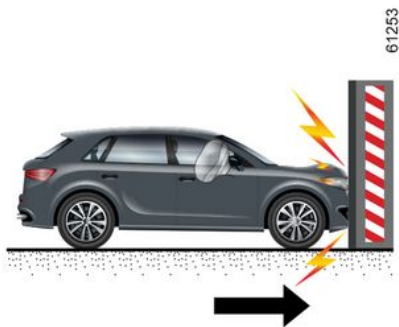
Acest martor luminos se aprinde la pornirea motorului și se stinge după aproximativ trei secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă rămâne aprins, el semnaleză o defecțiune a sistemului.

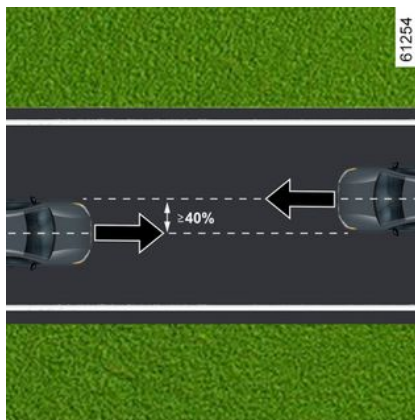
Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecției.

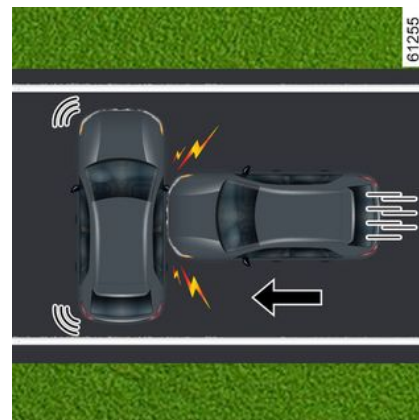
DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE



Următoarele cazuri declanșează pretensionatoarele sau airbags .
În caz de șoc frontal cu o suprafață rigidă (care nu se deformează) la o viteză de șoc egală sau mai mare de 25 km/h.



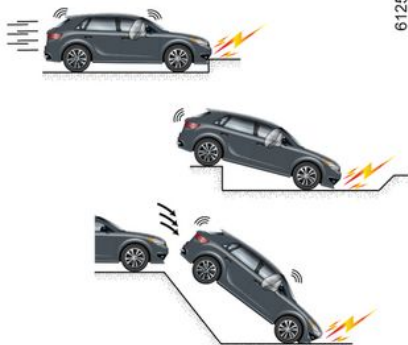
În eventualitatea unui șoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de șoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de 40 km/h.



În caz de șoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de șoc egală cu sau mai mare de 50 km/h.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

2



61256



61257



61258

Este posibilă declanșarea pretensionatoarelor sau a airbags în următoarele situații:

- un impact sub vehicul (de exemplu, bordura trotuarului);
- gropi;
- o cădere sau aterizare dură;
- pietre;
- ...

În următoarele cazuri, pretensionatoarele sau airbags ar putea să nu fie declanșate:

- un șoc în partea din spate, chiar violent;
- răsturnarea vehiculului;

- șoc lateral la partea din față sau din spate a vehiculului;
- șoc frontal, sub oblonul unui camion;
- șoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuțită;
- ...

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

Toate avertismentele care urmează sunt menite să asigure faptul că airbag nu este obstrucționat în momentul umflării și, de asemenea, pentru a preveni orice risc de vătămare gravă cauzată de proiectarea obiectelor în momentul umflării.



Avertismente referitoare la airbag

- Nu modificați volanul, nici perna sa.
- Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
- Nu fixați niciun obiect (monogramă, siglă, ceas, suport de telefon etc.) pe perna volanului.
- Demontarea volanului este interzisă (excepție face personalul abilitat din rețeaua mărcii).
- Nu conduceți prea aproape de volan: adoptați o poziție cu brațele ușor îndoite (consultați "Reglare poziție de conducere" → 65). Aceasta va asigura un spațiu suficient pentru o deschidere și o eficacitate corecte ale sacului.

Avertismente referitoare la airbag

- Nu lipiți și nu fixați obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon...) pe planșa de bord în zona airbag-ului.
- Nu interpuneți nimic între planșa de bord și pasager (animal, umbrelă, baston, pachete, ...).
- Nu puneți picioarele pe planșa de bord sau pe scaun deoarece în aceste poziții se pot produce răni grave. În general, mențineți orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap...) departe de planșa de bord.
- Reactivați dispozitivele complementare centurii pasager față de îndată ce scoateți un scaun pentru copil, pentru a asigura protecția pasagerului în caz de șoc.

UN SCAUN PENTRU COPIL, ORIENTAT CU SPATELE LA DIRECȚIA DE DEPLASARE, NU TREBUIE MONTAT NICIODATĂ PE SCAUNUL PASAGERULUI FAȚĂ, DACĂ DISPOZITIVELE ADIȚIONALE DE SECURITATE NU SUNT DEZACTIVATE → 110.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Dispozitive complementare la centurile spate

În funcție de vehicul, ele pot fi constituite din :

- **pretensionatoare rului centură de siguranță laterală;**
- **limitatoare de efort torace**

Aceste sisteme sunt prevăzute să funcționeze separat sau împreună în cazul șocurilor frontale.

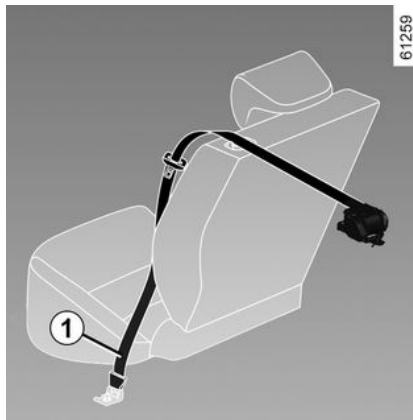
În funcție de nivelul de violență a șocului, sistemul poate cauza:

- blocarea centurii de securitate;
- pretensionatorul rului centurii de siguranță (care se declanșează pentru a rectifica jocul centurii).

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violență a șocului, acest mecanism se declanșează pentru a limita la un nivel suportabil eforturile centurii asupra corpului.

Pretensionatoare centură de siguranță laterale



Pretensionatoarele servesc la fixarea centurii pe corp și a ocupantului pe scaun, mărin, astfel, eficacitatea centurii de siguranță.

Cu contactul pus, în momentul unui șoc de tip frontal important și în funcție de violența șocului, sistemul poate declanșa pretensionatorul rului centurii de siguranță **1** care retractează instantaneu centura.



- În urma unui accident, verificați ansamblul mijloacelor de reținere.

nere.

- Orice intervenție asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unități de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

- Pentru a evita orice declanșare accidentală care poate cauza pagube, numai personalul calificat din Rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra pretensionatoarelor și airbagsurilor.

- Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

- În cazul casării vehiculului, contactați un Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz pentru pretensionatoare și airbags.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Dispozitive de protecție laterală

Airbag lateral

Acest airbag poate fi montat pe fiecare scaun față și se activează pe partea dinspre uși a scaunelor pentru a proteja ocupanții în caz de șoc lateral violent.

Airbag perdea

Acest airbag este montat (în funcție de vehicul) de-a lungul părților superioare ale vehiculului – se deschide de-a lungul geamurilor laterale ale ușilor față și spate pentru a proteja pasagerii în eventualitatea unui șoc lateral violent.

Airbag central

Acest airbag montat pe scaunul șoferului și este instalat între scaunul șoferului și scaunul pasagerului pentru a proteja șoferul și pasagerul în cazul unui impact lateral sever.

De asemenea, se răspândește pentru a proteja șoferul, dacă este singurul din față, în cazul unui impact lateral sever.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Avertismente

2



Avertizare referitoare la airbag airbag lateral și airbag airbag central

- **Echiparea cu huse:** scaunele echipate cu airbag necesită huse specifice vehiculului. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a ști dacă asemenea huse sunt disponibile. Utilizarea unor huse diferite de cele proiectate pentru vehiculul dvs. (inclusiv a celor proiectate pentru alt vehicul) poate afecta funcționarea airbag și vă compromite siguranța.
- Nu plasați nici un accesoriu, obiect sau chiar un animal între spătar, ușă și îmbrăcămintele interioare. Nu acoperiți totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea perturba funcționarea airbag sau ar putea duce la vătămări în timpul umflării.
- Nu așezați niciun obiect pe capacul compartimentului cotierei centrale, deoarece acest lucru ar putea împiedica funcționarea airbag lateral și/sau ar putea duce la vătămări în timpul umflării.
- Nu lăsați niciun obiect să iasă în afară din compartimentul cotierei centrale, deoarece acest lucru ar putea împiedica funcționarea airbag lateral și/sau ar putea duce la vătămări în timpul umflării.
- Este interzisă orice intervenție sau modificare asupra scaunului sau a elementelor de fixare interne, cu excepția personalului calificat din rețeaua mărcii.
- Fantele de pe spătarele scaunelor din față (partea ușii și partea consolei centrale) corespund cu airbags zona de implementare: nu introduceți niciodată obiecte în aceste fante.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Dispozitiv de reținere complementar

Toate avertismentele care urmează sunt destinate asigurării că airbag nu este obstrucționat în momentul umflării și pentru a evita răniile grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.

2



Acest airbag este conceput pentru a completa acțiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât și centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiași sistem de protecție. Este deci obligatoriu să purtați centura de securitate în permanență. Nepurtarea centurii de siguranță expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deși astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.

Declanșarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau șoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Șocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în șosea, pietre... pot să provoace declanșarea acestor sisteme.

- Orice lucrare sau modificare la orice parte din airbag (airbags, pretensionatoare, computer, cablaj etc.) **este strict interzisă** (cu excepția cazului în care este executată de personal calificat din rețea).
- Pentru a păstra funcționarea corespunzătoare și pentru a evita orice declanșare accidentală, numai personalul calificat din rețeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.
- Ca măsură de securitate, verificați sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.
- Atunci când vindeți sau împrumutați vehiculul, informați noul cumpărător cu privire la aceste condiții atunci când predați manualul de utilizare al vehiculului.
- În momentul casării vehiculului, adresați-vă unui reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului (generatorilor) de gaz.

SECURITATE PENTRU COPIL

Generalități

2

Transport copil

Conformați-vă legislației locale din țara în care vă găsiți.

Pe durata tuturor călătoriilor, copiii și adulții trebuie să fie așezați și asigurați corect cu centurile de securitate. Sunteți responsabil(ă) de copiii prezenți în vehiculul dvs. pe durata călătoriilor.

Copilul nu este un adult în miniatură. Acesta este expus unor riscuri de rănire specifice, întrucât mușchii și oasele sale sunt în plină dezvoltare. Centura de siguranță singură nu este adaptată transportului său. Folosiți un scaun pentru copil omologat și asigurați-vă că îl utilizați corect.



Pentru a împiedica deschiderea ușilor, utilizați funcția "Blocare pentru copii" → 45.



Un șoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri.

Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea ! Nu țineți niciodată un copil în brațe. În caz de accident, nu îl veți putea ține chiar dacă sunteți atașat.

Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbați scaunul pentru copil și verificați centurile și ancorările ISOFIX.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecție oferit de scaunul pentru copil depinde de capacitatea sa de a reține copilul dumneavoastră și de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite prote-

SECURITATE PENTRU COPIL

oția copilului în caz de frânare brută sau de șoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificați dacă este conform cu reglementarea din țara în care vă aflați și dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultați un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaște scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Utilizarea unui scaun pentru copil depinde de vârsta și/sau talia și/sau greutatea copilului.

Pentru copiii care nu trebuie transportați într-un scaun pentru copil, asigurați-vă că centura de securitate este reglată și fixată corect.

În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiți manualul și respectați instrucțiunile. În caz de dificultăți în momentul instalării, contactați fabricantul echipamentului. Păstrați instrucțiunile scaunului.



Dați un exemplu bun cuplându-vă întotdeauna centura de securitate și învățându-vă copilul:

- să cupleze corect centura de securitate,
- să intre și să iasă mereu din mașină pe partea cu trotuarul, nu pe cea pe care se află carosabilul.

Nu utilizați un scaun pentru copii la mâna a doua sau unul fără manual de instrucțiuni.

Aveți grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat în vehicul.

Copilul trebuie să fie întotdeauna asigurat, iar centura sau hamul de securitate utilizat trebuie să fie fixat și ajustat corect. Evitați să purtați haine voluminoase care pot duce la slăbirea centurilor ➔ 65.

Nu vă lăsați niciodată copilul să scoată capul sau brațele pe geam.

Asigurați-vă că copilul păstrează o postură corectă în timpul mersului, în special atunci când doarme.

SECURITATE PENTRU COPIL

2



Înainte de a instala un scaun pentru copii pe unul dintre scaunele din spate, asigurați-vă că funcția "Easy Access Seat" este dezactivată pentru scaunul din față. Pentru mai multe informații despre setările și funcțiile scaunelor din față, consultați manualul de utilizare al vehiculului.

Alegerea unui scaun pentru copil

Scaune pentru copil cu spatele la direcția de deplasare



61260

Capul bebelușului este, proporțional, mai greu decât cel al adultului și gâtul său este foarte fragil. Transportați copilul cât mai mult timp posibil în această poziție (cel puțin până la vârsta de 2 ani). Ea menține capul și gâtul.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală și schimbați-l atunci când capul copilului depășește scaunul.

Scaune pentru copii cu fața la direcția de deplasare



61261

Până la 18 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun cu fața la direcția de deplasare. Alegeți scaunul în funcție de mărimea copilului: capul și abdomenul sunt zonele care trebuie protejate în mod special. Un scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportați copilul într-un scaun cu ham de protecție, cu fața la direcția de deplasare, în funcție de talie.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.

SECURITATE PENTRU COPIL

Scaune de ridicare



Începând de la 15 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de securitate la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziționează centura pe coapsele copilului și nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălțime și echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Ea nu trebuie să se situeze niciodată pe gât sau pe braț.

Alegeți un scaun anatomic pentru o mai bună protecție laterală.

alegere fixare scaun pentru copil

Există două modalități de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcția sa în caz de frânare brutală sau de șoc.

Respectați traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificați întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeți-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificați menținerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mișcare stânga/dreapta și înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificați ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal și să nu fie rezemat de un geam..



Nu utilizați scaunul pentru copil dacă există riscul decuplării centurii de securitate care

îl reține: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe închizătorul și/sau pana centurii de securitate.



Centura de siguranță nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răscucită. Nu o treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate.

Verificați centura să nu fie deteriorată de opritoare.

Dacă centura de securitate nu funcționează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultați Reprezentantul mărcii. Nu utilizați acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

Fixare cu sistem ISOFIX

Scaunele autorizate pentru copil ISOFIX sunt omologate în conformitate cu reglementările în vigoare,

SECURITATE PENTRU COPIL

dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

- Universal ISOFIX 3 puncte cu fața spre direcția de deplasare;
- Semiuniversal ISOFIX 2 puncte;
- specific unui vehicul;
- i-Size care are fie:
 - o chingă care se fixează pe al treilea inel al scaunului respectiv;
 - sau un cilindru care se sprijină pe planșeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

Pentru ultimele trei cazuri, verificați dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.



Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original (centuri, ISOFIX și scaune precum și fixările lor).

Atașați scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIX atunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare ușoară, rapidă și sigură.

Sistemul ISOFIX este constituit din două inele și, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.

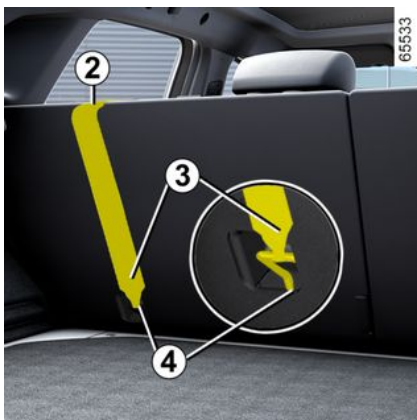


Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care lați achiziționat pentru un alt vehicul, asigurați-vă că instalarea sa este autorizată. Consultați lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



Cele două inele 1 sunt situate între spătar și perna scaunului și sunt reperate printr-un marcaj

SECURITATE PENTRU COPIL




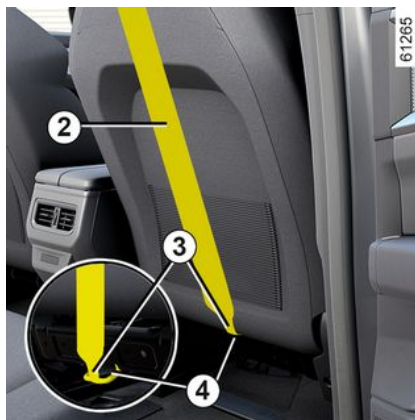
Al treilea inel **4** este utilizat pentru a atașa chinga superioară de anumite scaune pentru copil. **2** pe unele scaune pentru copii.

Scaune spate

Chinga superioară **2** trebuie trecută printre spătar și tableta spate. În acest scop, demontați tableta spate → **351**.

Fixați cârligul **3** pe unul din inelele **4**

identificate cu simbolul .



Loc pasager față

Fixați cârligul **3** al curelei superioare **2** la inelul **4** identificat prin simbolul



Toate locurile

Trageți chinga superioară **2** pentru ca spătarul scaunului pentru copil să intre în contact cu scaunul vehiculului.



Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixați niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asigurați-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificați ancorările ISOFIX și schimbați scaunul pentru copil.



Asigurați-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu fața la direcția de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.

SCAUNE PENTRU COPII

Instalare scaun pentru copil, generalități

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Diagrama indică unde să montați un scaun pentru copii.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.

Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului față ➔ 56.

Asigurați-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.

Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Fixați întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de șoc.

Tipurile de scaun pentru copil menționate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificați la fabricant dacă se poate monta.

În față

Transportul unui copil pe locul pasagerului față este specific fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare și urmați indicațiile din tabelul și schema de montare.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest loc (dacă este autorizat):

- coborâți centura de siguranță la maxim;
- retrageți scaunul la maxim;
- înclinați ușor spătarul în raport cu poziția verticală (aproximativ 25°);
- la vehiculele astfel echipate, ridicați perna scaunului la maximum.

Ridicați întotdeauna complet tetiera scaunului astfel încât să nu influențeze poziția scaunului pentru copil ➔ 56.

După instalarea scaunului pentru copil, atunci când acest lucru este posibil, puteți să deplasați scaunul vehiculului spre înainte, dacă este necesar (pentru a lăsa spațiu suficient în zona scaunelor spate pentru pasageri sau pentru alte scaune pentru copii). Pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, nu deplasați până la contactul cu plauza de bord sau în poziția maximă avansată.

Nu mai modificați celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.

SCAUNE PENTRU COPII



RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbagul a fost dezactivat ➔ 110.

Pe locul din spate lateral

Un landou se instalează în sensul transversal al vehiculului și utilizează minimum două locuri. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, avansați la maximum scaunul față, apoi, după montarea scaunului pentru copil, retrageți la maximum scaunul față, fără ca acesta să atingă scaunul pentru copil.

Pentru securitatea copilului în poziția cu față la direcția de deplasare:

- mutați scaunul în care copilul va fi așezat cât mai în spate posibil;
- Deplasați scaunul din fața copilului spre înainte și reglați poziția spătarului pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.



Asigurați-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea în poziție a scaunului în ➔ 62 și ➔ 56 față.



Înainte de a instala un scaun pentru copii pe unul dintre scaunele din spate, asigurați-vă că funcția "Easy Access Seat" este dezactivată pentru scaunele șoferului și/sau pasagerului din față ➔ 129.
RISC DE RĂNIRE.

În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil ➔ 61. Dacă este necesar, poziționați scaunul spate în poziția cea mai retrasă posibil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Verificați dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului spate.



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.



Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forță pe scaunul central din spate.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.
Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.

Instalarea unui scaun de ridicare (grupa 2 sau 3)

SCAUNE PENTRU COPII

Verificați dacă centura de siguranță
→ **65** funcționează (se înfășoară) corect.

2

Reglați centura de securitate, poziționând:

- chinga de umăr pe umărul copilului, fără să atingă gâtul;
- chinga ventrală, astfel încât să stea dreaptă pe coapse și pe pelvis.

Dacă este nevoie adaptați poziția scaunului vehiculului.

SCAUNE PENTRU COPII

Fixare prin centură

2

Vizualizare instalare

Versiune banchetă spate culisantă



SCAUNE PENTRU COPII



RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbagul a fost dezactivat → 110.

2



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Scaun prevăzut pentru atașarea unui scaun omologat "Universal" folosind o centură de securitate.



Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil cu omologarea "B2".



Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil cu omologarea "B3".



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Versiune banchetă spate fixă

2



SCAUNE PENTRU COPII



RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbagul a fost dezactivat → 110.

2



Verificați starea airbag-ului înainte de a instala un pasager sau un scaun pentru copil.



Scaun neadecvat pentru instalarea scaunelor pentru copii.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii



Scaun prevăzut pentru atașarea unui scaun omologat "Universal" folosind o centură de securitate.



Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil cu omologarea "B2".



Scaun care permite montarea unui scaun pentru copil cu omologarea "B3".



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

2 Tabelul de mai jos conține aceleași informații ca și cele două scheme de la paginile anterioare (versiunea cu banchetă fixă și versiunea cu bancheta glisantă), pentru a respecta reglementările în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Loc față pasager (7)		Locuri spate laterale (7)	Scaunul central spate (7) la versiunea cu banchetă fixă	Scaunul central spate (7) la versiunea cu banchetă culisantă
		Cu airbag dezactivat	Cu airbag activat			
Landou transversal Grupa 0	< de la 10 kg	X	X	U (2)	X	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg și < până la 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< la 13 kg și 9 până la 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	U (3) (6)	X
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	X	U (5)	U (3) (4)	U (4) (6)	X
Scaun de ridicare Grupe 2 și 3	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	X	U, B2, U (5)	U, B2, B3 (3) (4)	U (2)	X

SCAUNE PENTRU COPII



(1) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare în scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbag-ul a fost dezactivat ➔ 110.

X = Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

U = Loc în care este autorizată fixarea cu centură a unui scaun din comerț omologat "Universal", verificați dacă se poate monta.

B2 = Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "B2": verificați dacă se poate monta.

B3 = Scaun care permite fixarea cu centura de securitate a unui scaun pentru copil cu omologarea "B3": verificați dacă se poate monta.

(2) Un coșuleț pentru sugari se montează transversal în vehicul și utilizează minimum două scaune. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(3) Dacă este necesar, retrageți scaunul vehiculului la maximum și ridicați spătarul (cu aproximativ 25°). Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, avansați la maximum scaunul față, apoi, după montarea scaunului pentru copil, retrageți la maximum scaunul față, fără ca acesta să atingă scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din față copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

(5) Ridicați și retrageți scaunul cât mai mult posibil și înclinați ușor spătarul (la cca 25°).



(6) RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: nu trebuie să se monteze niciodată un scaun pentru copil cu picior de susținere.

SCAUNE PENTRU COPII



(7) Dezactivați funcția "Easy Access Seat" înainte de a instala un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față și/sau pe scaunele din spate.

Risc de rănire

2

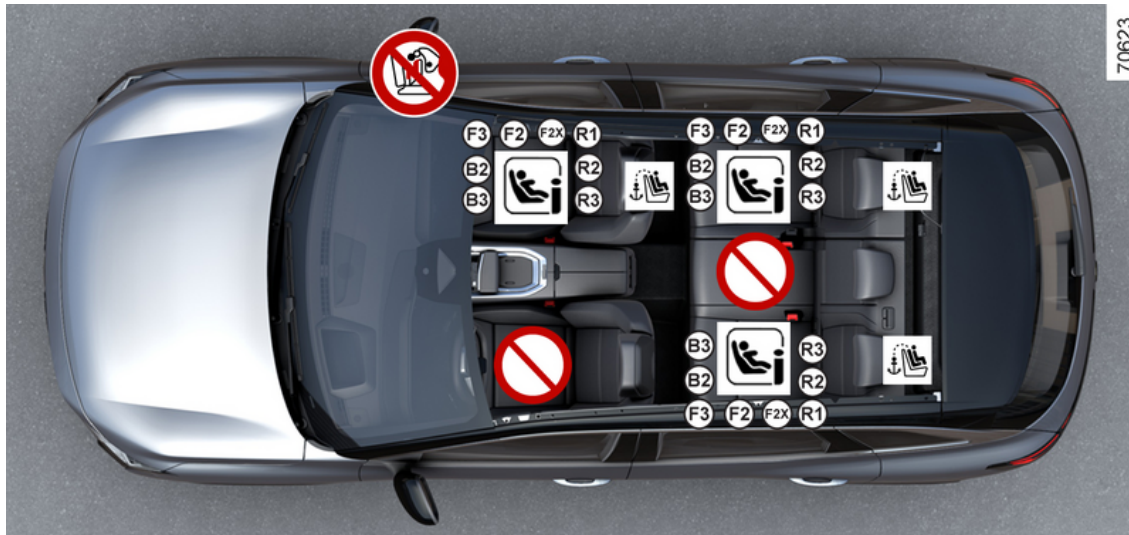
SCAUNE PENTRU COPII

Fixare cu sistem ISOFIX

2

Vizualizare instalare

Versiune de scaun pentru pasagerul din față care este echipat cu sistemul ISOFIX (scaune față cu comenzi electrice)



SCAUNE PENTRU COPII



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbagul a fost dezactivat → 110.

2



Pentru scaunul pasagerului din față, se recomandă utilizarea unui scaun pentru copil cu suport pentru planșeu, pentru a evita declanșarea semnalului de avertizare al centurii de securitate.



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul sistemului ISOFIX



Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare ISOFIX universal. Punctele de ancorare sunt situate pe spătarul scaunului de pasager față și pe spătarul banchetei pentru locurile din spate.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.
Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.

SCAUNE PENTRU COPII



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

2

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

Tabelul de mai jos rezumă informațiile prezentate deja în schema versiunii de scaun pentru pasagerul din față care este echipat cu sistemul ISOFIX, pentru a se asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

2

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun ISOFIX	Loc față pasager (6)		Locuri spate laterale (6)	Loc spate central (6)
			Fără airbag sau cu airbag dezactivat	Cu airbag activat		
Landou transversal Grupa 0	< de la 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< de 13 kg	R1 [E]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< la 13 kg și 9 până la 18 kg	R3 [C], R2 [D]	IL (2) (5)	X	IL (3)	X
Scaun cu față la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun de ridicare Grupa 2	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	[B2, B3]	X	IUF - IL (2)	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun i-Size			i-U (2) (5)	i-UF (2)	i-U (3) (4)	X

X = Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

SCAUNE PENTRU COPII

IUF/IL = Scaun care permite atașarea unui scaun pentru copil omologat "Universal/semiuniversal sau specific unui vehicul" cu ajutorul sistemului ISOFIX (pe vehiculele echipate cu acesta): verificați dacă se poate monta.

i-U = Adaptat pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria "Universal", cu fața sau cu spatele la direcția de deplasare.

i-UF = Adaptat numai pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria "Universal", cu fața sau cu spatele la direcția de deplasare.

(1) Un coșuleț pentru sugari se montează transversal în vehicul și utilizează minimum două scaune. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(2) Ridicați și retrageți scaunul cât mai mult posibil și înclinați ușor spătarul (la cca 25°).

(3) Dacă este necesar, retrageți scaunul vehiculului la maximum și ridicați spătarul (cu aproximativ 25°). Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, avansați la maximum scaunul față, apoi, după montarea scaunului pentru copil, retrageți la maximum scaunul față, fără ca acesta să atingă scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil (consultați paginile "Tetiere spate" din secțiunea 3 a manualului de utilizare a vehiculului). Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

- [B2, B3]: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 la 25 kg și de la 22 la 36 kg);
- F3, F2, F2X [A, B, B1]: pentru scaunele cu fața la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: scaune cu spatele la direcția de deplasare sau scaune coșuleț din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- R1 [E]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din Grupa 0 (sub 10 kg) sau Grupa 0+ (sub 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: coșulețe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg).



(5) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare în scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbag-ul a fost dezactivat ➔ 110.

SCAUNE PENTRU COPII



(6) Dezactivați funcția "Easy Access Seat" înainte de a instala un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față și/sau pe scaunele din spate.

Risc de rănire

2

SCAUNE PENTRU COPII

Vizualizare instalare

2 Versiune de scaun pentru pasagerul din față care nu este echipat cu sistemul ISOFIX (scaune față cu comenzi manuale)



SCAUNE PENTRU COPII



RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE:

Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbagul a fost dezactivat → 110.

2



Pentru scaunul pasagerului din față, se recomandă utilizarea unui scaun pentru copil cu suport pentru planșeu, pentru a evita declanșarea semnalului de avertizare al centurii de securitate.



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul sistemului ISOFIX



Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.



Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu fața la direcția de deplasare ISOFIX universal. Punctele de ancorare sunt situate pe spătarul scaunului de pasager față și pe spătarul banchetei pentru locurile din spate.



Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil nepotrivit acestui vehicul nu va proteja corect bebelușul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.



Montați scaunul pentru copil de preferință pe un scaun spate.
Pentru a instala un scaun ISOFIX pe acest loc, desfaceți cu mâna centura de securitate înainte de a cupla șuruburile.

SCAUNE PENTRU COPII



Instalarea unui scaun ISOFIX pe locul lateral stânga spate blochează utilizarea locului central. Centura centrală nu mai este accesibilă și nu mai poate fi utilizată.

2

SCAUNE PENTRU COPII

Tabel de instalare

2 Tabelul de mai jos rezumă informațiile prezentate deja în schema versiunii de scaun pentru pasagerul din față care nu este echipat cu sistemul ISOFIX, pentru a se asigura respectarea reglementărilor în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun- SOFIX	Scaun acționat manual pentru pasagerul din față	Locuri spate la- terale (6)	Loc spate cen- tral (6)
Landou transversal Grupa 0	< de la 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X
Scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< de 13 kg	R1 [E]	X	IL (3)	X
Scaun/scaun cu spatele la direcția de deplasare Grupe 0 + și 1	< la 13 kg și 9 pâ- nă la 18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (3)	X
Scaun cu fața la direcția de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun de ridicare Grupa 2	de la 15 la 25 kg și 22 până la 36 kg	[B2, B3]	X	IUF - IL (3) (4)	X
Scaun i-Size			X	i-U (3) (4)	X

X = Scaunul nu este potrivit pentru montarea scaunelor pentru copii de acest tip.

IUF/IL = Scaun care permite atașarea unui scaun pentru copil omologat "Universal/semiuniversal sau specific unui vehi-
cul" cu ajutorul sistemului ISOFIX (pe vehiculele echipate cu acesta): verificați dacă se poate monta.

SCAUNE PENTRU COPII

i-U = Adaptat pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria "Universal", cu fața sau cu spatele la direcția de deplasare.

i-UF = Adaptat numai pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria "Universal", cu fața sau cu spatele la direcția de deplasare.

(1) Un coșuleț pentru sugari se montează transversal în vehicul și utilizează minimum două scaune. Plasați capul copilului spre interiorul vehiculului.

(2) Ridicați și retrageți scaunul cât mai mult posibil și înclinați ușor spătarul (la cca 25°).

(3) Dacă este necesar, retrageți scaunul vehiculului la maximum și ridicați spătarul (cu aproximativ 25°). Înainte de a monta un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare, avansați la maximum scaunul față, apoi, după montarea scaunului pentru copil, retrageți la maximum scaunul față, fără ca acesta să atingă scaunul pentru copil.

(4) În toate cazurile, scoateți tetiera scaunului spate pe care este poziționat scaunul pentru copil. Această acțiune trebuie efectuată înainte de montarea scaunului pentru copil (consultați paginile "Tetiere spate" din secțiunea 3 a manualului de utilizare a vehiculului). Deplasați spre față scaunul și spătarul scaunului din fața copilului, pentru a evita contactul dintre scaun și picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

- [B2, B3]: scaune de ridicare din grupele 2 și 3 (de la 15 la 25 kg și de la 22 la 36 kg);
- F3, F2, F2X [A, B, B1]: pentru scaunele cu fața la direcția de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: scaune cu spatele la direcția de deplasare sau scaune coșuleț din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);
- R1 [E]: scaune coșuleț cu spatele la direcția de deplasare din Grupa 0 (sub 10 kg) sau Grupa 0+ (sub 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: coșulețe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg).



(5) RISC DE DECES SAU DE VĂTĂMARE GRAVĂ: înainte de a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare în scaunul pasagerului față, asigurați-vă că airbag-ul a fost dezactivat ➔ 110.



(6) Dezactivați funcția "Easy Access Seat" înainte de a instala un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față și/sau pe scaunele din spate.
Risc de rănire

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAȚĂ

Avertizare

2



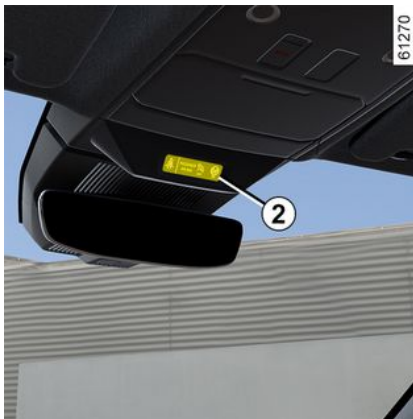
Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului poate să se facă numai în timp ce **vehiculul este staționat și cu contactul decuplat.**

Dezactivare airbag pasager față



Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului față:

- asigurați-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;
- **trebuie** să dezactivați airbagul atunci când utilizați un scaun pentru copil cu spatele la direcția de deplasare.



Pentru a dezactiva airbag : **cu vehiculul staționat și contactul decuplat**, apăsați și rotiți comutatorul 1 la poziția OFF.

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificați dacă martorul

luminos  este aprins pe afișajul 2.

Acest indicator luminos rămâne aprins permanent pentru a vă con-

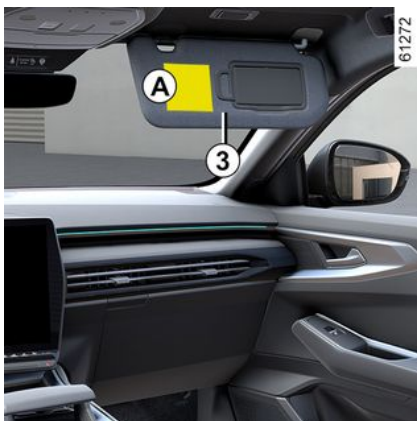
firma că puteți instala un scaun pentru copil.



PERICOL

Deoarece funcționarea airbag-ului pasagerului din față nu este compatibilă cu poziția unui scaun pentru copii orientat cu spatele la direcția de mers, nu montați **NICIODATĂ** un sistem de siguranță pentru copii orientat cu spatele la direcția de mers, pe un scaun protejat de un **AIRBAG față care este ACTIVAT**. Acest lucru poate duce la **DECESUL COPILULUI** sau la **VĂTĂMAREA GRAVĂ** a acestuia.

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAȚĂ



Marcajele de pe planșa de bord și etichetele **A** de pe fiecare parte a parasolarului pasagerului **3** (consul-

tați exemplul de etichetă de mai sus) sunt furnizate pentru a vă reaminti aceste instrucțiuni.

Activare airbag pasager față




După ce ați scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager față, reactivați airbag pentru a asigura protecția pasagerului față în caz de șoc.



Pentru a reactiva airbag : cu vehiculul staționar și contactul decuplat, apăsați și rotiți comutatorul **1 la poziția ON.**

Atunci când contactul este cuplat, **trebuie** să verificați dacă martorul

luminos  este stins și dacă mar-

torul luminos  se aprinde pe afișajul **2** timp de aproximativ 60 de secunde după fiecare pornire.



airbag-ul pasagerului față este activat.

Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni a sistemului de activare/dezactivare a pasage-

SECURITATE COPII: DEZACTIVARE, ACTIVARE AIRBAG PASAGER FAȚĂ

rului airbag din față, luminile de

avertizare  și  sunt afișate pe tabloul de bord. Întrerupeți contactul și controlați poziția dispozitivului de blocare 1.

Cuplați din nou contactul: martorii luminoși se sting.

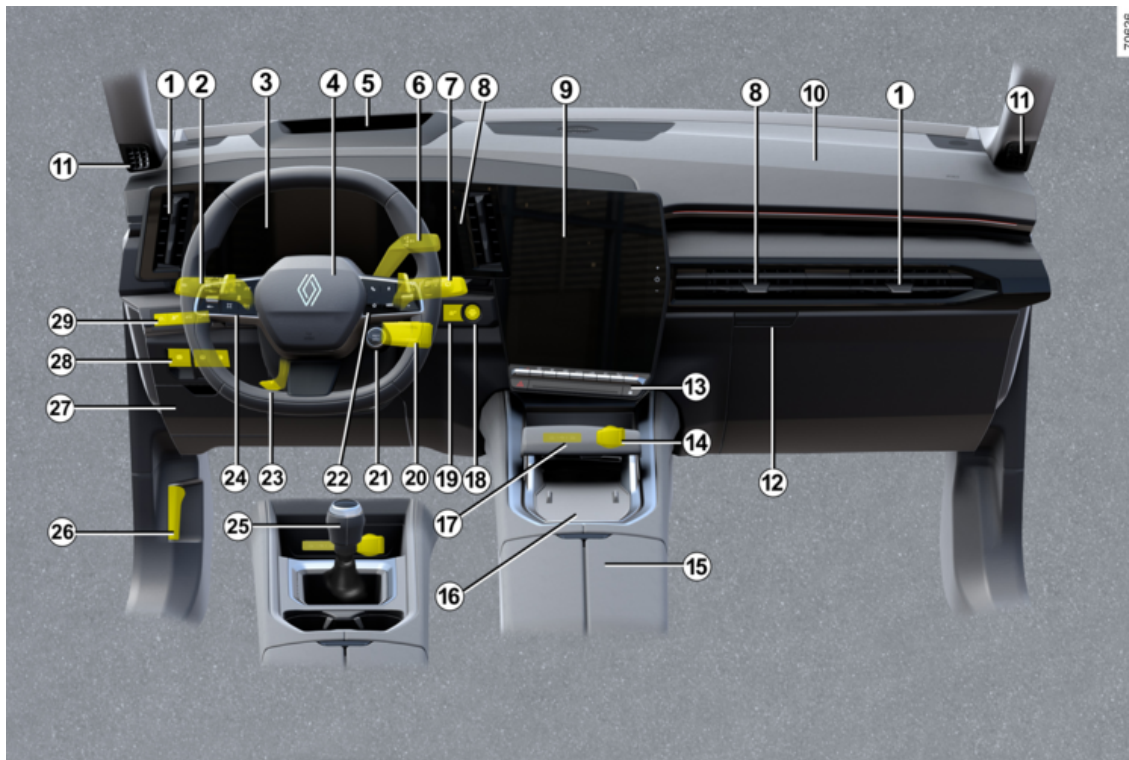
Dacă problema persistă, aceasta semnaleză o defecțiune de sistem. În acest caz, este interzis ca un scaun pentru copil orientat cu spatele la direcția de deplasare să fie montat pe scaunul pasagerului din față sau ca orice alt pasager să ocupe scaunul.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

POST DE CONDUCERE

Post de conducere direcție pe
partea stângă

2



POST DE CONDUCERE

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ

1. Aeratoare laterale.

2. Manetă pentru:

- lumini semnalizare direcție;
- iluminare exterioară;
- lumini de ceață spate.

3. Tablou de bord.

4. Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.

5. afișaj pe parbriz (HUD).

6. Levier de viteze (cutie de viteze automată, în funcție de vehicul).

7. Maneta coloanei de direcție pentru ștergătorul/spălătorul de parbriz și lunetă.

8. Aeratoare centrale

9. Ecran multimedia.

10. Amplasament airbag pasager.

11. Aerator de dezaburire.

12. Compartiment de depozitare

13. Comenzi pentru:

- scaune față cu încălzire;
- încălzire sau climatizare;
- lumini de avarie;
- blocare centralizată uș;
- ...

14. Priză de accesorii.

15. Cotieră centrală/compartiment de depozitare.

16. Zona de încărcare/depozitare telefon

17. Prize USB-C.

18. Buton de pornire/oprire motor.

19. Comandă de activare/dezactivare funcție Stop and Start.

20. Comenzi satelit radio.

21. Comandă MULTI-SENSE.

22. Comenzi pentru:

- derulare informații calculator de bord;
- la distanță pentru radio, sistemul de navigare.

23. Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.

24. Contactorul principal și comenzile pentru regulatorul de viteză/limitatorul de viteză și regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go.

25. Levier de viteze (cutie de viteze mecanică, în funcție de vehicul).

26. Comandă deschidere capotă motor.

27. Compartiment de depozitare fix și cutie de siguranțe.

28. Comenzi pentru:

- activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
- activarea/dezactivarea funcției AUTOHOLD;
- ...

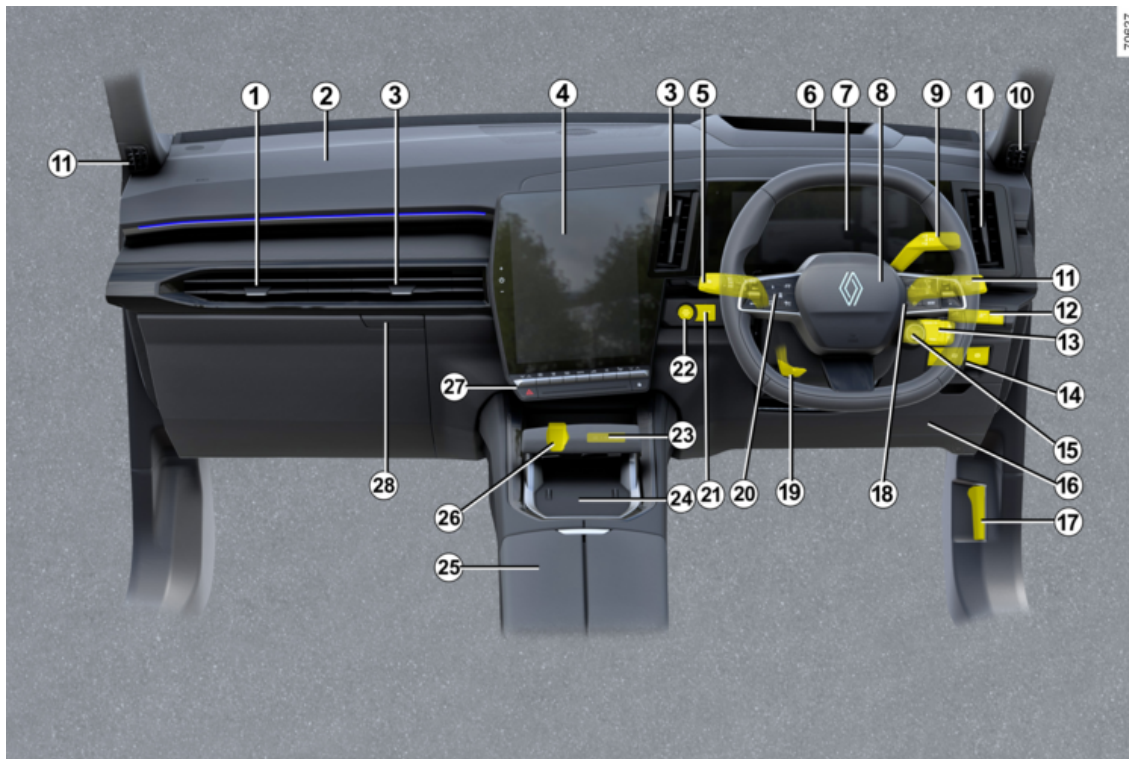
29. Comenzi pentru:

- reostat de iluminare a aparatelor de control;
- activarea/dezactivarea funcției Asistență la menținerea pe bandă (avertizare la părăsirea benzii, prevenirea părăsirii benzii, centrare pe bandă);
- comanda deschiderii compartimentului de bagaje;
- ...

POST DE CONDUCERE

Post de conducere direcție pe partea dreaptă

2



POST DE CONDUCERE

Prezența echipamentelor descrise în continuare DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ

1. Aeratoare laterale.
2. Amplasament airbag pasager.
3. Aeratoare centrale
4. Ecran multimedia.
5. Manetă pentru:
 - lumini semnalizare direcție;
 - iluminare exterioară;
 - lumini de ceață spate.
6. afișaj pe parbriz (HUD).
7. Tablou de bord.
8. Amplasament airbag șofer, avertizor sonor.
9. Levierul de viteze (versiune cu cutie de viteze automată).
10. Aerator de dezaburire.
11. Maneta coloanei de direcție pentru ștergătorul/spălătorul de parbriz și lunetă.
12. Comenzi pentru:
 - reostat de iluminare a aparatelor de control;
 - activarea/dezactivarea funcției Asistență la menținerea pe bandă (avertizare la părăsirea benzii, pre-

venirea părăsirii benzii, centrare pe bandă);

- comanda deschiderii compartimentului de bagaje;
- ...

13. Comenzi satelit radio.

14. Comenzi pentru:

- activarea/dezactivarea frânei de parcare asistată;
- activarea/dezactivarea funcției AUTOHOLD.
- ...

15. Comandă MULTI-SENSE.

16. Compartiment de depozitare fix.

17. Comandă deschidere capotă motor.

18. Comenzi pentru:

- derulare informații calculator de bord;
- la distanță pentru radio, sistemul de navigare.

19. Comandă de reglare pe înălțime și în adâncime a volanului.

20. Contactorul principal și comenzile pentru regulatorul de viteză/limitatorul de viteză și regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go.

21. Comandă de activare/dezactivare funcție Stop and Start.

22. Buton de pornire/oprire motor.

23. Prize USB-C.

24. Zona de încărcare/depozitare telefon

25. Cotieră centrală/compartiment de depozitare.

26. Priză de accesorii.

27. Comenzi pentru:

- scaune față cu încălzire;
- încălzire sau climatizare;
- lumini de avarie;
- blocare centralizată ușii;
- ...

28. Compartiment depozitare și compartiment siguranțe.

CALCULATOR DE BORD

Generalități

2 Sistem de avertizare și calculator de bord A



În funcție de vehicul, regroupează următoarele funcții:

- setări de călătorie;
- mesaje de informare;
- mesaje de anomalie de funcționare (asociate matorului luminos



- mesaje de alertă (asociate matorului luminos **STOP**).

Apăsați în mod repetat în sus/în jos pe comutatorul **1** pentru a naviga între aceste funcții.

De pe tabloul de bord A:

a) setări de călătorie:

- consumul de la ultima resetare și consumul curent de combustibil;
- distanță parcursă de la ultima resetare;

b) interval de revizie;

c) jurnal de bord, anomalii de funcționare și mesaje de informare.

Reinițializarea parametrilor pentru kilometraj și de călătorie (butonul de resetare)



Având pe afișaj unul dintre parametrii de drum selectați, apăsați lung pe comutatorul **1** până când afișajul este reinițializat la zero.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depășirii capacității unuia dintre parametri.

Interpretarea anumitor valori afișate după o resetare

Valorile consumului mediu, autonomiei, vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile și semnificative pe măsură ce distanța parcursă după ultima resetare crește.

Pe primii kilometri parcurși după o Resetare, puteți constata că autonomia crește în rulare. Aceasta se datorează faptului că ea ține cont de consumul mediu realizat de la ultima Resetare. Cu toate acestea, consumul mediu poate să scadă atunci când:

- vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;
- motorul își atinge temperatura de funcționare (Resetare: motor rece);
- treceți de la o circulație urbană la o circulație rutieră.

CALCULATOR DE BORD






Anumite informații ale computerului de bord apar pe afișajul sistemului de navigare.

Contorul kilometraj pentru setările de călătorie este resetat simultan în computerul de bord și în sistemul de navigare.


CALCULATOR DE BORD

Parametri de drum

Afișarea informațiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Nici un mesaj memorat	a) Jurnal de bord. Afișare succesivă: <ul style="list-style-type: none">- mesaje de informare (airbag pasager OFF etc.);- mesaje referitoare la defecte de funcționare (sistem de injecție de controlat etc.).
 7.4 L/100	b) Consum instantaneu. Această valoare este afișată după ce se atinge o viteză de aproximativ 30 km/h. c) Consum mediu de la ultima resetare. Valoarea este afișată după ce ați parcurs cel puțin 400 metri de la ultima Resetare. d) Contor kilometraj parțial: distanță parcursă de la ultima resetare.
 5.8 L/100	
 112,4 km	
Exemple de selectare	Interpretare afișaj selectat
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	e) Autonomie până la revizie și la schimbul de ulei. Autonomie de revizie
Service în 30.000 km/12 de luni	

CALCULATOR DE BORD

Exemple de selectare	
Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	Interpretare afișaj selectat
Revizie scadentă în mai puțin de 300 km sau 24 de zile	<p>Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informația "Autonomie până la revizie". Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situații:</p> <ul style="list-style-type: none"> – kilometrajul rămas este sub 1.500 km sau o lună: se afișează mesajul "Revizie planificată în", însoțit de limita cea mai apropiată (distanță sau timp); – autonomie egală cu 0 km sau dată de revizie atinsă: mesajul "Service necesar" se afișează însoțit de martorul luminos .
Faceți revizia	Vehiculul necesită atunci o intervenție cât mai rapid posibil.
<p>Resetare: pentru a reseta kilometrajul până la următoarea revizie, apăsați lung pe butonul OK timp de aproximativ 10 secunde, până când afișajul indică permanent kilometrajul până la revizie.</p> <p>Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializat numai kilometrajul de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.</p>	
Schimbul de ulei în 30.000 km/24 luni	<p>f) Autonomie până la schimb de ulei</p> <p>Cu contactul pus și motorul oprit, accesați informațiile privind "Autonomie până la revizie" pentru a afișa autonomia până la următorul schimb de ulei.</p>
<p>În funcție de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanța rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanța parcursă efectiv.</p> <p>Reinițializare: pentru a reinițializa distanța până la următoarea revizie, apăsați lung butonul OK timp de aproximativ 10 secunde, până când afișajul indică permanent autonomia până la schimbul de ulei.</p> <p>Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reinițializat numai kilometrajul de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reinițializați simultan autonomia de revizie și de schimb de ulei.</p>	

CALCULATOR DE BORD

Mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.

Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.


Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
" Rotiți volanul + START "	Rotiți ușor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcție.
" Test funcții sub control "	Se afișază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.


CALCULATOR DE BORD

Mesaje de anomalii de funcționare

Apar cu martorul luminos  pentru a vă informa că trebuie să vizitați cât mai repede un reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afișajului sau după câteva secunde și sunt memorate în jurnalul de

bord. Martorul luminos  rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalie de funcționare vă sunt date în continuare.

Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
"Vehicul de controlat"	Indică o defecțiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
"Airbag de controlat"	Indică o defecțiune a sistemelor de reținere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanșeze.
"Control post-coliziune"	Indică o problemă la frânarea multi-coliziune.
"Antipoluare de controlat"	<ul style="list-style-type: none">- Indică o defecțiune la sistemul filtrului de particule al vehiculului.- Indică o defecțiune la sistemul de reducere a emisiilor atunci când este însoțită de martorul luminos .
"Sistem electric de controlat"	Indică o defecțiune a sistemului de tracțiune.

CALCULATOR DE BORD

Mesaje de alertă

2

Apar împreună cu martorul luminos **STOP** și vă impun, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată, de îndată ce condițiile de trafic va permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afișaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afișat), ele pot fi însoțite de un indicator luminos și/ sau de un bip.

Exemplu de mesaj	Interpretare afișaj selectat
"Risc de defectare motor"	Indică o defecțiune a injecției, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
"Defecțiune sistem de frânare"	Indică o problemă în sistemul de frânare.
"Pană de pneu"	Indică faptul că cel puțin una dintre roți este fisurată sau insuficient umflată.
"Direcție defectă"	Indică o problemă legată de direcție.
"Defect electric"	Indică un defect la circuitul de încărcare al bateriei vehiculului (alternator etc.) sau un defect la sistemul electric.
"Defecțiune la motorul electric"	Indică o pierdere de putere a vehiculului.

CALCULATOR DE BORD

Afișaje și indicatoare

Tablou de bord



Se luminează când se deschide ușa șoferului. Aprinderea anumitor marotori luminoși este însoțită de un mesaj.

În funcție de vehicul, vă puteți personaliza tabloul de bord **A** cu un conținut și culori diferite, după preferințele dumneavoastră.

Selectarea vizualizărilor

În funcție de vehicul, pe panoul de instrumente pot fi disponibile mai multe vizualizări.

Pentru a selecta o vizualizare, apăsați pe comanda **1** de câte ori este necesar pentru a derula diferitele vizualizări de pe tabloul de bord **A** până când ajungeți la vizualizarea dorită.

Toate vizualizările disponibile afișează următoarele informații esențiale pe panoul de instrumente:

- vitezometrul;
- informațiile privind sistemele de asistență la rulare activate;
- zona de informații.

Vizualizarea "Asistență la rulare" afișează informațiile esențiale pe tabloul de bord cu cele ale sistemelor active de asistență la rulare pe ecran complet.

Vizualizarea clasică afișează pe tabloul de bord informațiile esențiale și, în funcție de vehicul, indicatorul nivelului bateriei.

Vizualizarea "Navigare" afișează informațiile esențiale și harta rutieră duplicată din sistemul multimedia pe întregul tablou de bord.

Vizualizarea realistă B

(în funcție de vehicul)

67292



Vizualizarea **B** afișează informațiile esențiale pe tabloul de bord, împreună cu vehiculul și mediul său (benzi de circulație, vehicule înconjurătoare care se deplasează în aceeași direcție etc.).

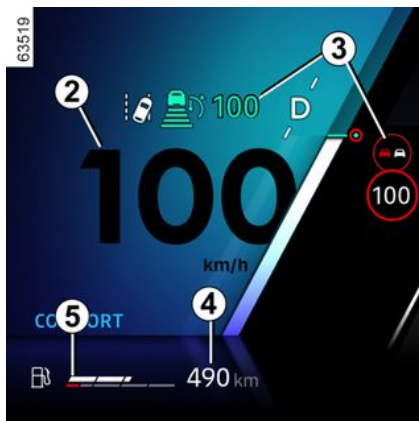
Notă: sistemul recunoaște numai vehiculele din categoriile autoturisme, camioane și motocicletele.

Vizualizarea "Minimal" afișează pe tabloul de bord numai informațiile esențiale.

2

CALCULATOR DE BORD

Afișaj informații



Vitezometru 2

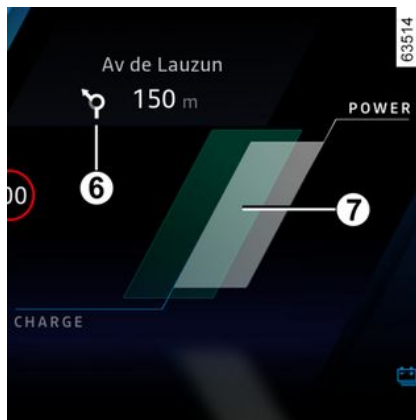
Informații privind sistemele de asistență la conducere 3

Autonomie estimată cu carburantul rămas în modul hibrid 4

Indicator nivel carburant 5

Dacă nivelul este la minimum, mar-

torul luminos  integrat apare în portocaliu, însoțit de un semnal sonor. Faceți plinul cât mai curând posibil.

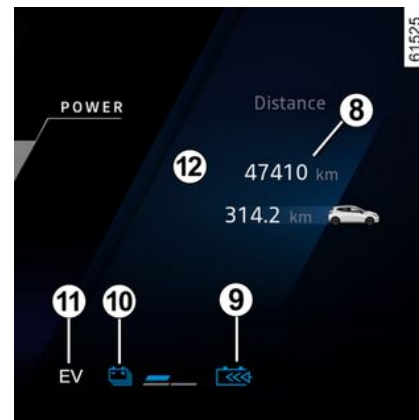


Informații despre navigarea în desfășurare 6

Contor de putere 7

(Vehicul hibrid)

Contorul de putere vă permite să cunoașteți în timp real consumul de energie al vehiculului ➔ 188.



Contor kilometraj total 8

Martor luminos nivel de frânare regenerativă 9 ➔ 22

(Vehicul hibrid)

Nivel de încărcare baterie de tracțiune 10

(Vehicul hibrid)

Martor luminos mod de funcționare electric 11

(Vehicul hibrid)

Este afișat atunci când numai bateria de tracțiune alimentează deplasarea vehiculului.

Zonă de informații 12

CALCULATOR DE BORD



În funcție de vehicul, utilizați comanda **13** pentru a răsfoi și selecta diferitele vizualizări de pe tabloul de bord:

- informații de la calculatorul de bord (contor kilometraj, mesaje de avertizare etc.);
- informații multimedia (busolă, sursă audio în curs de redare etc.);
- ...

Afișaj pe parbriz 18



Afișajul detaliază informațiile de conducere și de navigare de pe tabloul de bord și ecranul multimedia. Informațiile sunt proiectate pe parbriz.

Dacă vehiculul este echipat corespunzător, acesta este activat la pornirea motorului și dezactivat la oprirea acestuia.

Consultați instrucțiunile multimedia pentru a accesa setările afișajului de pe parbriz.

Reglarea înălțimii pentru informațiile afișajului

În funcție de poziția de conducere, puteți ridica sau coborî informațiile

de pe afișaj. De asemenea, imaginea proiectată poate fi rotită puțin.

Pentru a regla luminozitatea afișajului

Luminozitatea variază în mod automat în funcție de nivelul luminii exterioare. După aprinderea luminilor, este posibilă reglarea manuală a luminozității.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



Nu utilizați solvenți, detergenți sau o lavetă abrazivă pentru a curăța folia de protecție. Utilizați numai o lavetă din microfibră.

CALCULATOR DE BORD

2

 Vizibilitatea informațiilor poate fi afectată de:

- poziția scaunului;
- prezența unui obiect așezat pe cavitatea planșei de bord;
- utilizarea lentilelor polarizate pentru ochelari;
- condiții climatice extreme (ploaie, zăpadă, soare foarte puternic etc.).



Consultați informațiile afișate pe tabloul de bord în caz de informații contradictorii între tabloul de bord și afișajul de pe parbriz/ecranul multimedia.

Tabloul de bord în mile



(posibilitate de a trece în km/h)

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, de pe ecranul multimedia **19** selectați domeniul "Vehicul", apăsați pe meniul "Setări", după care pe "Sistem", apoi pe "Unități".

Alegeți între km/h sau mph.

Vitezometrul și unele dintre informațiile despre distanță afișate pe tabloul de bord sunt convertite.

Pentru a reveni la modul precedent, efectuați aceeași operație.

Notă: după deconectarea bateriei, calculatorul de bord revine automat la unitatea de măsură inițială.

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.



Pentru a utiliza anumite sisteme de asistență la conducere, este necesar să schimbați unitatea de măsură de pe tabloul de bord pentru a obține informațiile corecte atunci când conduceți într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele setate implicit pe vehiculul dvs.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționat.

CALCULATOR DE BORD

Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului



În funcție de echiparea vehiculului, această funcție permite activarea/dezactivarea și reglarea anumitor funcții ale vehiculului.

Acces la meniul de reglare

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, pe ecranul multimedia **1** selectați domeniul "Vehicul", apoi fila "Exterior" sau fila "Cabină" pentru a accesa diferitele setări.

Selectare reglaje

Selectați o filă, apoi funcția de modificat (afișajul depinde de echiparea vehiculului și de țară):

a) "Acces":

- "Blocare automată a ușilor în rulare";
- "Blocare/deblocare în modul mâini libere";
- "Acces și pornire prin telefon";
- ...

b) "Întâmpinare":

- "Animăție iluminare exterioară";
- "Sunet de întâmpinare la deschiderea ușii";
- "Depliere automată a retrovizoarelor exterioare";
- "Plafonieră automată";
- ...

c) "Iluminare":

- "Iluminare adaptivă";
- "Alegerea părții de conducere";
- ...

d) "Ștergătoare":

- "Ștergere lunetă în marșarier";
- "Ștergere frontală automată";
- ...

În funcție de funcție, selectați:

- "ON" sau "OFF" pentru activare sau dezactivare;
- sau

- o setare pentru durata de aprindere a luminilor (de exemplu: pentru funcția "Iluminare exterioară de însoțire").

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Funcția "Favorite"



În funcție de vehicul, prin apăsarea comenzii **2** de pe volan, puteți activa următoarele funcții, în funcție de se-

2

CALCULATOR DE BORD

tările de utilizare stocate pe care le-ați definit anterior:

- scaune cu încălzire;
- volan cu încălzire;
- selectarea setărilor (acces, întâmpinare, iluminare, ștergere etc.);
- Funcția "Parcare mâini libere";
- Modul ECO;
- cameră la 360°;
- HDC;
- ...

Pentru mai multe informații despre programarea acestei funcții, consultați instrucțiunile multimedia.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Post de conducere

(în funcție de vehicul)



61244

pelată prin apăsarea butoanelor **3**, **4** și **5** (→ 58).

- prin schimbarea profilului utilizatorului;
- apăsând butonul "Revenire" pentru scaunul șoferului;
- prin apăsarea butoanelor **6** pentru scaunul pasagerului.

Poziția de conducere înainte include setările pentru:

- perna scaunului;
- spătarul scaunului;
- retrovizoarele exterioare.

Memorare poziție de conducere

Cu vehiculul oprit și motorul pornit, pe ecranul multimedia 1, selectați domeniul "Vehicul" și apoi meniul "Scaune".

- Reglați scaunul șoferului și/sau pasagerului → 58;
- reglați retrovizoarele exterioare → 139.

Apoi, apăsați "Salvați" pentru a stoca informațiile.

Consultați instrucțiunile multimedia, pentru informații cu privire la accesarea poziției de conducere memorate.



61246

Din sistemul multimedia, poziția de conducere poate fi memorată și rea-

CALCULATOR DE BORD

Revenire la poziția de conducere

Pentru a accesa poziția de conducere stocată, selectați "Refacere" pe ecranul multimedia.

Pentru informații cu privire la memorarea poziției de conducere, consultați instrucțiunile multimedia.

Notă: reapelarea poziției de conducere este întreruptă dacă este apăsat un buton de reglare a scaunului.

Când vehiculul este pornit prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului de pornire/oprire a motorului, poziția de conducere este reglată în funcție de ultimul profil stocat.



Când reapelați o poziție (memorare, schimbarea profilului), asigurați-vă că nimeni nu se află lângă piesele mobile (în special pe scaunele din spate). Din motive de securitate, efectuați aceste manipulări cu vehiculul oprit.

Oră și temperatură exterioară

Oră



Ora și temperatura exterioară sunt afișate pe ecranul multimedia 1.

În funcție de vehicul, este posibil să setați ora de pe ecranul multimedia 1: selectați domeniul "Vehicul", apăsați pe meniul "Setări", apoi pe "Data și ora".

Puteți accesa diferite setările:

- "Format oră";
- "Selectați un fus orar";
- "Setarea fusului orar";
- ...

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Indicator temperatură exterioară

Caz particular:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între -3°C și $+3^{\circ}\text{C}$, caracterele $^{\circ}\text{C}$ clipește (aceasta înseamnă risc de polei).



În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debransată, fir de alimentare întrerupt...), trebuie să reglați din nou ceasul.

Vă recomandăm să nu efectuați corecțiile în rulare.



Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală și temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

MARTORI LUMINOȘI

Afișarea informațiilor descrise în continuare **DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ȘI DE ȚARĂ.**




Tablou de bord A : acesta se luminează la deschiderea ușii șoferului.

Pentru a regla luminozitatea, consultați manualul de utilizare multimedia.

În anumite cazuri, apariția matorului luminos este însoțită de un mesaj pe tabloul de bord.



Martorul luminos  necesită cât de repede o vizită la un **Reprezentant al mărcii**, **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Dacă apare matorul luminos **STOP**, pentru siguranța dvs., trebuie să opriți vehiculul de îndată ce condițiile de trafic permit acest lucru. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un **Reprezentant al mărcii**.



Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și apelați la un **Reprezentant al mărcii**.



Martor luminos pentru lumini de poziție



Martor luminos pentru lumini de drum



Martor luminos pentru lumini de întâlnire



Martor luminos pentru lumini de ceață spate



Martor luminos pentru lumini de drum automate → 142



Martor luminos lumină semnalizare direcție stânga

MARTORI LUMINOȘI



Martor luminos lumini de semnalizare direcție dreapta



Martor luminos pentru condiții meteo nefavorabile → 142



Martor luminos care indică un defect la farurile Adaptive vision



Martorul luminos privind aplicarea frânei de parcare electronice → 177



Martor luminos pentru sistemul "AUTOHOLD" → 181



Martor luminos pentru funcția de ștergere automată



Martor luminos pentru airbag

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit, acesta indică o defecțiune a sistemului.

Consultați cât mai curând un Reprezentant al mărcii;

STOP **Martor luminos oprire obligatorie**

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se aprinde împreună cu alți martori luminoși și/ sau mesaje, și este însoțit de un bip.

Pentru securitatea dumneavoastră, acesta impune oprirea imediată a vehiculului, de îndată ce condițiile de trafic o permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoțit de

martorul luminos **STOP** și de un bip, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau un incident în sistemul de frânare.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoțit de

martorul luminos **STOP** și de un

semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriți-vă și apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoțit de

martorul luminos **STOP** și de un semnal sonor, opriți-vă imediat și întrerupeți contactul.

Verificați nivelul de ulei. Dacă nivelul este normal, martorul luminos semnalează altceva.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru direcție asistată variabilă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în timpul mersului și este însoțit de martorul luminos

STOP, aceasta indică o defecțiune a sistemului.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos

Se aprinde la punerea contactului

MARTORI LUMINOȘI

sau la pornirea motorului, apoi se stinge de îndată ce motorul face câteva ture. Se poate aprinde împreună cu alți martori luminoși și/sau mesaje pe tabloul de bord. Înseamnă că trebuie să **conduceți foarte atent**, cât mai curând, către un reprezentant al mărcii. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.



Indicatoare de schimbare a vitezei

Aceștia se aprind pentru a vă recomanda să treceți la o treaptă superioară (săgeata orientată în sus) sau la o treaptă inferioară (săgeata orientată în jos) pentru a optimiza consumul de carburant ➔ 188.



Martor luminos de control dinamic trajectorie (ESC) și sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Martorul luminos ➔ 199 se poate aprinde din mai multe motive.



Martor luminos pentru indisponibilitatea programului electronic de stabilitate (ESC) și a sistemului antipatinare



Martor luminos ușă deschisă



Martor luminos antiblocare roți

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului și se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde în rulare, semnaleză o defecțiune a sistemului antiblocare roți.

Sistemul de frânare este atunci asigurat ca și pentru un vehicul neechipat cu sistemul ABS. Consultați rapid un Reprezentant al mărcii.



Martor luminos pentru filtru de particule ➔ 183



Martor luminos pentru umflarea insuficientă a pneurilor

Acesta se aprinde la cuplarea contactului sau la pornirea motorului, apoi dispare după câteva secunde ➔ 195.



Martor luminos de control al sistemului antipoluare

La vehiculele astfel echipate, acest martor se aprinde la pornirea motorului și, în funcție de vehicul, atunci când contactul este decuplat în timp ce motorul este în starea de veghe ➔ 165, apoi se stinge.

– Dacă se aprinde continuu, contactați cât mai curând posibil un Reprezentant al mărcii;

– Dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii ➔ 187.



Alertă carburant minim

Sistemul luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului, apoi se stinge după câteva secunde.

În cazul în care lumina devine portocalie în timpul mersului și se aude un semnal sonor, faceți plinul cât mai curând posibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.



Martor luminos de mod ECO

Aceasta se aprinde atunci când modul ECO este activat ➔ 188.



Martor luminos "Mers liber"

În funcție de vehicul, acesta se aprinde în gri, apoi în verde atunci când vehiculul intră automat în modul de "mers liber", pentru a optimiza consumul de carburant ➔ 188.



Martor luminos pentru alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde atunci când puneți contactul sau când pornește

MARTORI LUMINOȘI

motorul.

Dacă devine roșu, opriți-vă și lăsați motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Dacă temperatura nu scade, opriți motorul. Lăsați-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire. Apelați la un Re prezentant al mărcii.



Martor luminos limitator de viteză → 250



Martor luminos pentru regulator de viteză → 254



Stop and Go Martor luminos
Regulator de viteză autoadaptiv
→ 258



Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului → 165



Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului indisponibil → 165



Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână
Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână → 169.



Martor luminos pentru frâna de parcare asistată → 308



Martor luminos depășire viteză → 125



Martor luminos pentru sistemul de centrare pe bandă → 275



Martor luminos pentru sistemul de prevenire părăsire bandă
→ 208



Martor luminos al funcției "Frânare activă de urgență" → 233



Martor luminos pentru a indica o defecțiune sau indisponibilitatea funcției "Frânare activă de urgență" → 233



Martor luminos pentru detectarea mâinilor ridicate de pe volan
→ 208



ECO Lumină de avertizare asistent de conducere predictivă
Acesta se aprinde pentru a vă încuraja să ridicați piciorul de pe pedala de accelerație în funcție de contextul asociat (sens giratoriu, curbă, limită de viteză etc.) → 188.



Martor luminos pentru asistența la coborârea în pantă (HDC)
→ 199



Martor luminos de alertă sistem electrotehnic

Apare atunci când temperatura ansamblului electric este prea ridicată. Opriți vehiculul fără a întrerupe contactul. Temperatura trebuie să coboare și martorul luminos ar trebui să dispară. În caz contrar, consultați un Re prezentant al mărcii.

Aprinderea martorului luminos poate duce la diminuarea performanțelor vehiculului.




Martor luminos de defecțiune a avertizorului sonor pentru pietoni



Martor luminos de defecțiune baterie de tracțiune

Dacă se aprinde, însoțit de martorul

luminos , indică un defect care vizează funcționarea bateriei de tracțiune. Consultați rapid un Re prezentant al mărcii.



Martor luminos pentru joja bateriei de tracțiune

Acesta apare în galben atunci când nivelul de încărcare al bateriei de

MARTORI LUMINOȘI

tracțiune a atins nivelul de rezervă
→ 22.

EV Martor luminos pentru modul de funcționare electric

Este afișat numai atunci când motorul electric și bateria de tracțiune antrenează deplasarea vehiculului
→ 22.

! Martor luminos de defecțiune motor electric

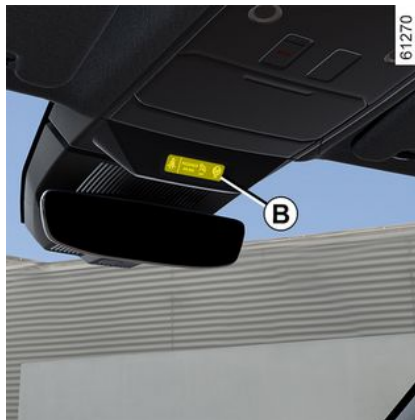
Atunci când acesta se aprinde, indică un defect la sistemul electrotehnic asociat cu motorul electric. Consultați rapid un Re prezentant al mărcii.



Pentru securitatea dvs., martorul luminos

STOP vă impune o oprire obligatorie și imediată, de îndată ce condițiile de trafic o permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Re prezentant al mărcii.

Pe afișajul B



Pasager Airbag ON → 110



Pasager Airbag OFF → 110



Martor luminos de alertă pentru nepurtarea centurii de securitate → 65

DIRECȚIE

Volan direcție

Reglare pe înălțime și în adâncime a volanului



Coborâți levierul **1** și puneți volanul în poziția dorită.

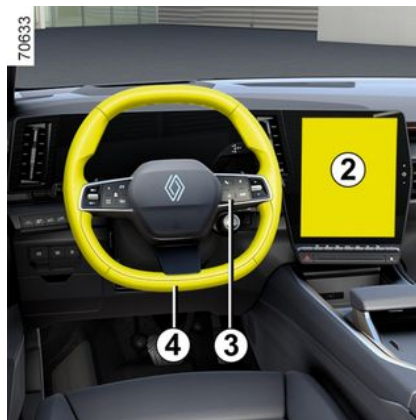
Apoi, ridicați maneta până la capăt și dincolo de punctul dur, pentru a bloca volanul.

Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.



Din motive de securitate, efectuați acest reglaj cu vehiculul oprit.

Încălzire volan de direcție



(în funcție de vehicul)

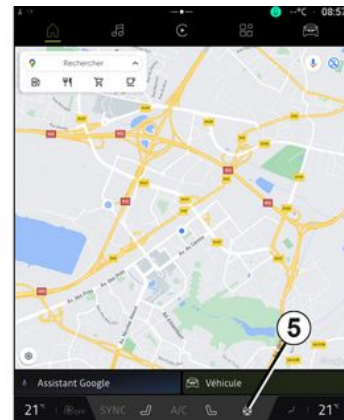
Această funcție încălzește volanul de direcție **4**.

Principiu de funcționare

Atunci când se atinge temperatura, funcția reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute și apoi se oprește automat.

Activarea/dezactivarea funcției

Cu contactul pus, apăsați pe butonul **5** de pe ecranul multimedia **2**.



Dezactivare funcție

- Automat:

Funcția se oprește automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute.

- Manual:

Pentru a dezactiva funcția în timpul fazei de reglare, apăsați butonul **5** de pe ecranul multimedia **2**.

Notă: funcția poate fi accesată și cu ajutorul butonului "Preferințe" **3** de pe volan **4**.

DIRECȚIE

Direcție asistată

Nu ruțați niciodată cu bateria slab încărcată.

Direcție asistată variabilă

Direcția asistată variabilă este dotată cu un sistem de gestionare electronic care adaptează nivelul de asistență în funcție de viteza vehiculului.


Direcția este mai lejeră în timpul manevrei de parcare (pentru un plus de confort) în timp ce efortul crește progresiv odată cu creșterea vitezei (pentru o mai bună securitate la viteză mare).

Caz particular

În funcție de vehicul, în cazul unei defecțiuni la baterie (deconectare, baterie descărcată etc.), trebuie efectuată resetarea direcției asistate.

Pentru a face acest lucru:

- vehiculul trebuie să fie staționar și pe sol orizontal;
- cu doar conducătorul auto în vehicul, porniți motorul: pe tabloul de bord se afișează martorul luminos

 și/sau, în funcție de vehicul, mesajul "Rotiți volanul complet la dreapta și la stânga";

- rotiți volanul complet spre stânga, apoi spre dreapta. La următoarea pornire a motorului, martorul și/sau, în funcție de vehicul, mesajul se vor stinge.

Note: direcția asistată depinde de modul de conducere selectat în meniul "MULTI-SENSE" ➔ 325.



Nu mențineți direcția brăcată la maxim, la tampon în timpul staționării.

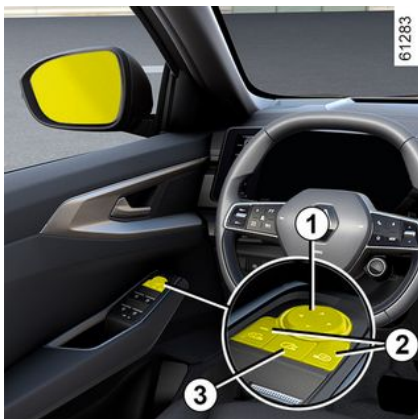


Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiți volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

VIZUALIZARE SPATE

Retrovizoare

Retrovizoare



Reglaje

Atunci când selectați retrovizorul exterior cu ajutorul contactorului **2**, se aprinde martorul luminos încorporat în contactor. Apoi, utilizați butonul **1** pentru a-l regla în poziția dorită.

Oglinzi exterioare cu încălzire

Dezghețarea este asigurată împreună cu cea a lunetei spate ➔ **331**.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Retrovizoare înclinabile în marșarier

În cazul vehiculelor echipate cu această funcție, puteți introduce și memora setarea dorită pentru retrovizoarele exterioare în timpul deplasării în marșarier.

Cu vehiculul staționar și marșarierul cuplat, selectați retrovizorul exterior folosind contactorul **2** (lumina indicator a contactorului se va aprinde), apoi utilizați butonul **1** pentru a-l regla în poziția dorită.

Este posibil să treceți de la treapta de marșarier la o treaptă de mers înainte:

- la aproximativ nouă secunde la comutarea în poziția **N** sau **D** cu viteza sub 10 km/h;
- cu treapta de mers înainte cuplată, dacă viteza este mai mare de 10 km/h;



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

– atunci când motorul este oprit.

Poziția șoferului: memorare

Puteți memora poziția retrovizoarelor exterioare pentru conducerea înainte în raport cu poziția de conducere stocată pentru scaunul ➔ **129** șoferului.

Retrovizoare cu rabatare electrică

Retrovizoarele exterioare se vor deplia automat la deblocarea vehiculului. Retrovizoarele se rabatează la blocarea vehiculului.

Puteți dezactiva/activa pliarea automată a retrovizoarelor exterioare ➔ **129**.

Puteți forța pliarea apăsând pe contactorul **3**. În această situație, retrovizoarele exterioare vor rămâne pliate până când butonul **3** este apă-

VIZUALIZARE SPATE

sat din nou, indiferent de plierea automată.

Caz particular

Atunci când retrovizorul a fost depliat sau pliat manual, este posibilă restabilirea poziției de utilizare a acestuia.

Pentru a face acest lucru, apăsați pe contactorul **3**. Se aude un zgomot de bătaie mecanică de la retrovizorul exterior.

Dacă zgomotul de bătaie nu se aude, apăsați din nou pe contactorul **3** până când puteți auzi zgomotul de bătaie de la retrovizor.

Retrovizor interior

Retrovizor cu levier 4



La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, mutați micul levier **4** situat în spatele oglinzii retrovizoare.



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționat.

Retrovizor fără levier 4



(în funcție de vehicul)

Oglinda retrovizoare **5** se întunecă automat atunci când sunteți urmărit de un vehicul ale cărui faruri vă luminează vehiculul sau în cazul unui nivel ridicat de luminozitate exterioară.

VIZUALIZARE SPATE



Obiectele observate în retrovizorul exterior sunt de fapt mai aproape decât par. Pentru securitatea dumneavoastră, țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE

Lumini de zi



65554

Rotiți inelul **3** până când simbolul "AUTO" se află în fața reperului **2**.

Luminile de zi se aprind automat (fără acționarea manetei **1**) la pornirea motorului și se sting la oprirea acestuia.

Lămpi laterale



Rotiți inelul **3** până când simbolul se află în fața reperului **2**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Notă: în funcție de vehicul, luminile laterale pot fi activate manual numai atunci când frâna de mână este acționată sau, în funcție de vehicul, când schimbătorul de viteze este în **poziția P**.

În caz contrar, mesajul "Lumini poziție indisponibile" este afișat pe panoul de instrumente pentru a vă informa că nu este posibilă activarea luminilor laterale.

Lumini de întâlnire



Funcționare manuală

Rotiți inelul **3** până când simbolul se află în fața reperului **2**. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.



Înainte de a porni la drum noaptea: verificați funcționarea corectă a echipamentului electric și reglați-vă farurile (dacă nu sunteți în condiții de încărcare obișnuite). În general, aveți grijă ca luminile să nu fie obstrucționate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).

Funcționare automată

Rotiți inelul **3** până când simbolul "AUTO" este aliniat cu reperul **2**: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcție de luminozitatea exterioară, fără acțiune asupra manetei **1**.

În funcție de vehicul, luminile de întâlnire se aprind automat după că-

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

teva baleiaje ale lamelelor ștergătoarelor de geam față.



În caz de conducere pe partea stângă cu un vehicul cu post de conducere pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe perioada șederii ➔ 149.

Sistem adaptiv de iluminare frontală

(în funcție de vehicul)

Această funcție ajustează automat lățimea și raza de acțiune a fazei scurte în funcție de viteză și condițiile meteorologice.

Rotiți inelul **3** până când simbolul "AUTO" se află în fața reperului **2**: cu motorul pornit.

Această funcție poate fi dezactivată, consultați instrucțiunile multimediei.

Anomalie de funcționare

Dacă mesajul "Controlați iluminarea automată" apare pe panoul de instrumente, sistemul este dezactivat. Consultați Reprezentantul mărcii.

Funcția "Condiții meteo nefavorabile"



(în funcție de vehicul)



65554

Această funcție face parte din sistemul de iluminare frontală adaptivă. Înlocuiește utilizarea farurilor de ceață față. Poate fi activat pe vreme de ceață sau ninsoare sau în orice alt caz de vizibilitate slabă.

Pentru a activa această funcție, rotiți inelul **3** până când simbolul "AUTO" apare în fața reperului **2**, apoi apăsați contactorul rotativ pentru a aduce reperul **4** în linie cu simbolul **5**.

Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

Stingere

Pentru a dezactiva funcția, rotiți din nou comutatorul rotativ astfel încât marcajul **4** să fie opus simbolului **5**.

Martorul luminos  dispare de pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor pentru condiții meteo nefavorabile.

Iluminare adițională de viraj

(în funcție de vehicul)

În treapta înainte, dacă faza scurtă sau faza lungă sunt aprinse și în funcție de unghiul volanului, această funcție adaptează lățimea fasciculului pentru a îmbunătăți vizibilitatea într-o curbă sau la o intersecție.


2

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

Lumini de drum:




65554

 Cu motorul pornit și luminile de întâlnire aprinse, împingeți maneta **1** (mișcare **A**).

Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la poziția pentru lumini de întâlnire, împingeți din nou maneta **1**.

Lumini de drum automate

 În funcție de vehicul, acest sistem aprinde și stinge în mod automat luminile de drum.

Utilizează o cameră amplasată în spatele retrovizorului interior pentru a detecta vehiculele din față și vehiculele care vin din sens opus.

Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminare stradală, faza lungă automată se stinge automat.

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- nivelul de lumină exterioară este scăzut;
- nu se detectează niciun alt auto-vehicul sau nicio sursă de lumină;
- viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h aproximativ.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).


Activare/dezactivare




65554

Pentru a activa luminile de drum automate

Rotiți inelul **3** până când simbolul "AUTO" ajunge în fața reperului **2**, apoi apăsați pe butonul **6**.


Indicatorul luminos  de pe tabloul de bord se aprinde dacă este aprinsă faza scurtă.

Pentru a dezactiva luminile de drum automate:

Apăsați pe butonul **6**: martorul luminos  dispăre de pe tabloul de bord.

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

Notă: la împingerea manetei **7**, funcția "lumini de drum automate" este

dezactivată, matorul luminos  va dispărea de pe tabloul de bord, iar vehiculul va activa luminile de drum.

Anomalie de funcționare

Dacă mesajul "Controlați iluminarea automată" apare pe panoul de instrumente, sistemul este dezactivat. Consultați un reprezentant al mărcii.



Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționat(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...



Utilizarea pe timp de noapte a unui sistem de navigare portabil în zona parbrizului situată sub cameră poate perturba funcționarea sistemului "lumini de drum automate" (risc de reflexie pe parbriz).



Sistemul "lumini de drum automate" nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acestuia la condițiile de luminozitate, de vizibilitate și de trafic.

Lumini de drum adaptive



În funcție de vehicul, luminile de drum adaptive sunt împărțite în mai multe segmente verticale independente. Această funcție utilizează o cameră **7** amplasată în spatele retrovizorului interior, pentru a detecta vehiculele care sunt în față, precum și vehiculele care vin din sens opus.

Notă: aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Atunci când este detectat un vehicul, segmentele care luminează această zonă se sting automat pentru a nu orbi șoferul acestuia.

În anumite condiții, luminozitatea luminilor de drum autoadaptive va fi

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

modificată pentru a optimiza iluminarea:

- la apropierea de indicatoarele reflectorizante, puterea luminii va fi redusă local pentru a limita efectul de orbire;
- pe autostradă, fasciculul luminos va fi redus pentru ca participanții la trafic care se deplasează în sens opus să fie deranjați cât mai puțin posibil.

Activarea



Din ecranul multimedia **8**, accesați domeniul "Vehicul" și apăsați meniul "Vehicul", apoi "Exterior" și "Iluminare".

Activați sau dezactivați "Lumini adaptive".

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Luminile de drum se aprind automat dacă:

- nivelul de lumină exterioară este scăzut;
- viteza vehiculului este mai mare decât pragul.

Dacă una dintre condițiile de mai sus nu este îndeplinită, sistemul trece din nou la luminile de întâlnire.

Notă: pe timp de noapte, în zonele urbane cu iluminare stradală, luminile de drum adaptive se sting automat.




Sistemul "Lumini de drum adaptive" nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în ceea ce privește iluminarea vehiculului și adaptarea acesteia la condițiile de luminozitate, de vizibilitate și de trafic.

Activare/dezactivare

Pentru a activa luminile de drum autoadaptive

Rotiți inelul **3** până când simbolul "AUTO" ajunge în fața reperului **2**, apoi apăsați pe butonul **6**.

Indicatorul luminos  de pe tabloul de bord se aprinde dacă este aprinsă faza scurtă.

Pentru a dezactiva luminile de drum adaptive:

Apăsați pe butonul **6**: martorul luminos

 dispăre de pe tabloul de bord.

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE



Sistemul poate fi perturbat în anumite condiții, în special:

- condiții climatice extreme (ploaie, ninsoare, ceață...);
- parbriz sau cameră obstrucționat(ă);
- dacă vehiculul urmărit sau din față posedă o iluminare puțin vizibilă sau mascată;
- reglaj necorespunzător al luminilor față;
- sisteme reflectorizante;
- ...

Particularitate

Aprinderea adaptivă a luminilor de drum se adaptează la modul de conducere selectat (My Sense/ECO/Comfort/Sport). Pragurile de viteză pentru activare și dezactivare sunt diferite:

- În modul My Sense, ECO sau Comfort, luminile de drum adaptive se aprind dacă viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h și se sting atunci când viteza este mai mică de aproximativ 20 km/h.

În aceste moduri și între aceste praguri, intensitatea luminilor de drum se adaptează la viteza vehiculului.

- În modul Sport, luminile de drum adaptive se aprind dacă viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 40 km/h și se sting atunci când viteza este mai mică de aproximativ 30 km/h.

Stingere



65554

Luminile se sting automat la deschiderea ușii șoferului sau la blocarea vehiculului sau la un minut după oprirea motorului.

În acest caz, la următoarea pornire a motorului, luminile se vor reaprindi în poziția bușei 3.


Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

În cazul în care luminile au fost aprinse după întreruperea motorului, o alarmă sonoră se declanșează la deschiderea ușii șoferului pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse.

Anomalie de funcționare

În funcție de vehicul, dacă apare mesajul "Controlați iluminarea" împreună cu

 martorul luminos și/

sau  avertizarea clipește pe panoul de instrumente, ceea ce indică o defecțiune de iluminare.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Funcția "Întâmpinare și despărțire"

(în funcție de vehicul)

Atunci când funcția este activată, luminile de zi și luminile de poziție spate se vor aprinde automat la detectarea cartelei sau la deblocarea vehiculului.

Acestea se sting automat:

- timp de aproximativ 15 secunde după pornire;

2

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

– la pornirea motorului, în funcție de poziția manetei de iluminare; sau

– la blocarea vehiculului.

Activarea/dezactivarea funcției

Pentru activarea sau dezactivarea întâmpinării la exterior, consultați instrucțiunile multimedia.

"Iluminare exterioară de însoțire"



65554

Această funcție vă permite să aprindeți scurt luminile de poziție și luminile de întâlnire (de exemplu: pentru a asigura lumină la deschiderea unei porți).

Cu motorul oprit, după deschiderea ușii șoferului, cu inelul 3 în poziția "AUTO", trageți maneta 1 spre dvs.: luminile de poziție și luminile de întâlnire se vor aprinde timp de aproximativ 30 de secunde, împreună cu

martorii luminoși  și  de pe tabloul de bord.

Pentru a prelungi acest interval, puteți trage maneta de cel mult patru ori (timp total limitat la aproximativ două minute).

Mesajul "Iluminat aprins în timpul _ _" apare cu ora iluminării pe tabloul de bord pentru a confirma acțiunea. Puteți apoi să vă blocați vehiculul.

Dezactivarea funcției "Iluminare exterioară de însoțire"


Pentru a stinge luminile înainte de stingerea automată a acestora, rotiți inelul 3 în orice poziție, apoi readuceți-l la poziția "AUTO".

Notă: dacă funcția "Întâmpinare și despărțire" este activată, după ce motorul este oprit, procedura de dezactivare a funcției "Iluminare exterioară de însoțire" trebuie executată înainte de a trage maneta (în caz contrar, luminile rămân aprinse de funcția Întâmpinare și despărțire).

Lumină de ceață spate



65554

 Pentru a activa această funcție, rotiți inelul 3 până când simbolul "AUTO" apare în fața reperului 2, apoi apăsați contactorul rotativ pentru a aduce reperul 4 în linie cu simbolul 7.

Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

Funcționarea depinde de poziția selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitați să întrerupeți funcționarea acestei lumini atunci când nu mai

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

este necesară pentru a nu incomoda ceilalți participanți la trafic.

Stingere

Pentru a dezactiva funcția, rotiți din nou comutatorul rotativ astfel încât marcajul **4** să fie opus simbolului **7**.

Martorul luminos  dispare de pe tabloul de bord.

Stingerea iluminării exterioare an-trenează stingerea luminilor de cea-ță spate.



Pe timp de ceață, de ză-padă sau în caz de trans-
port de obiecte care de-
pășesc pavilionul, aprinderea
automată a luminilor nu este
sistematică.

Luminile de ceață sunt contro-
late de către șofer: martorii lu-
minoși de pe tabloul de bord vă
informează despre aprinderea
lor (martor luminos aprins) sau
stingerea lor (martor luminos
stins).

Reglare faruri



În funcție de vehicul, contactorul **A** poate fi utilizat pentru a regla înălțimea fasciculelor farurilor în funcție de sarcină.

Cu luminile de întâlnire aprinse, apă-
sați pe sau ridicați contactorul **A** de
câte ori este necesar, pentru a selec-
ta poziția dorită pe tabloul de bord.

Notă: dacă luminile sunt aprinse, la
fiecare pornire a motorului poziția
selectată este afișată pe tabloul de
bord timp de aproximativ 15 secun-
de.

	Exemple de poziții de reglare a con-tactorului A în fun- cție de sarcină
Șofer singur sau cu un pa-sager în față	0
Toate scau-nele ocupate	1
Șofer cu pa-sageri și ba-gaje (sau în-cărcătură) atingând ma-sa autorizată în sarcină	3
Șofer fără pa-sageri și ba-gaje (sau în-cărcătură) atingând ma-sa autorizată în sarcină	4

Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglați co-manda **A** în funcție de sarcina vehi-culului, astfel încât vizibilitatea dru-mului să nu fie afectată și să nu orbi-ți ceilalți șoferi.

ILUMINARE ȘI SEMNALIZARE

2



În caz de conducere pe partea stângă a drumului cu un vehicul cu direcție pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe durata călătoriei.

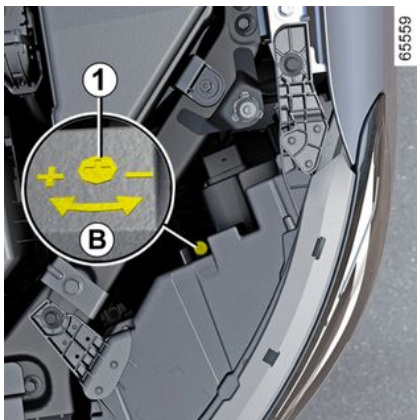
Cu ajutorul unei șurubelnițe sau al unei scule similare, rotiți șurubul **1** cu trei sferturi de tură spre simbolul -, pentru a coborî fasciculele.

Reveniți în poziția inițială după terminarea cursei: rotiți șurubul **1** cu trei sferturi de tură spre +, pentru a ridica fasciculele.

Reglare temporară

Acesta poate fi reglat folosind ecranul multimedia. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare multimedia.

În funcție de vehicul, deschideți capota și identificați marcajul **B** de lângă unul dintre faruri.



AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE

Avertizor sonor



Apăsați pe partea centrală a volanului **A** pentru a acționa avertizorul sonor.

Avertizor luminos

Pentru a aprinde farurile, trageți maneta **1** spre dvs., apoi eliberați.

Lumini semnalizare direcție

Deplasați maneta **1** în aceeași direcție în care doriți să manevrați volanul de direcție.


Mod de funcționare cu impulsuri

Mutați scurt maneta **1** în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezis-

tență, apoi eliberați-o: maneta va reveni în poziția inițială și semnalizatorul în cauză va clipi de trei ori.

Lumini de avarie



 Apăsați contactorul **2**.

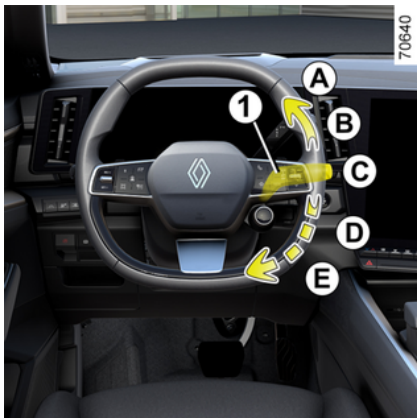
Acest dispozitiv acționează simultan cele patru lumini de semnalizare și lămpile de semnalizare laterale. Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalți automobiliști că sunteți constrâns să vă opriți într-un loc anormal, chiar interzis, sau în condiții speciale de conducere sau de circulație.

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

Ștergător geam, spălător geam față

2

Vehicul echipat cu ștergător de geam intermitent



A. baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B. oprit

C. baleiaj intermitent

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde. Este posibil să schimbați intervalul de timp dintre baleiaje apăsând o dată pe butonul rotativ **2** o dată.

D. baleiaj continuu lent

E. baleiaj continuu rapid

Particularitate

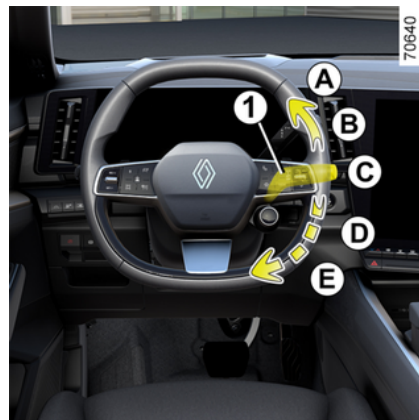
În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului.

De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă.

De îndată ce vehiculul rulează, ștergerea revine la viteza selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** suprascrie și anulează funcția automată.

Vehicul echipat cu ștergător de geam cu senzor de ploaie



ȘTERGĂTOARE GEAMURI



65562

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în fața retrovizorului interior.

A. baleiaj unic

Printr-o apăsare scurtă, ștergătoarele de geamuri vor realiza o mișcare dus-întors.

B. oprit

C. funcție ștergere automată


Cu această poziție selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz și declanșează baleiaje cu viteza de ștergere adaptată. Este posibil să schimbați pragul de declanșare și intervalul de timp dintre baleiaje apăsând o dată pe butonul rotativ **2**:

– **G**: sensibilitate minimă;

– **F**: sensibilitate maximă.

Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ștergătoarele de geamuri reacționează mai rapid și frecvența de baleiaj crește.

La activarea ștergerii automate sau când crește sensibilitatea, se realizează o mișcare dus-întors.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcția este activată.

Notă:

– senzorul de ploaie are doar funcție de asistență. În caz de vizibilitate redusă, șoferul trebuie să activeze manual ștergătoarele de geamuri. Pe timp de ceață sau ninsoare, ștergerea nu este declanșată automat și rămâne sub controlul șoferului;

– în caz de temperatură negativă, ștergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depășește o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);

– nu activați ștergerea automată pe timp uscat;

– degivrați complet parbrizul înainte de a activa ștergerea automată;

– atunci când vehiculul este spălat într-o cabină de spălare care conține perii cu role, readuceți maneta **1**

la poziția **B** pentru a dezactiva ștergerea automată.

Anomalie de funcționare

În cazul unei defecțiuni a baleiajului automat, ștergătorul de geam va funcționa în regim de baleiaj intermitent. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

Funcționarea senzorului de ploaie poate fi întreruptă în următoarele situații:

– ștergătoare de geam deteriorate - o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacție a ștergătorului de geam automat sau pot mări frecvența de baleiaj;

– parbrizul prezintă o crăpătură sau o fisură în apropierea senzorului sau parbrizul este acoperit de praf, murdărie, insecte, gheață, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară și a unor produse hidrofobe. Ștergătorul de parbriz va fi mai puțin sensibil sau poate chiar să nu reacționeze deloc.

D. baleiaj continuu lent

E. baleiaj continuu rapid

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceți la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehicu-

2

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

În timpul rulare, ștergerea revine la viteză selectată inițial.

Orice acțiune asupra manetei **1** suprascrie și anulează funcția automată.

Precauții

– În caz de îngheț, înainte de prima pornire a ștergătorului de geam, verificați dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheață, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului de ștergere a geamului.

– Nu acționați ștergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Poziție specială a ștergerii față (poziție service)

Această poziție permite ridicarea lamelelor pentru a le putea îndepărta de parbriz.

Acest lucru poate fi util pentru:

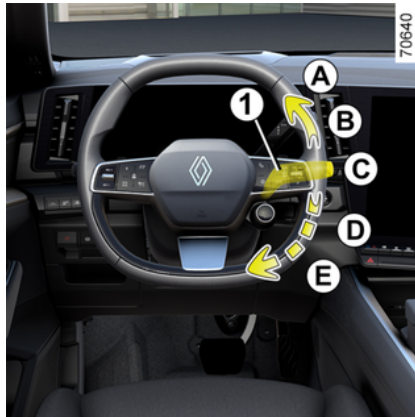
- a curăța lamelele;
- a ridica lamelele de pe parbriz pe timp de iarnă;
- înlocuiți lamelele ➔ **399**.

Cu contactul pus sau cu motorul pornit, ridicați maneta **1** de două ori, la

poziția **A** (un singur baleiaj). Lamelele se opresc la distanță de capotă.

Pentru a readuce lamelele în poziție coborâtă, cu contactul pus, asigurați-vă că ștergătoarele s-au pliat pe parbriz, apoi deplasați maneta **1** la poziția **A** (un singur baleiaj).

Înainte de a cupla contactul, plasați ștergătoarele pe parbriz. În caz contrar, ar putea exista riscul de deteriorare a capotei sau a ștergătoarelor atunci când acestea sunt pornite.



Înainte de orice acțiune asupra parbrizului (spălarea vehiculului, dezghețare sau curățarea parbrizului etc.), readuceți maneta **1** în poziția **B** (repaus).

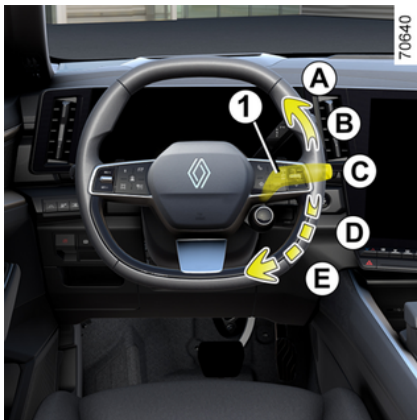
Risc de rănire și/sau de deteriorări.



Dacă pe parbriz există obstacole (murdărie, zăpadă, gheață etc.), curățați parbrizul (inclusiv zona centrală situată în spatele retrovizorului interior) înainte de a acționa ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului). Dacă mișcarea unei lamele este blocată de un obstacol, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

Spălător geam



Cu contactul pus, trageți maneta **1** apoi eliberați.

O tragere prelungită va declanșa, pe lângă spălătorul de parbriz, două baleiaje, urmate, după câteva secunde, de un al treilea.

Notă:

- O acțiune de spălare frontală la maneta **1** care durează mai mult de 30 de secunde poate provoca oprirea pompei de spălare a parbrizului. **Acest lucru împiedică supraîncălzirea pompei;**
- la temperaturi negative, lichidul de spălare a geamurilor riscă să înghețe pe parbriz, reducând astfel vizibilitatea. Încălziți parbrizul cu aju-

torul comenzii de dezaburire înainte de a-l curăța.



La intervențiile sub capotă, asigurați-vă că maneta ștergătorului de geamuri este în poziția **B** (oprit).
Risc de rănire



Eficacitatea unei lamele ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an ➔ **399**.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor


- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

Ștergător / spălător geam spate



Ștergător lunetă spate

 Cu contactul pus, rotiți inelul **3** de pe maneta **1**, până când simbolul ajunge în fața reperului **2**

- **oprit;**
- **baleiaj intermitent;**

Între două baleiaje, lamelele se opresc timp de câteva secunde
Frecvența de ștergere variază în funcție de viteza vehiculului;

- **baleiaj continuu lent.**

Pentru a opri operațiunea, rotiți inelul **3** din nou

Notă: la spălarea vehiculului sub o instalație de spălare, readuceți inelul **3** de pe maneta **1** în poziția oprit, pentru a dezactiva ștergerea automată.

Respectați recomandările de utilizare.

La sfârșitul utilizării, nu uitați să readuceți controlul ștergătorului spate în poziția de oprire, astfel încât ștergerea să nu fie activată accidental la următoarea utilizare.



Nu vă serviți de brațul ștergătorului de geam pentru a deschide sau a închide ușa portbagajului.



Înainte de orice acțiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curățare...) readuceți maneta **1** în poziția oprit.
Risc de rănire și/sau de deteriorări.



Eficacitatea unei lamele de ștergătorului de geam

Supravegheați starea lamelor ștergătorului de geamuri. Durata sa de viață depinde de dumneavoastră:

- aceasta trebuie să rămână curate: curățați periodic lamela și geamul cu apă cu săpun;
- nu o utilizați atunci când geamul este uscat;
- îndepărtați-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiți-o de îndată ce aceasta începe să-și piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an ➔ **399**.

Precauție pentru utilizarea ștergătoarelor

- În condiții de ninsoare sau de îngheț, ștergeți luneta înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele (risc de supraîncălzire a motorului);
- asigurați-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

ȘTERGĂTOARE GEAMURI

Activare/dezactivare ștergător geam spate

Cuplarea marșarierului declanșează ștergerea intermitentă (dacă ștergătoarele de parbriz funcționează). Dacă vehiculul dvs. este echipat cu un meniu de personalizare a reglajelor, puteți alege să activați sau să dezactivați această funcție → 129.

Pentru vehiculele care nu sunt echipate cu un meniu de personalizare a setărilor, puteți solicita unui reprezentant al mărcii să dezactiveze această funcție.

Dacă pe geamul spate există anumite obstacole (murdărie, zăpadă...), ștergătorul de geam încearcă să înlăture toate obstacolele. Dacă un obstacol împiedică mișcarea lamei, aceasta poate să se oprească. Îndepărtați obstacolul, așteptați aproximativ 30 de secunde și reactivați ștergătorul de geam cu maneta de ștergere.

Precauții

– În caz de îngheț, înainte de acționarea ștergătoarelor de geam, asigurați-vă că lamelele nu sunt lipite de parbriz. Dacă acționați ștergătorul de geam atunci când lamela este blocată din cauza înghețului, riscați să deteriorați atât lamela, cât și motorul sistemului ștergătorului de geam.

– Nu acționați ștergătoarele pe geamul uscat. Acest lucru va duce la uzura sau la deteriorarea prematură a lamelelor.



Ștergător/spălător geam spate



Cu contactul pus, împingeți lung maneta 1, apoi eliberați-o.

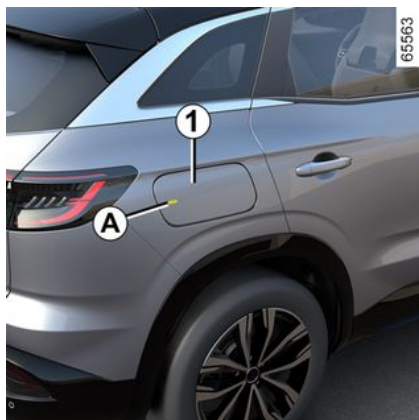
Menținerea mai îndelungată a manetei va declanșa (pe lângă spălătorul de parbriz) două baleiaje ale ștergătoarelor geam spate, urmate, câteva secunde mai târziu, de un al treilea (funcția de ștergere cu picurare).

Când eliberați maneta, ea revine în poziția ștergător geam spate.

Notă: utilizarea manetei 1 pentru a activa spălătorul lunetei pentru mai mult de 30 de secunde poate opri pompa de spălare. **Acest lucru împiedică supraîncălzirea pompei.**

REZERVOR DE CARBURANT

2



Capacitate utilizabilă a rezervorului: aproximativ 55 de litri.

Cu vehiculul deblocat, apăsați pe zona **A**, apoi eliberați pentru a deschide trapa **1**. Trapa **1** se deschide ușor.



Supapa **2** este integrată în conducta de umplere.

Pentru detalii despre umplerea rezervorului, consultați paragraful "Umplere cu carburant".

Pentru a închide, reîmpingeți ușița cu mâna până la tampon.



Nu apăsați niciodată supapa **2** folosind degetele.

Nu spălați zona de umplere cu curățitorul de înaltă presiune.

Calitate carburant

Utilizați un carburant de bună calitate care respectă normele în vigoare specifice fiecărei țări și obligatoriu conform cu indicațiile aflate pe eticheta situată pe trapa **1 → 415.**



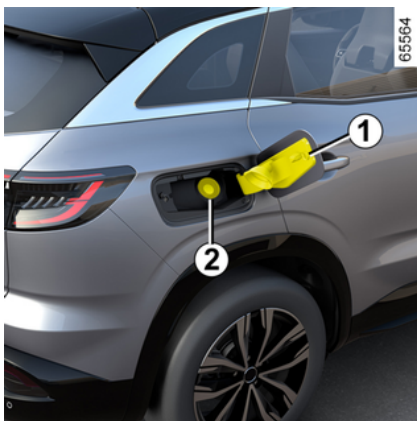
După umplere, verificați închiderea ușiței.



Nu utilizați carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.

Nu adăugați reactiv la carburant – în caz contrar, riscați deteriorarea motorului.

REZERVOR DE CARBURANT



Utilizați **obligatoriu** benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să respecte informațiile afișate pe eticheta de pe trapă de umplere cu carburant **1** ➔ **415**.

Umplere cu carburant

Cu contactul întrerupt, introduceți pistoletul pentru a deschide valva **2** și împingeți-l **complet** înainte de apăsa declanșatorul pentru a umple rezervorul (pentru a preveni riscul de stopire).

Mențineți-l în această poziție pe întreaga perioadă a operației de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârșitul umplerii, este posibil să

faceți maxim alte două declanșări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveți grijă să nu pătrundă apă.

După umplere, închideți trapa **1** pentru a împiedica pătrunderea apei sau a corpurilor străine în sistem.

Asigurați-vă întotdeauna că trapa **1** și perimetrul său rămân curate, fără praf, noroi, murdărie etc.



După blocarea vehiculului, dacă trapa **1** este încă deschisă, o puteți închide, dar nu se va bloca.

Pentru a bloca trapa **1**, deblocați vehiculul, apoi blocați-l din nou

Caz particular

Atunci când vehiculul a fost oprit timp de aproximativ trei luni, **trebuie să adăugați carburant pentru a preveni deteriorarea pompei de carburant**.

Pentru a face acest lucru, cu contactul întrerupt, faceți plinul de carburant sau completați cu cel puțin **10 litri**, apoi porniți motorul pentru a

acționa pompa și a reinnoi carburantul din circuit.

Dacă nu este posibil să adăugați cel puțin 5 litri de carburant din cauza nivelului de carburant din rezervor, rulați vehiculul până când rezervorul ajunge la capacitatea necesară.

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare și ar putea duce la o pierdere a garanției.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizați decât un pistolet care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start: trebuie să întrerupeți contactul ➔ **162**).

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare și ar putea duce la o pierdere a garanției.

REZERVOR DE CARBURANT

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizați decât un pistol care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).



Tipurile de carburant conforme normelor europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa: consultați tabelul ➔ 415.



Miros persistent de carburant

În cazul apariției unui miros persistent de carburant, aveți grijă să:

- procedați la oprirea vehicului compatibilă cu condițiile de circulație și să întrerupeți contactul;
- anclanșați semnalul de avarie, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație;
- apelați la un Reprezentant al mărcii.



Orice intervenție sau modificare asupra sistemului de alimentare cu carburant (unități de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injectoare, capote de protecție...) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi supusă securitatea dumneavoastră (excepție face personalul calificat din Rețeaua mărcii).

RODAJ

Până la **1000 km**, nu depășiți 130 km/h.

Abia după **3.000 km**, vehiculul dumneavoastră va prezenta performanțe maxime.

Notă: pentru un vehicul nou în faza de rodaj: nivelul lichidului de răcire poate fi mai ridicat decât marcajul "MAXI" de pe rezervor, apoi poate să coboare între marcajele "MINI" și "MAXI". Acest lucru nu prezintă un risc.

Periodicitate revizii: consultați documentul de întreținere a vehiculului.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

Contactor demaraj pe un vehicul cu cartelă

Pornire



Cartela trebuie să fie în zona de detectare **1**.

Pentru a porni:

– la vehiculele cu o cutie de viteze automată, în poziția **P**, apăsați pedala de frână, apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului. La vehiculele E-Tech full hybrid, mesajul **READY** apare pe tabloul de bord și este însoțit de un semnal sonor. Mesajul dispare atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 5 km/h;



– vehiculele cu o cutie de viteze mecanică, apăsați pedala de frână și apăsați pe butonul **2**, apoi eliberați pedala de frână după pornirea motorului. Dacă este cuplat un raport, apăsați și pedala de ambreiaj.



Înainte de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul.

Particularități

– Dacă una dintre condițiile necesare pentru pornire nu este îndeplinită,

mesajul "Apăsare pedală de frână + START" or "Debreiere + START" sau "Setare cutie de viteze la **P**" este afișat pe tabloul de bord;

– în anumite cazuri, poate fi necesar să manevrați volanul în timp ce apăsați pe butonul de pornire **2** pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție – în acest caz mesajul Rotiți volanul + START" vă va informa.



În funcție de vehicul, este posibil să aveți o cheie digitală care oferă toate

funcțiile cartelei.

Cu toate acestea, dacă o cartelă a fost lăsată în interiorul vehiculului și ușile au fost blocate cu o cheie digitală, toate funcțiile cartelei vor fi inhibitate.

Pentru informații suplimentare, consultați capitolul "Cheie digitală" → 41.

Notă:

– la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, în caz de oprire bruscă a motorului, mesajul "Apăsați ambreiajul" va fi afișat pe tabloul de bord. Apăsați până la capăt pe

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul;

- la vehiculele E-Tech full hybrid:
grupul motor se va opri automat după aproximativ 15 minute, dacă vehiculul a rămas staționat, iar centura de securitate a șoferului nu a fost cuplată. Dacă este necesar, puteți reporni motorul apăsând o dată pe butonul **2**.



În timpul unei actualizări a sistemului prin intermediul sistemului multimedia, pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă.

Așteptați finalizarea actualizării înainte de a porni vehiculul. Pentru mai multe informații despre actualizările de sistem, consultați instrucțiunile multimedia.

Pornire "mâini libere" cu portbagaj deschis



În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj, pentru a se evita pierderea acesteia.

Funcție accesorii

(Punere contact)

De îndată ce aveți acces la vehiculul dumneavoastră, puteți dispune de anumite funcționalități (radio, navigare, ștergere, ...).

Pentru a utiliza celelalte funcții, cu cartela în habitaclu, apăsați pe butonul **2** fără a apăsa pedalele.



Mesajul "Așezați cartela în zona +START" apare pe tabloul de bord.

Apăsați pe pedala de frână sau de ambreiaj, apoi așezați cartela **4** (partea cu buton) în zona corespunzătoare **3**. Apăsați pe butonul **2** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

Anomalie de funcționare

În anumite cazuri, cartela mâini libere poate să nu funcționeze:

- atunci când bateria cartelei este epuizată etc.;
- în apropierea unui aparat care funcționează pe aceeași frecvență ca și cartela (monitor, telefon mobil, joc video, încărcător de telefon etc.);

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

– vehiculul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice.

Condiții de oprire a motorului



Vehiculul trebuie să fie staționat și levierul la poziția **P** la vehiculele cu o cutie de viteze automată. La vehiculele E-Tech full hybrid, mesajul **READY** este afișat pe tabloul de bord.

Cu cartela în vehicul, apăsați butonul **2**: motorul este oprit. La vehiculele E-Tech full hybrid, mesajul **READY** dispare de pe tabloul de bord.

Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei uși sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu se mai află în habitacul atunci când încercați să

opriți motorul, mesajul: "Cartelă absentă: apăsare lungă **START**" apare pe tabloul de bord: apăsați pe butonul **2** timp de cel puțin două secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitacul, aveți grijă să o recuperați înainte de a apăsa și menține apăsată tasta. Fără cartelă, nu veți putea reporni vehiculul.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio ...) utilizate în acest moment continuă să funcționeze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea ușii șoferului, accesoriile încetează să funcționeze.

Caz special pentru vehiculele E-Tech full hybrid

Cu vehiculul staționat și în modul de funcționare electric, mesajul "**MOTOR PORNIT DECUPLAȚI CONTACTUL**" apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor, dacă:

- nu este buclată centura șoferului;
- capota este deschisă;
- ușa șoferului este deschisă.



Nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcția asistată, precum și dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags și pretenționatoarele, nu vor mai funcționa.



Atunci când părăsiți vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asigurați-vă că motorul este oprit.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceștia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile...

În plus, pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

Funcție Stop and Start

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant și a emisiei de gaze cu efect de seră. La pornirea vehiculului, sistemul se activează automat. În timpul rulării, sistemul oprește motorul (stare de veghe) atunci când vehiculul se oprește sau

se deplasează cu viteză redusă (în funcție de vehicul). Martorul luminos



apare pe tabloul de bord.

Condiții pentru starea de veghe la viteză mică


Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

– cutia de viteze este în poziția D, M sau N;

și

– pedala de frână este apăsată - (suficient de puternic);

Dacă mardorul luminos  clipește, aceasta indică faptul că pedala de frână nu este apăsată suficient;

și

– pedala de accelerație nu este apăsată;

și

– viteza este zero sau, în funcție de vehicul, de îndată ce viteza este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Punerea în stare de veghe a motorului este menținută dacă poziția P este cuplată sau dacă poziția N este


cuplată, cu frâna de parcare trasă și cu pedala de frână eliberată.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

– Cutia de viteze este în poziție neutră (punct mort);

și

– pedala de ambreiaj este eliberată.

Dacă mardorul luminos  clipește, aceasta indică faptul că pedala de ambreiaj trebuie eliberată complet;

și

– viteza vehiculului este mai mică decât un prag specific vehiculului.

Pentru toate vehiculele:

mardorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Echipamentele vehiculului rămân în funcțiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcția asistată să nu mai fie funcțională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcțiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

viteza depășește aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).



În cazul punerii în stare de veghe a motorului, frâna de parcare asistată (în funcție de vehicul) nu se strânge automat.



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (nu pus în stare de veghe) ➔ 162.

Condiții pentru starea de veghe la viteză mare

În funcție de vehicul, starea de veghe poate fi activată în modul mers liber ➔ 188.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

- cutia de viteze este în poziția D sau M;
- și
- pedala de frână este eliberată;
- și
- pedala de accelerație este eliberată.

Martorul luminos  rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului.

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situații, cum ar fi intrarea într-o intersecție, dacă sistemul este activat, puteți să mențineți motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată:

Mențineți vehiculul staționat apăsând ușor pedala de frână.

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală:

Mențineți pedala de ambreiaj apăsată.



Pentru a completa nivelul de carburant, motorul trebuie să fie oprit (și nu numai în stare de veghe în cazul vehiculelor echipate cu funcția Stop and Start): trebuie să întrepruți contactul ➔ 162.

Ieșirea din starea de veghe a motorului

Pentru cutiile de viteze automate:

- atunci când ușa șoferului este deschisă;
- sau
- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;
- pedala de frână este eliberată și poziția D, M sau N este cuplată;
- sau
- poziția R este cuplată;
- sau
- pedala de accelerație este apăsată;
- sau
- în modul manual, paletel de schimbare a rapoartelor sunt activate.



Cu funcția "AUTOHOLD" activată ➔ 181, frâna de mână poate fi eliberată și motorul menținut în standby. Pentru a părăsi starea de veghe a motorului, cu pedala de frână eliberată, apăsați pe pedala de accelerație.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

Pentru cutiile de viteze manuale:

– la deschiderea ușii șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;

sau

– la decuplarea centurii de securitate a șoferului, fără niciun raport cuplat și cu pedala de ambreiaj eliberată;


sau

– cutia de viteze este în poziție neutră și pedala de ambreiaj este ușor apăsată;

sau

– viteza cuplată și pedala de ambreiaj apăsată complet.

Particularitate: în funcție de vehicul, dacă întrerupeți contactul atunci când motorul este în starea de ve-

ghe, martorul luminos  poate fi afișat timp de câteva secunde pe tabloul de bord.



Pe vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică:


repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.

Condiții de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiții nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special atunci când:

- ușa șoferului nu este închisă;
- centura de securitate a șoferului nu este cuplată;
- marșarierul a fost cuplat;
- nu este blocată capota motorului;
- temperatura exterioră este prea mică sau prea mare;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- diferența dintre temperatura interioară a vehiculului și de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
- Funcția Asistență la parcare este în funcțiune;
- altitudinea este prea mare;

- panta este prea abruptă pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- funcția "Vedere clară" este activată → 331;
- temperatura motorului este insuficientă;
- sistemul de depoluare este în curs de regenerare;
- ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la indisponibilitatea punerii în stare de veghe a motorului.



Motorul trebuie oprit (nu trecut în starea de veghe) înainte de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului.
Trebuie să întrerupeți contactul
→ 162.


Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiții, motorul poate reporni fără intervenție pentru a garanta securitatea și confortul dumneavoastră.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR

Acest lucru se poate întâmpla atunci când:

- temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
- funcția "Vedere clară" este activată ➔ 331;
- bateria nu este suficient de încărcată;
- viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
- pedala de frână este apăsată în mod repetat sau există o cerință privind sistemul de frânare;
- ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la pornirea automată a motorului.



Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit (nu pus în stare de veghe) ➔ 162.

Dezactivare, activare funcție



Pentru a dezactiva funcția, apăsați butonul **1**. Mesajul "Stop & Start dezactivat" apare pe tabloul de bord și martorul luminos al comutatorului **1** se aprinde.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Mesajul "Stop & Start activat" apare pe tabloul de bord și martorul luminos al comutatorului **1** se stinge.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire a vehiculului cu ajutorul butonului de pornire ➔ 162.

Anomalie de funcționare

Dacă mesajul "Control Stop & Start" apare pe tabloul de bord, accompa-

at de martorul luminos **1**, aceasta indică faptul că sistemul este dezactivat.

Consultați un reprezentant al mărcii.



Notă specială: când motorul este în stare de veghe, apăsarea comutatorului **1** o dată va reporni automat motorul.

COMANDĂ DE VITEZE

Levier de viteze.



Vehicule cu o cutie de viteze mecanică: urmați grila afișată pe mâner levierului **1**.

Vehicule echipate cu o cutie de viteze automată: → 169.

Trecere în marșarier

Luminile de mers înapoi se aprind din momentul selectării marșarierului, cu contactul pus.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Cutie de viteze automată

Levier de selectare electronic 1



R: marșarier

N: neutru

D: mers înainte

P: parcare, buton **2**

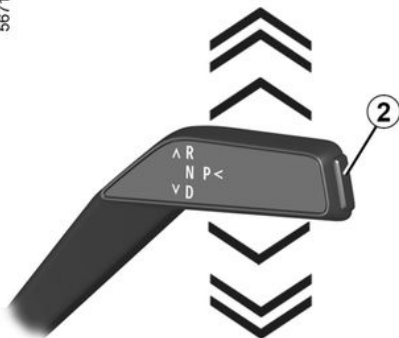
Raportul cuplat este afișat pe grupul de instrumente.

3

COMANDĂ DE VITEZE

Selector cu impulsuri

56711



61304

Cu vehiculul oprit și motorul pornit sau contactul pus, apăsați butonul **2** pentru a cupla poziția **P**.

Pentru a decupla poziția P

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, apăsați pedala de frână și mutați levierul de selectare **1** în sus sau în jos, în funcție de poziția dorită.

Dacă pedala de frână nu este apăsată până la capăt, mesajul "Apăsați pedala de frână" și martorul luminos

 apar pe tabloul de bord.

Pentru a cupla poziția neutră (N)

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, pentru a cupla poziția **N**, este necesar să apăsați pedala de frână înainte de a muta maneta selectorului **1** o poziție în sus sau în jos.

Poziționați levierul de selectare **1** cu unul sau doi pași în sus sau în jos, pentru a cupla poziția dorită (R, N sau D), apoi eliberați levierul, iar aceasta va reveni pe o poziție stabilă.

Poziția cuplată se aprinde pe tabloul de bord.

Dacă anumite condiții nu permit comutarea de la o poziție la alta, poziția curentă clipește pe tabloul de bord.

Pentru a cupla poziția P

56487



Înainte de a părăsi vehiculul, verificați dacă martorul luminos **P** s-a activat pe tabloul de

bord.

Risc de pierdere a imobilizării vehiculului

COMANDĂ DE VITEZE

Pentru a cupla raportul de mers înainte (poziția D)

Cu vehiculul staționar, motorul pornit și pedala de frână apăsată, deplasați levierul de selectare **1** cu două poziții în jos, pentru a cupla poziția **D**.

Rapoartele se schimbă automat, la momentul oportun și la turație optimă motorului, deoarece sistemul automat ține cont de sarcina vehiculului, de profilul drumului și de stilul de conducere ales.

Notă: cu motorul pornit și vehiculul deplasându-se cu o viteză cuprinsă între 0 și 8 km/h, în poziția **N** sau **R** cuplată, este necesar să apăsați pedala de frână pentru a cupla poziția **D**.

Conducere economică

Pe drum, lăsați întotdeauna levierul în poziția **D**, pedala de accelerație fiind menținută puțin apăsată, raporturile vor trece automat la o turație inferioară a motorului.

Accelerări și depășiri

Apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație (până ce depășiți punctul dur al pedalei).

De asemenea, puteți comuta într-un raport inferior, pentru a efectua depășiri, apăsând paleta din stânga.

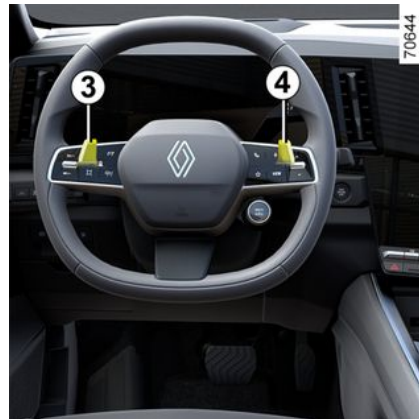
Pentru a cupla marșarierul (poziția R)

Cu vehiculul staționar și motorul pornit, mutați levierul de selectare **1** doi pași în sus, pentru a cupla poziția **R**.

Dacă pedala de frână nu este apăsată, se aude un semnal sonor, afișajul poziției **R** clipește timp de aproximativ cinci secunde în grila de pe tabloul de bord, iar mesajul "Apăsați pedala de frână" este afișat timp de aproximativ cinci secunde.

Notă: cu motorul pornit și vehiculul deplasându-se cu o viteză cuprinsă între 0 și 8 km/h, în poziția **N** sau **D** cuplată, este necesar să apăsați pedala de frână pentru a cupla poziția **R**.

Padele de schimbare a vitezei 3 și 4



(cu excepția versiunii E-Tech full hybrid)

În funcție de vehicul, puteți să utilizați paletetele **3** și **4** pentru a schimba viteza atunci când levierul este în poziția **D**.

3: cuplați raportul inferior (-).

4: cuplați raportul superior (+).

Pozițiile **P**, **N** și **R** nu poate fi accesate cu paletetele.

Conducere în mod manual

(vehiculele echipate cu padele de schimbare raport)

COMANDĂ DE VITEZE

Atunci când vehiculul rulează pe poziția D, puteți trece în modul manual de conducere utilizând padelele **3** și **4** de pe volan. În funcție de vehicul, sunt disponibile două moduri de conducere manuale:

– **modul manual "temporar"** poate fi utilizat pentru a forța schimbarea treptelor de viteză prin apăsarea scurtă a uneia dintre cele două padele. Modul de conducere D și raportul cuplat va apărea pe tabloul de bord.

Notă: cutia de viteze revine automat la modul automat D dacă raportul cuplat nu mai este cel optim pentru performanța vehiculului sau dacă nu a fost acționată nicio padelă o anumită perioadă de timp.

– **modul manual permanent este activat** prin apăsarea lungă a uneia dintre padele. Modul de conducere M și treapta cuplată va apărea pe ecranul **5** de pe tabloul de bord.



Notă : în funcție de vehicul, pentru a reveni la modul automat, apăsați lung padela din dreapta sau mutați levierul cu impulsuri **1** cu una sau două creștături în jos.

În toate cazurile:

- pentru a comuta în rapoartele inferioare, apăsați padela din stânga;
- pentru a trece în rapoartele de viteză superioare, apăsați pe paleta din dreapta.

Notă : indicatoarele + și - recomandă șoferului să comute la un raport superior sau inferior.

Cazuri particulare

În anumite cazuri de conducere (care implică, de exemplu, protecția

motorului, activarea controlului dinamic traiectorie: ESC, etc.) sistemul poate impune automat raportul.

De asemenea, pentru a evita "manevrele greșite", schimbarea raportului poate fi refuzată de "automatism": în acest caz afișajul raportului clipește câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

Caz excepțional

– **Dacă tipul drumului sau condițiile meteo** (pante ascendente abrupte, pante descendente bruște, zăpadă adâncă, nisip sau noroi) îngreunează menținerea modului automat. La vehiculele echipate cu padele de schimbare raport, se recomandă să treceți în modul manual cu ajutorul padelelor. Acest lucru va împiedica schimbarea repetată a rapoartelor de către cutia de viteze automată la rulajul în pantă și permite frânarea de motor în caz de coborâri prelungite.

– **Pe timp foarte rece**, pentru a evita calarea motorului, așteptați câteva momente înainte muta levierul din poziția P sau N și cuplarea manetei în D sau R.

Staționare vehicul

Poziția **P** este cuplată automat și, dacă este prevăzută, frâna de par-

COMANDĂ DE VITEZE

care electronică este acționată atunci când:

- motorul este oprit;
- centura de securitate a șoferului este decuplată și vehiculul este oprit;

și

- ușa șoferului este deschisă și vehiculul este oprit.

P este afișat pe tabloul de bord.

Deoarece poziția **P** este **activată automat** atunci când motorul este oprit, uneori este necesar să așezați vehiculul în poziția **N** pentru unele spălătorii auto, de exemplu:

- Cu motorul pornit, apăsați pe butonul **P**, mutați levierul de selectare **1** cu o poziție în sus sau în jos, apoi opriți motorul.
- Cu motorul oprit și contactul cuplat, mutați levierul de selectare **1** cu o creștătură în sus sau în jos.

La repornirea motorului, poziția **P** este cuplată automat, în funcție de situațiile descrise anterior.



Poziția **P** trebuie cuplată numai atunci când vehiculul este staționar.



La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsați piciorul pe pedala de accelerație.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.



Din motive de securitate, nu întrerupeți niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

Perioadă de întreținere

Consultați documentul de întreținere al vehiculului sau consultați un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreținere planificată pentru cutia de viteze automată.

Dacă aceasta nu necesită întreținere, nu este necesar să completați nivelul de ulei.

Anomalie de funcționare

- **în rulare**, dacă mesajul "Cutie de viteze de controlat" apare pe tabloul de bord, acesta indică o defecțiune.

Consultați cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii;

- **când conduceți**, dacă pe tabloul de bord apare mesajul "Cutie de viteze supraîncălzită" sau "Răciți cutia de viteze: opriți temporar" opriți cât mai curând posibil pentru a permite răcirea cutiei de viteze până la dispariția mesajului;
- **în timpul condusului**, dacă mesajul "Risc de defecțiune a cutiei de viteze" apare pe tabloul de bord, performanța motorului este limitată în mod intenționat pentru a proteja cutia de viteze.

Consultați cât mai curând posibil un reprezentant al mărcii;

- **depanarea unui vehicul echipat cu o cutie de viteze automată → 389.**



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de

exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

COMANDĂ DE VITEZE

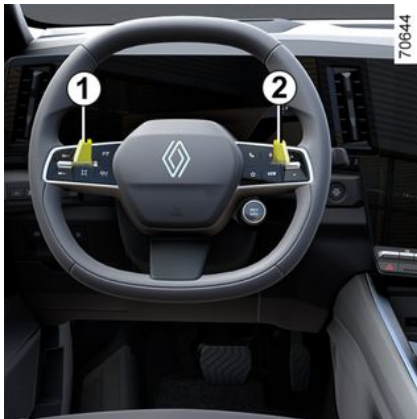
În cazul defectării motorului sau al unei defecțiuni electrice (pană de baterie) care afectează funcționarea cutiei de viteze automate, asigurați-vă că vehiculul este imobilizat corespunzător.

3

Dacă pe tabloul de bord apare mesajul "Defecțiune cutie de viteze automată P", poziția **P** nu poate fi cuplată. Asigurați vehiculul cu frâna de parcare electronică și consultați un reprezentant al mărcii.

SISTEM DE FRÂNARE DE RECUPERARE

Padele de schimbare a frânării regenerative 1 și 2



Puteți să utilizați padelele **1** și **2** pentru a schimba nivelul frânării regenerative atunci când levierul este în poziția D.

1: crește nivelul frânării regenerative (-).

2: reduce nivelul frânării regenerative (+).

Padelele pot fi utilizate numai atunci când levierul este în poziția D.

Nu este posibilă utilizarea padelelor atunci când regulatorul de viteză ➔ **254** sau regulatorul de viteză autoadaptiv este activat ➔ **258**.



Prin eliberarea pedalei de accelerație, vehiculul utilizează frânarea de recuperare pentru a încetini vehiculul.

O parte din această energie este convertită în energie electrică pentru a reîncărca bateria de tracțiune.



Frâna de motor nu poate în nici un caz să înlocuiască apăsarea pe pedala de frână.



Niveluri frânare regenerativă

Martorul luminos **3** vă informează cu privire la nivelul de frânare regenerativă:

- **A**: Nivel "Mers liber", pentru o conducere ușoară și economică. Necesită conducerea cu anticipare;
- **B**: nivel redus de frânare regenerativă;
- **C**: nivel mediu de frânare regenerativă;
- **D**: nivel maxim de frânare regenerativă.

Dacă bateria de tracțiune nu mai poate să absoarbă energie (de exemplu, baterie complet încărcată sau rece), sistemul de frânare convențională înlocuiește sistemul de

SISTEM DE FRÂNARE DE RECUPERARE

frânare regenerativă, în timp ce îi păstrează funcțiile.

Cu toate acestea, pedala poate să pară mai apăsată și mai rigidă. Aceasta este normal.

3 Pentru a limita acest efect, utilizați nivelurile de frânare regenerativă **A** și **B**.

FRÂNĂ DE PARCARE

Frână de parcare asistată

Funcționare asistată

Strângere frână de parcare asistată



Cu vehiculul staționat, frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului:

- prin apăsarea butonului de pornire/oprire motor 1;

sau

- atunci când centura de securitate a șoferului este decuplată;

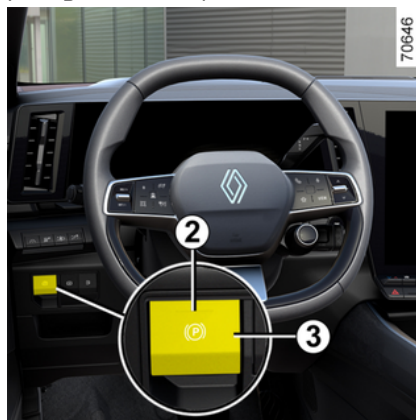
sau

- atunci când ușa șoferului este deschisă;


sau

- pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, atunci când este cuplată poziția P;

În toate celelalte cazuri, de exemplu atunci când motorul se oprește sau intră în standby din cauza funcției Stop and Start → 165, frâna de parcare electronică nu este acționată automat. Modul manual trebuie atunci să fie utilizat. Pentru anumite țări, funcția strângere a frânei de parcare nu este activată. Consultați paragraful "Funcționare manuală".



Aplicarea frânei de parcare asistate este confirmată de aprinderea mar-

torului luminos  de pe tabloul de bord și a matorului luminos 2 de pe butonul 3.

După oprirea motorului, matorul luminos 2 se stinge la câteva minute după aplicarea frânei de parcare

asistate, iar matorul luminos  se stinge la blocarea vehiculului.

Notă: în anumite situații (defecțiune la frâna de parcare asistată, eliberare manuală a frânei de parcare etc.), este emis un semnal sonor și mesajul "Aplicați frâna de parcare" apare pe tabloul de bord pentru a indica faptul că frâna de parcare asistată a fost eliberată:

- cu motorul pornit: la deschiderea ușii șoferului;
- cu motorul oprit (de exemplu atunci când motorul se oprește brusc): la deschiderea unei uși din față.


În acest caz, trageți apoi eliberați contactorul 3 pentru a cupla frâna de parcare asistată.

FRÂNĂ DE PARCARE



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a

părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Aplicarea frânei de parcare este confirmată prin aprinderea matorului luminos **2** pe butonul **3** și a matorului lu-

minos  pe tabloul de bord până la blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

Eliberare asistată a frânei de parcare

Frâna de parcare este eliberată:

- după ce vehiculul începe să accelereze;

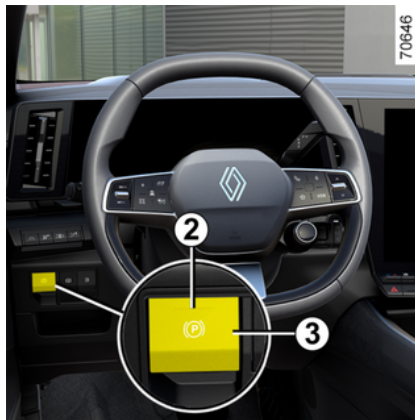
sau

- la comutarea din poziția P, la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată.


Funcționare manuală

Puteți cupla manual frâna de parcare asistată.

Aplicarea manuală a frânei de parcare asistată




Trageți contactorul **3**. Matorul lumi-

nos **2** și matorul luminos  se aprind pe tabloul de bord.



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a

părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Aplicarea frânei de parcare este confirmată prin aprinderea matorului luminos **2** pe butonul **3** și a matorului lu-

minos  pe tabloul de bord până la blocarea ușilor.


În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

FRÂNĂ DE PARCARE

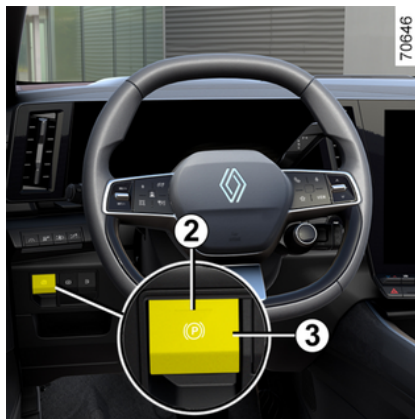
Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată



Apăsăți contactorul **1** fără a apăsa pe pedale, pentru a cupla contactul. Apăsăți pedala de frână, apoi apăsați butonul **3**: martorul luminos **2** de

pe buton și martorul luminos  afișat pe tabloul de bord se sting.

Oprire punctuală



Pentru a aplica manual frâna de parcare asistată (oprire la lumina roșie a semaforului, oprire cu motorul pornit etc.): trageți și eliberați butonul **3**. Slăbirea este automată din momentul repornirii vehiculului.

Cazuri particulare

Parcare pe o pantă

Pentru a staționa pe plan înclinat sau cu o remorocă de exemplu, trageți de butonul **3** timp de câteva secunde pentru a activa frânarea maximă.



Parcarea cu frâna de parcare electronică eliberată



Înainte de a dezactiva frâna de parcare, asigurați-vă că vehiculul este stabil.

Pentru a parca cu frâna de parcare electronică eliberată, frâna de parcare trebuie dezactivată. Pentru a face acest lucru:

– cuplați poziția **P**: roțile motoare vor fi blocate mecanic de către arborele de transmisie;

FRÂNĂ DE PARCARE

- opriți motorul prin apăsare pe butonul de pornire/oprire motor **7**;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți ușa șoferului;
- eliberați manual frâna de parcare asistată (consultați informațiile din paragraful "Eliberarea manuală a frânei de parcare asistată"). Asigurați-vă că vehiculul este stabil;
- închideți ușa șoferului. Dacă este necesar, încuiați vehiculul.




Absența de retur vizual sau sonor indică o defecțiune a ta-bloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată și compatibilă cu condițiile de circulație. Asigurați-vă de buna imobilizare a vehiculului și apelați la un Re-prezentant al mărcii.



Nu părăsiți niciodată vehiculul fără să cuplați din nou poziția **P** și fără a opri motorul. De fapt, cu vehiculul oprit, motorul pornit cu o viteză cuplată, dacă accelerați, vehiculul se poate pune în mișcare.
Risc de accident.


Anomalie de funcționare


- În cazul unei defecțiuni, martorul

luminos  se aprinde pe panoul de instrumente însoțit de mesajul "Verificați frâna de parcare" și, în unele cazuri, de martorul luminos

. Consultați rapid un Re-prezentant al mărcii.

- În cazul unei defecțiuni a frânei de parcare electronice, martorul lumi-

nos  se aprinde, însoțit de mesajul "Defecțiune sistem de frânare", un semnal sonor și, în unele

cazuri, de martorul luminos . Aceasta impune o oprire imediată și com-patibilă cu circulația.

Versiuni cu cutie de viteze auto-mată

Cu ușa șofer deschisă sau închisă necorespunzător și cu motorul pornit, din motive de securitate, slăbirea automată este dezactivată (aceasta pentru a evita ca vehiculul să ruleze singur, fără șofer).

Mesajul "Eliberați frâna de parc manuală" apare pe tabloul de bord atunci când șoferul apasă pe pedala de accelerație.

FRÂNĂ DE PARCARE



Dacă apare mesajul "Avarie electrică", "Baterie de controlat" sau "Avarie sistem de frânare", trebuie să imobilizați vehiculul cuplând primul raport (cutie de viteze mecanică) sau poziția **P** (cutie de viteze automată), sau trăgând contactorul **3** timp de aproximativ 10 secunde.

În cazul în care condițiile și panta o impun, blocați roțile vehiculului.

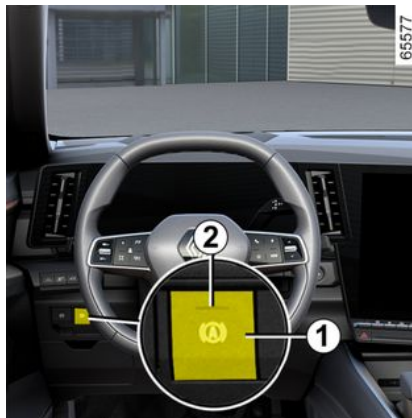
Risc de pierdere a imobilizării vehiculului.

Apelați un reprezentant al mărcii.

Funcția "Autohold"

Vehicul oprit (de exemplu, la lumina roșie a semaforului, în intersecție, blocaj în trafic etc.), funcția asigură forța de frânare, chiar și atunci când șoferul eliberează pedala de frână.

Forța de frânare este slăbită de îndată ce șoferul accelerează suficient cu o treaptă de viteze cuplată.



Activare

Apăsați contactorul **1**.

Martorul luminos de pe contactorul **1** se aprinde pentru a confirma activarea funcției.

Dezactivare

Apăsați contactorul **1**. Dacă vehiculul este menținut prin forța de frânare, puteți apăsa și pedala de frână.

Martorul luminos de pe contactorul **1** dispare pentru a confirma dezactivarea funcției.

Dacă forța de frânare este menținută, frâna de parcare este aplicată automat atunci când:

- șoferul deschide ușa; sau
- șoferul desfăce centura de securitate; sau
- vehiculul este imobilizat mai mult de aproximativ 3 minute.




La fiecare pornire, funcția va reintra în modul setat în momentul în care motorul a fost oprit ultima oară.

FRÂNĂ DE PARCARE



Frâna de parcare asistată poate fi utilizată pentru imobilizarea vehiculului. Înainte de a părăsi vehiculul, verificați strângerea efectivă a frânei de parcare asistată. Martorul luminos este aprins pe contactorul 2 și

martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprind până la blocarea ușilor. În funcție de vehicul, în partea superioară a parbrizului este amplasat un autocolant pentru a vă aminti acest lucru.

Condițiile de menținere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

– ușa șoferului este închisă;

și

– centura de securitate a șoferului este cuplată;

și

– frâna de parcare asistată este eliberată;

și

– vehiculul nu este oprit în pantă abruptă foarte.

Forța de frânare menținută este confirmată de martorul luminos



de pe tabloul de bord.

Condiții de întrerupere a forței de frânare

Trebuie respectate următoarele condiții:

– șoferul accelerează suficient cu cutia de viteze cuplată;

sau

– șoferul dezactivează funcția.

Martorul luminos  se stinge pe tabloul de bord.

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

Condiții de funcționare a vehiculului dumneavoastră, precum:

- rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;
- utilizare benzină cu plumb;
- utilizarea de lubrifianți sau aditivi pentru carburant neapropați.

Sau anomalii de funcționare, precum:

- sistem de aprindere defectuos, până de benzină sau bujie debransată care se traduc prin rateuri de aprindere sau bruscări în timpul conducerii;
- pierdere de putere.

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa și antrenează daune termice pe vehicul.**

Dacă, constatați anomalii de funcționare de mai sus, efectuați la un Re prezentant al mărcii reparațiile necesare cât mai repede.

Prezentând cu regularitate vehiculul dumneavoastră la un Re prezentant al mărcii, în funcție de periodicitățile recomandate în documentul de întreținere, veți evita aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita deteriorarea catalizatorului sau a demarorului și pentru a împiedica uzura prematură a bateriei, **nu insistați în tentativa de pornire a motorului (utilizând butonul de pornire sau prin împingerea sau remorcarea vehiculului) fără a fi identificat și tratat defectul de pornire.**


În caz contrar, nu mai încercați să porniți motorul și apelați la Re prezentant al mărcii.




Nu staționați și nu porniți motorul în locuri în care se află substanțe sau materiale inflamabile, precum iarbă sau frunze, care pot veni în contact cu un sistem de eșapament cald.

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eșapament de la motoarele pe benzină.

În funcție de vehicul, sistemul  este afișat pe tabloul de bord pentru a indica faptul că filtrul devine saturat și necesită curățare. Pentru a face acest lucru, după ce apare marto-

rul luminos  apare, și funcție de condițiile de trafic și de limitele de viteză, rulați cu o viteză cuprinsă între 50 km/h și 110 km/h până când marto- rul luminos se stinge.


După aproximativ 5-20 de minute, marto- rul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: marto- rul luminos poate să se stingă după 20 de minute în cazul în care condițiile de rulare necesare pentru curățarea filtrului nu sunt îndeplinite în totalitate.


O oprire a vehiculului înainte de stingerea marto- rului luminos poate să vă conducă la reînceperea operației.

Dacă filtrul este prea saturat, marto-

rul luminos  și, în funcție de

vehicul, marto- rul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de mesajul "Injecție de controlat". În acest caz consultați un Re prezentant al mărcii.

În cazul în care marto- rul luminos

 și, în funcție de vehicul, mar-

torul luminos  se aprinde, însoțit de mesajul "Risc de defectare motor", opriți vehiculul, opriți moto-

PARTICULARITATI VERSIUNI PE BENZINĂ

rul și contactați un reprezentant autorizat.



Martorul luminos

STOP pentru securitatea dumneavoastră,

o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

3

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorința de a respecta **mediu înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viață: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale și în cele din urmă pentru scoaterea din uz.

Fabricație

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului față de riverani și natură (reducerea consumurilor de apă și de energie, poluări vizuale și sonore, emisii atmosferice și acvatică, trierea și valorificarea deșeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dvs. a fost proiectat să emită mai puține gaze cu efect de seră (CO₂) și, în consecință, să consume mai puțin carburant (de exemplu, 140 g/km, echivalentul a 4,2 l/100 km pentru un vehicul pe benzină).

Vehiculele noastre sunt echipate și cu un sistem de depoluare care include un catalizator, o sondă de oxigen și un filtru de vapori de benzină (acesta din urmă împiedică elibera-

rea în aer liber a vaporilor provenind de la rezervorul de carburant) etc.

Contribuiți și dumneavoastră la protecția mediului înconjurător

- Piesele și vehiculele la sfârșitul duratei de viață nu trebuie aruncate. Acestea trebuie predate unei entități juridice care respectă standardele de mediu.
- Piesele și elementele uzate care sunt înlocuite în timpul întreținerii de rutină a vehiculului, cum ar fi pneurile sau uleiul (rezervoarele golite sau umplute), trebuie eliminate la punctele de colectare dedicate.
- Elementele **electrice** și **electronice** uzate care sunt înlocuite (cum ar fi bateriile etc.) nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile obișnuite. Duceți-le la un reprezentant al mărcii sau consultați autoritatea locală pentru informații despre instalațiile de reciclare adecvate.



- Pentru a optimiza reciclarea vehiculului dvs. la sfârșitul duratei sale de viață, puteți contacta un reprezentant al mărcii sau puteți vizita site-ul web al producătorului pentru a afla care sunt punctele de colectare care garantează respectarea mediului înconjurător, în conformitate cu legile locale.

Reciclare

Vehiculul dvs. este cel puțin 85% reciclabil și cel puțin 95% recuperabil.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Materialele și structurile au fost atent concepute pentru:

- a permite acestor componente să fie ușor îndepărtate și reprocesate de către companii specializate;
- promovarea unei economii circulare (reutilizare, reciclare, recuperare etc.)

Acest lucru este valabil mai ales pentru bateriile vehiculelor electrice.

Pentru a păstra resursele de materie primă, vehiculul dvs. include, de asemenea, multe piese realizate din materiale plastice reciclate sau materiale regenerabile.

RECOMANDĂRI ÎNTREȚINERE ȘI ANTIPOLUARE

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare și de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului dumneavoastră au fost, deci, concepute pentru a fi reciclate ulterior.

Aceste piese sunt ușor de demontat pentru a fi recuperate și retratate prin filierele de reciclare.

În plus, prin concepția sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor anti-poluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante și la economii de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante și al consumului depind și de dumneavoastră. Aveți grijă de buna sa întreținere și utilizare..

Întreținere

Este important să rețineți că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancționarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare și ale eșapamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor, modifică conformitatea ve-

hiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuați reglajele și controalele vehiculului dumneavoastră la un Re prezentant al mărcii, conform instrucțiunilor din programul de întreținere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

– **Bujii:** pentru condiții optime de consum, de randament și de performanță, trebuie să se respecte cu strictețe specificațiile care au fost stabilite de către departamentul nostru de Proiectare.

În caz de înlocuire a bujiilor, utilizați mărcile, tipurile și ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultați un Re prezentant al mărcii.

– **Contact și ralanti:** nu necesită reglaj.

– **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuș înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiți.

Control gaze eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament permite să detectați

anomaliile de funcționare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.

Aceste anomalii pot antrena degajări de substanțe nocive sau pagube mecanice.



Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecțiuni ale sistemului.

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

– Dacă se aprinde continuu, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat;

– Dacă clipește, reduceți turația motorului până la dispariția clipirii. Consultați cât mai curând un Re prezentant al mărcii ;

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Conducere eco

Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare. Identică pentru toți constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele.

În condiții reale de utilizare, consumul depinde de condițiile de utilizare a vehiculului, de dotări și de stilul de conducere al șoferului. Pentru optimizarea consumului, consultați recomandările de mai jos.

În funcție de vehicul, dispuneți de diferite funcții care vă pot ajuta să reduceți consumul de carburant.

Pe grupul de instrumente:

- turometrul;
- martorul luminos de schimbare a vitezei;
- indicatorul stilului de conducere;
- Modul "mers liber";
- modul ECO;
- funcția Stop and Start ➔ 165;
- martorul luminos ➔ 193 al asistenței de conducere predictivă ECO;
- contorul de putere.

Pe ecranul multimedia (pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare al sistemului multimedia):

- date referitoare la consumul de energie;

- un grafic cu consumul de energie;
- punctaje pe baza stilului dvs. de conducere;
- Recomandări de conducere ECO;
- bilanțul traseului și recomandările privind condusul economic pe ecranul multifuncțional;
- Mod de conducere ECO.

Pe tabloul de bord A



În funcție de vehicul, puteți personaliza grupul de instrumente cu diferite tipuri de informații.

Indicatorul de schimbare a vitezei 2



În funcție de vehicul, pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord vă informează cu privire la momentul cel mai potrivit pentru a cupla raportul superior sau raportul inferior:



cuplați raportul superior;



cuplați raportul inferior.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți putea reduce consumul de carburant al vehiculului dvs.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Indicatorul stilului de conducere **3**



Eco-monitorul este un indicator în timp real al stilului dumneavoastră de conducere. Vă poate ajuta să reduceți consumul prin furnizarea de sfaturi adecvate.

Puteți afișa indicatorul stilului de conducere apăsând în mod repetat, în sus și în jos, contactorul **1**.

Cu cât frunza afișată pe indicatorul **3** este mai mare, cu atât este mai bună gestionarea vitezei, accelerației și anticipării în ceea ce privește conducerea ecologică.

Cu cât frunza afișată pe indicatorul **3** este mai mare, cu atât este mai slabă gestionarea vitezei, accelera-

ției și anticipării în ceea ce privește conducerea ecologică.

În cazul în care comportamentul dumneavoastră la volan este considerat neeconomic (frunză mică, portocalie), vi se poate oferi consiliere.

Dacă urmăriți regulat acest indicator, veți putea reduce consumul de carburant al vehiculului dvs.

Pe ecranul multimedia **4**

Bilanț traseu




Atunci când motorul este oprit, pe ecranul multimedia **4** apare o notificare pentru a oferi informații despre stilul dvs. de conducere din timpul ultimei călătorii.

Această notificare oferă acces direct la meniul "ECO". Acest meniu oferă mai multe informații despre stilul dvs. de conducere și efectul acestuia asupra consumului de carburant.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Modul "mers liber"

În funcție de vehicul, pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în fazele de decelerare (cu piciorul ridicat complet de pe pedala de accelerație), trecerea în modul de mers liber (neutru automat) reduce frânarea motorului și vă permite să înaintați fără a accelera, pentru a economisi carburant.

Martorul luminos  se aprinde în gri, apoi în verde, pentru a indica faptul că vehiculul se află în modul "mers liber".

Notă: o apăsare pe pedala de frână dezactivează modul "mers liber".

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO



La coborârea unei pante, funcția "mers liber" este dezactivată pentru a se utiliza sistemul de frânare regenerativă și/sau frâna de motor, în funcție de vehicul.

Modul ECO

Modul ECO este o funcție care optimizează consumul de carburant. Afectează comportamentul vehiculului (acelerație, schimbare rapoarte, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerației permite un condus urban și periurban cu consum redus.

Activarea funcției



Puteți accesa modul ECO:

- de pe ecranul multimedia **4**;
- folosind comanda de pe volan **5**.



Indicatorul "ECO" **6** este afișat pe tabloul de bord pentru a confirma activarea acesteia.

În timpul deplasării, puteți să părăsiți temporar modul ECO pentru a îmbunătăți performanțele motorului.

Pentru aceasta, apăsați ferm și până la fund pedala de accelerație.

Modul ECO se reactivează de îndată ce eliberați presiunea de pe pedala de accelerație.

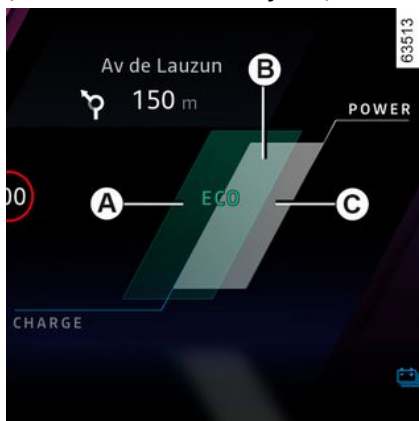
Dezactivare funcție

Consultați manualul de utilizare al sistemului multimedia pentru informații despre cum se dezactivează modul ECO.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Contor de putere

(versiunea E-Tech full hybrid)



Contorul de încărcare vă oferă o vizualizare în timp real a energiei consumate sau recuperate atunci când vehiculul este în mișcare.

Zona de utilizare A "recuperare de energie"

În timpul mersului, atunci când ridicați piciorul de pe pedala de accelerație sau când apăsați pe pedala de frână, în timpul decelerării, motorul generează curent electric care este utilizat pentru încărcarea bateriei de tracțiune.

Zona de utilizare B "optimă"

Indică o conducere economică, echilibrată între recuperare și consumul de energie.

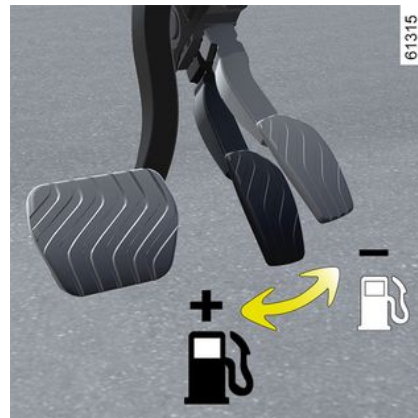
Zonă de utilizare C "Consum de energie"

În modul integral electric sau hibrid, bateria de tracțiune și/sau motorul cu ardere internă furnizează energia necesară pentru deplasarea vehiculului.

Sistem de navigare

Utilizați informațiile disponibile pe sistemul de navigare (informații despre trafic etc.) pentru simplificarea călătoriei dvs.

Recomandări de conducere, Conducere eco



Comportament

- În loc să încălziți motorul în staționare, conduceți moderat până când acesta își atinge temperatura normală de funcționare.
- Vitezele ridicate afectează în mod semnificativ consumul de carburant al vehiculului.

Exemple (la viteză stabilizată):

- reducerea vitezei de la aproximativ 130 km/h la 110 km/h economisește până la aproximativ 20% din carburant;
- reducerea vitezei de la aproximativ 90 km/h la 80 km/h economisește

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

te până la aproximativ 10% din carburant.

- Conducusul dinamic, cu accelerări și decelerări puternice și dese, conduce la un consum mare de carburant raportat la timpul câștigat.
- Nu supraturați motorul în raporturi intermediare. Utilizați deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
- Evitați accelerările brutale.
- Frânați cât mai puțin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicați piciorul.
- În pantă, decât să încercați să vă mențineți viteza, nu accelerați mai tare decât pe un teren plan. Păstrați de preferință aceeași poziție a piciorului pe pedala de accelerație.
- Intemperii, drumuri inundate:



Nu rulați pe o șosea dacă nivelul apei depășește marginea inferioară a jantelor.

Confortul termic

Este normal să observați o creștere a consumului de carburant al vehiculului la utilizarea încălzirii (în special atunci când temperatura exterioară scade sub zero) sau a climatizării.

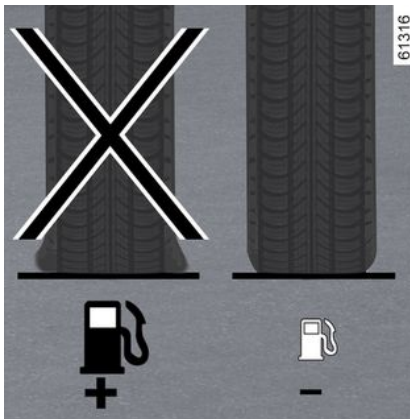


Impediment la conducere

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe

adaptate vehiculului, fixați-le folosind elementele preinstalate și verificați regulat elementele de fixare. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

Risc de blocare a pedalelor



Pneuri

- O presiune insuficientă mărește consumul.
- Pentru a optimiza consumul de carburant, setați presiunea în pneuri

pentru viteza maximă sau presiunea recomandată indicată pe cantul ușii șoferului ➔ 376.

- Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.



Recomandări de utilizare

- Optați pentru modul ECO dacă este posibil.
- Electricitatea "înseamnă petrol", stingeți orice aparat electric atunci când nu vă este cu adevărat util. **Toțuși** (siguranța mai întâi), păstrați luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere ("pentru a vedea și pentru a fi văzut").
- Utilizați de preferință aeratoarele. Rulajul cu geamurile deschise la 100

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

km/h crește consumul de carburant cu 4%.

- Evitați plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.
- **La vehiculele echipate cu climatizare necomandată automat, întrerupeți climatizarea atunci când nu este necesară.**

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să-l aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

- Nu țineți pe vehicul un cadru de portbagaj pavilion gol.
- Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizați de preferință o remorcă.
- Când tractați o rulotă, utilizați un deflector agreat și nu uitați să îl reglați.
- Evitați utilizarea vehiculului pentru conducere din "aproape în aproape" (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), deoarece, în astfel de condiții, motorul nu atinge niciodată temperatura optimă de funcționare.

Asistent conducere predictivă ECO

În funcție de vehicul, folosind hărți pe bază de abonament, această funcție vă permite să adoptați un stil de conducere mai economic.

La apropierea de o situație de conducere (sens giratoriu, limită de viteză etc.), funcția informează șoferul, prin intermediul unui indicator afișat pe tabloul de bord, în ce moment trebuie să elibereze pedala de accelerație.

Dacă șoferul efectuează acțiunea, aceasta permite vehiculului să nu mai accelereze și să limiteze utilizarea frânelor.

Acest lucru permite reducerea consumului de carburant și a uzării plăcuțelor de frână și a pneurilor.

Activare/dezactivare



67276

3

Din domeniul "Vehicul", selectați meniul "Sisteme de asistență la conducere", apoi "Asistent conducere predictivă ECO"



Asistent conducere predictivă ECO este pe bază de abonament.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO

Principiu de funcționare

Atunci când o situație de conducere este pe cale să aibă loc, martorii luminoși **1** sunt **2** afișați în grupul de instrumente.

Martorul luminos **2** solicită șoferului să elibereze pedala de accelerație.

Martorul luminos **1** indică situația de conducere iminentă.

Atunci când șoferul eliberează pedala de accelerație, martorul luminos **2** dispăre din grupul de instrumente. Martorul luminos **1** rămâne afișat pe tabloul de bord până la apariția situației.

Dacă șoferul nu își reglează viteza, martorul luminos **1** și **2** rămân afișate în grupul de instrumente până când are loc situația.

Situații de conducere



Sunt detectate următoarele situații de conducere:

Viraj ;

 limitare de viteză;

sens giratoriu ;

Taxă rutieră ;

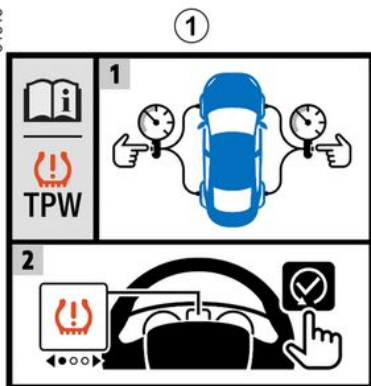
Intersecție  cu semnul "Stop" sau semnul rutier "Cedare prioritate".

Funcția nu poate detecta următoarele:

- planurile înclinate (pante sau rampe);
- intersecții fără semnul "Stop" sau semnul rutier "Cedare prioritate";
- ambuteiaje.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

61319



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează șoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.




61320

Sistemul poate fi identificat prin intermediul etichetei 1 din vehicul.

Principiu de funcționare



Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roților în timpul mersului.

Martorul luminos 2  se aprinde continuu pentru a avertiza șoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, roată în pană).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcția nu intervine în locul șoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Verificați presiunea pneurilor, inclusiv a roții de rezervă, o dată pe lună.

Condiții de funcționare

Pentru a emite un avertisment corespunzător în cazul unei pierderi de presiune, sistemul trebuie resetat cu o presiune de umflare egală cu cea indicată pe eticheta cu informații despre presiunea de umflare a pneurilor (valori de referință) ➔ 376.

Resetarea trebuie efectuată întotdeauna după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

În următoarele situații sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcționeze corect:

- sistem nereinițializat după o reumflare sau orice operațiune efectuată asupra roților;

3

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

- sistem resetat incorect: presiuni de umflare diferite de presiunile recomandate;
- modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
- conducere sportivă cu accelerare puternică;
- circulație pe o șosea înzăpezită sau alunecoasă;
- circulație cu lanțuri de zăpadă;
- montare a unui singur pneu nou;
- utilizarea unor pneuri neomologate de rețeaua mărcii.



Presiunea pneurilor trebuie verificată înainte de a începe procedura de resetare. Sistemul nu va emite un avertisment dacă presiunea nu corespunde valorii recomandate.



Este posibil ca sistemul să nu detecteze imediat pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

Procedura de resetare a nivelurilor standard pentru presiunile din pneuri

Aceasta trebuie să fie realizată:

- după fiecare reumflare sau resetare a presiunii de umflare;
- după o schimbare a unei roți;
- după o permutare a roților.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...). Respectați presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Verificați-le cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie pe distanță mare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șofer) → 376.

Procedura de resetare prin intermediul ecranului multimedia 3



70630

Procedura de resetare trebuie efectuată în timp ce vehiculul este staționat și contactul este cuplat. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Martorul luminos

STOP vă impune, pentru securitatea

dumneavoastră, o oprire obligatorie și imediată în funcție de condițiile de circulație.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Reajustare presiune pneuri

Presiunea celor patru pneuri trebuie setată la rece (consultați eticheta situată pe cantul ușii șoferului).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor reci, **trebuie să majorați presiunile recomandate cu 0,2 până la 0,3 bari (3 PSI)**.

Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansați resetarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Înlocuire roți/pneuri

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețeaua mărcii, altfel este posibilă activarea întârziată sau funcționarea necorespunzătoare a sistemului ➔ 374.

După fiecare schimbare a unei roți/unui pneu, reajustați presiunea pneurilor și lansați reinițializarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Roată de rezervă

Dacă vehiculul este astfel echipat, reajustați presiunea de umflare și lansați resetarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Spray-uri de reparare pneu și kit de umflare

Nu utilizați decât echipamente omologate de rețeaua mărcii, altfel este posibilă activarea întârziată sau funcționarea necorespunzătoare a sistemului ➔ 378. După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustați presiunea pneurilor și lansați resetarea valorii de referință a presiunii pneurilor.

Anomaliile ale presiunii pneurilor







Tabelul prezintă mesajele de avertizare care apar pe tabloul de bord **4** atunci când sistemul detectează o anomalie a presiunii pneurilor.

AVERTIZOR DE PIERDERE PRESIUNE PNEURI

Tabel mesaje de eroare

Informațiile de pe tabloul de bord indică eventualele anomalii ale presiunii pneurilor (de exemplu: pneu dezumflat sau cu pană).

Martori luminoși	Mesaje	Interpretări
 se aprinde	Umflă pneuri și inițializare	Acest lucru indică faptul că a fost detectată o umflare insuficientă sau o pană de pneu. Verificați și reglați presiunea celor patru pneuri la rece și reseați sistemul.
 clipește, apoi rămâne aprins	Verifică pres. pneuri și iniț.	Acest lucru indică faptul că resetarea nu a reușit. Verificați și reglați presiunea pneurilor înainte de a relansa procedura de resetare.
 clipește, apoi rămâne aprins, împreună cu martorul luminos	Verifică TPW	Acest lucru indică o defecțiune de sistem. Consultați un reprezentant al mărcii.
 clipește, apoi rămâne aprins	TPW indisponibil	Acest lucru indică faptul că pe vehicul a fost montată o roată de rezervă cu o dimensiune diferită de cea a celorlalte patru roți. Sistemul rămâne indisponibil până la montarea unei roți identice ca dimensiune cu celelalte patru roți și până după efectuarea procedurii de resetare.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

În funcție de vehicul, ele pot fi incluse:

- sistem antiblocare roți (ABS);
- controlul electronic al stabilității (ESC) cu control subviraj și sistem antipatinare;
- asistență la frânarea de urgență;
- asistență la conducere cu o remorcă;
- asistență la pornire în pantă;
- controlul vitezei la coborâre (HDC);
- roțile spate directoare;
- frânare multi-coliziune;
- sistem de frânare de recuperare.



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Sistem antiblocare roți (ABS)

În timpul frânării intense, ABS previne blocarea roților, deci să țineți sub control distanța de oprire și să păstrați controlul vehiculului.

În aceste condiții, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânării. În plus, acest sistem poate duce la creșterea dis-



tanțelor de oprire în special pe sol cu aderență scăzută (sol umed...).

Fiecare punere în funcțiune a dispozitivului se manifestă printr-o pulsație mai mult sau mai puțin importantă resimțită la pedala de frână. Airbagul ABS nu permite în niciun caz ameliorarea performanțelor "fizice" legate de aderența pneuri-sol. Regulile de prudență trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanțe între vehicule...).



În caz de urgență, este recomandat să aplicați asupra pedalei o **presiune puternică și continuă**. Nu este necesar să acționați prin apăsări succesive (pompare). Airbagul ABS va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

Anomaliile de funcționare :

-  și  se aprind pe tabloul de bord, însoțite de mesajele "Controlați ABS", "Controlați sistemul de frânare" și "Controlați ESC" pentru a indica faptul că ABS, ESC și asistența la frânarea de urgență sunt dezactivate. **Frânarea este încă asigurată;**

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– , ,  și  se aprind pe tabloul de bord, însoțit de mesajul "Defecțiune sistem de frânare" **pentru a indica o defecțiune a sistemului de frânare.**

În ambele cazuri consultați un Re-prezentant al mărcii.



Sistemele de frânare sunt parțial funcționale. Cu toate acestea, **este periculos să frâ-**

nați brusc și aceasta vă impune o oprire obligatorie și imediat ce condițiile de circulație permit. Apelați la un Re-prezentant al mărcii.

Control electronic al stabilității (ESC) cu un control subviraj și sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC


Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situațiile "critice" de conducere (evitarea unui obstacol, pierdere a aderenței într-un viraj ...).

Principiu de funcționare

Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de șofer.

Alți senzori, repartizați în vehicul, măsoară traiectoria sa reală.

Sistemul compară ordinea șoferului și traiectoria vehiculului și o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roți și/sau puterea motorului. În eventualitatea activării siste-

mului, martorul luminos  clipește pe tabloul de bord.

Control subviraj

Acest sistem optimizează acțiunea ESC în cazul unui subviraj pronunțat (pierdere de aderență a trenului față).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitați patinarea roților motoare și să controlați vehiculul în situațiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Principiu de funcționare

Prin prezența senzorilor de roți, sistemul măsoară și compară, în fiecare moment, viteza roților motoare și încetinește patinarea lor. Dacă o roată tinde să patineze, sistemul impune frânarea acesteia până când

motricitatea redevine compatibilă cu nivelul aderenței sub roată.


Sistemul acționează de asemenea pentru a ajusta turația motorului la aderența disponibilă sub roți, independent de acțiunea exercitată asupra pedalei de accelerație.

În anumite situații (conducere pe teren foarte moale cum ar fi zăpadă sau noroi sau conducerea cu lanțuri de zăpadă pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului, pentru a limita patinarea.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul "Verifică ESC" și martorii luminoși



și  apar pe tabloul de bord. În acest caz, ESC-ul și sistemul antipatinare sunt dezactivate.

Consultați Re-prezentantul mărcii.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Activarea, inhibarea funcției anti-patinare



În anumite situații (conducere pe teren foarte moale cum ar fi zăpadă sau noroi sau conducerea cu lanțuri de zăpadă pe roți), sistemul poate reduce puterea motorului, pentru a limita patinarea. Activați funcția apăsând pe butonul 1. Dacă acest efect nu este dorit, este posibil să dezactivați funcția prin apăsare lungă pe contactorul 1. În acest caz,

martorul luminos  luminează continuu pe tabloul de bord, însoțit de mesajul "ESC dezactivat".

Sistemul anti-patinare conferă o siguranță suplimentară. Nu este reco-

mandat să rulați cu funcția dezactivată. Ieșiți din această situație cât mai curând posibil apăsând din nou comutatorul 1.

Asistență la frânarea de urgență

Este un sistem complementar ABS ceea ce ajută la reducerea distanțelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcționare

Sistemul permite să detectați o situație de frânare de urgență. În acest caz, sistemul de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă și poate declanșa ABS.

Sistemul ABS este menținută atât timp cât pedala de frână este apăsată.

Lămpile de stop se aprind

În funcție de vehicul, acestea se pot aprinde intermitent în caz de decelerare puternică.

Anticiparea frânării

În funcție de vehicul, atunci când eliberați pedala de accelerație, sistemul anticipează manevra de frânare pentru a putea reduce distanțele de oprire.

Cazuri particulare

În momentul utilizării regulatorului de viteză :

- dacă utilizați pedala de accelerație, atunci când o eliberați, sistemul poate să se declanșeze;
- dacă utilizați pedala de accelerație, sistemul nu se va declanșa.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Sistem de frânare de controlat", însoțit de

martorul luminos .

Consultați un reprezentant al mărcii.

3

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Aceste funcții reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptați comportamentul vehiculului la conducerea dorită.

Aceste funcții nu intervin în locul șoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului și nu trebuie să vă îndemne să rulați mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenția și responsabilitatea șoferului în momentul manevrării vehiculului (șoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

Asistență la conducere cu o remorcă

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în cazul utilizării cu o remorcă. Detectează oscilațiile provocate de tractarea unei remorci în condiții particulare de conducere.

Condiții de funcționare

- Funcția trebuie să fie activată de către un reprezentant al mărcii;
- atelajul trebuie să fie autorizat de un reprezentant al mărcii;
- cablajul trebuie să fie autorizat de un reprezentant al mărcii;
- atelajul trebuie să fie branșat la vehicul.

Principiu de funcționare

Funcția stabilizează vehiculul prin:

- o frânare asimetrică a roților față pentru a reduce oscilațiile produse de remorcă;
- o frânare a celor patru roți și o limitare a cuplului motor pentru a reduce viteza vehiculului până la oprirea oscilațiilor.

Martorul luminos  clipește pe tabloul de bord pentru a vă informa.



Dacă este conectat cablajul atelajului, dar nu este atașată nicio remorcă (suport pentru biciclete, suport pentru bagaje cu iluminare etc.), funcția poate acționa în anumite condiții de drum cu fâgașe.

Risc de decelerare a vehiculului.

Asistență la pornire în pantă

În funcție de înclinarea pantei, acest sistem asistă șoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când șoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acționa pedala de accelerație.

Funcționare sistem

Acesta funcționează numai atunci când schimbătorul de viteze se află într-o poziție neutră (altă poziție decât N sau P pe o cutie de viteze automată) și vehiculul este complet staționar (pedala de frână apăsată).

Sistemul reține vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc progresiv (vehiculul rulează în funcție de pantă).

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Sistemul de asistență la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să

meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).

Șoferul poate în toate cazurile să acționeze pedala de frână și să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistența la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru opriri prelungite: folosiți pedala de frână.

Această funcție nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.

Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafețe alunecoase sau cu aderență redusă.

Riscuri de rănire gravă.

Control de coborâre (HDC)

(în funcție de vehicul)


Această funcție permite limitarea vitezei vehiculului fără apăsarea pedalei de frână (atunci când rulați pe o pantă abruptă).

Asistența la coborâre funcționează între aproximativ 6 și 30 km/h în raport de mers înainte și la aproximativ 6 km/h în marșarier.

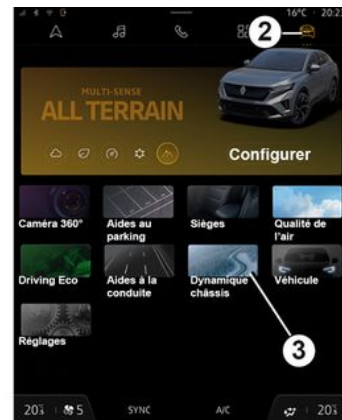


Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, pentru a evita riscul de calare a motorului, utilizați funcția atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h.

Notă: dacă viteza vehiculului depășește 60 km/h, sistemul este dezac-

tivat și martorul luminos  se stinge.

Activare/dezactivare sistem



61454

3

61455

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Există mai multe metode de activare disponibile pentru a accesa sistemul:

– prin widgetul "Control viteză la coborâre" (dacă este configurat de client);

– prin intermediul funcției "Favorite" (dacă este configurată de client)

➔ 129;

– în funcție de vehicul, din modul "Vehicul" **2**, selectați "Dinamică șasiu" **3**, apoi apăsați pe **4**. Martorul luminos




este afișat pe tabloul de bord. Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou pe **4**. Martorul luminos



se stinge pe tabloul de bord.

Punere în funcțiune a sistemului

Cu vehiculul deplasându-se în pantă, de îndată ce se detectează o înclina-

re suficientă, martorul luminos  devine verde. În timpul activării sistemului de asistență la coborâre, viteza poate fi mărită cu ajutorul pedalei de accelerație sau poate fi redusă cu ajutorul pedalei de frână.

De fiecare dată când sistemul este activat, este posibil să auziți zgomotul pompei de asistență la frânare în timp ce funcționează.

Notă: acest sistem nu funcționează atunci când levierul de viteze este în poziția **P**, dacă vehiculul circulă pe un drum orizontal.

Anomalie de funcționare

În cazul unei anomalii de funcționare, mesajul "Control HDC" este afișat în portocaliu pe grupul de instrumente.

În caz de anomalii de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

Dacă sistemul este indisponibil, mesajul "HDC indisponibil" este afișat pe grupul de instrumente.



Sistemul de asistență la coborâre se poate dezactiva temporar, în mod independent, dacă există riscul creșterii temperaturii sistemului de frânare

(martorul luminos  se stinge).

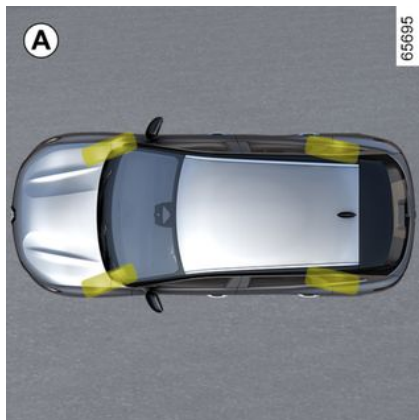
Dacă este necesar, utilizați pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Șoferul trebuie să rămână în special vigilent pe solurile alunecoase sau puțin aderente și/sau în pantă.

Riscuri de rănire gravă.

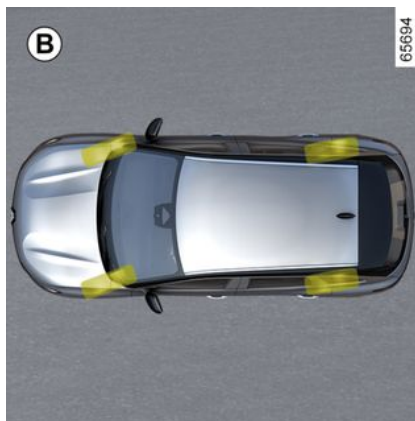
DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Roți spate directoare



Pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, acest sistem, atunci când vehiculul rulează, dirijează roțile spate în funcție de condițiile de conducere: la viteză redusă, acest sistem favorizează manevrabilitatea, la o viteză mai mare, optimizează stabilitatea.

Când conduceți cu viteze mici, roțile din spate virează în direcția opusă roților din față (figura A) pentru a îmbunătăți manevrabilitatea vehiculului. Acest lucru este util în timpul circulației urbane, pe drum sinuos, în manevrarea într-o parcare...



În timpul rulării la o viteză mai mare, roțile spate virează în aceeași direcție cu roțile din față (Figura B) pentru a optimiza stabilitatea vehiculului. Acesta este util în momentul unei schimbări de bandă, în momentul luării virajului...

Notă: configurația sistemului (capacitatea de răspuns etc.) depinde de modul selectat în meniul "MULTI-SENSE » ➔ 325".

Anomalie de funcționare

– Dacă mesajul „Direcție de controlat” se afișează pe tabloul de bord

însoțit de martorul luminos ,

consultați rapid un reprezentant al mărcii.

– Dacă martorul luminos **STOP** este afișat pe tabloul de bord, însoțit de mesajul "Direcție defectă", **acest lucru indică o defecțiune a sistemului.**



STOP vă solicită să vă opriți imediat ce condițiile de trafic vă permit. Apelați la un Reprezentant al mărcii.

În caz de șoc pe partea inferioară a vehiculului (exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Frânare multi-coliziune

Frânarea multi-coliziune reduce riscul unei coliziuni suplimentare după un accident, prin oprirea temporară completă a vehiculului.

DISPOZITIVE DE CORECTARE ȘI DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Principiu de funcționare

Atunci când sistemul de airbag detectează o coliziune, pretensionatoarele sau airbagurile sunt declanșate ➔ 71, iar funcția "Frânare multi-coliziune" activează programul electronic de stabilitate (ESC) pentru a frâna vehiculul.

Frânarea multi-coliziune este dezactivată în timpul funcționării dacă:

– șoferul apasă ferm pedala de accelerație;

și/sau

– forța de frânare generată de apășarea pedalei de frână de către șofer este mai mare decât forța produsă de frânarea automată declanșată de funcție.

Notă: frânarea multi-coliziune necesită funcționarea corectă a sistemului de frânare al vehiculului.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare, mesajul "Verificare post-coliziune" se afișează pe tabloul de bord însoțit de mar-

torul luminos .


În acest caz, funcția este dezactivată. Consultați Re prezentantul mărcii.

Sistem de frânare de recuperare

În timpul frânării, sistemul de frânare de recuperare poate converti energia produsă de decelerarea vehiculului în energie electrică.

Acest lucru va reîncărca bateria de tracțiune de "înalță tensiune" și crește autonomia vehiculului.


Anomalie de funcționare

–  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul "Controlați sistemul de frânare": **asistența la frânare este încă operațională.**

În aceste condiții, senzația la apășarea pedalei de frână poate fi diferită.

Este recomandat să aplicați asupra pedalei o presiune puternică și continuă.

Consultați un Re prezentant al mărcii.

–  se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de mesajul "Defecțiune sistem de frânare": **aceasta indică o defecțiune la sistemul de frânare.**

Apelați la un Re prezentant al mărcii.



Pentru securitatea dvs., matorul luminos

STOP

vă impune o oprire obligatorie și imediată, de îndată ce condițiile de trafic o permit. Opriți motorul și nu îl mai porniți. Apelați la un Re prezentant al mărcii.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

My Safety

Funcția "Siguranța mea" poate fi utilizată pentru a dezactiva sau activa simultan un set de funcții de asistare a șoferului.

În funcție de automobil, puteți configura funcția "Siguranța mea" din ecranul multimedia selectând funcțiile de asistență la condus care vor fi dezactivate ca grup.

Funcționare



Modul "Activare integrală"

În funcție de vehicul, funcțiile și configurațiile sistemului de asistență la conducere în cauză sunt:

- alarmă sonoră depășire viteză → 242;
- prevenire a părăsirii benzii → 208;
- avertizare vigilență șofer → 240;
- prevenire de urgență a părăsirii benzii → 215.

Atunci când modul "Activare integrală" este activat: mărtoșul luminos din butonul 1 se aprinde, iar mesajul "My Safety All ON selectat" este afișat pe tabloul de bord pentru a confirma acest lucru. Sistemele de asistență la rulare disponibile în acest mod sunt activate.

mod „Perso”

Puteți utiliza acest mod pentru a **dezactiva** sau **reactiva** anumite sisteme de asistență la conducere care sunt disponibile în modul "Activare integrală" configurat anterior utilizând setarea "MY SAFETY PERSONALIZATĂ".

Cu contactul cuplat, apăsați de două ori pe butonul 1, în succesiune rapidă. La prima apăsare, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Apăsați din nou pentru Siguranța mea personalizată". La a doua apăsare, lumina de avertizare de pe comutatorul 1 se

stinge. Modul "Perso" este activat. Mesajul "My Safety Perso selectat" se afișează pe tabloul de bord.

Pentru a reveni la modul "Activare integrală", **apăsați o dată** pe butonul 1. Mărtoșul luminos integrat în butonul 1 se aprinde.



În funcție de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

- atunci când vehiculul este deblocat;
- sau
- la deschiderea unei uși față;
- sau
- atunci când motorul este repornit.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Configurarea modului Perso

De pe ecranul multimedia 2



Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Prevenire a părăsirii benzii



Pe baza informațiilor furnizate de camera **1**, funcția declanșează acțiunea de corecție a sistemului de direcție al vehiculului atunci când este depășită o linie continuă sau întreruptă sau la apropierea de marginea drumului (separator, barieră, trotuar, terasament etc.) fără să se activeze lămpile de semnalizare a direcției.

În funcție de setare, în cazul depășirii unei linii întrerupte fără activarea semnalizatoarelor, funcția:

- avertizează conducătorul auto fără acțiuni corective asupra sistemului de direcție;

sau

- execută acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.



Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Activare/dezactivare

De pe ecranul multimedia 2



Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Folosind comutatorul "My Safety" 3



– **Pentru a dezactiva funcția**, dacă a fost dezactivată din modul "Personalizat" al funcției "My Safety" → 207, apăsați de două ori pe butonul

3. Martorul luminos  este afișat cu galben pe tabloul de bord.

– **Pentru a reactiva funcția**, apăsați comutatorul 3 o dată. Martorul luminos

 se afișează pe tabloul de bord.

Funcționare



Cu funcția activată,  și liniile din stânga și dreapta 4 sunt afișate în culoarea gri pe tabloul de bord.

Funcția este pregătită să avertizeze sau să intervină dacă viteza vehiculului depășește aproximativ 65 km/h,

iar martorul luminos  și indicatorul de linie din stânga sau din dreapta 4 apar în alb.

Funcția este în operațională dacă vehiculul:

– se apropie de marginea drumului fără a activa semnalizatoarele;


FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– depășește o linie continuă fără activarea indicatoarelor de schimbare a direcției;

– traversează o linie întreruptă fără a activa semnalizatoarele, dacă este selectată setarea "Operațiuni pe liniile discontinue".

În aceste cazuri:

– funcția declanșează o acțiune a sistemului de direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;

– martorul luminos  și semnalizatorul 4 de pe partea liniei depășite se schimbă în galben pe tabloul de bord.

Dacă acțiunea de corecție a sistemului de direcție nu este suficientă,

martorul luminos  și indicatorul 4 de pe partea laterală a liniei depășite se schimbă în roșu pe tabloul de bord, iar volanul vibrează.

Când setarea "Operațiuni pe liniile discontinue" nu este selectată, **funcția declanșează alarma dacă** vehiculul depășește o linie discontinuă fără a activa martorii luminoși și nu există o margine a drumului suficient de aproape de linie.

În acest caz, funcția avertizează șoferul:

– printr-o vibrație a volanului; și


– martorul luminos  și semnalizatorul 4 de pe partea liniei depășite se aprind în roșu pe tabloul de bord.

Notă: în curbe, funcția permite tăierea ușoară a curbei.


Cazuri particulare

Avertisment "Păstrați controlul"

– Dacă sistemul funcționează și nu detectează nicio activitate a șoferului asupra volanului, pe tabloul de bord apare mesajul "Păstrați controlul", însoțit de un semnal sonor și, în funcție de vehicul, de martorul lu-

minos  apare în galben până în momentul în care șoferul reia controlul asupra vehiculului.

– Dacă sistemul funcționează de prea mult timp, pe tabloul de bord apare mesajul "Păstrați controlul" însoțit de un semnal sonor și, în funcție de vehicul, martorul luminos

 apare în galben însoțită de indicatorul 4 pe partea liniei respective până când conducătorul auto recapătă controlul vehiculului.





Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.

Vehicul echipat cu "Asistență activă pentru șofer"

Dacă funcția "Centrare pe bandă" este activată în același timp cu funcția "Prevenire a părăsirii benzii", afișarea martorului luminos va varia după cum urmează:


– funcția "Centrare pe bandă" este

în funcțiune: martorul luminos  verde înlocuiește martorul luminos

 alb sau gri pe tabloul de bord. Astfel, sunteți informat cu prioritate despre starea funcției "Centrare canal";


– funcția "Centrare pe bandă" este trecută în stare de veghe, iar funcția "Prevenire a părăsirii benzii" nu este nici pregătită, nici în funcțiune: mar-

torul luminos  gri înlocuiește

martorul luminos  alb sau gri pe tabloul de bord. Astfel, sunteți informat cu prioritate despre starea funcției "Centrare canal";

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– funcția "Centrare pe bandă" este trecută în stare de veghe în timp ce funcția "Prevenire a părăsirii benzii" este pregătită sau în funcțiune: mar-

torul luminos  este afișat în roșu sau în galben pe tabloul de bord. Astfel, sunteți informat cu prioritate despre starea funcției "Prevenire a părăsirii benzii".

În orice caz, sunteți informat în orice moment cu privire la starea funcției atunci când aceasta controlează sistemul de direcție al vehiculului dvs. Cele mai utile informații sunt întotdeauna afișate.


Funcție indisponibilă temporară dezactivată

Sistemul este temporar indisponibil sau dezactivat atunci când:

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- unul dintre semnalizatoarele de direcție este activat;
- activați luminile de avarie;
- cuplați marșarierul;
- accelerare puternică;
- viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 180 km/h;

- lățimea benzii se modifică;
- funcționarea controlului electronic al stabilității (ESC);
- funcționarea sistemului antiblocare roți;
- funcționarea sistemului de frânare activă de urgență;
- intervenția unei alte funcții care controlează sistemul de direcție, cum ar fi funcția "Centrare pe bandă".

Dacă funcția nu este disponibilă,

martorul luminos  și, în funcție de vehicul, indicatoarele de corecție stânga și dreapta **4** se schimbă în gri pe tabloul de bord.

Când camera din față este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afișat pe tabloul de bord. Curățați zona în care se află senzorii

Dezactivare automată

Funcția se dezactivează automat atunci când:

- controlul electronic al stabilității (ESC) este dezactivat sau funcționează defectuos;
- sistemul antiblocare roți funcționează defectuos;
- o bară de remorcă este conectată electric la priza cârligului remorcii;

– este afișat martorul luminos  .

Atunci când funcția este dezactivată, pe tabloul de bord este afișat cu

galben martorul luminos  .

Setări



Pentru a accesa setările funcțiilor pe ecranul multimedia **2**, consultați instrucțiunile multimedia:

– "Operațiuni pe liniile discontinue": utilizați această setare pentru a selecta răspunsul funcției dacă vehiculul depășește o linie discontinuă fără a activa semnalizatoarele:

- setare selectată: funcția poate declanșa o acțiune a sistemului de

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

direcție al vehiculului în scopul rectificării traiectoriei vehiculului;

- setarea nu este selectată: funcția poate avertiza șoferul printr-o vibrație în volan, fără a corecta traiectoria vehiculului.

sau

- «Controlează camera frontală»;

sau

- «Asistență condus De verificat».

Consultați un reprezentant al mărcii.


3

- "Vibrații": reglați vibrațiile volanului pentru funcția "Prevenire la părăsirea benzii";
- "Anticiparea părăsirii benzii": reglați nivelul de sensibilitate la detectarea liniei. Pentru aceasta, selectați:
 - "Întârziat": linie detectată în momentul depășirii sale;
 - "Standard": linie detectată la apropierea de aceasta;
 - „Devreme” linie detectată în apropiere.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Anomalie de funcționare

Când sistemul detectează o defecțiune de funcționare, indicatoarele de linie din stânga și din dreapta și

martorul luminos  sunt afișate în culoarea galbenă pe tabloul de bord.

În unele cazuri, acestea sunt însoțite de următorul mesaj:

- «Asistență condus Indisponibilă»;

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea camerei poate fi modificată, funcționarea acesteia putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- mai multe marcaje rutiere (lucrări rutiere etc.); liniile rutiere sunt neregulate sau greu de deosebit (de exemplu, marcaje șterse parțial, distanță prea mare, suprafață de drum denivelată etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, funcția de "Prevenire a părăsirea benzii" poate să fie activată incorect sau să nu fie activată deloc.

Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- suprafața camerei a fost deteriorată (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior);
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvoplanare, pietriș etc.);

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; solicitați înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE


Prevenire de urgență a părăsirii benzii



Folosind informațiile de la radarul 2 și camera 1, funcția declanșează acțiunea de corecție asupra sistemului de direcție al vehiculului în cazul unui risc de coliziune cu un vehicul care vine din direcția opusă pe banda alăturată, fără ca semnalizatorul de direcție să fi fost activat.

În funcție de vehicul, folosind informații de la radarele 3 și camera 1, funcția declanșează acțiuni corective asupra sistemului de direcție al vehiculului.

În cazul unui risc de coliziune cu un vehicul care se deplasează cu aceeași viteză sau cu o viteză mai mare, situat în zona de detectare a radarelor din spate (prevenirea părăsirii de urgență a benzii în caz de depășire).

 Puteți **prelua controlul asupra vehiculului** în orice moment, prin manevrarea volanului.



Acest sistem oferă asistență suplimentară la conducere.

Acest sistem nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Amplasarea camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Amplasarea radarului față 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată/atașată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopseaua) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe bara parașoc față, siglă etc.).

Amplasarea radarelor laterale 3

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă etc.), deteriorată sau modificată (inclusiv vopseaua etc.).

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Activarea/dezactivarea funcției De la comutatorul A "My Safety"



Apăsați contactorul **A** de două ori, dacă a fost dezactivat din modul Personalizat al funcției "My Safety" → 207.

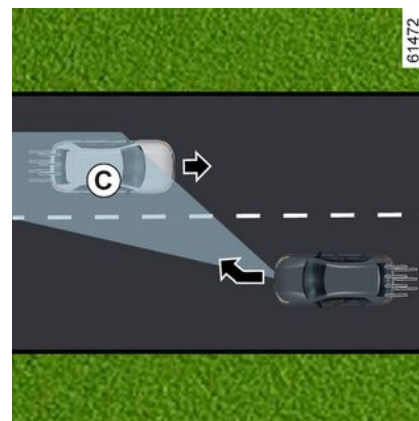
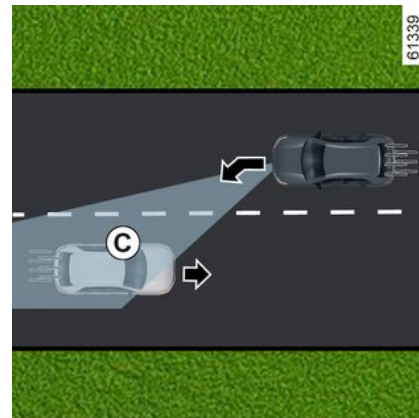
Pentru a activa funcția, apăsați pe contactorul **A**.

De pe ecranul multimedia B



Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Detectarea unui vehicul care vine din sens opus



FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Atunci când rulați cu o viteză cuprinsă între aproximativ 65 km/h și 110 km/h, dacă există riscul de coliziune

cu un vehicul care vine din sens opus pe o bandă alăturată și care se află în zona de detectare **C**, fără ca semnalizatorul de direcție să fi fost activat, sistemul:

– **vă avertizează în privința riscului de coliziune:**

Mesajul "Risc de coliziune" este afișat pe tabloul de bord însoțit de indicatorul **4** de culoare roșie, linia de pe partea intervenției și un semnal sonor. Afișajul **5** apare pe tabloul de bord pe partea intervenției;

și

– **declanșează acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.**



Puteți să întrerupeți funcția de corecție a traiectoriei în orice moment, prin mișcarea volanului.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

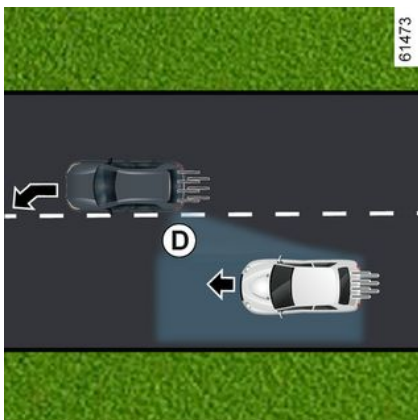
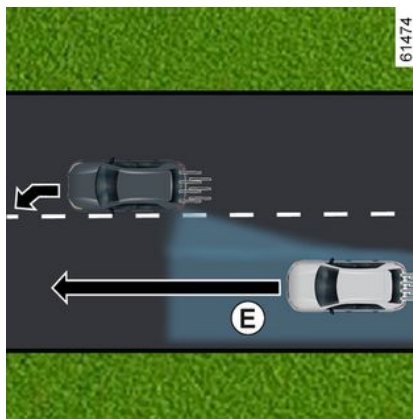
Este posibil ca funcția să nu se activeze dacă viteza de apropiere este mai mare de aproximativ 200 km/h (de exemplu, călătoriți cu 110 km/h și vehiculul se deplasează în direcția opusă pe banda adiacentă cu 91 km/h).

În caz de depășire

(în funcția de vehicul)

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

3



În timp ce rulați la o viteză de peste aproximativ 65 km/h, la apropierea unei linii (continue sau întrerupte) în timp ce există riscul de coliziune cu un vehicul aflat în unghiul mort **D** și care se deplasează în aceeași direcție ca vehiculul dvs. sau cu un vehicul care se apropie rapid din spate sau pe o bandă alăturată și care se află în zona de detectare **E**, sistemul:

- **vă avertizează cu privire la riscul de coliziune:** martorul luminos **7** clipește, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Obiect detectat pe lateral" însoțit de indicatorul **4** în roșu, linia de pe partea intervenției și un semnal sonor. Afișajul **5** apare pe tabloul de bord pe partea intervenției;

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

și

– declanșează acțiuni de corecție asupra sistemului de direcție.

Temporar indisponibil/neactivarea sistem

Sistemul este temporar indisponibil sau dezactivat atunci când:

- Depășirea foarte rapidă a liniei;
- Rulare continuă pe o linie;
- timp de aproximativ patru secunde după schimbarea benzii;
- viraje strânse;
- vizibilitate scăzută;
- activarea semnalizatorului luminos (numai atunci când un vehicul care vine din sens opus este detectat pe o bandă adiacentă);
- activați luminile de avarie;
- accelerare puternică;
- viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 180 km/h;
- lățimea benzii se modifică;
- funcționarea controlului electronic al stabilității (ESC);
- funcționarea sistemului antiblocare roți;
- funcționarea sistemului de frânare activă de urgență;
- ...

Sistemul nu se poate activa dacă:

- camera nu detectează o linie (solidă sau întreruptă) pe partea relevantă;
- camera nu detectează simultan cele două limite ale benzii pe care se deplasează vehiculul dvs.;
- marșarierul a fost cuplat;
- câmpul vizual al camerei este obstrucționat;
- radarul față este acoperit;
- în funcție de vehicul, radarele din spate sunt acoperite;
- ...

În funcție de vehicul, dacă unul dintre radarele laterale este acoperit, mesajul "Radarul lateral nu detectează" va apărea pe tabloul de bord.

Când radarul din față este acoperit, mesajul "Radarul frontal nu detectează" este afișat pe tabloul de bord.

Când camera din față este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afișat pe tabloul de bord.

Curățați zona în care se află senzorii.

Dezactivarea automată a funcțiilor

Sistemul este dezactivat automat atunci când:

- controlul electronic al stabilității (ESC) este dezactivat sau funcționează defectuos;
- sistemul antiblocare roți funcționează defectuos;
- O bară de remorcă este conectată electric la priza cârligului remorcii;

– este afișat martorul luminos 

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, este afișat mesajul "Remorcă: radare laterale Indisponibile" pentru a vă informa că funcția de prevenire de urgență a părăsirii benzii a fost dezactivată.

Dacă vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă, se pot produce corecții neașteptate sau inutile. Puteți dezactiva sistemul pentru a evita corecțiile neașteptate sau inutile.

Anomalie de funcționare

Atunci când funcția detectează o anomalie de funcționare, următoarele mesaje pot fi afișate pe tabloul de bord:

- « Controlează camera frontală »;
- sau
- « Radar frontal de controlat »;
- sau
- « Asistență condus De verificat »;

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

sau în funcție de vehicul,

– « Radar lateral de controlat ».

Consultați Reprezentantul mărcii.

3

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de șoc, alinierea camerei sau a radarelor se poate modifica, iar funcționarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află camera sau radarele (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbriz acoperit (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- mai multe marcaje rutiere (lucrări rutiere etc.); liniile rutiere sunt neregulate sau greu de deosebit (de exemplu, marcaje șterse parțial, distanță prea mare, suprafață de drum denivelată etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- distanță mică față de vehiculul care se deplasează în față, pe aceeași bandă.

În acest caz, funcția de "prevenire la părăsirea benzii" poate să fie activată incorect sau să nu fie activată deloc.

Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- zona camerei (pe partea parbrizului sau pe partea retrovizorului interior) a fost deteriorată;
- drumul este alunecos (zăpadă, polei, acvaplanare, pietriș etc.);

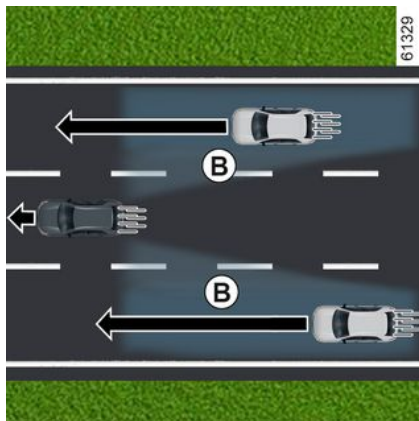
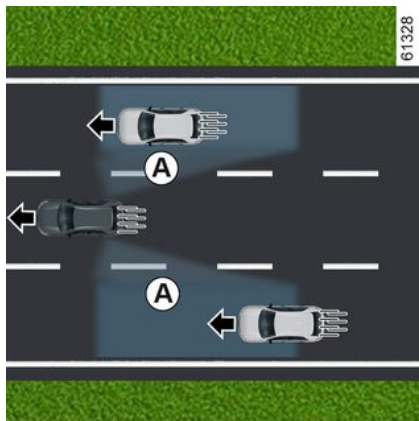
FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; solicitați înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

3

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Avertizor de unghi mort



În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

- atunci când un vehicul se află în zona de unghi mort **A** și se deplasează în aceeași direcție cu vehiculul dumneavoastră;

și/sau

- atunci când există riscul coliziunii cu un vehicul aflat în zona **B** și care se deplasează mai repede decât dvs. pe o bandă alăturată.

Funcția vă avertizează atunci când vehiculul dvs. rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 15 km/h.



Funcția nu avertizează șoferul în cazul în care celelalte vehicule nu sunt în mișcare.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

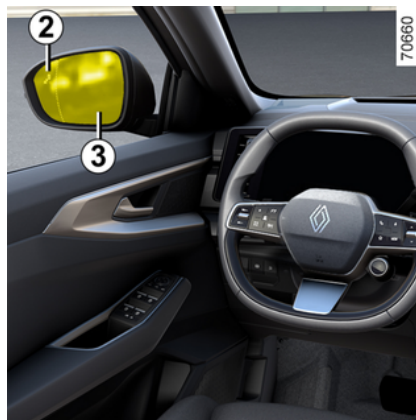
Particularitate



Asigurați-vă că zona **C** din jurul radarelor de pe fiecare parte a barei parașoc spate nu este obstrucționată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Dacă unul dintre radare este obstrucționat, mesajul "Radare laterale fără vizibilitate" este afișat pe panoul de instrumente. Curățați zona în care se află senzorii.

Martor luminos 2

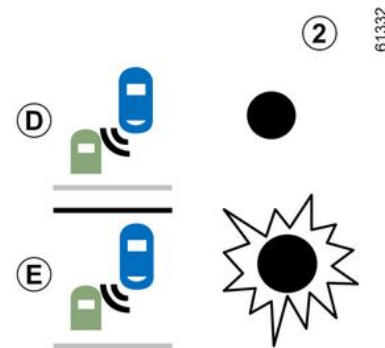


Un martor luminos **2** se află în fiecare retrovizor exterior **3**.

Notă:

- curățați regulat oglinzile retrovizoare **3**, pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor **2**;
- dacă depășiți un alt vehicul, martorul luminos **2** se va aprinde numai dacă vehiculul rămâne o perioadă suficient de îndelungată în zona punctului mort **A** al vehiculului dvs.

Afișaj D



Primul avertisment: **semnalizator de direcție neactivat**, martorul luminos **2** indică faptul că un vehicul este detectat în zona unghiului mort și/sau că un vehicul se apropie cu viteză din spate pe o bandă alăturată.

Afișaj E

Semnalizator de direcție activat, martorul luminos **2** clipește atunci când funcția detectează un vehicul în zona unghiului mort și/sau un vehicul care se apropie cu viteză din spate, pe partea către care veți întoarce volanul.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Dacă dezactivați semnalizatorul de direcție, acesta revine la primul avertisment (afișaj **D**).

Condiții de nefuncționare

- La conducerea pe un drum cu viraje strânse;
- în marșarier.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, pe tabloul de bord apare mesajul "Remorcă: avertizare unghi mort dezactivată", pentru a vă informa că funcția nu este funcțională. Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Radar lateral de controlat". Consultați un reprezentant al mărcii.



Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Avertismente



– Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă îngustă, sistemul vă poate avertiza atunci când este detectat un vehicul aflat la o distanță mai mare decât cea mai apropiată bandă.

- Sistemul folosește o lățime de bandă standard. În cazul în care conduceți pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.
- În cazul unor condiții meteorologice foarte nefavorabile (ploi abundente, zăpadă etc.), sistemul poate fi întrerupt temporar. Rămâneți vigilenți la condițiile de drum.

Risc de accident.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza la condițiile de drum, indiferent de indicațiile sistemului. Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului poate fi modificată, iar funcționarea acestuia va fi astfel afectată. Consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- mediu complex (poduri metalice, tunel, drumuri cu bariere pe margine etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

Risc de alarme false sau absența alertelor

Dacă sistemul se comportă anormal, contactați un reprezentant al mărcii.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- La virajul în curbe, este posibil ca radarele să nu mai detecteze temporar vehiculele de pe benzile învecinate.
- Funcția vă poate avertiza târziu atunci când se apropie două alte vehicule din spate, unul lângă celălalt, pe benzile învecinate (în cazul unui drum cu 3 benzi), cu o viteză mult mai mare decât cea a vehiculului dumneavoastră.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule circulă cu viteze semnificativ diferite.
- Dacă vehiculul este depășit de un vehicul lung (de ex.: vehicule de capacitate mare în depășire la o viteză similară cu cea a vehiculului), este posibil ca sistemul să întrerupă avertismentul înainte de terminarea manevrei.
- Vehiculul rulează pe un drum sinuos.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Alertă de distanță de siguranță



Pe baza informațiilor furnizate de radar **2** și de cameră **1**, această funcție îl informează pe șofer în legătură cu intervalul de timp dintre vehiculul său și vehiculul din fața sa, astfel încât să mențină o distanță sigură de oprire între cele două vehicule.

Funcția se activează atunci când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 30 și 180 km/h.

Poziția camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător etc.), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 3



Din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia **3**, apăsați pe meniul "Asistență deplasare", apoi apăsați pe fila "Confort".

Activați sau dezactivați funcția "Distanță de siguranță".

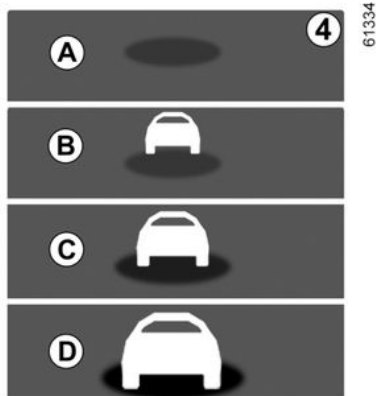


La fiecare pornire a vehiculului, funcția va fi reluată în modul salvat în momentul ultimei opriri a motorului.

3

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Funcționare



Cu funcția activată, indicatorul **4** este afișat pe tabloul de bord și îl informează pe șofer în legătură cu distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față.

- **A** (gri): funcție defectă;
- **A** (verde): nici un vehicul detectat;
- **B** (verde): intervalul de timp este mai mare de sau egal cu aproximativ două secunde (distanța dintre cele două vehicule adaptată la viteza dvs.);
- **C** (galben): intervalul de timp este cuprins între aproximativ 1 și 2 secunde (distanță insuficientă între cele două vehicule);

- **D** (roșu): intervalul de timp este mai mic sau egală cu aproximativ o secundă (distanță absolut insuficientă între cele două vehicule).

Dacă între cele două vehicule există un interval mai mic de aproximativ 0,5 secunde, notificarea **B**, afișajul **D**, va rămâne aprins pe tabloul de bord.

În anumite condiții, este posibil ca intervalul de timp să nu fie afișat:

- într-un viraj;
- la schimbarea benzii;
- dacă vehiculul din față este suficient de departe sau în afara razei de acțiune a radarului sau camerei.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Avertismente



Măsurarea se afișează cu titlu informativ: sistemul nu efectuează nicio acțiune asupra vehiculului. Această funcție nu este concepută pentru utilizarea în mediul urban sau pentru un stil de condus dinamic (virare, accelerare, frânare bruscă etc.), ci mai degrabă pentru situații de rulare stabilă. Funcția nu interacționează cu sistemul de frânare.

Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție efectuată în zona în care se află radarul și/sau camera (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz și/sau modificări la bara de protecție etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

- obstrucționarea parbrizului sau a barei parașoc (murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (șoare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drumul este îngust, șerpuit și sinuos (viraje strânse etc.)

Risc de alarme false eronate.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Frânare activă de urgență



Utilizând informațiile de la camera **1** și radarul **2**, sistemul determină distanța dintre vehiculul dvs.

– față de vehiculul din față de pe aceeași bandă;

sau

– și orice vehicul care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcției;

sau

– și vehiculele care trec perpendicular;

sau

– și vehiculele staționare;

sau

– și pietonii și bicicliștii din jur.

Sistemul informează șoferul dacă există riscul de coliziune directă astfel încât acesta să poate efectua manevrele de urgență necesare (apăsarea pedalei de frână și/sau rotirea volanului).

În funcție de viteza de reacție a șoferului, sistemul poate oferi asistență la frânare pentru a limita daunele sau pentru a evita o coliziune.

Altfel, sistemul este inactiv și nu declanșează o alertă.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.



Acest sistem poate aplica o frânare maximă pe vehicul până la oprirea completă, dacă este necesar.

Pentru securitatea dumneavoastră, purtați întotdeauna centura de siguranță în timpul deplasărilor cu vehiculul și asigurați-vă că este încărcată, astfel încât niciun obiect să nu poată fi proiectat în față și să lovească pasagerii.

Amplasarea camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că zona din jurul radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă sau un număr de înmatriculare incorect montat), afectat de impact, modificat (inclusiv vopseaua) sau ascuns.

Funcționare

În timpul conducerii, atunci când există un risc de coliziune, sistemul:

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– **vă avertizează dacă există un risc de coliziune:** mesajul "Obstacol detectat" apare pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor.

Notă: Dacă șoferul apasă pedala de frână și sistemul detectează în continuare un risc de coliziune, forța de frânare poate fi mărită dacă nu este suficientă pentru a preveni coliziunea.

– **poate declanșa frânarea:** dacă șoferul nu reacționează la alertă și coliziunea devine iminentă, lumina roșie

de avertizare  și mesajul "Frânați" sunt afișate pe tabloul de bord însoțite de un semnal sonor.

Notă:

- dacă șoferul utilizează comenzile vehiculului (volan, pedale etc.), este posibil ca sistemul să reacționeze cu întârziere sau să nu se activeze;
- dacă frânarea activă de urgență a determinat oprirea vehiculului, vehiculul este menținut staționar pentru o perioadă scurtă de timp. Dincolo de această limită de timp, șoferul trebuie să mențină vehiculul staționar prin menținerea piciorului pe pedala de frână;
- după ce sistemul activează frânarea, va fi afișat mesajul "Siguranță avans declanșată"



În cazul unei manevre de urgență, puteți să opriți frânarea în orice moment

prin:

- atingând pedala de accelerație;
- sau
- rotirea volanului ca manevră de evitare a unei coliziuni.



Particularități ale avertismentelor

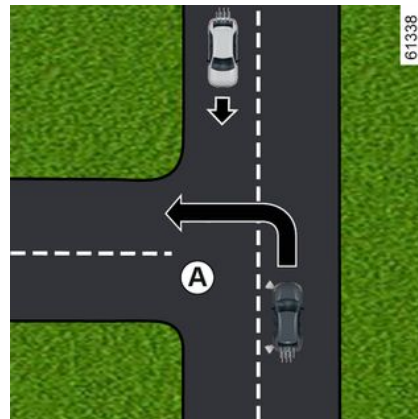
În funcție de viteză, avertizarea și frânarea pot fi activate simultan.

Detectarea vehiculelor

Detectarea vehiculelor care circulă pe aceeași bandă

Un risc de coliziune cu vehiculul din fața dvs. de pe aceeași bandă este detectabil de sistem atunci când vehiculul se deplasează cu o viteză de peste aproximativ 8 km/h.

Detectarea vehiculelor care vine din sens opus, în contextul unei manevre de schimbare a direcției



În momentul în care doriți să schimbați direcția (de exemplu, **A**), vehiculele care vin din sens opus sunt detectate de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 20 km/h;
- ați activat lumina de semnalizare a direcției.

Detectarea vehiculelor care traversează banda perpendicular

Vehiculele care traversează banda perpendicular sunt detectate de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 20 km/h și 60 km/h.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Detectarea vehiculelor oprite pe bandă

Vehiculele staționare sunt detectate de sistem atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 80 km/h.

Detectarea pietonilor și bicicliștilor

Detectarea pietonilor și bicicliștilor de pe aceeași bandă

Sistemul detectează pietonii și bicicliștii atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 85 km/h.

Detectarea pietonilor și bicicliștilor la schimbarea direcției

Sistemul detectează pietonii și bicicliștii atunci când:

- vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză cuprinsă între aproximativ 8 km/h și 20 km/h.

Activare/dezactivare



În funcție de vehicul și de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, funcția este reactivată:

- atunci când vehiculul este deblocat;
- sau
- la deschiderea unei uși față;
- sau
- atunci când motorul este repornit.

Activarea/dezactivarea sistemului de pe ecranul multimedia 3



Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "PORNIT" sau "OPRIT".

Setări



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Setări din ecranul multimedia 3

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

3



Cu vehiculul staționat, pentru a accesa setările funcțiilor de pe ecranul multimedia **3**, consultați instrucțiunile multimedia:

"Anticiparea avertizării": reglați nivelul de sensibilitate a alertelor. Pentru aceasta, selectați:

- « Întârziat » ;
- « Standard » ;
- « Devreme ».

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Temporar indisponibil

Dacă sistemul detectează o anomalie temporară, martorul luminos



apare pe tabloul de bord.

Cauzele posibile sunt:

- sistemul este orbit temporar (orbi-re de la soare, luminile de întâlnire, condiții meteorologice nefavorabile etc.). Sistemul va fi operațional din nou atunci când condițiile de vizibilitate se îmbunătățesc;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu, parbrizul, bara parașoc față sau spate sau logo-ul sunt ascunse de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.) În acest caz, parcați vehiculul și opriți motorul. Curățați parbrizul, bara de protecție față sau sigla. La următoarea pornire a motorului, după aproximativ cinci sau zece minute de conducere, martorul luminos și mesajul dispar. Dacă nu este cazul, acest lucru poate apărea din altă cauză; contactați un reprezentant al mărcii.

Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o anomalie temporară, martorul luminos



apare pe tabloul de bord. Consultați Reprezentantul mărcii.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Sistemul nu se poate activa:

- dacă comanda reductorului este în poziție neutră;
- atunci când Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) este pornit.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarul și/sau camera (reparații, înlocuiri, modificări la parbriz etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- un mediu complex (pod metalic, tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- contrast slab între obiect (vehicul, pieton etc.) și zona înconjurătoare (de exemplu, pieton îmbrăcat în alb situat într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- parbriz acoperit (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.);
- ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.

Limitarea funcționării sistemului

- La fiecare pornire a vehiculului, sistemul efectuează o calibrare în funcție de mediul înconjurător al vehiculului și poate fi inactiv timp de aproximativ 2-5 minute;
- zonele radar și camerele video trebuie să fie menținute curate și libere de orice modificări pentru a asigura buna funcționare a sistemului, dacă sunt îndeplinite condițiile descrise în secțiunea "Cazuri speciale de vehicule care vin din sens opus la schimbarea direcției";
- este posibil ca sistemul să nu reacționeze la vehiculele mici la fel de eficient precum în cazul celorlalte vehicule;
- sistemul poate să nu funcționeze în mod corespunzător atunci când suprafața carosabilului este alunecoasă (ploaie, zăpadă, polei etc.);
- pentru a asigura funcționarea corectă, sistemul trebuie să distingă întregul obstacol. Așadar, sistemul nu poate detecta:
 - pietonii/cicliștii în întuneric sau în condiții de iluminare slabă;
 - pietoni/cicliști parțial vizibili;
 - pietoni mai mici de aproximativ 80 cm;
 - pietoni care transportă obiecte voluminoase;
 - ...

În aceste condiții, este posibil ca sistemul să nu reacționeze, poate să avertizeze șoferul sau să frâneze accidental.



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- partea din față a vehiculului a fost deteriorată (șoc, zgârietură pe radar etc.);
- vehiculul este remorcat (depanare);
- parbrizul este fisurat sau deformat (nu efectuați reparații ale parbrizului în această zonă; solicitați înlocuirea acestuia de către un reprezentant al mărcii);
- nu rulați pe un drum asfaltat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și contactați un reprezentant al mărcii.

Întreruperea funcției

Puteți întrerupe funcția de frânare activă în orice moment, apăsând rapid pe pedala de accelerație sau prin rotirea volanului de direcție ca manevră de evitare a unei coliziuni.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Avertizare vigilență șofer

Avertizarea de vigilență pentru șofer este o funcție care analizează comportamentul șoferului (stilul de conducere, virarea vehiculului etc.) și îl alertează dacă există riscul de adormire.

Acesta ia în considerare indicatori precum:

- mișcările volanului;
- acțiunile șoferului asupra altor sisteme (indicatori, pedala de frână etc.).



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar pentru conducere în cazul riscului de oboseală. Funcția nu funcționează pe vehicul. Funcția nu poate, în nici un caz, să înlocuiască responsabilitatea șoferului în timpul condusului. Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna condusul în funcție de nivelul de atenție, indiferent de indicațiile sistemului.

Funcționare



Funcția este pregătită pentru avertizare dacă:

- au trecut câteva minute de la ultima oprire a vehiculului;
- viteza vehiculului este mai mare de 70 km/h, cu aproximație.

Dacă există riscul oboselii sau al afectării atenției, mesajul "Avert. oboseală la o pauză!" este afișat pe tabloul de bord **1**, însoțit de un semnal sonor.

Apăsăți pe butonul **2** OK pentru a elimina alerta. Este recomandat să vă opriți cât mai curând posibil pentru o pauză. După ștergerea mesajului, sistemul continuă monitorizarea vi-

gilenței și emite un nou avertisment, dacă este necesar.



Avertizarea de vigilență pentru șofer monitorizează constant atenția șoferului și poate oferi mai multe avertismente per călătorie. Sistemul se resetează de fiecare dată când motorul este pornit.

Activare/dezactivare



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

i În funcție de vehicul și de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alertele sunt reactivate:

- atunci când vehiculul este deblocat;

sau

- la deschiderea unei uși față;

sau

- atunci când motorul este pornit.

i Când alertele sunt dezactivate, sistemul continuă să evalueze starea de oboseală a șoferului.

i În funcție de vehicul, alertele sunt dezactivate automat atunci când este activată funcția "Centrare pe bandă". Pentru a reactiva avertizările, funcția "Centrare pe bandă" trebuie dezactivată. Pentru mai multe informații → 275.

i În funcție de vehicul, este posibil să nu fie posibilă dezactivarea alertelor.

Activarea și dezactivarea alertelor utilizând butonul "Siguranța mea" 3



Alertele pot fi dezactivate sau activate din modul "Perso" al funcției "My Safety" → 207.

Dacă alertele au fost dezactivate anterior folosind modul "Personalizat":

- **pentru a dezactiva alertele**, apăsați butonul **3** de două ori. Martorul luminos al butonului **3** se stinge;
- **Pentru a reactiva alertele**, apăsați butonul **3** o dată. Martorul luminos integrat în butonul **3** se aprinde.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Activarea și dezactivarea alertelor de pe ecranul multimedia 4



Pentru a activa sau a dezactiva alertele, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați ON sau OFF.

Limitarea funcționării sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- anumite stiluri de conducere (conducere incorectă etc.);
- conducerea pe un drum în stare proastă;
- vânt lateral puternic;

- Ceasul este configurat greșit (în funcție de vehicul);
- drumuri sinuoase;
- tracțiunea remorcii.

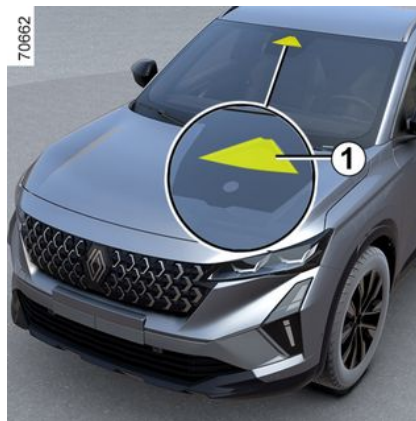
Anomalie de funcționare

Dacă sistemul detectează o defecțiune, pe tabloul de bord se afișează mesajul "Verifică sistem avert.

oboseală" și martorul luminos .

Controlați sistemul la un Reprezentant al mărcii.

Detectarea semnelor de circulație



Sistemul afișează limitele de viteză pe tabloul de bord în funcție de indi-

catoarele rutiere detectate pe marginea drumului.

Utilizează în principal informațiile provenite de la camera 7 fixată pe parbriz, în spatele retrovizorului. În funcție de țară, sistemul utilizează, de asemenea, informații dintr-un abonament de hărți pentru a interpreta anumite semne (intrarea în oraș etc.).

Semnul afișat pe tabloul de bord se modifică atunci când sistemul detectează un semn rutier.

După activarea limitatorului de viteză, a regulatorului de viteză sau a regulatorului de viteză autoadaptiv, puteți adapta valoarea de referință a vitezei limitate la viteza afișată pe tabloul de bord de către sistem (→ 250, → 254 și → 258).

Dacă viteza limită detectată este depășită, afișarea semnelor de circulație este modificată pentru a vă informa.

Amplasarea camerei 1

Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Particularități

Pentru vehiculele cu abonament la hărți:

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

– în cazul în care vehiculul călătorește într-o țară în care unitățile de viteză diferă de cele ale vehiculului, sistemul afișează panoul de limitare a vitezei în unitatea țării, însoțit de limita de viteză convertită în unitatea utilizată de tabloul de bord al vehiculului.

– pentru țările în care limita de viteză este redusă pe timp de ploaie pe anumite tipuri de drumuri, sistemul poate modifica limita de viteză detectată după câteva secunde de la activarea ștergătoarelor de parbriz.

Pentru vehiculele fără abonament la hărți: atunci când conduceți într-o țară în care unitățile de măsură a vitezei diferă de cele ale vehiculului dvs., puteți selecta manual unitatea de măsură pentru viteză afișată pe tabloul de bord (de exemplu, schimbarea de la mile la kilometri) pentru a afișa informații precise ➔ 125.

Sistemul nu ia în considerare situațiile excepționale, precum zilele cu ploare crescută.

Funcționare



Martori luminoși

Funcția afișează următorii martori luminoși:

2. Semne de limită de viteză și semne de limită de viteză suplimentare (viteza pe rampa de ieșire cu săgeată, viteza pentru tractarea unei rulate, limita de viteză și distanța pe care este valabilă etc.)

3. Indicatoare rutiere suplimentare (începutul zonei cu depășirea interzisă).

Dacă se depășește limita de viteză, un cerc roșu din jurul panoului clipește (martorul luminos **3**) timp de câteva

va secunde, însoțit de un semnal sonor, pentru a-l avertiza pe șofer.

Rămâne aprins pe tabloul de bord atâta timp cât viteza vehiculului depășește limita de viteză.

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE



Abonare la hărți

Detectarea semnelor rutiere este asociată cu un abonament la hărți.

În funcție de echipament, este necesar să actualizați hărțile în mod regulat.

Dacă hărțile nu sunt actualizate, performanța sistemului va fi afectată (limită de viteză incorrectă etc.)

Notă: Dacă nu există o hartă pentru o țară, pe ecranul multimedia va apărea un mesaj pentru a informa și pentru a descărca informațiile cartografice referitoare la țara respectivă.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

Dacă nu există abonament, sistemul va fi limitat la luarea în considerare a semnelor de limită de viteză atunci când acestea sunt detectate de cameră. Sistemul nu va mai lua în considerare informațiile referitoare la hărți. Disponibilitatea limitei de viteză poate fi afectată.

Activare/dezactivare



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



În funcție de vehicul și de perioada de timp care urmează ultimei opriri a motorului, alerta sonoră este reactivată:

- atunci când vehiculul este deblocat;
- sau
- la deschiderea unei uși față;
- sau
- atunci când motorul este repornit.

Activarea, dezactivarea alertei sonore de depășire a vitezei folosind butonul "My Safety" (Siguranța mea) 4



Alerta sonoră poate fi dezactivată sau activată folosind modul "Personalizat" al funcției "My Safety" (Siguranța mea) ➔ 207.

Dacă alerta sonoră a fost dezactivată anterior folosind modul "Personalizat":

- **pentru a dezactiva alerta sonoră**, apăsați de două ori pe butonul 4. Martorul luminos al butonului 4 se stinge;
- **pentru a reactiva alerta sonoră**, apăsați o dată pe butonul 4. Marto-

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

rul luminos integrat în butonul **4** se aprinde.

Activarea, dezactivarea alertei sonore de depășire a vitezei de pe ecranul multimedia 5



Pentru a activa sau a dezactiva alerta sonoră, consultați instrucțiunile multimedia.

Selecționați "ON" sau "OFF".

Variația vitezei limitate sau a vitezei de croazieră



Pentru a adapta valoarea de referință a limitatorului de viteză, a regulatorului de viteză sau a regulatorului de viteză autoadaptiv la limitele de viteză detectate: apăsați butonul **6** pentru a regla viteza vehiculului la limita de viteză indicată pe ultimul semn de limitare a vitezei detectat.

Notă: la vehiculele cu abonament la hărți, puteți regla automat viteza vehiculului la fiecare limită nouă indicată pe semnele de limitare a vitezei detectate. Pentru a face acest lucru, apăsați lung pe butonul **6** timp de aproximativ două secunde.

Indisponibilitate temporară

Dacă sistemul nu este disponibil din motive legate de cameră sau de da-

tele hărții, simbolul  este afișat pe tabloul de bord. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.


Este posibil ca sistemul să nu detecteze o limitare de viteză dacă:

- parbrizul nu este curat;
- camera este orbită de lumina soarelui;
- vizibilitatea este redusă (ceață etc.);
- panourile sunt ilizibile (acoperite de zăpadă etc.) sau mascate (de un alt vehicul sau de copaci);
- informațiile provenite de la hartă nu sunt actualizate.

Notă: când camera din față este acoperită, mesajul "Camera frontală nu detectează" este afișat pe tabloul de bord. Curățați zona parbrizului din fața camerei.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o

anomalie de funcționare,  se afișează pe tabloul de bord.

În unele cazuri, acestea sunt însoțite de următorul mesaj:

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

- « Asistență condus Indisponibilă » ;
sau
- « Controlează camera frontală » ;
sau
- « Asistență condus De verificat » .
Consultați un reprezentant al mărcii.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

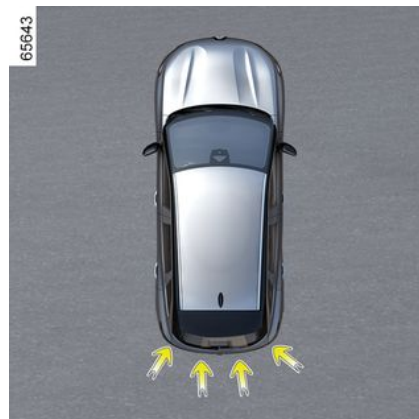
Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de codul rutier și de condițiile de trafic, indiferent de indicațiile sistemului.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze toate semnele de limită de viteză sau le poate interpreta incorect.

Șoferul nu trebuie să ignore semnele care nu sunt detectate de sistem, ci trebuie să respecte cu prioritate indicatoarele rutiere și normele din codul rutier.

În caz de vizibilitate redusă (ceață, zăpadă, gheață etc.), este posibil ca sistemul să nu indice limita de viteză corectă

Frânare activă de urgență în marșarier

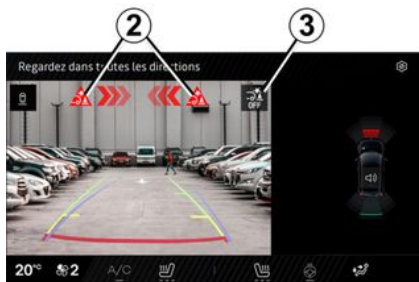


Suplimentar la funcția "Asistență la parcare" → 301 și folosind informațiile de la cei patru senzori centrali aflați în partea din spate a vehiculului, sistemul detectează obstacolele fixe situate în spatele vehiculului dvs. Dacă există un risc semnificativ de coliziune, sistemul determină automat frânarea vehiculului.

Notă: asigurați-vă că cei patru senzori centrali aflați în partea din spate a vehiculului nu sunt acoperiți (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

FUNȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE

Funcționare



Atunci când vă aflați în marșarier și vă deplasați cu o viteză cuprinsă între aproximativ 3 km/h și 10 km/h, dacă există un risc de coliziune cu un obstacol fix, sistemul **frânează automat vehiculul**. Un avertisment vizual



1 este afișat pe ecranul multi-media, însoțit de un semnal sonor.

După ce vehiculul este oprit, vehiculul trebuie să fie menținut staționar de către șofer, prin apăsarea cu piciorul a pedalei de frână.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Activarea, dezactivarea sistemului



Detectare obstacole fixe spate

FUNCȚII SUPLIMENTARE DE ASISTENȚĂ LA CONDUCERE


Pentru a activa sau a dezactiva funcția, selectați domeniul "Vehicul", apoi "Sisteme de asistență la parcare". Selectați "Frânare activă de urgență în marșarier".

Dacă funcția este dezactivată, mar-

torul luminos  este afișat pe ecranul multimedia.

Anomalie de funcționare

Când sistemul detectează o defecțiune, frânarea activă de urgență din marșarier este dezactivată automat.

Martorul luminos  este afișat pe ecranul multimedia, fiind însoțit, în funcție de tipul defecțiunii, de următorul mesaj pe tabloul de bord:


- "Senzori de parcare indisponibili";
- sau
- "Senzori de parcare de controlat";
- sau
- "Sisteme de asistență la conducere indisponibile";
- sau
- "Sisteme de asistență la conducere de controlat".

În funcție de vehicul, mesajul este acompaniat de afișarea marteorului

luminos  pe tabloul de bord.

Curățați senzorii cu ultrasunete. Dacă problema persistă, consultați un Re prezentant al mărcii.

Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem și a fost conectată o remorcă, frânarea activă de urgență în marșarier este dezactivată automat și mesajul "Remorcă: senzori de parcare dezactivați" este afișat pe tabloul de bord,

însoțit de marteorul luminos  pe ecranul multimedia.

Avertismente



Frânare activă de urgență în marșarier

Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția și responsabilitatea șoferului.

Unele condiții climatice și de mediu pot perturba sau deteriora sistemul. Prin urmare, șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Declanșarea acestei funcții poate fi întârziată sau împiedicată atunci când sistemul detectează semne clare de control al vehiculului de către șofer (rotirea volanului, apăsarea pedalelor etc.).

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, senzorii din spate și performanțele acestora pot fi afectate. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la barele parașoc etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția dacă vehiculul este tractat (depanare) sau dacă vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

LIMITATOR VITEZĂ

Funcția limitator de viteză controlează motorul și sistemul de frânare pentru a vă ajuta să nu depășiți viteza de rulare pe care ați ales-o, cunoscută sub numele de **viteză limită**.

Funcția limitatorului de viteză poate fi activată de la 0 km/h până la 180 km/h.



Cu modul ECO activat, viteza limită de referință nu poate depăși viteza maximă autorizată în modul ECO
➔ 188.

Comenzi



1. Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistență la conducere, în funcție de vehicul:

- Active driver assist;
- Regulator de viteză adaptiv;
- regulator de viteză;
- limitator de viteză;
- Dezactivat.

2. Pune în stare de veghe funcția (și memorează limita de viteză (0).

3. Revenire la viteza limită memorată (RES).

4.

- În sus: activează, crește viteza limitată sau reamintește viteza limitată stocată (SET/+).
- În jos: activează, reduce viteza limitată sau memorează viteza curentă (SET/-).

5. Buton pop-up (în funcție de vehicul): adaptați valoarea de referință a vitezei la limitele de viteză detectate



➔ 242.



În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de limitator de viteză cu funcția "Detectare semne de circulație" ➔ 242 prin apăsarea comutatorului **5**.

Când modul "OPRIT" este activat înainte de oprirea contactului, funcția "Limitator de viteză" va fi activată implicit la următoarea pornire a vehiculului.

Conducere

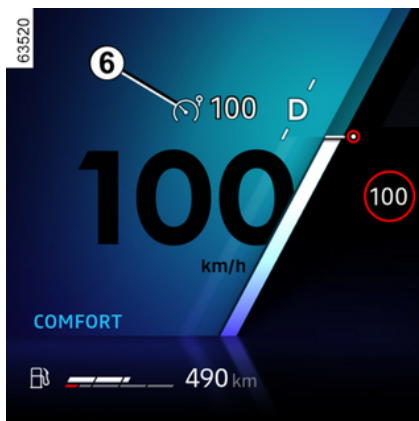
dacă a fost setată o limită de viteză dar aceasta nu a fost încă atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeți viteza înregistrată, nicio acțiune asupra pedalei de accelerație nu va permite depășirea vitezei programate decât în caz de urgență (consultați paragraful "Depășire viteză limită").

Activarea

Apăsați comutatorul **1** de câte ori este necesar pentru a selecta limitatorul de viteză **4**.

LIMITATOR VITEZĂ



Martorul luminos **6** se aprinde în culoarea gri. Mesajul "Limitator de viteză pregătit: SETAȚI pentru activare" este afișat pe tabloul de bord, însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că funcția Limitator de viteză este activată și așteaptă introducerea unei viteze limită.

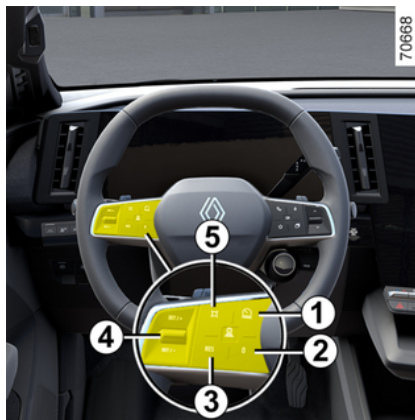
Notă: în funcție de vehicul, atunci când vehiculul este pornit, limitatorul de viteză este selectat automat dacă funcția **A** sau OFF a fost selectată ultima dată când vehiculul a fost oprit.

Pentru a înregistra viteza curentă, apăsați contactorul **4** în sus (SET/+) sau în jos (SET/-): viteza limitată înlo-

cuiește liniuțele și, în funcție de vehicul, martorul luminos **6** devine alb.

Viteza minimă înregistrată este de 30 km/h.

Variație a vitezei limitate



Puteți modifica viteza limită apăsând în mod repetat sau lung pe butonul **4**:

- în sus (SET/+) pentru a crește viteza;
- în jos (SET/-) pentru a reduce viteza.

Limitator de viteză automat cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei

(în funcție de abonament: această funcție nu poate fi activată fără abonament. Pentru a vă gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.)

Folosind camera, funcția "Detectare semne de circulație" → 242 și harta asociată cu abonamentul, sistemul limitează automat viteza vehiculului atunci când este identificat și depășit un semn de circulație de limitare a vitezei.

Activare/dezactivare

De pe ecranul multimedia, din domeniul "Vehicul", selectați "Asistență deplasare". Apoi, apăsați pe fila "Confort" și activați sau dezactivați "Limitator de viteză adaptiv" sau, în funcție de vehicul, "Limitator de viteză adaptiv și regulator de viteză *".

Notă: puteți să activați/dezactivați și prin apăsarea lungă a butonului contextual **5**.

Depășire viteză limitată

În orice moment, este posibil să depășiți limita de viteză. Pentru a face acest lucru: apăsați pedala de acce-

LIMITATOR VITEZĂ

lerație **ferm și până la capăt**, dincolo de punctul de rezistență.

Când depășiți limita de viteză, indicatorul luminează galben intermitent pe tabloul de bord.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: funcția limitatorului de viteză va reveni de îndată ce atingeți o viteză mai mică decât viteza memorată.

Notă: în funcție de vehicul, este posibilă și depășirea limitei de viteză apăsând pedala de accelerație până când se apropie de punctul de rezistență. În acest caz, se emite un bip în plus față de alerta afișată pe tabloul de bord.

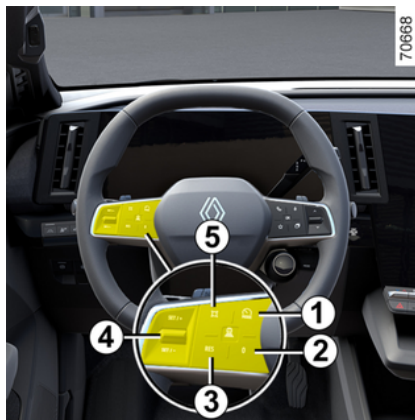


Trebuie să țiiți picioarele lângă pedale, pentru a fi pregătit să reacționezi în caz de urgență.



Dacă limitatorul de viteză nu este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un reprezentant aprobat.

Punere în stare de veghe a funcției



Funcția limitator de viteză este suspendată atunci când apăsați pe contactorul **2** (0).

Valoarea vitezei limită este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza limitată

Dacă a fost memorată o viteză, o puteți restabili prin apăsarea butonului **3**.

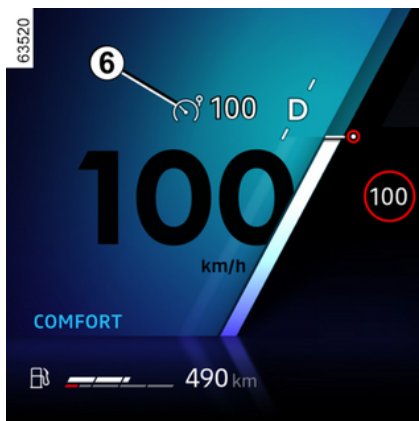


Atunci când limitatorul este suspendat, apăsarea controlului **4** în sus sau în jos reactivează funcția fără a ține cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.

Oprire funcție



LIMITATOR VITEZĂ



Funcția limitatorului de viteză este întreruptă când apăsați comutatorul **1** pentru a deselecta limitatorul. În acest caz nu mai există viteză memorată.

Martorul luminos **6** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcția a fost dezactivată.

Viteza minimă înregistrată este de 30 km/h.

i Pentru a ieși din sistemul de asistență la rulare, apăsați comutatorul **1** de câte ori este necesar până când este dezactivat. Pe tabloul de bord apare mesajul "Asistență la conducere dezactivată".
În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcția "Limitator de viteză" va fi activată și se va aștepta stocarea unei limite de viteză.

REGULATOR DE VITEZĂ

Funcția regulator de viteză controlează motorul și sistemul de frânare pentru a vă ajuta să mențineți viteza de rulare pe care ați ales-o, cunoscută sub numele de **viteză de croazieră**.

Această viteză de croazieră poate fi setată la orice viteză cuprinsă între 30 km/h și 180 km/h.

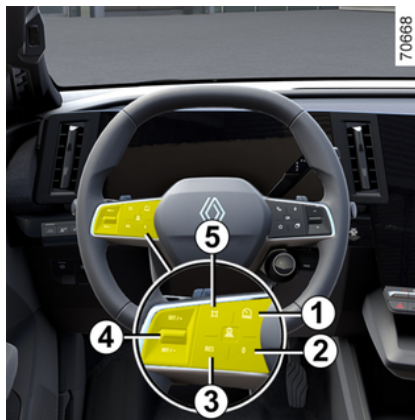


În timp ce modul ECO este activat, viteza de croazieră nu poate depăși viteza actuală a vehiculului → 188.



Sistemul de frânare regenerativă și padelele nu sunt disponibile atunci când funcția regulator de viteză sau regulator de viteză autoadaptiv este activată.

Comenzi



1. Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistență la conducere, în funcție de vehicul:

- Asistență activă pentru șofer;
- Regulator de viteză adaptiv;
- limitator de viteză;
- Dezactivat.

2. Treceți funcția în starea de veghe (cu viteză de croazieră memorată) (0).

3 Reapelați viteza de croazieră memorată (RES).

4

- În sus: activează, crește viteza de croazieră sau revine la viteza memorată (SET/+).

- În jos: activează, reduce viteza de croazieră sau memorează viteza curentă (SET/-).

5 Buton pop-up (în funcție de vehicul): adaptează valoarea de referință a vitezei la limitele de viteză de-

tectate  → 242

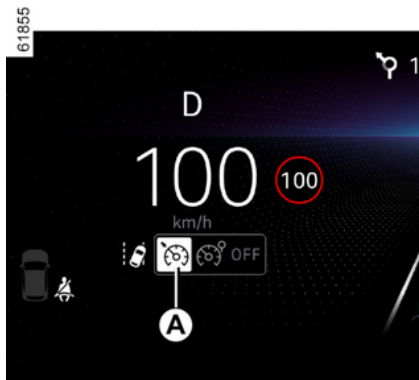
Când modul "OPRIT" este selectat înainte de oprirea contactului, funcția "Limitator de viteză" va fi activată implicit la următoarea pornire a vehiculului.



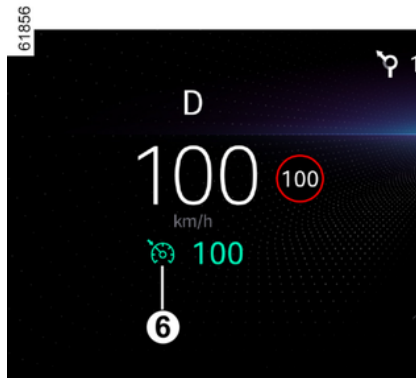
În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de regulator de viteză cu funcția "Detectare semne de circulație" → 242 prin apăsarea comutatorului **5**.

REGULATOR DE VITEZĂ

Activarea



Apăsați comutatorul **1** de câte ori este necesar pentru a selecta viteza de croazieră **A**.



Martorul luminos **6** se aprinde în culoarea gri. Pe tabloul de bord apare mesajul "Pilot automat OK SET activare", însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că funcția regulator de viteză este activată și așteaptă memorarea unei viteze de croazieră.



Rețineți că trebuie să țineți piciorul în apropierea pedalelor, pentru a fi pregătit să interveniți în caz de urgență.

Reglare viteză

La o viteză constantă mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsați controlul **4** în sus pe (SET/+) sau în jos pe (SET/-) : funcția este activată iar viteza curentă este luată în considerare. Viteza de reglare înlocuiește liniuțele.

Regulatorul de viteză este confirmat atunci când viteza memorată și martorul luminos au culoarea verde **6**.

Dacă încercați să activați funcția la o viteză mai mică de 30 km/h, se afișează mesajul "Viteză nevalidă" și funcția rămâne dezactivată.

Conducere

Atunci când se înregistrează o viteză de reglare iar funcția de reglare a vitezei este activată, puteți ridica piciorul de pe pedala de accelerație.

REGULATOR DE VITEZĂ



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulația este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvoplanare, pietriș) și atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral...).

Risc de accident.

Variație a vitezei de reglare

Puteți varia viteza de croazieră apăsând controlul **4**:

- în sus (SET/+) pentru a crește viteza;
- în jos (SET/-) pentru a reduce viteza.

Note: menținerea apăsată a controlului **4** vă permite să modificați viteza prin creșteri succesive.

Depășire a vitezei reglate

În orice moment, este posibil să depășiți viteza setată acționând asupra pedalei de accelerație.

În timpul depășirii, viteza setată clipește pe tabloul de bord.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: după câteva secunde, vehiculul dumneavoastră reia automat viteza de reglare inițială.



Trebuie să țineți picioarele lângă pedale, pentru a fi pregătit să reacționați în caz de urgență.



Dacă regulatorul de viteză nu mai este disponibil (după mai multe tentative de activare), contactați un Reprezentant al mărcii.

Punere în stare de veghe a funcției

Funcția este pusă în stare de veghe atunci când acționați asupra:

- butonul **2** (0);
- pedalei de frână;
- treceți în poziția neutră.

Valoarea vitezei de croazieră este memorată și afișată cu gri pe tabloul de bord.

Revenire la viteza de reglare

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...).

Apăsăți butonul **3** (RES) dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

Atunci când este memorată viteza, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea cu culoarea verde a vitezei de reglare și, în funcție de vehicul, de aprinderea martorului luminos **6**.

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, apăsați controlul **4** în sus sau în jos pe pentru a reactiva funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată - este luată în considerare viteza la care rulează vehiculul.

REGULATOR DE VITEZĂ

Oprire funcție



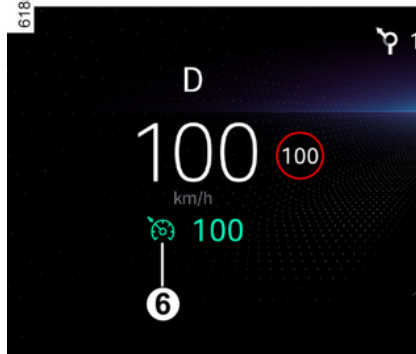
Funcția regulator de viteză este dezactivată atunci când apăsați pe contactorul **1**. În acest caz nu mai există viteză memorată.



Pentru a ieși din sistemul de asistență la rulare, apăsați comutatorul **1** de câte ori este necesar până când este dezactivat. Pe tabloul de bord apare mesajul "Asistență la conducere dezactivată".

În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcția "Limitator de viteză" va fi activată și se va aștepta stocarea unei limite de viteză.

61856



Martorul luminos **6** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcția a fost dezactivată.



Trecerea în stare de veghe sau oprirea regulatorului de viteză nu antrenează reducerea rapidă a vitezei: trebuie să frânați prin apăsare pe pedala de frână.

3

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

prezentare

Pe baza informațiilor de la un radar sau o cameră, funcția Regulator de viteză autoadaptiv (sau funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată) vă permite să mențineți viteza selectată, cunoscută sub numele de viteză de croazieră, păstrând o distanță de urmărire în raport cu vehiculul din față de pe aceeași bandă.

În funcție de vehicul, atunci când funcția "Detectare semne de circulație" este activată ➔ 242, sistemul poate adapta viteza vehiculului dvs. în funcție de semnele de limitare a vitezei recunoscute de cameră.

În funcție de țară și de abonament, sistemul va utiliza camera și harta pentru a ajusta în avans viteza vehiculului în funcție de context și de incidentele rutiere (senzori giratorii, curbe, semne de circulație sau zone cu limită de viteză).

La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, dacă vehiculul din față se oprește, funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a permite vehiculului să se deplaseze din nou.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 130 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.).

Funcția "Regulator de viteză autoadaptiv" poate fi activată în funcție de condițiile de drum (trafic, vreme etc.):

- de la 0 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată;
- de la 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică.

Funcția este indicată de simbolul



Notă:

- șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de siguranță în conformitate cu legislația din țara în care conduce;
- regulatorul de viteză autoadaptiv poate frâna vehiculul până la aproximativ o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.



În timp ce modul ECO este activat, viteza de croazieră nu poate depăși viteza maximă pentru modul ECO

➔ 188.



Sistemul de frânare regenerativă și padelele nu sunt disponibile atunci când funcția regulator de viteză sau regulator de viteză autoadaptiv este activată.



Regulatorul de viteză autoadaptiv nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de trafic.

Folosii funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Este posibil ca funcționarea regulatorului de viteză să fie limitată pe drumuri foarte sinuoase sau alunecoase (polei, acvaplănare, pietriș) sau în condiții meteorologice nefavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral etc.)

Risc de accident.

Amplasarea camerei 1

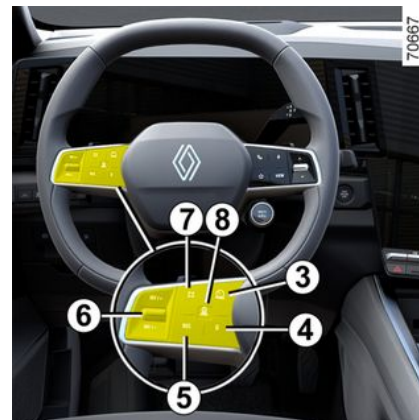


Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Poziția radarului 2

Asigurați-vă că placa de protecție a radarului nu este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Comenzi



3. Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistență la conducere, în funcție de vehicul:

- Active driver assist;
- Regulator de viteză adaptiv;
- regulator de viteză;
- limitator de viteză;
- Dezactivat.

4. Treceți funcția în starea de veghe (cu viteza de croazieră memorată) (0).

5. Reapelați viteza de croazieră memorată (RES).

6.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV


- În sus: activează, crește viteza de croazieră sau stochează viteza curentă (SET/+).
- În jos: activează, reduce viteza de croazieră sau memorează viteza curentă (SET/-).

7. Buton pop-up (în funcție de vehicul): adaptează valoarea de referință a vitezei la limitele de viteză de-

tectate  → 242

8. Reglarea distanței față de vehiculul din față.

Când modul "OPRIT" este selectat înainte de oprirea contactului, funcția "Limitator de viteză" va fi activată implicit la următoarea pornire a vehiculului.

 În funcție de vehicul, puteți asocia funcția de regulator de viteză cu funcția "Detectare semne de circulație" → 242 prin apăsarea comutatorului 7.



Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

Afișări



9. Martor luminos regulator de viteză adaptiv Stop and Go.

10. Viteza de croazieră memorată.

11. Vehicul în față.

12. Distanță de siguranță memorată



Important: trebuie să mențineți în permanență picioarele în apropierea pedalelor, pentru prevenirea oricărui eveniment.

Activarea



Apăsați comutatorul 3 pentru a selecta regulatorul de viteză adaptiv 13. Martorul luminos 9 se aprinde în culoarea gri. Pe tabloul de bord apare mesajul "Autopilot pregătit: SET pentru activare", însoțit de liniuțe, pentru a indica faptul că funcția regulator de viteză este activată și aș-

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

teaptă memorarea unei viteze de croazieră.

Această funcție nu poate fi activată atunci când:

- frâna de parcare este strânsă;
- centura de securitate a șoferului nu este cuplată;
- una sau mai multe uși sunt închise incorect;
- funcția "Parcare mâini libere" este deja activată.

Mesajul "Regulat. adaptiv indisponibil" se afișează pe tabloul de bord.

Reglare viteză

Când vehiculul este staționar sau se deplasează la o viteză stabilizată, împingeți comanda **6** în sus (SET/+) sau în jos (SET/-): funcția se activează și viteza curentă este memorată.

Viteza de croazieră minimă este de 30 km/h.

Viteza de croazieră **10** înlocuiește liniuțele și regulatorul de viteză este confirmat prin apariția vitezei de croazieră în culoarea verde și a mar-torului luminos **9**.

Dacă încercați să activați funcția atunci când viteza vehiculului este de peste 180 km/h sau sub 30 km/h pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică, se afișează me-

sajul "Viteză nevalidă", iar funcția nu este activată.

Atunci când o viteză de reglare este memorată și reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de accelerație.

Caracteristică specială pentru vehiculele cu cutie de viteze automată: dacă viteza vehiculului este sub aproximativ 30 km/h, viteza de croazieră va fi setată automat la 30 km/h. Vehiculul va accelera până când va atinge viteza de croazieră memorată.

Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul A)



(în funcție de vehicul)

Dacă vehiculul este echipat cu funcția "Detectare semne de circulație" → **242**, apăsați pe butonul contextual **7** pentru a adapta viteza vehiculului la limitele de viteză **14** detectate de cameră.

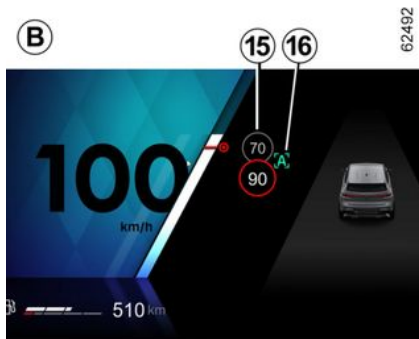
La depășirea unui semn, viteza de croazieră **10** adoptă valoarea vitezei detectate **14**.

Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avan-

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

sată a semnelor de limitare a vitezei (afișajul B)

(vehicule echipate cu o cutie de viteze automată și cu abonament).



Folosind camera, funcția "Detectare semne de circulație" ➔ 242 și harta asociate abonamentului, sistemul anticipează reglarea automată a vitezei vehiculului până se identifică următorul semn **15**.

Activare/dezactivare

De pe ecranul multimedia, din domeniul "Vehicul", selectați "Asistență deplasare". Apoi, din meniul "Comfort", selectați "Regulator de viteză adaptiv cu limită de viteză".

Litera "A" **16** este afișată pe tabloul de bord pentru a confirma activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avansată a semnelor de limitare a vitezei.



Notă:

- puteți, de asemenea, să activați/dezactivați funcția prin apăsarea lungă a butonului pop-up **7**;
- În unele cazuri (dacă există o diferență semnificativă între viteza vehiculului și viteza limitată), sistemul vă poate solicita să validați manual viteza apăsând butonul pop-up **7**: pătratul alb **17** este afișat în jurul vitezei indicate pentru a vă informa.



Regulatorul de viteză cu recunoașterea avansată a semnelor de limitare a vitezei este asociat unui abonament. Dacă nu există niciun abonament, această funcție nu poate fi activată.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

Funcționare

Cu funcția activată, pe tabloul de bord sunt afișate următoarele viteze:

- viteză de croazieră **10**;
- limita actuală de viteză detectată de sistem pe secțiunea de drum pe care se deplasează vehiculul **14**;
- viteza detectată de sistem pe următoarea secțiune de drum sau zonă cu limită de viteză **15**.

Sistemul ia în considerare viteza detectată **15**. Viteza vehiculului se reglează treptat, până când devine viteza de croazieră **10**, fără nicio acțiune din partea șoferului. Viteza indicată pe **15** este afișată pe **14** la depășirea semnului sau a zonei identificate.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Șoferul trebuie să fie mereu vigilent cu privire la viteza aplicată de sistem și rămâne responsabil pentru viteza vehiculului.

Atunci când funcția nu este activată sau abonamentul nu mai este activ, funcționarea este identică cu setarea vitezei de croazieră cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul **A**).

Activarea regulatorului de viteză cu recunoașterea avansată a profilului drumului (afișajul **C)**

(vehicule echipate cu o cutie de viteze automată și cu abonament).



Folosind camera, funcția "Detectare semne de circulație" → 242 și mapa-rea achiziționată cu abonament, sistemul poate anticipa și gestiona adaptarea automată a vitezei de croazieră **10**, atunci când vehiculul se apropie de un sens giratoriu sau de o curbă.

Dacă vehiculul se apropie de un viraj sau de un sens giratoriu, un martor luminos **18** apare pe tabloul de bord. Vehiculul își reglează viteza la o viteză adecvată caracteristicii detectate.

Șoferul trebuie să fie mereu vigilent cu privire la viteza aplicată de sistem și rămâne responsabil pentru viteza vehiculului.

Activare/dezactivare


De pe ecranul multimedia, din domeniul "Vehicul", selectați "Asistență deplasare". Apoi, din fila "Comfort", selectați "Regulatorul de viteză autoadaptiv la profilul drumului".

(Atunci când funcția nu este activată sau abonamentul nu mai este activ, funcționarea este aceeași cu setarea vitezei de croazieră cu recunoașterea semnelor de limitare a vitezei (afișajul **A**) sau, în funcție de abonament, setarea vitezei de croazieră cu recunoașterea avansată

semnelor de limitare a vitezei (afișajul **B**).

Următoarele simboluri arată caracteristicile luate în considerare de sistem:

- sens giratoriu
- viraj

 Regulatorul de viteză cu recunoașterea avansată a profilului drumului este asociat unui abonament. Dacă nu există niciun abonament, această funcție nu poate fi activată.

Pentru a gestiona abonamentul, consultați instrucțiunile multimedia.

Controlarea vitezei de croazieră

Puteți relua controlul asupra vitezei vehiculului în orice moment prin:

- trecerea în stare de veghe a funcției;
- prin apăsarea pedalei de frână;
- sau prin apăsarea comutatorului **4** (0);

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

– prin apăsarea comutatorului de selectare/deselectare a mijloacelor de conducere **3**.

La adaptarea automată a vitezei la indicatoare și/sau la structura drumului, este posibil să se ignore aceste evenimente. Apăsați controlul **5** în sus (SET/+) pentru a reapela viteza de croazieră memorată.

Activarea comenzii distanță de siguranță

De îndată ce regulatorul de viteză este activat, distanța de siguranță implicită **13** este afișată cu verde pe tabloul de bord.

Dacă sistemul detectează un vehicul pe banda dvs., un contur al vehiculului **11** apare deasupra indicatorului de distanță **12** de pe tabloul de bord.

Vehiculul dvs. își adaptează viteza la cea a vehiculului din față și aplică frânele, dacă este necesar (lămpile de stop se aprind), pentru a menține distanța afișată pe tabloul de bord.

Notă: dimensiunea conturului **11** variază în funcție de viteza care vă separă de vehiculul din față. Cu cât conturul este mai mare, cu atât vehiculul din față este mai aproape.

Setarea vitezei de croazieră

Puteți varia viteza prin apăsări repetate (pentru variație scăzută) sau prin apăsare lungă (pentru variație ridicată) pe comanda **6**:

- în jos: (SET/-) pentru a reduce viteza;
- în sus (SET/+) pentru a crește viteza.

Reglarea distanței față de vehiculul din față

Puteți modifica distanța de siguranță față de vehiculul din față în orice moment, apăsând pe contactorul **8** în mod repetat.



Indicatorul de distanță orizontal de pe tabloul de bord indică diferite distanțe de siguranță disponibile:

- indicator de distanță **G**: distanță lungă (corespunde unui interval de aproximativ 2,4 secunde);
- indicator de distanță **F**: distanță intermediară 2 (corespunde unui interval de aproximativ 2 secunde);
- indicator de distanță **E**: distanță intermediară 1 (corespunde unui interval de aproximativ 1,6 secunde);
- indicator de distanță **D**: distanță scurtă (corespunde unui interval de aproximativ 1,2 secunde).

Indicatorul de distanță selectat apare în verde pe tabloul de bord. Celelalte indicatoare rămân gri.

Notă: distanța trebuie să fie setată în funcție de nivelul de trafic, reglementările locale și condițiile meteorologice.



Distanța de siguranță este reglată implicit pe indicatorul de distanță **F**.

Depășire a vitezei reglate

Viteza de croazieră poate fi depășită în orice moment prin apăsarea pedalei de accelerație.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Dacă este depășită, viteza de croazieră **10** apare în galben.

Dacă șoferul apasă pedala de accelerație, funcția "Control distanță" nu va mai funcționa.

Apoi, eliberați pedala de accelerație: regulatorul de distanță și regulatorul distanței de siguranță vor relua în mod automat instrucțiunile privind viteza și distanța selectate anterior.

Manevră de depășire

Dacă doriți să depășiți vehiculul din față și viteza dvs. depășește doar 70 km/h, activarea semnalizatoarelor reduce temporar următoarea distanță și declanșează accelerația pentru a facilita depășirea.

Oprirea și pornirea vehiculului

Dacă vehiculul din față încetinește, sistemul își adaptează viteza până la oprirea completă a vehiculului, dacă este necesar (de exemplu: în trafic aglomerat). Vehiculul se oprește la o distanță de câțiva metri de vehiculul din față.

Atunci când vehiculul din față pornește din nou:

– dacă oprirea durează mai puțin de treizeci de secunde, vehiculul va porni din nou fără nicio acțiune necesară din partea șoferului.

Notă: șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru incidente bruște în timpul conducerii și rămâne responsabil pentru controlul vehiculului: dacă sistemul detectează un pieton în zona din jurul vehiculului, repornirea automată va fi inhibată până la următoarea oprire;

– dacă timpul de oprire depășește aproximativ treizeci de secunde, pentru ca vehiculul să pornească din nou, este necesar:

–

- să apăsați pedala
- apăsați o dată pe butonul **5** (RES)

Mesajul "Apăsați RES sau accelerați pentru a reporni regulatorul de viteză" apare pe panoul de instrumente pentru a confirma acest lucru.

Dacă oprirea durează mai mult de aproximativ trei minute, frâna de parcare asistată este aplicată automat și regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go este dezactivat.

Martorul luminos **9** se stinge pentru a confirma dezactivarea funcției.

Punere în stare de veghe a funcției

Puteți trece funcția în stare de veghe atunci când:

– apăsați contactorul **4** (0);

– apăsați pedala de frână în timp ce vehiculul se deplasează.

Funcția este dezactivată de sistem dacă:

- ați cuplat comanda vitezei în poziția P, R sau N;
- decuplați centura de securitate a șoferului;
- deschideți una dintre deschiderile mobile;
- apăsați pe butonul de pornire/oprire motor;
- panta este prea abruptă;
- sunt declanșate anumite sisteme de asistență la conducere și dispozitive de corectare (frânarea activă de urgență, ABS, ESC...).

Notă: În funcție de vehicul, dacă recepția datelor conectate nu este optimă, sistemul comută automat la starea de veghe funcțiile de recunoaștere în avans a semnelor de limită de viteză și/sau de recunoaștere în avans a profilului drumului.

Cele două funcții sunt reactivate automat de îndată ce recepția datelor conectate redevine optimă.

Indiferent de circumstanțe, starea de veghe este confirmată de apariția marilor luminoși în gri și a mesajului "Regulator de viteză autoadaptiv deconectat" pe tabloul de bord.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV



Oprirea funcției Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go sau trecerea acesteia în stare de veghe nu va asigura o reducere rapidă a vitezei: trebuie să apăsați pedala de frână pentru a frâna, dacă este necesar.

Ieșire din starea de veghe

În funcție de viteza de croazieră memorată

Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliți, după ce v-ați asigurat că, condițiile de circulație sunt adaptate (trafic, starea șoselei, condiții meteorologice...). Apăsați comutatorul 5 (RES) în intervalul de viteză valid.

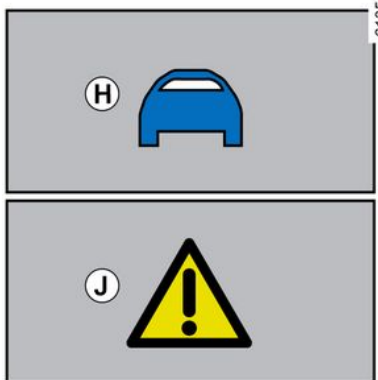
În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului de viteză este confirmată prin afișarea în verde a vitezei de croazieră.

Notă: dacă viteza memorată este mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

În funcție de viteza curentă

Atunci când regulatorul de viteză este în stare de veghe, apăsați butonul 6 în sus (SET/+) sau în jos (SET/-) pentru a reactiva funcția regulatorului de viteză fără a ține cont de viteza memorată: este luată în considerare viteza la care rulează vehiculul.

Avertismente "Preluăți controlul asupra vehiculului"



În anumite situații (de exemplu, când întâlniți un vehicul mult mai lent, când vehiculul din față schimbă rapid benzile etc.), este posibil ca sistemul să nu dispună de suficient timp pentru a reacționa.

În funcție de situație, sistemul emite un semnal sonor asociat cu:

- alerta portocalie **H**, dacă situația necesită atenția șoferului; sau
- alerta roșie **J**, însoțită de mesajul "Frână", dacă situația necesită o acțiune imediată din partea șoferului.

În toate situațiile, reacționați în consecință și efectuați manevrele corespunzătoare.

Oprire funcție



Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go este dezactivată atunci când apăsați pe butonul 3.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Martorul luminos **9** dispare de pe tabloul de bord pentru a confirma faptul că funcția a fost dezactivată.



Pentru a ieși din sistemul de asistență la rulare, apăsați comutatorul **3** de câte ori este necesar până când este dezactivat. Pe tabloul de bord apare mesajul "Asistență la conducere dezactivată".

În acest caz, data viitoare când motorul este pornit, funcția "Limitator de viteză" va fi activată și se va aștepta stocarea unei limite de viteză.

Indisponibilitate temporară (radar)



Radarul poate detecta vehiculele din fața vehiculului dvs. Sistemul nu poate funcționa corect dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat.

Dacă zona de detectare a radarului este acoperită sau dacă semnalul acestuia este perturbat, mesajul "Radarul frontal nu detectează" este afișat pe tabloul de bord și regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go este întrerupt.

Martorul luminos verde **9** dispare pentru a confirma dezactivarea automată a funcției.

Asigurați-vă că zona radarului rămâne curată și că nu este acoperită de zăpadă, de noroi, de o placă de înmatriculare montată necorespunzător sau de orice accesoriu montat în partea din față a vehiculului (pe calandru) sau ascunsă de orice accesoriu montat în partea din față a vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

Condițiile din anumite zone geografice pot perturba funcția, de exemplu:

- zone aride, tuneluri, poduri lungi sau drumuri cu trafic redus fără linii rutiere, fără semne de circulație sau cu vegetație în apropiere;
- o zonă militară sau un aeroport.

Trebuie să părăsiți aceste zone pentru a putea utiliza funcția.

În toate cazurile, dacă mesajul nu este șters după repornirea motorului, contactați un reprezentant al mărcii.

Indisponibilitate temporară (cameră)

Sistemul nu poate funcționa în cazul în care camera este acoperită (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

În cazul unei vizibilități reduse a camerei, performanța funcției Regulator de viteză autoadaptiv Stop and

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Go va fi redusă și este posibil ca frânarea să nu aibă loc automat atunci când vehiculul întâlnește vehicule staționate. Rămâneți vigilenți.

Anomalie de funcționare

Dacă se detectează o anomalie de funcționare la funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go, pe tabloul de bord apare mesajul "Regulator de viteză autoadaptiv de controlat", iar funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go este întreruptă.

Dacă se detectează o anomalie de funcționare la una sau mai multe elemente ale sistemului, funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go este întreruptă.

În funcție de tipul defecțiunii, pe tabloul de bord este afișat mesajul:

- "Cameră față de controlat", însoțit, în funcție de vehicul, de marto-


rul luminos  ;

- "Radar față de controlat", însoțit, în funcție de vehicul, de marto-

luminos  ;

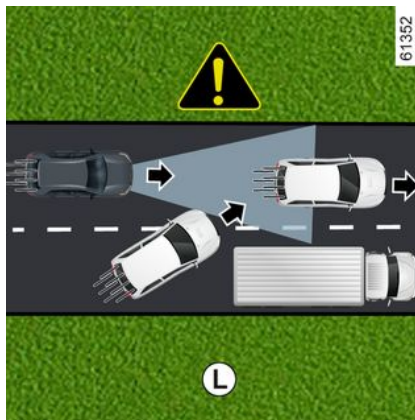
- "Cameră/radar de controlat", însoțit, în funcție de vehicul, de marto-

rul luminos  ;

- "Vehicul de controlat", însoțit de marto-
rul luminos  .
Consultați un reprezentant al mărcii.

Limitările funcționării sistemului

Detectarea vehiculelor



Sistemul detectează numai vehiculele (autovehicule, camioane, motocicletă) care rulează în sensul de mers al vehiculului dvs.

Un vehicul care virează pe aceeași bandă (de exemplu: **L**) va fi luat în considerare de sistem numai atunci când intră în zonele de detectare ale camerei și radarului.

Sistemul poate declanșa o frânare inadecvată sau întârziată.



Sistemul nu poate detecta:

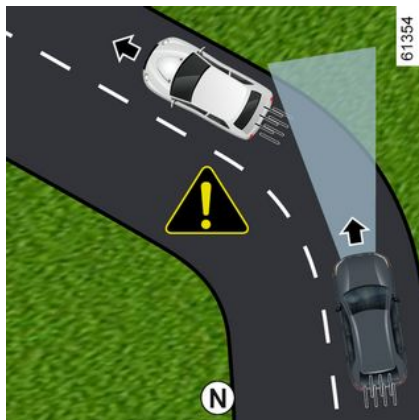
- vehicule care sosesc în intersecții: drum alunecos (de exemplu. **M**) etc.;
- vehiculele care merg pe partea greșită a drumului sau în marșarier spre dvs.



Regulatorul de viteză autoadaptiv Stop and Go trebuie utilizat în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

Detectarea în timpul unui viraj



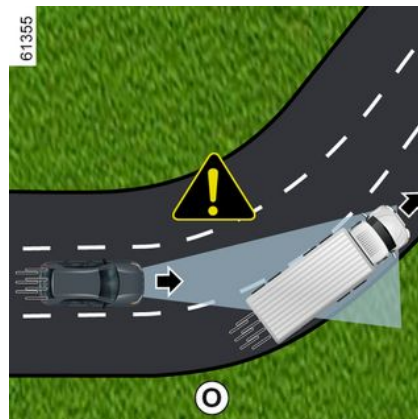
În timpul unui viraj sau al unei curbe, este posibil ca radarul și/sau camera să nu poată detecta temporar vehiculul din față (de exemplu: **N**).

Sistemul poate declanșa o accelerație.

La ieșirea dintr-o curbă, detectarea de către sistem a vehiculului din față poate fi perturbată sau întârziată.

Sistemul poate declanșa o frânare inadecvată sau întârziată.

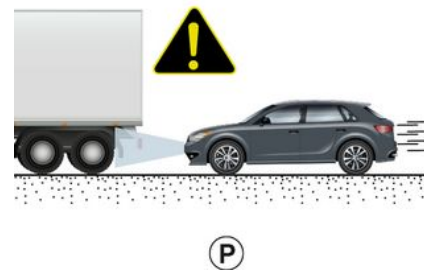
Detectarea vehiculelor de pe benzile alăturate



Sistemul poate detecta vehiculele care rulează pe o bandă alăturată atunci când:

- intrați într-o curbă (de exemplu: **O**);
- rulați pe un drum cu benzi înguste;
- viteza vehiculului de pe banda alăturată este mai mică și dacă unul dintre vehicule se află prea aproape de banda celuilalt.

Sistemul poate declanșa incorect încetinirea sau frânarea vehiculului.



Vehicule ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului

Sistemul nu va detecta vehiculele ascunse din cauza variațiilor de relief ale solului sau pe cele situate în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, atunci când urcați sau coborâți o pantă.

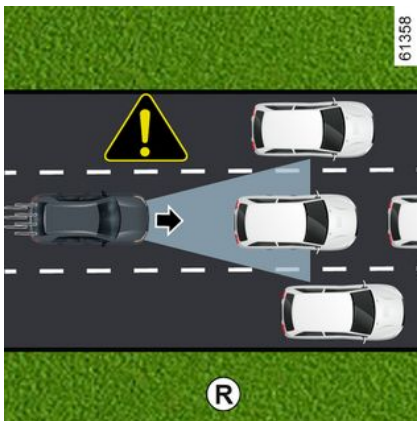
Vehicule în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului.

Sistemul va reacționa târziu sau nu va reacționa deloc dacă vehiculele detectate sunt în afara zonelor de detectare ale camerei și radarului, în special în următoarele cazuri:

- vehiculele care transportă obiecte lungi care depășesc linia;

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

- lungimea reală a vehiculelor înalte (de exemplu: **P**) este în afara zonei de detectare a radarului (utilaje de construcții, vehicule care remorchează echipamente agricole etc.);
- vehiculele centrate insuficient pe bandă;
- vehiculele înguste care sunt foarte aproape (de exemplu: **Q**).



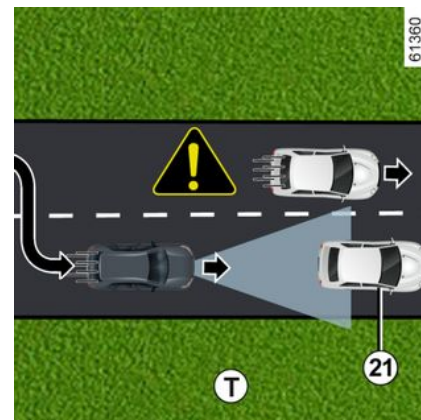
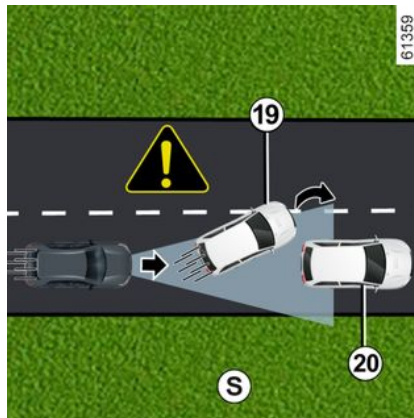
Vehicule staționare și lente

Atunci când viteza dvs. este de aproximativ 50 km/h, **sistemul nu detectează**:

- vehiculele staționare (de exemplu: **R**);
- vehiculele foarte lente.

Atunci când viteza dvs. este mai mică de aproximativ 50 km/h, **este posibil ca sistemul să nu reacționeze sau să reacționeze foarte târziu** la:

- vehiculele staționare (de exemplu: **R**);
- vehiculele foarte lente;



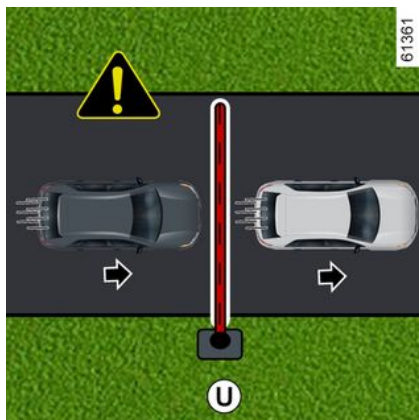
- vehiculele din față **19** care schimbă banda, dezvăluind un vehicul staționat **20** (de exemplu: **S**);
- vehiculele staționare **21**, atunci când schimbați banda (de exemplu: **T**).

REGULATOR DE VITEZĂ ADAPTIV

i Fiți întotdeauna gata să răspundeți în toate circumstanțele.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.



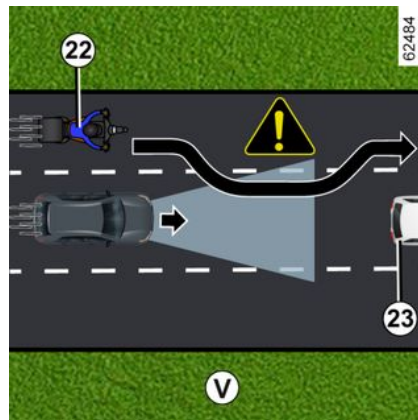
Nedetectarea obstacolelor și obiectelor fixe de mici dimensiuni

Sistemul nu poate detecta:

- pietoni, biciclete, scutere etc.;
- animale;
- obstacole fixe (bariere cu plată, pereți etc.) (de exemplu: **U**).

Acestea nu sunt luate în considerare de către sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

Detectarea vehiculelor care se deplasează pe bandă cu viteză mare



Dacă vehiculul dvs. este depășit de un alt vehicul care se deplasează cu viteză mare **22** (motocicletă, vehicul etc.), iar vehiculul se află temporar între dvs. și vehiculul din față **23**, sis-

temul poate declanșa accelerarea, încetinirea sau frânarea inoportună.

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză, distanțele de siguranță sau vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

În afara semnelor de limitare a vitezei și a informațiilor din hărțile rutiere din cartografie (vehicule dotate cu funcția "Detectare semne de circulație" și un abonament), sistemul nu ia în considerare alte informații despre trafic (semafoare, treceri pentru pietoni etc.). Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului.

Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Utilizați funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go **în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.**

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul este condus pe un drum foarte sinuos (drum montan etc.);
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- vizibilitatea este slabă (soare orbitor, ceață etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- zona radarului a fost avariata (coliziuni etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau distorsionat.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și contactați un reprezentant al mărcii.



Situații de perturbare a sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de condiții precum:

- parbrizul sau bara parașoc este acoperită în zona radarului (cu murdărie, gheață, zăpadă, condens, o placă de înmatriculare etc.);
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.);
- vizibilitate redusă (noapte, ceață etc.);
- orbirea (soare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- un vehicul cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covorașelor care nu sunt adaptate la vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În acest caz, sistemul poate frâna sau accelera în mod neintenționat.

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atenți la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Păstrați întotdeauna controlul asupra vehiculului, prin menținerea picioarelor în apropierea pedalelor, astfel încât să puteți reacționa în cazul unui incident.

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

"Active driver assist" este un sistem de asistență la conducere destinat utilizării în afara zonelor intravilane, pe drumuri largi cu linii vizibile.

Acest sistem este alcătuit din funcția "**Regulator de viteză adaptiv Stop and Go**" → **258** și funcția "**Centrare pe bandă**".

Acest sistem permite șoferului:

- să mențină viteza vehiculului pe baza unei viteze memorate anterior;
- să regleze distanța dintre vehiculul său și vehiculul din față;
- să direcționeze vehiculul pe bandă;
- adapteze viteza vehiculului la viteza indicată pe semnele de circulație, automat sau după confirmarea de către șofer (în funcție de vehicul).

Funcția Regulator de viteză adaptiv Stop and Go.

În funcție de țară și abonament, pe baza informațiilor furnizate de un radar, de o cameră sau a datelor hărții trimise prin conexiunea GSM, funcția regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go face posibilă menținerea unei viteze selectate, denumită viteză de croazieră, în timp ce păstrați o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față, de pe aceeași bandă.

Viteza de croazieră se poate ajusta automat la o modificare a limitei de viteză (în funcție de țară și abonament).

Dacă vehiculul din față se oprește, Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go vă poate frâna vehiculul până la oprirea completă, înainte de a porni din nou.



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.

Sistemul controlează accelerarea și decelerarea vehiculului dvs. cu ajutorul motorului și al sistemului de frânare.

Funcția de regulator de viteză adaptiv Stop and Go poate fi activată de la 0 km/h, în funcție de condițiile rutiere (trafic, vreme etc.).

Este semnalată de simbolul



→ **258**.

Notă:

- șoferul trebuie să respecte limita de viteză maximă și distanțele de si-

guranță în conformitate cu legislația din țara în care conduce;

- Regulatorul de viteză autoadaptiv poate frâna vehiculul până la o treime din capacitatea de frânare. În funcție de situație, șoferul poate fi nevoit să frâneze mai tare.



Funcția Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go nu declanșează o oprire de urgență și capacitatea sa de frânare este limitată.

Funcția Centrare pe bandă

Pe baza informațiilor de la o cameră, funcția "Centrare pe bandă" manipulează sistemul de direcție pentru a direcționa vehiculul pe bandă.

În cazul în care condițiile o permit, funcția este disponibilă:

- 0 km/h și o viteză între 160 km/h și 180 km/h (în funcție de versiune) cu un vehicul în față;

sau

- 60 km/h și o viteză cuprinsă între 160 km/h și 180 km/h (în funcție de versiune) fără ca un vehicul să fie în față.

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

Funcția "Centrare pe bandă" este o caracteristică de confort.

Este reprezentat prin martorul lumi-

nos .

3 Notă: în cazul unui viraj strâns, capacitățile de reținere laterală ale funcției sunt limitate și șoferul trebuie să ia imediat controlul asupra volanului.

Informații suplimentare

În funcție de vehicul, funcția "Active driver assist" poate fi utilizat cu celelalte funcții de asistență la conducere.

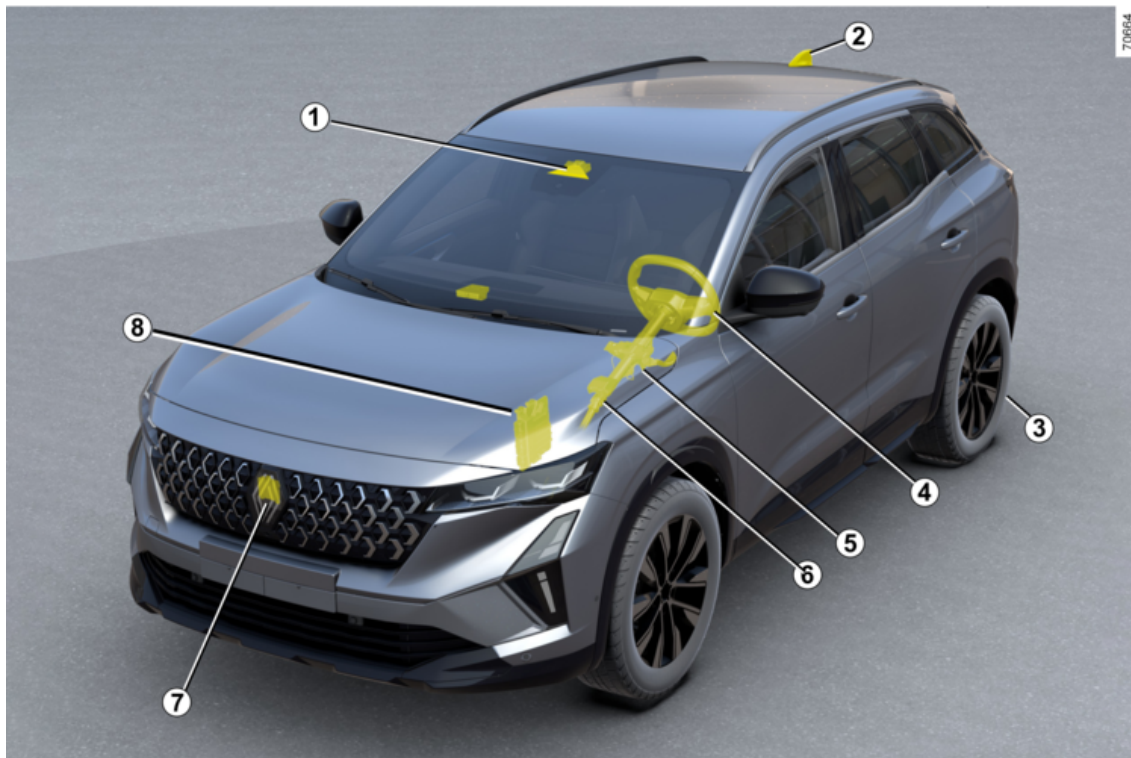
Rețineți că:

- sistemul nu poate fi activat în timp ce funcția "Parcare mâini libere" este în funcțiune;
- Când funcția "Centrare pe bandă" este în modul de reglare, aceasta va suspenda funcția "Prevenire împotriva traversării benzii" dacă a fost deja activată. Atunci când funcția "Centrare pe bandă" nu controlează sistemul de direcție, funcția "Prevenire împotriva traversării benzii" poate fi reactivată dacă condițiile permit acest lucru.

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

Amplasarea elementelor

3



ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

1 Cameră

Detectează marcajele de pe sol și poziția vehiculelor pe diferite benzi de circulație. Aceasta primește informații de la radar 7 și le îmbină cu propriile informații pentru a determina traiectoria și viteza vehiculului (acelerare/frânare). Printre altele, comandă parametrii de activare/dezactivare a sistemului (starea deschiderii ușii etc.). În funcție de vehicul, procesează informații pentru a detecta prezența mâinilor șoferului pe volan. Aveți grijă ca parbrizul să nu fie acoperit (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

2 Antenă și hărți

(în funcție de țară și abonament)
Hărțile rutiere și anumite condiții de rulare (senzori giratorii și viraje) sunt descărcate în funcție de traseul parcurs de vehicul. Prin urmare, sistemul poate anticipa decelerarea după o modificare a limitei de viteză specifice pe indicatoarele rutiere, în funcție de parametrii selectați de șofer. De asemenea, sistemul poate regla viteza vehiculului atunci când se apropie de un viraj sau de un sens giratoriu.

3 Frână de parcare asistată

Menține vehicul staționar, în anumite condiții.

4 Senzor capacitiv

În funcție de vehicul, detectează mâinile pe volan.

5 Direcție asistată

Aceasta acționează roțile din față pentru a ghida traiectoria vehiculului în funcție de informațiile transmise de camera 1.

6 Calculator motor

Acesta controlează și direcționează motorul pentru a executa accelerația necesară.

7 Radar

Calculează distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față. Intervalul maxim al sistemului este de aproximativ 150 de metri. Acest lucru poate varia în funcție de condițiile de drum (relief, condiții meteorologice etc.)
Asigurați-vă că zona radarului nu este obstrucționată (de murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare frontală montată necorespunzător), lovită, modificată (inclusiv vopsea) sau ascunsă de orice accesoriu montat în fața vehiculului (pe calandru sau siglă etc.).

8 Control activ al vehiculului

Acest sistem furnizează informații

despre dinamica vehiculului către camera 1 (viteză, accelerație laterală etc.) și acționează asupra sistemului de frânare pentru a controla decelerarea și pentru a menține vehiculul staționar.

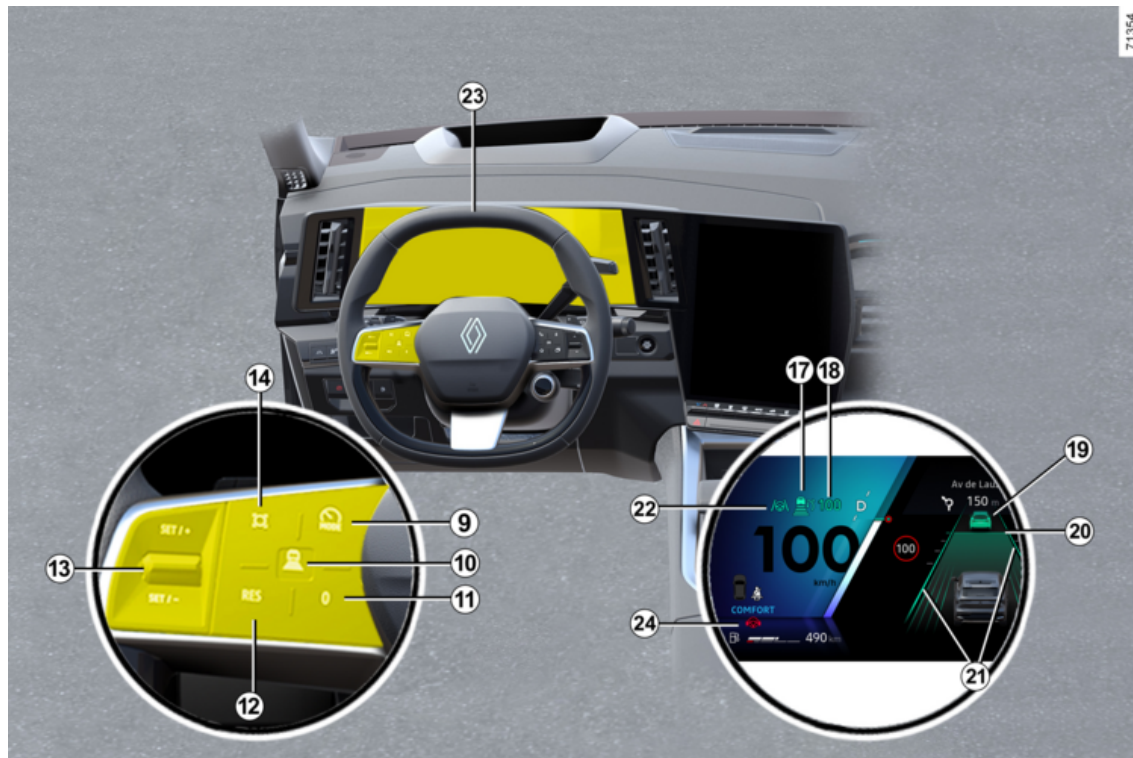


Suprafețele radarului și camerei trebuie să fie curate și nemodificate, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

Comenzi

3



ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

9. Buton pentru selectarea/anularea selectării sistemelor de asistență la conducere, în funcție de vehicul:

- Active driver assist;
- Regulator de viteză adaptiv;
- limitator de viteză;
- Dezactivat.

10. Setări distanță de siguranță

11. Pune în stare de veghe funcția (și memorează limita de viteză (0).

12 Reapelați viteza de croazieră memorată (RES).

13

- În sus: activează, crește viteza de croazieră sau revine la viteza de croazieră memorată (SET/+).
- În jos: activează, reduce viteza de croazieră sau memorează viteza curentă (SET/-).

14 Buton pop-up (în funcție de vehicul): adaptează valoarea de referință a vitezei la limitele de viteză detectate



→ 242.

Când modul "OPRIT" este selectat înainte de oprirea contactului, funcția "Limitator de viteză" va fi activată implicit la următoarea pornire a vehiculului.

Este afișată pe tabloul de bord

17. Martor luminos pentru funcția Regulator de viteză autoadaptiv

Stop and Go

18. Viteza de croazieră memorată.

19. Vehicul în față.

20. Distanță de siguranță memorată

21. Indicatoare linie stânga și dreapta

22. Martor luminos pentru funcția

"Centrare pe bandă"

Volan 23

Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna mâinile pe volan.

Dacă șoferul rotește volanul cu suficientă forță, funcția "Centrare pe bandă" este întreruptă pentru a permite șoferului să recâștige controlul asupra vehiculului.

În anumite condiții (curbe strânse etc.) se poate declanșa o vibrație a volanului pentru a avertiza șoferul că trebuie să preia controlul asupra vehiculului.

Dacă șoferul nu manevrează volanul (nu sunt detectate mâinile), funcția

"Centrare pe bandă" este dezactivată după mai multe alerte.

Activarea/dezactivarea funcției "Active driver assist"

Activarea funcției



Pentru a activa funcția, apăsați pe butonul **9** de câte ori este necesar pentru a o activa.


Martorul luminos **22** este afișat cu gri pe tabloul de bord.

Apoi apăsați butonul de comandă de pe volan **13** în sus (SET/+) sau în jos (SET/-).

Apoi se activează sistemul "Active driver assist", constând din Regula-

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

torul de viteză autoadaptiv Stop and Go și funcția "Centrare pe bandă".


Martorul luminos verde **22**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** sunt afișate pe tabloul de bord pentru a confirma activarea funcției și pentru a direcționa vehiculul spre centrul benzii.

Puteți să întrerupeți funcția "Centrare pe bandă" în orice moment, prin rotirea forțată a volanului. Funcția "Centrare pe bandă" se reactivează de îndată ce volanul nu mai este manevrat.

Notă: trebuie să mențineți mâinile pe volan atunci când utilizați funcția "Centrare pe bandă". În niciun caz nu trebuie să vă luați mâinile de pe volan.

Dezactivare funcție

Apăsăți contactorul **9**. Dezactivarea funcției este confirmată de dispari-

ția lămpii de avertizare **22**  și a indicatoarelor de linie dreapta și stânga **21** de pe tabloul de bord.

Notă: dacă funcția "Prevenire împotriva traversării benzii" a fost activată anterior și condițiile permit, aceasta se va reactiva automat.

Reglarea poziției pe bandă

(în funcție de vehicul)



Pentru a activa poziția pe bandă, funcția "Centrare pe bandă" trebuie să fie în modul de reglare, pe tabloul de bord trebuie să fie afișată lumina verde de avertizare **22** și viteza vehiculului trebuie să fie sub 50 km/h.

În aceste condiții, vă puteți regla poziția pe bandă prin rotirea ușoară a volanului spre dreapta sau spre stânga, astfel încât vehiculul să se deplaseze pe partea selectată fără ca funcția "Centrare pe bandă" să fie dezactivată. Imediat ce decalajul se află la cel puțin 15 cm de mijlocul benzii, fără ca vehiculul să se apropie la mai puțin de 30 cm de margi-

nea benzii, aveți la dispoziție aproximativ 10 secunde pentru a regla cu precizie decalajul. Vehiculul rămâne apoi în poziția decalată atunci când încetați să depuneți eforturi pentru a roti volanul. Liniile **21** indică decalajul aplicat. Pentru a reveni pe centrul benzii, rotiți ușor volanul în direcția opusă, apoi opriți rotirea după ce vehiculul a ajuns în centru.

În funcție de anumite condiții (de exemplu, viraj, viteză), vehiculul poate fi recentrat automat.

Funcția "Centrare pe bandă" în stare de așteptare

Funcția "Centrare pe bandă" este pusă automat în standby în următoarele cazuri:

- sistemul nu mai detectează liniile sau este detectată o singură linie pe banda dvs.;
- banda este prea îngustă sau prea lată;
- sistemul nu detectează mâinile pe volan;
- în anumite condiții de conducere (sens giratoriu, intersecție, curba este prea strânsă etc.);
- viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 160 km/h sau 180 km/h, în funcție de vehicul;


ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

- viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 48 km/h, fără niciun vehicul în față;
- vehiculul depășește o linie;
- sistemul este întrerupt temporar (de exemplu: cameră acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Anumite acțiuni efectuate de șofer suspendă, de asemenea, funcția "Centrare pe bandă":

- activarea semnalizatoarelor;
- rotind volanul cu suficientă forță.

Funcția este confirmată ca fiind în stare de veghe prin apariția luminii

de avertizare gri **22**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **21** de pe tabloul de bord.



Important: trebuie să mențineți permanent picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, pentru a fi pregătit în caz de orice eveniment.

După îndeplinirea acestor condiții, funcția direcționează din nou vehiculul pe bandă. Martorul luminos **22**



și indicatoarele de linie stânga

și dreapta **21** sunt afișate în verde pe tabloul de bord.



Puteți modifica **traiectoria vehiculului** în orice moment prin rotirea volanului.

Avertizarea "Păstrați mâinile pe volan"

63528



Atunci când funcția "Asistent centrare pe bandă." nu vă mai detectează mâinile pe volan, se declanșează mai multe niveluri de avertizare:

- **după aproximativ 15 secunde**, mesajul "Păstrați mâinile pe volan" apare în galben pe tabloul de bord;
- **după aproximativ 30 de secunde**, mesajul "Păstrați mâinile pe volan" apare pe tabloul de bord și matorul



luminos **24**  apare în roșu, împreună cu un semnal sonor al cărui volum crește progresiv;


- **după aproximativ 35 de secunde**, dacă șoferul nu pune mâinile pe volan după afișarea avertizării, se activează continuu o avertizare sonoră. Apoi, frânele sunt aplicate scurt în mod repetat pentru a informa șoferul că trebuie să preia controlul vehiculului, punând mâinile pe volan. Dacă șoferul nu reacționează, funcția "Active driver assist" activează luminile de avarie și încetinește vehiculul până la oprirea completă.



Șoferul poate întrerupe această manevră în orice moment, punându-și mâinile pe volan, frânând sau dezactivând "Active driver assist".

- După oprirea vehiculului, frâna de parcare electronică va fi acționată automat, luminile de avarie vor rămâne aprinse, lumina de avertiza-

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

re **24**  se va stinge și mesajul "Centrare bandă dezactivată" apare pe tabloul de bord pentru a vă informa.

i În cazul primelor două niveluri de alertă, sistemul oprește alertele atunci când detectează din nou prezența mâinilor șoferului pe volan. Funcția continuă să direcționeze vehiculul pe bandă.

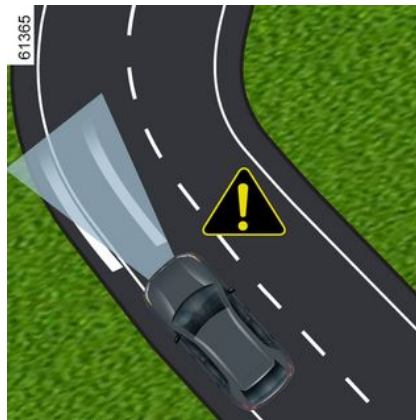
Notă: în anumite situații, este posibil ca funcția "Centrare pe bandă" să nu vă mai detecteze mâinile pe volan și să fie emisă o alertă:

- șoferul ține volanul foarte ușor;
- șoferul poartă mănuși;
- ...




Avertisment privind senzorul capacitiv: este interzisă montarea oricărui accesoriu pe volan (husă de protecție etc.).

În cazul unei curbe strânse




În cazul unei curbe strânse și în funcție de viteza vehiculului, capacitățile de reținere laterală ale funcției vor fi limitate și necesită intervenția imediată a șoferului asupra volanului, astfel încât vehiculul să rămână pe bandă.

Dacă șoferul nu intervine, funcția declanșează vibrația volanului pentru a semnaliza faptul că vehiculul este pe cale să depășească o linie, iar șoferul trebuie să acționeze imediat.

Martorul luminos **22**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **27** vizate apar în roșu pe tabloul de bord.

Dacă vehiculul traversează complet o linie și iese de pe bandă sau dacă curba este prea strânsă, funcția de "Centrare pe bandă" trece în stare de veghe.

Funcția este confirmată ca fiind în stare de veghe prin apariția luminii

de avertizare gri **22**  și indicatoarele de linie stânga și dreapta **27** de pe tabloul de bord.

i Funcția "Centrare pe bandă" nu poate ajuta șoferul atunci când intră într-un sens giratoriu sau o intersecție și poate să treacă automat în stare de veghe. În toate cazurile, șoferul trebuie să rotească întotdeauna volanul pentru a gestiona traiectoria vehiculului în aceste condiții de conducere.

Anomalie de funcționare

Dacă se detectează o eroare de funcționare în raport cu "Centrare pe bandă", pe tabloul de bord se afișează mesajul "Asistență condus Indisponibilă" sau "Asistență condus De

ASISTENȚĂ ACTIVĂ PENTRU ȘOFER

verificat", iar funcția este dezactivată.

Consultați un reprezentant al mărcii.

Avertizare



"Active driver assist" este un sistem suplimentar de asistență la conducere. Acesta nu poate înlocui în nicio situație responsabilitatea șoferului de a respecta limitele de viteză și distanțele de siguranță și vigilența acestuia.

Șoferul trebuie să mențină în permanență controlul asupra vehiculului.

Șoferul trebuie să adapteze întotdeauna traiectoria și viteza în funcție de mediul înconjurător și de condițiile de rulare, indiferent de indicațiile sistemului.

Cu excepția liniilor de delimitare a benzilor de circulație și a indicatoarelor de limitare a vitezei în limitele capacității de detectare a sistemului, informațiile privind semnalizarea rutieră (alte semne de circulație, semafoare, treceri de pietoni etc.) nu sunt recunoscute de sistem. Acestea nu declanșează nicio alertă sau reacție din partea sistemului.

"Active driver assist" folosește funcțiile "Regulator de viteză autoadaptiv Stop and Go" și "Asistent centrare pe bandă.". Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Folosiți "Active driver assist" numai în afara zonelor intravilane, pe drumuri late cu linii vizibile.

Nu trebuie utilizat în condiții de trafic aglomerat, pe drumuri sinuoase sau alunecoase (polei, acvaplănare, pietriș) sau atunci când condițiile meteorologice sunt defavorabile (ceață, ploaie, vânt lateral etc.).

Risc de accident.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea radarului și/sau a camerei poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați sistemul și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în proximitatea radarului și/sau a camerei (înlocuiri, reparații, modificări la parbriz, vopsire etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.



Dezactivare sistem

Trebuie să dezactivați sistemul atunci când:

- vehiculul rulează pe un drum sinuos;
- vehiculul este remorcat (depanare);
- vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă;
- vehiculul rulează într-un tunel sau aproape de o structură metalică;
- vehiculul ajunge la un punct de taxare, într-o zonă în care se efectuează lucrări rutiere sau pe o bandă îngustă;
- vehiculul urcă sau coboară pe o pantă foarte abruptă;
- condițiile meteorologice sunt nefavorabile (ploaie, ninsoare, vânt lateral etc.);
- vehiculul rulează pe o suprafață de drum alunecoasă (ploaie, zăpadă, pietriș etc.);
- zona camerei a fost deteriorată (de exemplu, interiorul sau exteriorul parbrizului);
- parbrizul este crăpat sau deformat;
- zona radarului a fost avariata (coliziuni etc.);
- suprafața volanului este deteriorată sau umedă.

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și contactați un reprezentant al mărcii.



Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- obstrucționarea parbrizului sau a zonei radarului (de murdărie, gheață, zăpadă, condens etc.). Verificați frecvent curățenia și starea parbrizului, ale lamelelor ștergătoarelor de parbriz și ale barei parașoc față;
- un mediu complex (tunel etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.);
- contrast slab între vehiculul din față și mediul înconjurător (de exemplu: vehicul alb într-o zonă cu zăpadă etc.);
- orbirea (șoare orbitor, luminile vehiculelor ce vin din sens opus etc.);
- drum îngust, șerpuit sau sinuos (viraje strânse etc.);
- liniile bituminose detectate ca linie de sistem;
- benzi îngustate/lățite;
- mai multe marcaje rutiere (lucrări rutiere etc.); liniile rutiere sunt neregulate sau greu de deosebit (de exemplu, marcaje șterse parțial, distanță prea mare, suprafață de drum denivelată etc.);
- semne de circulație care nu includ o săgeată, amplasate la ieșirea de pe autostradă;
- o zonă cu conectivitate redusă care face imposibilă localizarea geografică a vehiculului sau hărți care nu sunt actualizate;
- un vehicul cu o diferență semnificativă de viteză;
- utilizarea covoarelor care nu sunt adaptate la vehicul. Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe. **Risc de blocare a pedalelor.**

În aceste cazuri:

- **Risc de frânare sau accelerare accidentală.**
- **Risc de corecție nedorită, incorectă sau de necorectare a traiectoriei.**

Multe situații neprevăzute pot afecta funcționarea sistemului. Unele obiecte sau vehicule care pot apărea în zona de detectare a camerei sau a radarului pot fi interpretate în mod incorect de către sistem, ceea ce poate duce la o posibilă accelerare sau frânare necorespunzătoare.

Trebuie să fiți întotdeauna atent la evenimentele neașteptate care pot apărea în timp ce conduceți. Trebuie să mențineți permanent controlul asupra vehiculului, ținând picioarele în apropierea pedalelor și mâinile pe volan, astfel încât să fiți pregătit să acționați în cazul unui eveniment.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Cameră de mers înapoi

Funcționare



Atunci când vehiculul se află în marșarier, camera **1** amplasată pe haion transmite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului pe afișajul multimedia **2**, însoțită de una din cele trei linii de ghidare **3**, **4** și **5** (linii de ghidare fixe, mobile și pentru remorcă).

Acest sistem utilizează mai multe ghidaje pentru funcționare (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță). Când zona roșie este atinsă, ajutați-vă de reprezentarea barei

parașoc pentru a vă opri în mod precis.



Linii de ghidare fixe 3

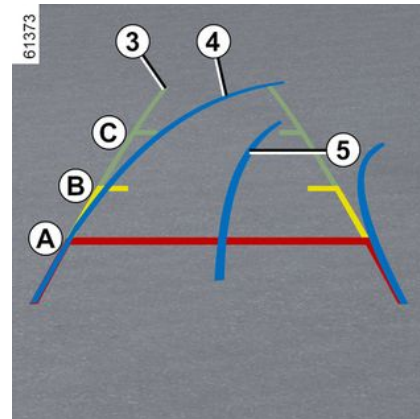
Gabaritul fix include reperele colorate **A**, **B** și **C**, care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 de centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix și indică traiectoria vehiculului dacă roțile sunt în linie cu vehiculul.

Linie de ghidare mobilă 4

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia **2**. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului.



Linie de ghidare pentru remorcă 5

Sunt reprezentate în albastru pe ecranul multimedia **2**. Aceasta indică traiectoria atelajului remorcii, în funcție de poziția volanului. Permite șoferului să poziționeze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.

Vizualizare remorcă

În raportul de mers înainte, dacă este cuplată o remorcă, apăsați pe butonul "Remorcă" din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia **2** pentru a activa camera **1** pentru a trans-

3

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

mite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului timp de aproximativ 30 de secunde.

Setări



Atunci când se cuplează marșarierul, pe ecranul multimedia apăsați pe butonul "Setări" pentru a adăuga sau a elimina liniile de ghidare și a regla setările imaginii camerei (luminozitate, contrast etc.).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Aveți grijă astfel încât camera să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcția "Zoom auto"

Dacă este detectat un obstacol în spatele vehiculului, funcția "Zoom auto" comută afișajul curent la o vedere aeriană a părții din spate.

Pentru a activa/dezactiva funcția "Zoom auto", consultați instrucțiunile multimedia.



Pe ecran apare o imagine inversată, precum într-un retrovizor.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe o suprafață plană. Aceste informații nu trebuie luate în considerare în cazul suprapunerii cu un obiect vertical sau un obiect de pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate. În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.

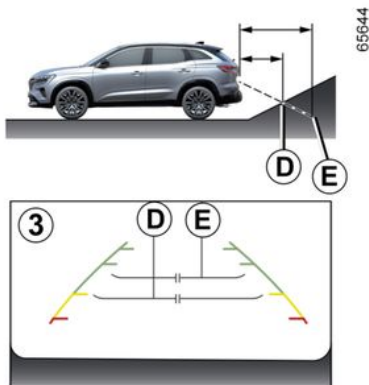
Dacă portbagajul este deschis sau închis incorect, apare mesajul "Portbagaj deschis".

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Diferența dintre distanța estimată și distanța reală

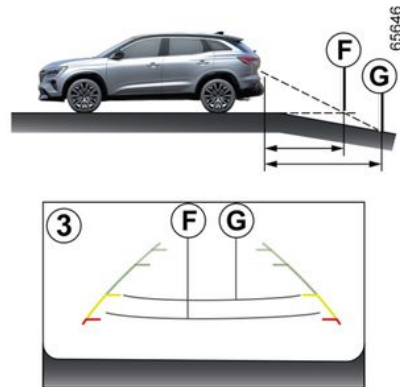


Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă ascendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **3** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.



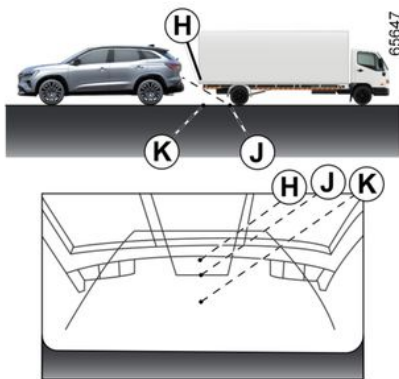
Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **3** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

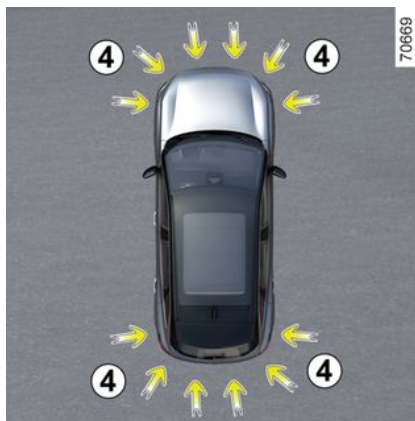
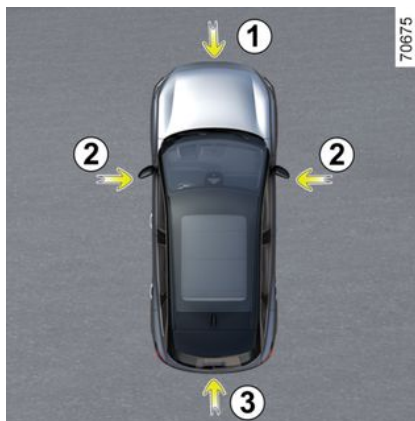


Mersul înainte sau în marșarier spre un obiect ieșit în relief

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.

cameră de 360°



Folosind informațiile de la camerele **1, 2** și **3**, amplasate în bara parașoc față, în retrovizoarele exterioare și pe hayon, precum și de la detectoarele cu ultrasunete **4** amplasate în barele parașoc ale vehiculului, caracteristica asistă la manevrele dificile (de exemplu: parcare) prin afișarea mediului înconjurător al vehiculului.

Notă: aveți grijă în așa fel încât camerele să nu fie acoperite (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Funcționare



Camerele transmit mai multe vizualizări separate către ecranul multi-media **5**.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Acestea vă permit să vizualizați mediul înconjurător al vehiculului:

- vizualizare față (folosind camera **1**): vizualizare față standard și vizualizare față panoramică;
- vizualizare spate (folosind camera **3**): vizualizare spate standard și vizualizare panoramică față;
- vizualizare aeriană (folosind camerele **1, 2 și 3**): vizualizare aeriană standard și vizualizare aeriană contextuală (atunci când este detectat un obstacol);
- vizualizare laterală (folosind camera **2**): vizualizare laterală față;
- Vizualizare 3D;
- vizualizare remorcă.

Detectorii cu ultrasunete detectează obstacolele în partea din față, din spate și (în funcție de vehicul) din partea laterală a vehiculului.

Camera frontală 1



Vizualizarea camerei frontale este afișată pe ecranul multimedia **5**.




Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenția, nici responsabilitatea șoferului. Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.


ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

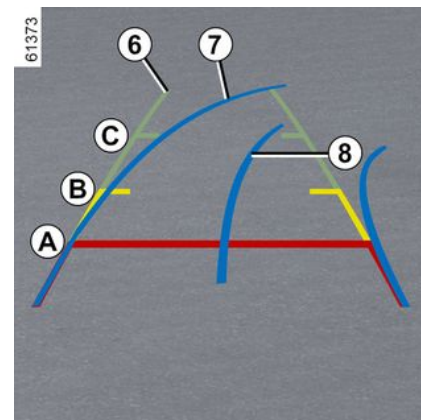
Camera spate 3



Vizualizarea camerei spate este afișată pe ecranul multimedia **5**.

 Pentru vizualizările spate, ecranul multimedia **5** afișează o imagine inversă a vizualizării spate, asemenea unui retrovizor exterior.

 În vizualizare față sau vizualizare spate: atunci când efectuați manevre pe o pantă, obiectele afișate pe ecranul multimedia pot fi mai apropiate sau mai depărtate decât par. **Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.**



Vizualizarea "față" sau "spate" transmisă către ecranul multimedia **5** este afișată cu una, două sau trei linii de ghidare, **6**, **7** și **8**.

Acest sistem se utilizează mai întâi cu ajutorul unui sau mai multor gabarite (mobil pentru traiectorie, fix pentru distanță).

Linii de ghidare fixe **6**

Gabaritul fix include reperele colorate **A**, **B** și **C**, care indică distanța din spatele vehiculului:

- **A** (roșu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
- **B** (galben) la aproximativ 70 de centimetri de vehicul;
- **C** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Linie de ghidare mobilă 7

Este reprezentată în albastru pe ecranul multimedia 5. Indică traiectoria vehiculului în funcție de poziția volanului, în vizualizarea față și spate.

Linie de ghidare pentru remorcă 8

Este reprezentată în albastru pe ecranul multimedia 5. Aceasta indică traiectoria atelajului remorcii, în relație cu poziția volanului.

Permite șoferului să poziționeze atelajul cât mai aproape posibil de capul dispozitivului de tractare al remorcii.



Liniiile de ghidare pentru vizualizările față, spate și laterale sunt o reprezentare proiectată pe teren plan; această informație trebuie ignorată atunci când se suprapune unui obiect vertical sau unui obiect de pe sol. Obiectele afișate pe marginea ecranului multimedia pot apărea deformat.

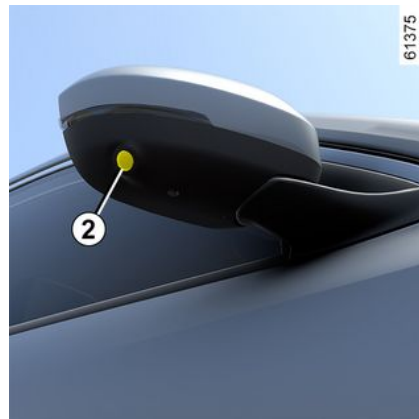
În caz de luminosități prea puternică (ninsoare, vehicul în soare etc.), vizibilitatea camerei poate fi perturbată.



În reprezentarea combinată de la camere:

- obiectele înălțate (trotuar, vehiculul etc.) pot apărea deformat în vizualizarea aeriană;
- obiectele din partea superioară a vehiculului nu sunt afișate.

Camera față 2



Camera 2, montată în retrovizorul exterior, transmite o vizualizare laterală către ecranul multimedia 5.

În funcție de vehicul, puteți utiliza ecranul multimedia pentru a comuta vizualizarea panoramică la vizualizarea laterală față. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

3

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Vizualizare panoramică



Vizualizarea aeriană este o reprezentare combinată de la camerele **1**, **2** și **3**.

Aceasta prezintă o imagine a părții superioare a vehiculului și a mediului său înconjurător.

Acest lucru permite validarea unei vizualizări a poziției vehiculului în raport cu mediul său înconjurător imediat (față, spate și lateral).



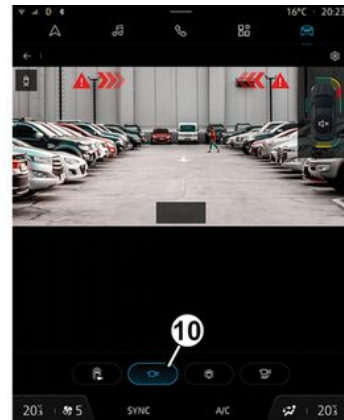
În modul "vizualizare panoramică", obiectele afișate pe ecranul multimedia sunt de fapt mai depărtate decât par. **Țineți cont de acest lucru pentru a estima corect distanța înainte de orice manevră.**

Vizualizări laterale



Pe ecranul multimedia, apăsați pe butonul dedicat **9** pentru o vizualizare care combină o vizualizare aeriană și două vizualizări laterale.

Vizualizare panoramică față sau vizualizare panoramică spate



Pe ecranul multimedia, apăsați pe butonul dedicat **10** pentru o vizualizare panoramică din față.

La cuplarea marșarierului, vizualizarea panoramică față este înlocuită de vizualizarea panoramică spate.

Notă: vizualizarea față sau vizualizarea spate variază în funcție de unghiul volanului, cu scopul de a îmbunătăți câmpul vizual al șoferului.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Vederea 3D

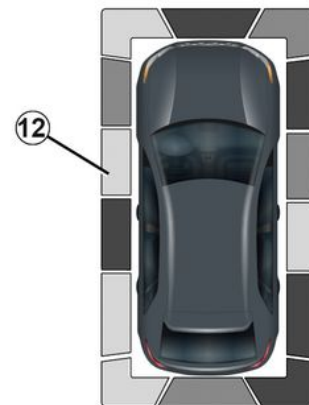


Pe ecranul multimedia, apăsați butonul dedicat **11** pentru a obține o vedere tridimensională 3D a vehiculului și a împrejurimilor sale.

Vizualizare remorcă



În raportul de mers înainte, dacă este cuplată o remorcă, apăsați pe butonul "Remorcă" din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia **5** pentru a activa camera **3** pentru a transmite o imagine a zonei înconjurătoare din spatele vehiculului timp de aproximativ 30 de secunde.



De pe ecranul multimedia, atunci când este afișat sistemul "Camera 360°", puteți schimba vizualizarea (de exemplu, înlocuiți vizualizarea spate cu vizualizarea panoramică spate).

Detectarea obstacolelor

În timp ce sistemul este activat, dacă funcția "Asistență la parcare" detectează unul sau mai multe obstacole în jurul vehiculului, indicatorul **12** este afișat în diferitele vizualizări.

Pe lângă avertizarea sonoră, aceste indicatoare afișează proximitatea obstacolelor prin culori diferite:

– verde: obstacol între aproximativ 50 și 70 de centimetri;

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

- galben: obstacol între aproximativ 30 și 50 de centimetri;
- roșu: obstacol la mai puțin de aproximativ 30 de centimetri.

Aceste indicatoare afișează, de asemenea, locațiile în care sunt detectate obstacolele, după cum este indicat de poziția acestora în raport cu simbolul "Vehicul".

Pentru mai multe informații ➔ 301.

Funcția "Zoom automat"



Dacă este detectat un obstacol în apropierea părții din față sau din spate a vehiculului, funcția "Zoom auto" comută afișajul curent la afișajul specific (vizualizare panoramică, față sau spate).

Pentru a activa sau a dezactiva funcția "Zoom auto", consultați instrucțiunile multimedia.

Activare/dezactivare



Mod Automat

Cu vehiculul staționat și motorul pornit, modul automat este activat atunci când cuplați marșarierul. Vizualizarea spate și vizualizarea aeriană apar pe ecranul multimedia 5.

Atunci când se comută rapid din marșarier în mers înainte, vizualizarea spate și vizualizarea aeriană sunt înlocuite cu vizualizarea față și vizualizarea aeriană pe ecranul multimedia 5.

Modul automat este dezactivat:

- după aproximativ trei secunde, la trecerea din marșarier în poziția neutră (la vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică) sau în poziția **N** sau **P** (la vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată);
- după aproximativ trei minute, dacă se efectuează mai multe mișcări spre înainte sau spre înapoi (de exemplu, la manevrare), înainte de a trece levierul în poziția neutră (la vehiculele cu o cutie de viteze mecanică) sau în poziția **N** sau **P** (la vehiculele cu o cutie de viteze automată);
- atunci când viteza vehiculului care se deplasează înainte depășește aproximativ 12 km/h într-o treaptă de viteză înainte sau în marșarier.

Mod Manual

Pentru a activa modul manual, cu vehiculul staționat și motorul pornit, din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia 5, apăsați pe meniul "Cameră la 360°" pentru a afișa vizualizarea față și vizualizarea aeriană pe ecranul multimedia.

Modul manual este dezactivat:

- atunci când viteza vehiculului atinge aproximativ 12 km/h într-o treaptă de viteză înainte sau înapoi;

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

– atunci când levierul de viteze nu a fost utilizat timp de aproximativ 3 minute.



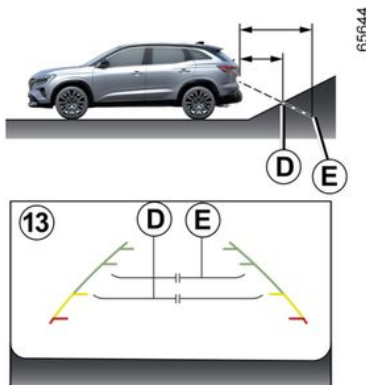
– Nu utilizați această funcție în timp ce retrovizoarele exterioare

sunt în poziție pliată.

– Înainte de a utiliza funcția, asigurați-vă ca ușa portbagajului este închisă în mod corespunzător.

– Nu așezați niciun obiect pe sau în fața camerelor.

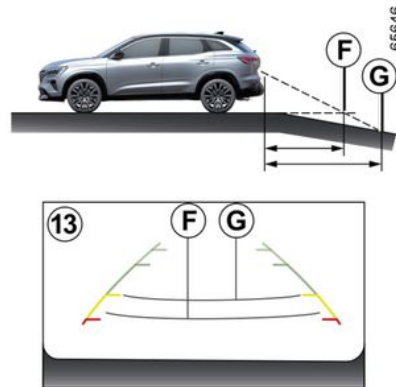
Diferența dintre distanța estimată și distanța reală



Liniile de ghidare fixe **13** afișează distanțele mai aproape decât sunt în realitate.

Obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai îndepărtată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **D**, distanța reală a obiectului este la **E**.



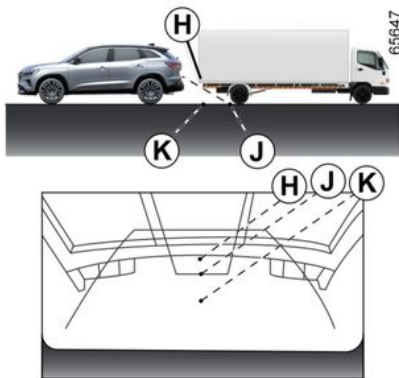
Mersul înainte sau în marșarier spre o pantă descendentă abruptă

Liniile de ghidare fixe **13** afișează distanțele mai departe decât sunt în realitate.

Prin urmare, obiectele afișate pe ecran sunt de fapt la o distanță mai apropiată pe pantă.

De exemplu, dacă ecranul afișează un obiect la **G**, distanța reală a obiectului este la **F**.

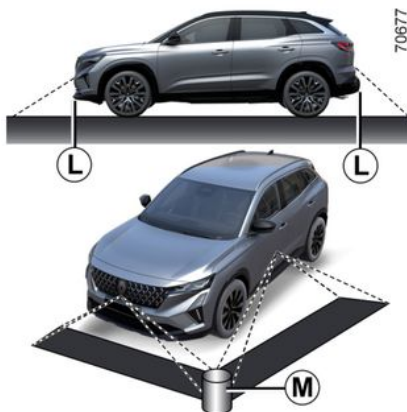
ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Mersul înainte sau în marșarier spre un obiect ieșit în relief

Poziția **H** pare mai depărtată decât poziția **J** de pe ecran. Cu toate acestea, poziția **H** este la aceeași distanță ca poziția **K**.

Traectoria indicată de liniile de ghidare fixe și mobile nu ia în considerare înălțimea obiectului. Prin urmare, există riscul ca vehiculul să intre în coliziune cu obiectul, atunci când merge în marșarier spre poziția **K**.



Limitarea funcționării sistemului

Sistemul nu poate afișa obiectele care se găsesc în anumite zone.

În modul de vizualizare față sau spate, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect în zona **L**.

În modul de vizualizare aeriană, sistemul nu poate fi utilizat pentru a vizualiza un obiect mare în zona **M** (în apropierea marginii zonei afișate).

Reglarea afișării



De pe ecranul multimedia, atunci când este afișat sistemul "Cameră 360°", puteți schimba vizualizările (de exemplu, înlocuiți vizualizarea spate cu vizualizarea panoramică spate).



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.

Dacă levierul de viteze este în poziția **R** (la o cutie de viteze automată) sau în marșarier (la o cutie de viteze me-

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

canică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea spate/vizualizarea panoramică;
- sau
- vizualizare panoramică spate;
- sau
- vizualizare aeriană (în funcție de vehicul);
- sau
- vizualizare 3D (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția **P** (la o cutie de viteze automată) sau în poziție neutră (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea spate și vizualizarea aeriană;
- sau
- vizualizare panoramică spate (în funcție de vehicul);
- sau
- vizualizare aeriană (în funcție de vehicul);
- sau
- vizualizare 3D (în funcție de vehicul).

La trecerea din marșarier în poziția **D** (la o cutie de viteze automată) sau în

orice raport (la o cutie de viteze mecanică), sunt disponibile următoarele vizualizări:

- ecran împărțit între vizualizarea față și vizualizarea aeriană;
- sau
- vizualizare panoramică față;
- sau
- vizualizare aeriană;
- sau
- vizualizare 3D.

Reglarea setărilor camerei

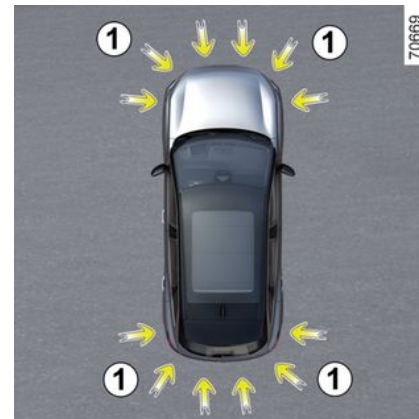
De pe ecranul multimedia, în timp ce este afișat sistemul "Cameră la 360°", apăsați pe butonul "Setări" pentru a adăuga sau a elimina liniile de ghidare și a regla parametrii imaginii camerei (luminozitate, contrast etc.).

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Notă: din motive de siguranță, vizualizările nu sunt afișate în meniul "Setări" în timp ce vehiculul se deplasează.

Asistență la staționare

Principiu de funcționare



Senzorii cu ultrasunete, indicați prin săgețile **1**, sunt montați în barele de protecție pentru a detecta obstacolele din apropierea vehiculului.

Funcția avertizează șoferul prin semnale sonore și un afișaj care reprezintă zona în care a fost detectat obstacolul.

În funcție de echipament, sistemul detectează obstacolele din spatele, fața și lateralele vehiculului.

Sistemul de asistență la parcare nu este activat decât atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h aproximativ.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Funcția nu ia în considerare sistemele de remorcare sau de transport, care nu sunt recunoscute de către sistem.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Aceasta nu trebuie, în nicio situație, să înlocuiască atenția sau responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.



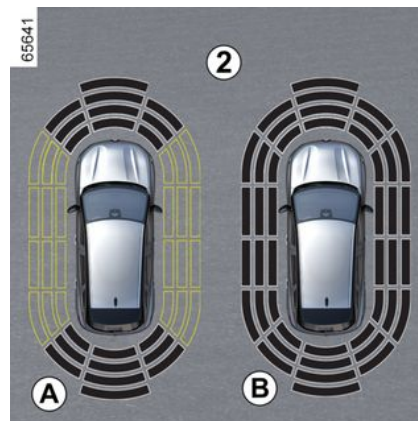
În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete 1

Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete, indicați de săgețile 1, nu sunt acoperiți (cu murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect etc.), loviți, modificați (inclusiv vopsea) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.

Notă: la vehiculele echipate cu funcția "Cameră la 360°" ➔ 292, analiza mediului înconjurător al vehiculului (zonele **A** și **B**) nu este afișată în modul "Vizualizare aeriană".

Funcționare



Afișajul 2 vă permite să vizualizați mediul înconjurător al vehiculului, vind astfel în completarea semnalelor sonore.

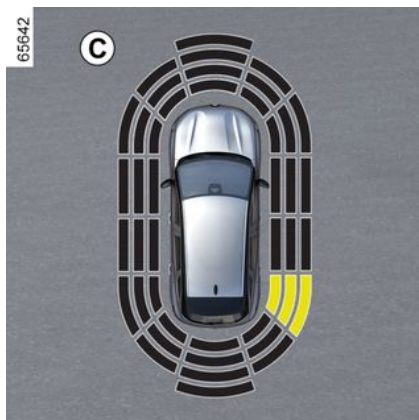
În funcție de echipament, poate fi necesar să parcurgeți câțiva metri înainte ca detectarea laterală să fie activată.

Atunci când toate zonele sunt gri, este supravegheat întregul contur al vehiculului:

- Afișajul **A**: analiza mediului înconjurător al vehiculului este în curs de desfășurare;
- Afișajul **B**: analiza mediului înconjurător al vehiculului este finalizată.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Detectarea obstacolelor



Sistemul este capabil să detecteze majoritatea obstacolelor situate în apropierea părții din spate și, în funcție de vehicul, în apropierea părților laterale și din față ale vehiculului.

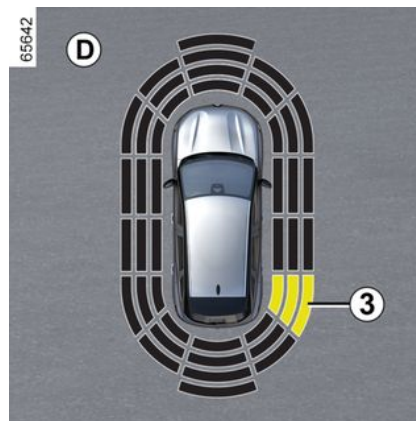
Frecvența semnalului sonor va crește pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devine un semnal sonor continuu la aproximativ 20 cm pentru un obstacol detectat pe părțile laterale și la aproximativ 30 cm pentru un obstacol detectat în față sau în spate.

Este afișată zona în care a fost detectat obstacolul (afișaj **C**). În funcție de vehicul, zona este afișată cu verde, portocaliu (sau galben, în fun-

ctie de vehicul) sau roșu, în funcție de proximitatea obstacolului detectat.

i În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Caz special cu obstacole detectate pe lateral



În funcție de orientarea roților, sistemul determină traiectoria vehiculului și avertizează șoferul dacă există sau nu există un risc de coliziune cu

un obstacol **3** în partea laterală a vehiculului.

Dacă se detectează un obstacol pe laterală:

- în cazul în care există risc de coliziune, semnalele sonore se aud cu frecvență tot mai mare pe măsură ce vehiculul se apropie de obstacol, până când devin continue. Este afișată zona în care a fost detectat obstacolul **3** (afișaj **D**).
- în cazul în care nu există risc de coliziune, nu se va emite niciun semnal la apropierea de obstacol. În funcție de vehicul, zona în care a fost detectat obstacolul **3** este afișată intercalată.

i În caz de modificare a traiectoriei în timpul unei manevre, este posibil ca riscul de coliziune cu un obstacol să fie semnalat prea târziu.

Activare/dezactivare

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 4

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia **4**, apăsați pe meniul "Asistență deplasare", apoi apăsați pe fila "Parcare".

Activați sau dezactivați zonele acoperite de detectoarele cu ultrasunete.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Notă: în funcție de vehicul, zona de detectare din spate nu poate fi dezactivată.

Dezactivarea automată a asistenței la parcare

Sistemul se dezactivează:

- atunci când viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 10 km/h;

- în funcție de vehicul, când vehiculul staționează mai mult de aproximativ cinci secunde și este detectat un obstacol (cum ar fi atunci când se află într-un blocaj de trafic etc.);
- atunci când sunteți în poziția **N** sau **P**;
- atunci când se detectează un defect de funcționare.

Notă: în funcție de vehicul, dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, numai funcția de asistență la parcare cu spatele este dezactivată.

Setări



Din motive de securitate, efectuați reglajele în timp ce vehiculul este staționar.



La fiecare pornire a vehiculului, funcția reia starea de activare salvată în momentul ultimei opriri a motorului.

Reglarea setărilor din ecranul multimedia 4



Din domeniul "Vehicul" de pe ecranul multimedia **4**, apăsați pe meniul "Asistență deplasare", apoi pe "Parcare".

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Dezactivarea sunetului sistemului (în funcție de vehicul)

Activați sau dezactivați sunetul asistenței la parcare.

Notă: dacă dezactivați sunetul, atunci când vă apropiați de un obstacol veți fi alertat numai de afișaj.

Volumul sonor al asistenței la parcare

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Reglează volumul sistemului de asistență la parcare folosind bara de volum.



La fiecare pornire a vehiculului, funcția reia starea de activare salvată în momentul ultimei opriri a motorului.

Cazuri particulare

Puteți dezactiva manual alertele sonore sau, în funcție de vehicul, zona de detectare în cauză în cazul în care:

- echipamentul de remorcare, transport sau remorcare care nu este recunoscut de sistem este prezent în fața senzorilor cu ultrasunete;
- senzorii cu ultrasunete sunt deteriorați.

Notă: chiar dacă sunetul este dezactivat, afișajele vor continua să vă avertizeze.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcționare:

- este emis un semnal sonor timp de aproximativ trei secunde la fiecare

cuplare a marșarierului, însoțit de mesajul "Verifică senzori de parcare" pe tabloul de bord;

- sau sistemul nu produce niciun sunet (cu excepția cazului în care este dezactivat în mod deliberat) sau nu apare nimic pe afișaj atunci când marșarierul este cuplat.

Verificați dacă senzorii cu ultrasunete sunt curați.

Dacă defecțiunea persistă, consultați un dealer aprobat.



Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa semnalele sonore ale asistenței la parcare.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Recomandări



Atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de aproximativ 10 km/h, anumite zgomote (de motocicletă, camion, ciocan pneumatic etc.) pot declanșa avertismentele sonore ale sistemului de Asistență la parcare.



Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de șoc, alinierea senzorilor cu ultrasunete se poate modifica, iar funcționarea acestora poate fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii cu ultrasunete (reparații, înlocuiri etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- condiții meteo nefavorabile (ploaie, ninsoare, grindină, polei etc.);
- unele tipuri de zgomote (motocicletă, camion, burghiu pneumatic etc.);
- montarea unui cârlig sau a unei bile de remorcare incompatibile.

Risc de alarme false sau absența alertelor

Dacă sistemul se comportă anormal, contactați un reprezentant al mărcii.

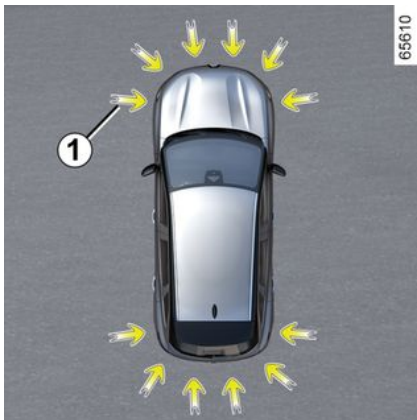
Limitarea funcționării sistemului

- Zona din jurul senzorilor trebuie să rămână curată și nemodificată pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici aflate în mișcare în proximitatea vehiculului (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.
- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obstacole care sunt prea aproape de vehicul.
- Este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze atunci când celelalte vehicule sau obstacole circulă cu viteze semnificativ diferite.
- Atunci când există o schimbare de traiectorie în timpul unei manevre, sistemul poate fi lent la raportarea obstacolelor.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Parcare mâini libere

prezentare



După cum indică săgețile **1**, detectoarele cu ultrasunete montate în barele parașoc ale vehiculului ajută la găsirea spațiilor de parcare accesibile și asistă la efectuarea manevrelor de parcare.

Luați mâinile de pe volan, controlați doar:

- pedala de accelerație;
- pedalei de frână;
- levierul de viteze.

Puteți prelua controlul în orice moment, cu ajutorul volanului.

Notă: funcția nu detectează locurile libere pe baza liniilor de parcare de pe sol. Aceasta detectează și sugerează locurile de parcare disponibile atunci când acestea se află între sau lângă alte vehicule, clădiri sau obiecte mari.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Aceasta nu trebuie, în nicio situație, să înlocuiască atenția sau responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor de mers înapoi.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.



În caz de șoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevrări (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălțat sau orice alt mobilier urban) puteți deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii). Pentru a evita orice risc de accident, controlați vehiculul la un Rerezentant al mărcii.

Amplasarea senzorilor cu ultrasunete **1**

Asigurați-vă că zona din jurul senzorilor cu ultrasunete, indicați de săgețile **1**, nu sunt acoperiți (cu murdărie, noroi, zăpadă, o placă de înmatriculare montată/atașată incorect, etc.), loviți, modificați (inclusiv vopsați) sau obstrucționați de vreun accesoriu montat în partea din spate și/sau, în funcție de vehicul, în partea din față a vehiculului.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Activarea



61308



70630

Cu vehiculul staționat sau conducând cu mai puțin de aproximativ 30

km/h, există mai multe moduri de a accesa funcția:

- de pe ecranul multimedia **4**, domeniul "Vehicul" **2**, apăsați meniul "Asistență deplasare" **3**, apoi fila "Parcare" pentru a accesa meniul de asistență la parcare;
- prin intermediul widget-ului "Parcare mâini libere" (dacă a fost configurat anterior);
- prin intermediul butonului "Favorite" de pe volan (dacă a fost configurat anterior).

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile multimedia.

Alegerea manevrei

Sistemul poate executa trei tipuri de manevre:

- parcare a vehiculului într-un loc de parcare paralel sau perpendicular pe carosabil;
- ieșirea dintr-un loc de parcare paralel cu carosabilul.

De pe ecranul multimedia **4**, selectați manevra pe care doriți să o efectuați folosind afișajul.

Notă: la pornirea vehiculului sau după o manevră de parcare laterală reușită cu ajutorul sistemului, manevra implicită propusă de sistem este asistența la ieșirea din parcare la-

terală (loc de parcare paralel cu carosabilul).

În alte situații, manevra implicită poate fi configurată pe ecranul multimedia **4**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Pornirea sistemului este însoțită de activarea asistenței la parcare și, la vehiculele astfel echipate, de camera de mers înapoi sau de camera la 360° pentru a facilita vizualizarea manevrelor ➔ **301**, ➔ **289**, ➔ **292** de către șofer.

Funcționare



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască vigilența și responsabilitatea șoferului în timpul manevrelor (șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze).

3

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE



Atunci când efectuați manevre, volanul se poate roti rapid: nu introduceți mâinile în interiorul său și asigurați-vă că nimic nu este prins în interiorul acestuia.



Atunci când parcați, urmați instrucțiunile de pe ecranul multimedia. Aplicarea cu întârziere sau nerespectarea instrucțiunilor poate duce la anularea manevrei sau la o parcare sub nivelul optim.

Parcarea vehiculului într-un loc de parcare paralel sau perpendicular pe carosabil

Cât timp vehiculul rulează cu mai puțin de cca 30 km/h, sistemul va căuta locuri de parcare disponibile pe ambele părți ale vehiculului.

Atunci când se detectează un loc de parcare, acesta este afișat pe ecranul multimedia **4**, indicat cu litera "P". Conduceți încet până când apare mesajul "STOP", însoțit de un semnal sonor. Dacă sunt detectate mai

multe locuri de parcare pe fiecare parte a vehiculului, trebuie să selectați locul dorit activând semnalizatorul de direcție. Dacă locurile de parcare se află pe aceeași parte a vehiculului, se va lua în considerare numai ultimul loc detectat de sistem.


Locul devine gri pe ecranul multimedia **4** și este marcat prin litera "P".

- Opriți vehiculul;
- cuplați marșarierul.

Martorul luminos  este afișat pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor.

- Luați mâinile de pe volan;
- urmați instrucțiunile sistemului de pe ecranul multimedia **4**.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Stingerea matorului luminos  pe tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor, semnaleză finalizarea manevrei.

Leșirea din parcare laterală (loc de parcare paralel cu carosabilul)

- Activați funcția "Parcare mâini libere";
- selectați modul "Leșire din locul de parcare paralel cu carosabilul";

- activați semnalizatoarele de direcție pe partea pe care doriți să ieșiți din vehicul;

Dacă sunt îndeplinite toate condițiile, pe ecranul multimedia **4** va apărea un mesaj pentru a începe manevra.

- apăsați pe "OK" pentru a porni.

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord însoțit de un semnal sonor.

- Luați mâinile de pe volan;
- efectuați manevrele spre înainte și spre înapoi urmând instrucțiunile afișate pe ecranul multimedia **4** și utilizând alertele furnizate de sistemul de Asistență la parcare.

Viteza nu trebuie să depășească aproximativ 7 km/h.

Atunci când vehiculul este în poziția de ieșire din spațiul de parcare, mar-

torul luminos  dispăre de pe tabloul de bord acompaniat de un semnal sonor, iar pe ecranul multimedia **4** apare un mesaj pentru a confirma finalizarea manevrei.


Suspendarea/reluarea manevrei

Manevra este suspendată în următoarele cazuri:

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

- un obstacol de pe traiectoria vehiculului împiedică finalizarea manevrei;
- o portieră sau ușa portbagajului este deschisă.

Indicatorul luminos de avertizare

 dispăre de pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor pentru a vă informa că manevra a fost suspendată. Mesajul "Manevră de parcare suspendată" și motivul întreruperii manevrei vor fi afișate pe ecranul multimedia 4.

Asigurați-vă de următoarele:

- ați luat mâinile de pe volan;

și

- toate ușile și portbagajul sunt închise;


și

- pe traiectoria vehiculului nu se află niciun obstacol;


și

- motorul este pornit.

Dacă martorul luminos de avertizare

 clipește, înseamnă că sistemul este din nou disponibil pentru reluarea manevrei.

Pentru a relua manevra, apăsați pe meniul "Sisteme de asistență la par-

care". Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.


Urmați instrucțiunile afișate pe ecranul multifuncțional 4.

Anularea manevrei

Manevra este anulată în următoarele cazuri:

- puneți mâinile pe volan;
- vehiculul este staționar prea mult timp;
- frâna de parcare este strânsă;
- la depășirea vitezei de 7 km/h;
- roțile vehiculului au patinat;
- butonul de pornire/oprire motor este apăsat;
- prin intermediul ecranului multimedia;
- instrucțiunile furnizate pe ecranul multimedia nu sunt respectate;
- centura de securitate a șoferului este decuplată;
- Ușa șoferului este deschisă;
- ați efectuat peste zece mișcări înainte/înapoi în cadrul manevrei;
- senzorii sistemului de asistență la parcare sunt murdari sau acoperiți.

Indicatorul luminos de avertizare

 dispăre de pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor pentru a vă preveni că manevra a fost aban-

donată. Motivul anulării manevrei va fi afișat pe ecranul multimedia 4.

Funcție nedisponibilă

Atunci când selectați una dintre metodele de activare ale sistemului, dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare, pe tabloul de bord este afișat mesajul "Parcare mâini libere indisponibilă" pentru a vă avertiza că funcția nu este disponibilă.

Anomalie de funcționare

Atunci când funcția detectează o anomalie de funcționare, următoarele mesaje sunt afișate pe tabloul de bord:

- "Asistență la parcare de controlat", însoțit de martorul luminos



sau

- "Senzori de parcare de controlat";

sau

- "Sisteme de asistență la parcare de controlat".

Curățați senzorii cu ultrasunete. Dacă problema persistă, consultați un Reprezentant al mărcii.

Notă: dacă există o defecțiune a funcției, vehiculul nu este imobilizat.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Preluăți imediat controlul asupra vehiculului.

3

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Asigurați-vă că manevra este conformă cu regulile de circulație în vigoare pe drumurile pe care circulați.

Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveți grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici și înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp, un echipament de remorcare etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În caz de impact, alinierea senzorilor poate fi modificată, funcționarea acestora putând fi, astfel, afectată. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află senzorii (reparații, înlocuiri, modificări la ornamentele exterioare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții pot perturba sau împiedica funcționarea sistemului, cum ar fi intemperii (zăpadă, grindină, gheață etc.).

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de alarme false eronate.

Limitările funcționării sistemului

- Este posibil ca sistemul să nu detecteze obiectele situate în unghiurile moarte ale senzorilor.
- Efectuați întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă locul de parcare propus de către sistem este încă disponibil și lipsit de obstacole.
- Sistemul nu trebuie să fie utilizat atunci când este cuplată o remorca sau atunci când exista un sistem de remorcare sau un sistem portant pe vehicul sau pe vehiculele din jur.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Avertizare ieșire din parcare



Pe baza informațiilor furnizate de radarele instalate pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **A**), sistemul informează șoferul atunci când apare un alt vehicul în zona de detectare **B**.

Funcția este activată dacă:

- marșarierul este cuplat;

și

- vehiculul este staționat sau se deplasează cu viteză mică.



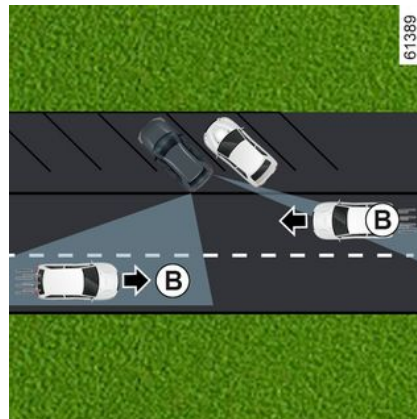
Capacitatea de detectare a sistemului depinde de elementele din jurul vehiculului (obiecte statice etc.) și de starea barei parașoc etc.



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului.

Particularitate



Asigurați-vă că zona radarului **A** nu este acoperită (cu autocolante, noroi, zăpadă etc.).

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Dacă unul dintre radare este obstrucționat, mesajul "Radare laterale fără vizibilitate" este afișat pe panoul de instrumente. Curățați zona în care se află senzorii.

Activare/dezactivare de pe ecranul multimedia 1



Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

Selectați "ON" sau "OFF".

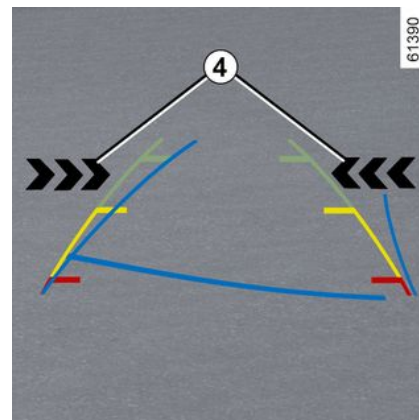
Funcționare



Funcția vă avertizează dacă un vehicul se află în zona **B** și se apropie de vehiculul dvs.

Atunci când este detectat un vehicul, matorii luminoși **2** se aprind în ambele retrovizoare exterioare **3**.

Notă: curățați în mod regulat retrovizoarele exterioare **3** astfel încât matorii luminoși **2** să poată fi văzuți.



Matorii luminoși **4** de pe ecranul multimedia indică partea pe care a fost detectat vehiculul care se apropie.

Notă: curățați regulat camera, astfel încât să nu fie blocată.

Matorii luminoși **2** și **4** sunt însoțiți de o avertizare sonoră atunci când marșarierul este cuplat și vehiculul se deplasează.

Dacă vehiculul este echipat cu o bară de remorcă recunoscut de sistem și a fost conectată o remorcă, avertizarea de ieșire din parcare este dezactivată automat. Mesajul "Asistență condus Indisponibilă" apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Anomalie de funcționare

3 Dacă vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem și a fost cuplată o remorcă, avertizarea de ieșire din parcare este dezactivată automat și următorul mesaj este afișat pe tabloul de bord: "Sisteme de asistență la conducere indisponibile".

Atunci când sistemul detectează un defect, pe tabloul de bord se afișează mesajul "Radare laterale de controlat". Consultați un reprezentant al mărcii.



Din cauza prezenței senzorilor de pe bara parașoc spate, este recomandat să lăsați toate intervențiile asupra barei parașoc (reparații, înlocuiri, vopsiri etc.) în seama unui specialist calificat.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Limitările funcționării sistemului



Limitarea funcționării sistemului

- Zona radarului trebuie să rămână curată și nemodificată, pentru a garanta buna funcționare a sistemului.
- Este posibil ca obiectele mici care se apropie de vehicul (motociclete, biciclete, pietoni etc.) să nu fie recunoscute de sistem.

Dezactivare funcție

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- zona radarului **A** a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Avertismente



Această funcție reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Această funcție nu înlocuiește, în niciun caz, vigilența și responsabilitatea șoferului, care trebuie să păstreze în permanență controlul asupra vehiculului. Sistemul nu trebuie să fie considerat sub nicio formă detector de obstacole sau sistem anticolidiune.

Intervenții/reparații asupra sistemului

- În cazul unui impact, poziția radarelor se poate schimba, afectând funcționarea acestora. Dezactivați funcția și consultați un reprezentant al mărcii.
- Orice intervenție în zona în care se află radarele (reparații, înlocuiri, lucrări la caroserie etc.) trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat.

Numai un Reprezentant al mărcii este abilitat să intervină asupra sistemului.

Perturbarea sistemului

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau deteriorată de anumite condiții, de exemplu:

- un mediu complex (parcare subterană, structuri metalice etc.);
- condiții meteo nefavorabile (ninsoare, ploaie torențială, grindină, polei etc.).

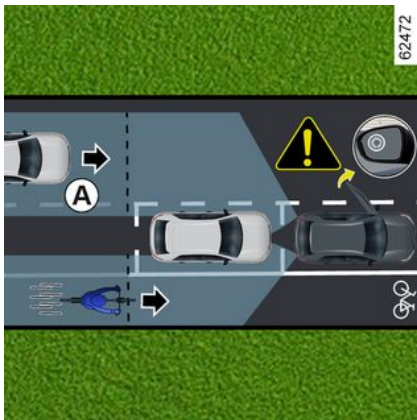
Risc de alarme false sau absența alertelor

În cazul în care sistemul funcționează anormal, dezactivați-l și consultați un reprezentant al mărcii.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

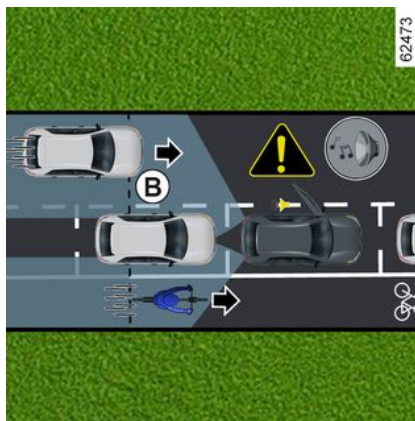
Leșire sigură pentru pasager

Descriere



Această funcție este un sistem suplimentar de asistență la conducere pentru siguranța ocupanților vehiculului.

Scopul funcției "leșire sigură pasager" este de a avertiza șoferul și/sau pasagerii cu privire la pericolul potențial dacă deschid ușile atunci când vehiculul este staționar.



În baza informațiilor furnizate de senzorii instalați pe fiecare parte a barei parașoc spate (zona **C**), funcția avertizează șoferul:

- atunci când un alt vehicul (sau o motocicletă, o bicicletă, un pieton etc.) se află în zona de detectare **A**; și
- atunci când există riscul coliziunii cu un vehicul (sau o motocicletă, o bicicletă, un pieton etc.) în zona **B**.

Particularitate



Asigurați-vă că zona **C** din jurul radarului de pe fiecare parte a barei parașoc spate nu este obstrucționată (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Dacă unul dintre radare este obstrucționat, mesajul "Radare laterale fără vizibilitate" este afișat pe panoul de instrumente. Curățați zona în care se află senzorii.

Trebuie să dezactivați funcția atunci când:

- zona **C** a radarului a fost deteriorată (bara parașoc spate);
- vehiculul este echipat cu un atelaj care nu este recunoscut de sistem.

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

Funcționare



La deschiderea unei uși, atunci când este detectat un obiect în mișcare, mărtoșul luminos **1** este afișat pe retrovizorul exterior **2** și, în funcție de vehicul, se aprind luminile ambientale de pe ușa din față.

Notă: curățați în mod regulat retrovizoarele exterioare **2** astfel încât mărtoșul luminos **1** să poată fi văzut.




Când obiectul detectat este foarte aproape, se va auzi un bip, împreună cu mesajul de avertizare "Obiect detectat pe lateral" **3** pe tabloul de bord.

Notă: sistemul rămâne activ un timp după ce contactul este decuplat.

Activarea/dezactivarea funcției de pe ecranul multimedia 4



Pentru a activa sau a dezactiva funcția, consultați instrucțiunile multimedia.

 Atunci când vehiculul este deblocat, funcția revine la ultima stare salvată pe ecranul multimedia.

Condiții de nefuncționare

- vehiculul se deplasează și nu este complet staționar;
- vehiculul este blocat din exterior;

ASISTENȚĂ LA STAȚIONARE

– există obiecte în mișcare (motociclete, biciclete, pietoni, vehicule etc.) care se deplasează spre sau în apropierea vehiculului dvs. cu o viteză redusă care nu este considerată de sistem ca fiind un risc;

– raza de acțiune a senzorilor situați în interiorul barei de protecție spate este ascunsă de obiecte, cum ar fi alte vehicule parcate deosebit de late și cele parcate foarte aproape de vehiculul dvs.

Atunci când vehiculul este echipat cu un atelaj recunoscut de sistem, mesajul "Sisteme de asistență la conducere indisponibile" se afișează pe tabloul de bord pentru a vă informa că funcția nu este operațională.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Re-prezentantul mărcii.

Anomalie de funcționare

Atunci când sistemul detectează un defect, pe tabloul de bord se afișează mesajul "Radare laterale de controlat". Consultați un reprezentant al mărcii.



Această funcție este un sistem suplimentar de asistență pentru conducere și este posibil să nu detecteze anumite vehicule sau obiecte în mișcare din apropierea vehiculului dumneavoastră. Această funcție nu înlocuiește în niciun fel vigilența și responsabilitatea șoferului și a ocupanților vehiculului, care sunt întotdeauna responsabili cu acordarea unei atenții deosebite situației traficului și verificării zonei înainte de a părăsi vehiculul.

Situații de perturbare a sistemului

Anumite condiții (mediu complex, condiții meteorologice nefavorabile etc.) pot perturba sau deteriora funcționarea sistemului, cu riscul unor alarme false.

APEL DE URGENȚĂ

Dacă vehiculul este echipat astfel, funcția de apelare de urgență permite apelarea automată sau manuală (fără taxă) a serviciilor de urgență în cazul unui accident sau dacă vă simțiți rău, reducând astfel timpul de sosire a serviciilor de urgență la fața locului.

Notă: funcția de apelare de urgență este operațională:

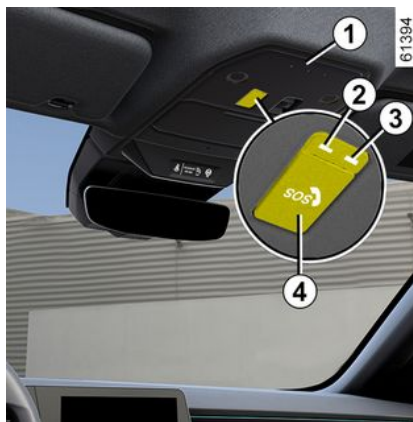
- în țările acoperite de infrastructura de telecomunicații 2G și 3G și de serviciile de urgență telematice asociate, care sunt compatibile cu sistemul;
- în funcție de acoperirea rețelei din regiunea geografică în care este condus vehiculul.

Dacă folosiți funcția de apelare de urgență pentru a raporta un accident la care ați fost martor, acest lucru presupune să vă opriți în locurile în care condițiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgență să vă localizeze vehiculul și, prin urmare, să identifice locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectați legislația locală.



Utilizați apelarea de urgență numai în cazul unei urgențe în care sunteți implicat, dacă sunteți martor la un accident sau dacă vă simțiți rău.



1. Microfon.

2. Martor luminos funcționare sistem/defect:

- roșu: defect de funcționare.

3. Martor luminos funcționare sistem:

- verde: operațional (rețea disponibilă);

- oprit: neoperațional (de ex., rețeaua nu este disponibilă);
- verde intermitent: apel în desfășurare.

4. Contactor.

5. Difuzor.



Un apel are loc întotdeauna după cum urmează:

- apelul este inițiat pentru serviciile de urgență;
- sunt trimise date referitoare la incident (plăcuța producătorului, ora apelului, ultimele locații, direcția vehiculului etc.);
- are loc o comunicare vocală cu serviciile de urgență;

APEL DE URGENȚĂ

– dacă este necesar, se apelează serviciul de asistență.

Există două moduri de apelare de urgență:

- mod automat;
- Mod manual.

Mod Automat

Apelarea de urgență este lansată automat în cazul unui accident care a declanșat activarea echipamentelor de protecție (pretensionatoarele centurilor de securitate, airbag etc.).



În caz de accident, dacă locația și condițiile de trafic o permit, rămâneți în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeți rapid centrului telefonic de asistență, dacă este necesar.

Mod Manual



Apelare manuală:

- apăsați scurt clapeta **4**;
- ghidați-l în jos;
- apăsați butonul **6** "SOS".

Dacă butonul a fost apăsat din greșeală, este posibil să anulați apelul apăsând lung butonul **6** timp de aproximativ două secunde, înainte ca apelul să fie conectat la centrul de asistență telefonică.

După inițierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de centrul de asistență telefonică.

Anomalie de funcționare



În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgență să nu funcționeze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Când sistemul detectează o defecțiune de funcționare, martorul luminos **2** apare cu roșu timp de peste 30 de minute. Consultați rapid un reprezentant al mărcii.

APEL DE URGENȚĂ



Sistemul funcționează cu o baterie dedicată. Durata de viață a bateriei este de aproximativ 4 ani (martorul luminos **2** se aprinde în roșu pentru a vă avertiza). Consultați Reprezentantul mărcii.



Pentru a vă garanta siguranța și buna funcționare a sistemului, orice intervenție asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehicului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.



Fără caracteristica de apelare de urgență, sistemul nu poate fi urmărit și nu se va afla sub supraveghere permanentă. Datele sunt șterse automat și în mod constant, iar sistemul stochează numai ultimele trei poziții ale vehicului. În conformitate cu legislația locală, datele sunt trimise numai în cazul unui apel de urgență. Datele trimise către centrul telefonic de asistență sunt tratate în conformitate cu legile privind protecția datelor cu caracter personal, aplicabile în țara în care vă aflați. Sistemul stochează datele istoricului de activitate doar timp de 13 ore. Proprietarul vehicului are drept de acces la propriile date. Acesta poate solicita corectarea, ștergerea sau blocarea datelor.

MULTI-SENSE

În funcție de vehicul, sistemul Multi-Sense pune la dispoziție câteva moduri de conducere care influențează rulajul, iluminarea ambientală și confortul, în funcție de vehicul:

- toate modurile sunt preconfigurate și pot fi personalizate (iluminare ambientală etc.);
- modul Perso este personalizabil.

În funcție de vehicul, modurile de conducere pot acționa asupra următoarelor:

- forța de virare;
- Programul electronic de stabilitate;
- răspunsul motorului și al cutiei de viteze.

De asemenea, influențează:

- iluminarea din habitacul și de pe tabloul de bord;
- prezentarea tabloului de bord și a ecranului multimedia.



Setările motorului sunt specifice fiecăruia dintre modurile de conducere și, cu excepția modului Perso, nu pot fi reglate.

Accesarea meniului



În funcție de vehicul, puteți accesa "Multi-Sense":

- de pe ecranul multimedia **1**;
- folosind comanda de pe volan **2**.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Modul Eco

Modul Eco pune accentul pe economisirea energiei. Gestionarea motorului, a cutiei de viteze și a nivelului de încălzire permite reducerea consumului ➔ **188**.

Mod Sport

Acest mod permite o reacție mai mare de răspuns din partea motorului și a cutiei de viteze. Direcția este mai rigidă.

Modul Confort

Folosind setările standard ale vehiculului, acest mod vă oferă cel mai bun compromis între confort și dinamism.



După oprirea motorului, vehiculul va reporni întotdeauna în modul Confort.

Modul Personalizat

Acest mod permite configurarea completă a elementelor de rulare, inclusiv capacitatea de reacție a motorului.

Poziție zăpadă

Acest mod oferă performanțe optime pentru controlul vehiculului pe teren înzăpezit.

MULTI-SENSE

Modul Toate tipurile de teren

Acest mod oferă performanțe optime pentru controlul vehiculului pe teren neasfaltat.



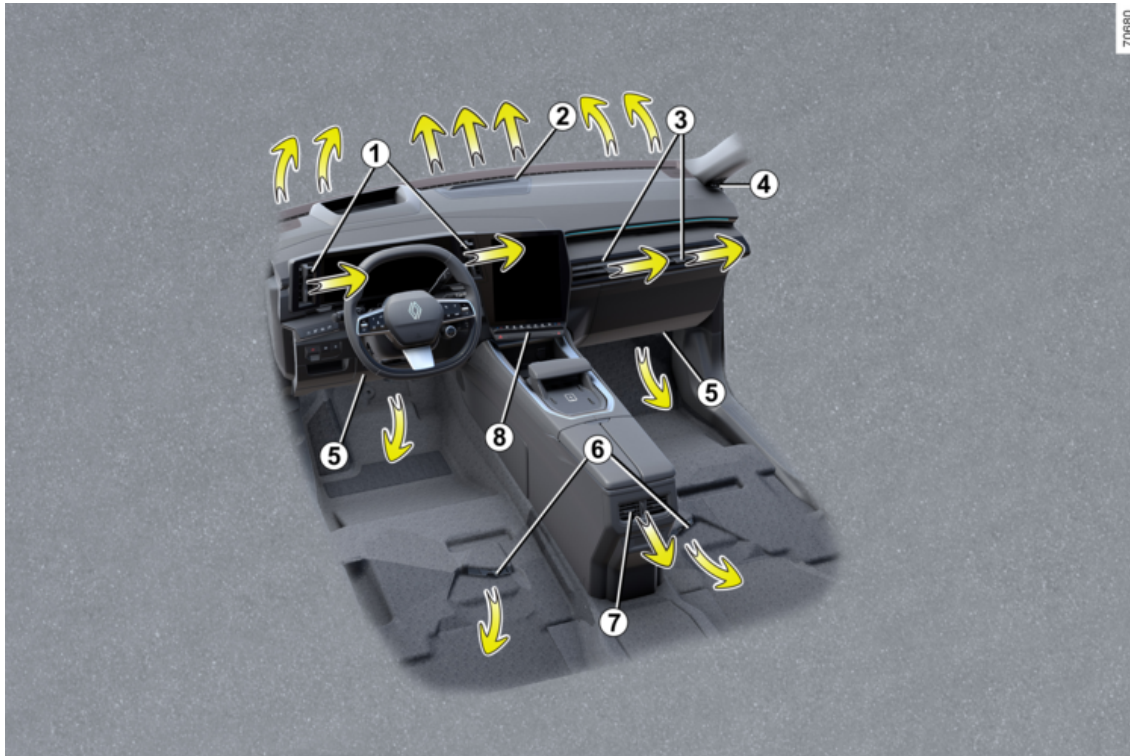
Puteți reseta modul folosind setările modului.



În modul " All-Terrain " și " Snow ", anumite funcții de asistență la conducere (Regulatorul de viteză adaptiv Stop and Go Stop and Go, Active Driver Assist etc.) nu sunt disponibile sau vor fi dezactivate automat atunci când comutați la unul dintre aceste două moduri.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Aeratoare: ieșiri de aer



AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

1. Aeratoare post de conducere
2. Friză de dezaburire parbriz
3. Aeratoare pasageri
4. Friză de dezaburire geam lateral
5. Ieșiri de încălzire picioare pentru pasagerii față
6. Ieșiri de încălzire picioare pentru pasagerii spate
7. Aeratoare centrale pentru pasagerii spate.
8. Tablou de comenzi

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Aeratoare post de conducere 1



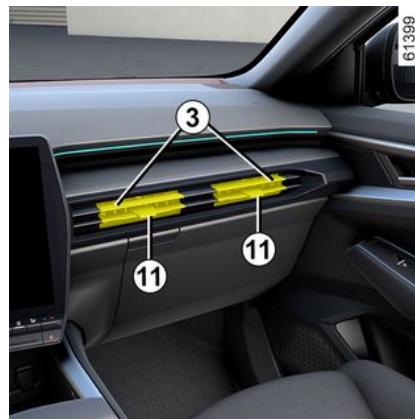
Orientare

Pentru a direcționa fluxul de aer, roțiți aeratoarele **1** cu ajutorul langhetelor **9**.

Pentru a închide: îndepărtați langheta **10** de volan, dincolo de punctul de rezistență.

Pentru a deschide: apropiați langheta **10** de volan.

Aeratoare pasageri 3



Orientare

Pentru a direcționa fluxul de aer, roțiți aeratoarele cu ajutorul langhetelor **11**.

Pentru a închide: deplasați langheta **11** spre exteriorul panoului față, dincolo de punctul de rezistență.

Pentru a deschide: deplasați langheta **11** spre interiorul panoului față.



Nu fixați obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).

Risc de degradare.



Debit

Pentru a controla fluxul de aer de la aeratoarele **1** și **3**, apăsați sau ridicați comanda **12** la nivelul dorit.

Nu utilizați împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultați un reprezentant al mărcii.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Scaune spate



(în funcție de vehicul)

Orientare

Pentru a direcționa fluxul de aer, rotiți aeratoarele **7** cu ajutorul langhetelor.

Debit

Pentru a verifica fluxul aeratoarelor **7**, rotiți butonul **13** în funcție de deschiderea dorită:

- spre dreapta: flux de aer maxim;
- spre stânga: închis.



Nu fixați obiecte de aeratoare (de ex.: suporturi pentru telefon).

Risc de degradare.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplă-

cut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

Climatizare automată

Comenzile



1. Indicator de temperatură încălzire șofer.

2. Indicator viteză de ventilație.

3. Control de activare pentru funcția "Sincronizare" SYNC (configurația **A**).

4. Controlul activării scaunului încălzit al șoferului.

5. Comandă de activare a aerului condiționat.

6. Controlul activării scaunului încălzit al pasagerului.

7. Controlul activării volanului încălzit.

8. Indicator repartizare aer în habitacul.

9. Indicator de temperatură a încălzirii pasagerului.

10. Reglarea temperaturii aerului pentru pasager.

11. Reglare a repartizării aerului în habitacul.

12. Controlul activării pentru funcția "A/C MAX".

13. Reciclare aer.

14. Comandă de activare a aerului condiționat în modul AUTO.

15. Dezghețare/dezaburire a lunetei spate și, în funcție de vehicul, a retrovizoarelor.

16. Funcția "Vedere clară".

17. Reglarea vitezei de ventilare și oprirea sistemului.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

18. Reglați temperatura aerului pentru șofer și comanda de activare pentru funcția "Sincronizare" SYNC (configurația **B**).

19. Comanda de activare a parbrizului încălzit (configurația **B**).

Activare sistem

La pornirea vehiculului, sistemul revine la ultimul program utilizat.

Apăsați comanda **14** pentru a activa sistemul sau setați comanda **17** la viteza de ventilare dorită.

Oprire instalație

Apăsați comanda **17** până când ajunge la OFF ».

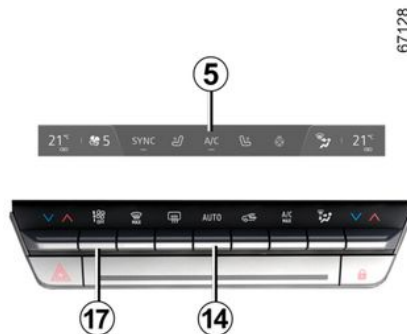
Punere în funcțiune sau oprire a aerului condiționat

În modul automat, sistemul gestionează activarea aerului condiționat. Veți avea în continuare posibilitatea de a activa sau dezactiva sistemul, prin apăsarea comenzii **5**.

Mod Automat

Climatizarea automată este un sistem care garantează (cu excepția cazurilor de utilizări extreme) confortul ambiant în habitacul și menți-

nera unui nivel bun de vizibilitate optimizând consumul.



Sistemul acționează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiționat și temperatura aerului.

Acest mod este compus din trei programe la alegere:

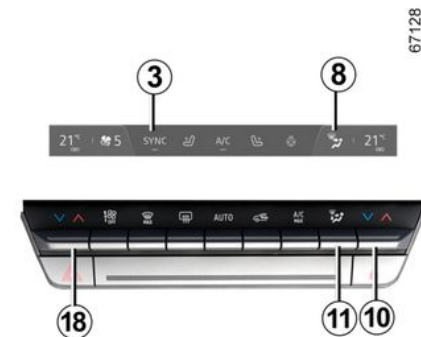
AUTO: optimizează nivelul de confort selectat în funcție de condițiile exterioare. Apăsați pe butonul **14**.

SOFT: permite obținerea mai lină și mai silențioasă a nivelului de temperatură dorit. Apăsați butonul **14**, apoi apăsați în jos din nou pentru a activa modul SOFT.

FAST: crește fluxul de aer în habitacul. Acest mod este recomandat în special pentru optimizarea confortului pe locurile spate. Apăsați butonul **14**, apoi apăsați în sus din nou pentru a activa modul FAST.

Când aerul condiționat pornește în modul automat, sistemul revine la ultimul program utilizat.

Modificare a repartizării aerului în habitacul



Apăsați o dată sau de mai multe ori pe **17** pentru a selecta modul dorit de repartizare a aerului. Modul de repartizare a aerului selectat **8** este afișat pe ecranul multimedia. Pozițiile sunt în următoarea ordine:

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE



Fluxul de aer provine de la frizele de dezaburire a parbrizului și de la frizele de dezaburire a geamurilor laterale față.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, aeratoarele de dezaburire parbriz și picioarele pasagerilor.



Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale față, grilele de dezaburire a parbrizului, orificiile de ventilare din planșa de bord și spațiile pentru picioare.



Fluxul de aer provine în principal de la aeratoarele planșei de bord și de la aeratoarele centrale pentru pasagerii din spate.



Fluxul de aer provine de la aeratoarele planșei de bord, de la aeratoarele centrale pentru pasagerii din spate și de la aeratoarele aflate la picioarele pasagerilor (sub planșa de bord și/sau sub scaunele din față).



Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele pasagerilor.

Reglare temperatură aer

Există 2 tipuri de reglaje:

- reglarea independentă a habitaculului;
- reglarea cu ajutorul funcției SYNC pentru a sincroniza partea pasagerului cu partea șoferului.

Reglarea independentă a habitaculului

Utilizați comenzile **10** și **18** pentru a regla independent partea stângă și partea dreaptă.

Reglarea cu ajutorul SYNC

Apăsați pe SYNC **3** pe ecranul multimedia sau, în funcție de vehicul, pe comanda **10** sau **18**, apoi SYNC pentru a sincroniza temperatura de pe partea pasagerului cu cea de pe partea șoferului.

Pentru a părăsi această funcție, apăsați din nou pe SYNC sau reglați temperatura pe partea pasagerului.

Reglarea vitezei de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge și a menține nivelul de confort dorit.

Veți avea în continuare posibilitatea de a crește sau reduce viteza de ventilare, prin apăsarea comenzii **17**.

Funcție „vedere clară”

Apăsați pe butonul **16**, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Această funcție permite o dezaburire rapidă a parbrizului, a lunetei spate, a geamurilor laterale față și a retrovizoarelor exterioare (în funcție de vehicul). Aceasta activează automat funcțiile de climatizare și de dezghețare a lunetei.

Notă: dezactivează automat recircularea aerului.

Pentru a părăsi această funcție, apăsați pe butonul **14** sau **16**.



Anumite butoane prezintă un martor luminos care indică starea lor de funcționare.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Dezghețare și dezaburire lunetă

67128



Apăsați pe butonul **15**, iar martorul luminos integrat se aprinde. Această funcție permite dezaburirea sau dezghețarea rapidă a lunetei spate și dezghețarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a părăsi această funcție, apăsați din nou pe butonul **15**. Implicit, dezaburirea se oprește automat.

Funcția "A/C MAX"

Funcția "A/C MAX" permite potențialul maxim al sistemului de climatizare. Poate fi activată periodic pentru a răci rapid habitaculul.



Această funcție implică modificări automate:

- temperatura programată la rece, la valoarea maximă;
- distribuirea aerului către ocupanți;
- fluxul de aer la putere maximă;
- activarea aerului condiționat;
- reciclarea aerului.

Pentru a activa funcția, apăsați pe butonul **12**. Martorul luminos din butonul **12** se aprinde. Pentru cea mai bună performanță, dezactivați modul ECO.

Pentru a dezactiva această funcție, apăsați din nou pe butonul **12** sau pe butonul **14**. Martorul luminos din butonul **12** se stinge.

Punere în funcțiune a reciclării aerului (izolare habitacul)

Puteți activa periodic funcția de reciclare pentru a izola habitaculul de aerul din exterior, de exemplu, atunci când conduceți printr-o zonă poluată.

Utilizarea manuală

Apăsați pe butonul **13**, iar martorul luminos integrat se aprinde.

Notă: pentru a preveni aburirea geamurilor, sistemul poate dezactiva automat funcția. Martorul luminos integrat în butonul **13** se stinge.

Apăsați din nou pe butonul **13** pentru a dezactiva funcția, de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

Funcția "Favorite"



În funcție de vehicul, prin apăsarea comenzii **20** de pe volan, puteți activa următoarele funcții, în funcție de setările de utilizare stocate pe care le-ați definit anterior:

- volan cu încălzire;

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

– scaune cu încălzire.

Pentru mai multe informații despre programarea acestei funcții, consultați instrucțiunile multimedia.

Mod eco

La vehiculele astfel echipate, activarea modului ECO poate scădea performanța sistemului de climatizare ➔188.

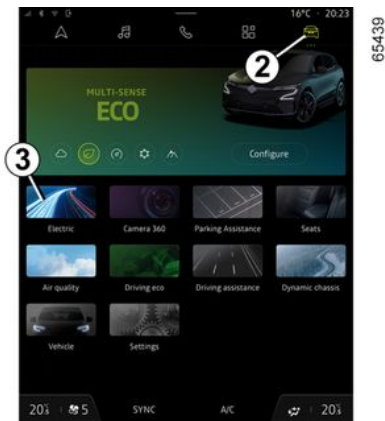
Aer condiționat: programare

Programare climatizare



Cu vehiculul staționat și motorul pornit, din domeniul "Vehicul" **1** de pe ecranul multimedia **1**, apăsați meni-

ul "Electric" **3**, apoi fila "Programe" pentru a accesa setările.



Puteți salva mai multe programe de confort activând următoarele setări:

- reglarea temperaturii;
- programarea orei până la care vehiculul trebuie să fie pregătit;
- selectarea zilelor în care programul trebuie repetat.

Puteți activa/dezactiva programele salvate.

Notă: puteți programa climatizarea și prin utilizarea unei aplicații pentru smartphone.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.



Responsabilitatea șoferului la parcare sau oprirea vehiculului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Pe timp cald și/sau însorit, trebuie să știți că temperatura interioară din habitacul crește foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Activare "Programare"

Funcția pornește înainte de ora programată, astfel încât temperatura de la bordul vehiculului să atingă temperatura de confort selectată, dacă:

- capota este închisă;
- nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este suficient
- motorul este oprit;
- nu există ocupanți în vehicul.

Martorul luminos  se afișează pe tabloul de bord.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Activarea imediată a climatizării

Este posibilă pornirea imediată a sistemului de climatizare de la distanță, folosind o aplicație pentru smartphone, atâta timp cât:

- capota este închisă;
- nivelul de încărcare al bateriei de tracțiune este suficient;
- motorul este oprit;
- nu există ocupanți în vehicul.

Funcționarea activării imediate a climatizării este diferită de programare:

- dacă vehiculul dvs. este astfel echipat, funcția de încălzire a lunetei, volanului și scaunelor se activează automat;
- funcția se oprește după aproximativ 10 minute.

Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Oprirea aerului condiționat programat

Funcția este dezactivată:

- dacă apăsați pe unul dintre butoanele de pe tabloul de comandă climatizare;
- timp de aproximativ 20 de secunde după deschiderea unei uși.

Notă: aceste condiții sunt valabile și pentru dezactivarea imediată a climatizării.

În toate cazurile, climatizarea se oprește automat la aproximativ 10 minute după ora de oprire setată.

Dacă vehiculul este parcat o perioadă îndelungată de timp fără a deschide o ușă, cu cel puțin un program de condiționare activ, atunci funcția va fi dezactivată de la a treia lansare a condiționării incluse. Funcția va fi disponibilă atunci când una dintre ușile vehiculului este deschisă.

Aer condiționat: informații și recomandări de utilizare

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiționat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteți constata apariția condensului pe geamuri și pe parbriz.

Dacă există condens, utilizați funcția "**Vedere clară**" pentru a-l elimina, apoi utilizați climatizarea în modul automat pentru a împiedica formarea acestuia.



Nu introduceți nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplă-

cut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

Consum

Este normal să constatați o creștere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiționat.

Pentru vehiculele echipate cu aer condiționat fără mod automat, opriți sistemul atunci când nu mai aveți nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul și deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător

Rulați cu aeratoarele deschise și geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staționat în plină căldură sau în plin soare, aveți grijă să-l aerisiți câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni motorul.

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE

Întreținere

Consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaște periodicitățile de control.



Utilizați periodic sistemul de aer condiționat, chiar și pe timp foarte rece, porându-l cel puțin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalie de funcționare

În general, în caz de anomalie de funcționare, consultați un Reprezentant al mărcii.

– **Scădere a eficacității la nivelul dezghețării, al dezaburirii sau al aerului condiționat.**

Aceasta poate proveni de la înfundarea cartușului filtrului din habitacul.

– **Lipsă de aer rece.**

Verificați dacă poziția comenzilor este corectă și starea siguranțelor este bună. În caz contrar, opriți funcționarea.

Cazuri speciale pentru versiunile hibride

Sistemul de aer condiționat al vehiculului este utilizat pentru răcirea bateriei de tracțiune.

O scădere prelungită a eficienței aerului condiționat poate duce la deteriorarea prematură a bateriei de tracțiune.

Prezență apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a climatizării, prezența apei sub vehicul este normală. Aceasta provine din condensare.



Nu deschideți circuitul de fluid refrigerant.

Acesta este periculos pentru ochi și pentru

piele.

Fluid refrigerant



Circuitul fluidului refrigerant (ale cărui elemente sunt închise ermetic) poate conține gaze fluorurate cu efect de seră.

În funcție de vehicul, veți găsi următoarele informații pe eticheta **A** lipită în compartimentul motor.

Prezența și amplasarea informațiilor de pe eticheta **A** depind de vehicul.



Tip de fluid refrigerant



Tip de ulei în circuitul de aer condiționat



Produs inflamabil

AERATOARE, ÎNCĂLZIRE ȘI CLIMATIZARE



Consultați manualul de utilizare al vehiculului



Întreținere

x,xxx kg	(1) Cantitatea de fluid refrigerent prezent în vehicul.
GWP xxxxx	(2) Potențial de încălzire globală (echivalent de CO ₂).
Echivalent de CO ₂ x,xxx t	(3) Cantitatea în greutate și în echivalentul de CO ₂ .

Informații suplimentare

În funcție de etichetă și în funcție de tipul de fluid refrigerent:

Fluid refrigerent R-1234yf

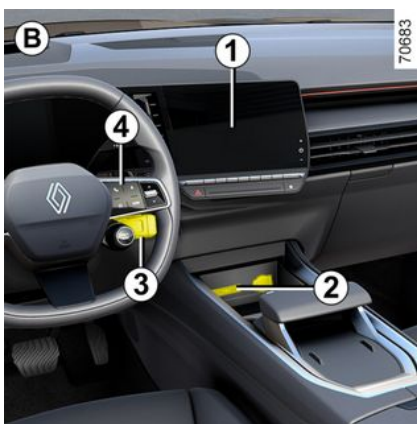
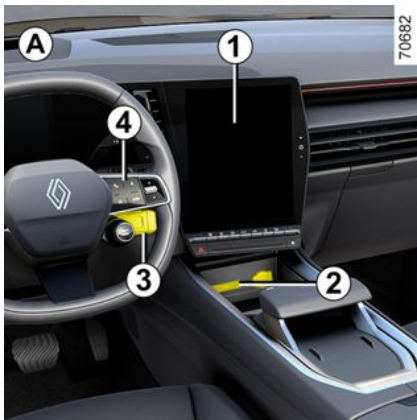
- **(1)** 0,500 kg/0,620 kg (HEV)
- **(2)** GWP 0,501
- **(3)** 0,0002 t



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ **162**.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA

Ecran multimedia A, B



Locația și funcționarea echipamentelor poate varia în funcție de vehicul.

1. Ecran multimedia.
2. Două porturi USB-C multimedia pe consola centrală.
3. Comandă sub volan.
4. Comandă telefonică.
5. Două porturi multimedia USB-C.



Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Prizele multimedia "USB-C" 2 și 5

Porturile multimedia USB-C 2 și 5 pot fi utilizate pentru a încărca accesorii cu o putere maximă de 15 wați (5 volți) la fiecare port.

Notă: porturile multimedia USB-C 2 permit, de asemenea, transferul de date.



Nu brânșați decât accesorii cu o putere maximă de 15 wați.
Risc de incendiu.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA



În cazul în care conectați un cablu de la un accesoriu la un port USB (de exemplu, un cablu de încărcare pentru smartphone), asigurați-vă că îl deconectați atunci când nu mai este necesar.

Risc de scurtcircuit și deteriorare a portului USB în caz de contact între capătul cablului și un obiect metalic (de exemplu, o brichetă etc.).

Microfon 6



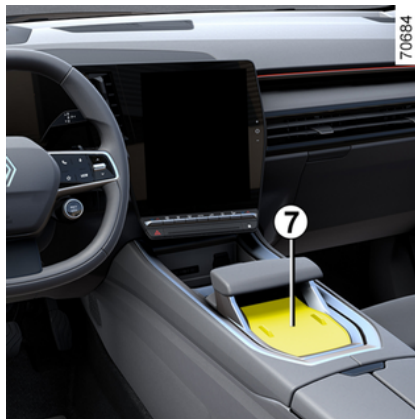
(pentru telefon și asistentul vocal)



Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislația în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.

Încărcător wireless 7



(pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată) ➔ 346

Încărcător wireless 8



(pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică) ➔ 346

ECHIPARE HABITACLU

Macarale geamuri cu comenzi electrice

Aceste sisteme funcționează cu contactul pus sau cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uși față (limitat la aproximativ 3 minute).



Responsabilitatea șoferului

Nu lăsați niciodată cartela sau cheia în interiorul vehiculului, cu un copil, o persoană fără discernământ sau un animal de companie în vehicul, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.

Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acționând echipamentele cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca ușile.

În caz de imobilizare a unei părți a corpului, inversați imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.

Macarale electrice geamuri cu impulsuri

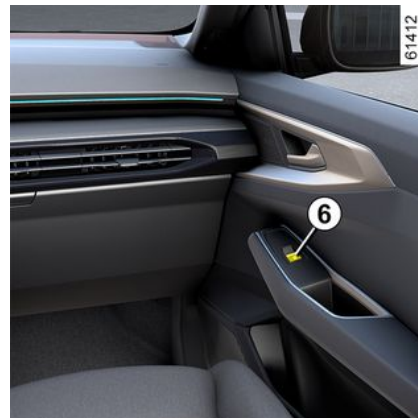


Apăsați sau trageți scurt de contactorul unui geam până la capăt: geamul va fi ridicat sau coborât complet. O acțiune asupra contactorului oprește funcționarea geamului.

Notă: geamurile spate nu coboară complet.

De pe locul șoferului, acționați contactorul:

1. pentru partea șofer;
2. pentru partea pasager față;
- 3 și 5 pentru pasagerii spate;
4. pentru a bloca geamurile din spate.



Notă: după blocarea geamurilor spate, pe tabloul de bord apare mesajul "Geamuri spate blocate".

De pe scaunul pasagerului, apăsați pe butonul 6.



Evitați să puneți un obiect rezemat de un geam înțredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

Notă: dacă geamul întâlnește o rezistență când este închis aproape complet (de exemplu: o creangă de copac etc.) acesta se oprește, apoi

ECHIPARE HABITACLU

coboară din nou cu câțiva centimetri.

Securitate pasageri

Șoferul poate bloca funcționarea macaralelor geamurilor pasagerilor față și spate (și geamul șoferului), apăsând pe butonul **4**. Un mesaj de confirmare se afișează pe tabloul de bord.

Aționare imposibilă a macaralei de geam cu impulsuri

Macaraua de geam cu impulsuri este echipată cu protecție termică: dacă apăsați contactorul geamului în mod consecutiv de cel puțin 16 ori, acesta trece în modul de protecție (blocarea geamului).

Puteți să:

- apăsați scurt pe contactorul macaralei de geam și la intervale de aproximativ 30 de secunde;
- cu motorul pornit, geamul se va debloca după aproximativ 20 de minute de inacțiune asupra contactorului macaralei de geam.

Deschidere/Închidere geamuri cu telecomanda

La deschiderea ușilor din exterior, dacă **apăsați lung pe butonul de blocare de pe cartelă**, toate geamu-

rile echipate cu o macara cu impulsuri se vor deschide în mod automat.

La blocarea ușilor din exterior, dacă **apăsați lung pe butonul de blocare de pe cartelă**, toate geamurile echipate cu o macara cu impulsuri se vor închide în mod automat.

Este recomandat să nu acționați sistemul decât dacă utilizatorul vede bine vehiculul și dacă nu este nimeni în interior.

Anomalie de funcționare

În caz de nefuncționare a închiderii unui geam, sistemul basculează în mod de funcționare fără impulsuri: trageți de câte ori este necesar de contactorul vizat până la închiderea completă a geamului (geamul urcă pas cu pas), mențineți contactorul (tot pe partea de închidere) timp de o secundă, apoi coborâți și ridicați complet geamul pentru a reinițializa sistemul.

Dacă este nevoie, adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



La închiderea geamurilor, asigurați-vă că nicio parte a corpului (braț, mână etc.) nu ieșe afară din vehicul.
Riscuri de rănire gravă.

Trapă fixă din sticlă

Stor 1

(în funcție de vehicul)



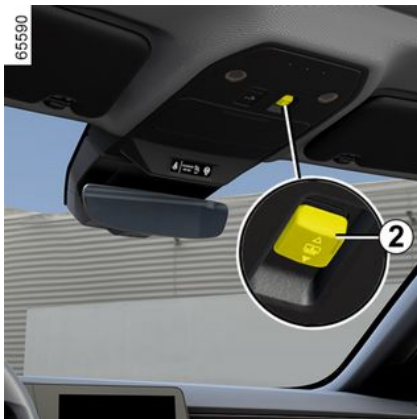
Pentru a culisa trapa de aerisire

- **Pentru deschidere:** împingeți butonul **2** spre înapoi, pentru a deplasa

ECHIPARE HABITACLU

storul în poziția dorită. O scurtă apă-sare înapoi deschide complet storul.

– **Pentru închidere:** împingeți buto-nul **2** spre înainte, pentru a deplasa storul în poziția dorită. O scurtă împingere înainte închide complet storul.



Particularități

Dacă storul fix al trapei detectează rezistență la închidere (braț etc.), se oprește și apoi se mișcă înapoi cu câțiva centimetri.

Anomalie de funcționare

Dacă storul **1** nu se închide, împin-geți butonul **2** spre înapoi pentru a deschide storul **1**, apoi împingeți bu-

tonul **2** spre înainte, până când sto-rul se închide complet.

Dacă blocajul persistă, contactați un reprezentant al mărcii.



Responsabilitatea șo-ferului

Nu părăsiți niciodată vehiculul, lăsând cheia sau cartela înăuntru atunci când în interiorul vehiculului se află un copil, o persoană care necesită îngrijire sau un animal de companie, chiar și pentru o scurtă perioadă de timp.

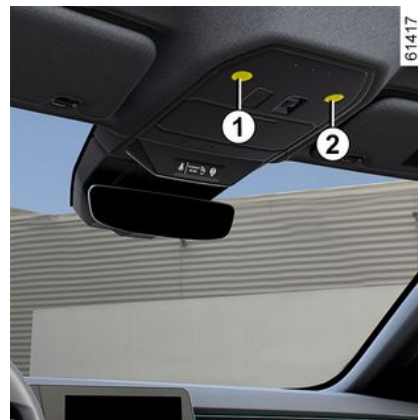
De fapt, aceștia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acționând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând ușile.

În caz de imobilizare, inversați imediat sensul cursei apăsând butonul **2**.

Riscuri de rănire gravă.

Iluminare interioară

Spoturi de lectură



ECHIPARE HABITACLU



Atingeți spotul de lectură **1, 2, 3** pentru a activa:

- o iluminare permanentă;
- o stingere imediată.

Notă:

- Nu este necesar să apăsați lumini-le pentru a activa sau a dezactiva iluminarea. Trebuie doar să faceți contact;
- de pe ecranul multimedia ➔ **129**, puteți să dezactivați/activați aprinderea spoturilor de lectură la deschiderea ușilor.



Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor și lămpilor.

Lampă portbagaj



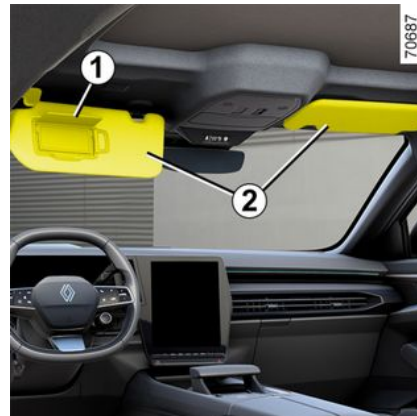
Lampa **4** se aprinde la deschiderea portbagajului.



Deblocarea și deschiderea ușilor sau a hayonului antrenează iluminarea temporizată a plafonierelor și lămpilor.

Parasolar, oglindă

Parasolar față



Coborâți parasolarul **2**.

Oglinzi de curtoazie

(în funcție de vehicul)

Ridicați capacul **1**. Iluminarea **3** este automată.

ECHIPARE HABITACLU



În timpul rulării, aveți grijă să închideți capacul oglinzii de curtoazie.

Risc de rănire



Priză de accesorii

Prize de accesorii 1



Puteți utiliza prizele pentru accesorii 1 pentru a conecta dispozitive accesorii.



Conectați doar accesorii cu o putere maximă de 120 wați (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în același timp, puterea totală a accesorilor conectați nu trebuie să depășească 180 wați.

Risc de incendiu.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Compartimente de depozitare uși față 1



Acestea pot păstra o sticlă de 1,5 litri.



Nu trebuie să existe obiecte așezate pe planșeu (zona din față șoferului), deoarece acestea pot aluneca sub pedale în timpul manevrelor bruște de frânare, blocând utilizarea acestora.

Compartiment de depozitare parasolar 2



Poate fi folosit pentru a păstra tichete de autostradă, hărți.



Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor în timpul virajului sau frânării bruște, sau în caz de declanșare a airbags.

Suport pentru ochelari 4



Apăsați pe zona 3 pentru a deschide suportul pentru ochelari.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Oglindă de supraveghere copil 5



Pentru a avea acces la oglinda de supraveghere copil, deschideți suportul pentru ochelari 4, apoi închideți-l la poziția sa intermediară.



Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor în timpul virajului sau frânării bruște, sau în caz de declanșare a airbags.

Compartiment de depozitare în consola centrală/zonă de încărcare prin inducție 6 sau 7

(în funcție de vehicul)



Pentru mai multe informații despre zona de încărcare prin inducție, consultați instrucțiunile multimedia.

În funcție de vehicul, puteți utiliza zona de încărcare prin inducție 6 sau 7 pentru a încărca un smartphone fără a utiliza un cablu de încărcare.

În funcție de vehicul, un martor luminos din zonă vă informează despre starea de încărcare în funcție de culoarea sa:

- verde la finalizarea încărcării;
- galben atunci când încărcarea este în curs de desfășurare;
- galben intermitent atunci când este detectat un obiect metalic în zona de încărcare prin inducție: consultați instrucțiunile multimedia.

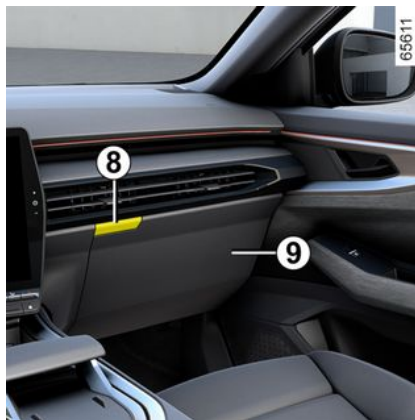
COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

i În funcție de țară și de abonament, zona de încărcare prin inducție **6** sau **7** este și zona de plasare a smartphone-urilor echipate cu o cheie digitală ➔ **41**.

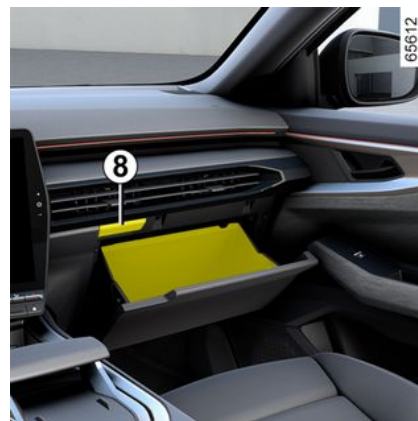
i Este obligatoriu să nu lăsați obiecte (cartelă de pornire, unitate USB, cartelă SD, card de credit, bijuterii, chei, monede etc.) în zona de încărcare prin inducție **6** sau **7** în timpul încărcării telefonului. Îndepărtați toate cardurile magnetice sau cardurile de credit din carcasa telefonului înainte de a vă poziționa telefonul în zona de încărcare prin inducție **6** sau **7**.

i Obiectele lăsate în zona de încărcare prin inducție **6** sau **7** se pot supraîncălzi. Vă recomandăm să le așezați în zonele prevăzute în acest scop (compartiment de depozitare, compartiment din parasolar etc.).

Sertar de depozitare pasager **9**



Pentru a-l deschide, apăsați butonul **8**.



Compartiment de depozitare cotieră centrală



COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Deschideți capacul **10** al cotierei centrale, apăsând butonul **11**.



Nu așezați obiecte pe cotiera centrală, acest lucru putând perturba funcționarea corectă a airbag lateral și/sau putând provoca vătămări atunci când este declanșat.



Nu conduceți cu cotiera centrală în poziție deschisă, acest lucru putând perturba funcționarea corectă a airbag central și/sau putând provoca vătămări atunci când este declanșată.

Suporturi pahare **12**



În funcție de vehicul, suportul de pahar poate fi prevăzut cu cârlige de reținere, pentru a fixa paharul.

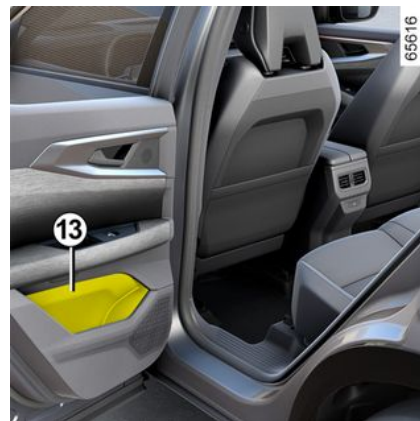
Poate fi utilizat pentru depozitarea unei scrumiere mobile, a cutiilor de băut etc.



În momentul efectuării unui viraj, la accelerare sau la frânare, aveți grijă ca recipientul menționat cu ajutorul portcutiilor băutură să nu se verse.

Risc de răniri dacă lichidul este cald și/ sau de curgere.

Compartimente de depozitare uși spate **13**

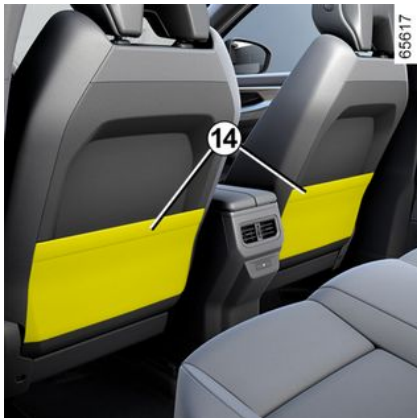


COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE, AMENAJĂRI ÎN HABITACLU

Pot susține o sticlă de 0,5 litri sau o sticlă de 1 litru, în funcție de vehicul

Plase de depozitare scaune spate 14

(în funcție de vehicul)



Mâner de menținere 15



El servește la menținerea în rulaj.

Se poate folosi pentru a intra sau a ieși din vehicul.



Aveți grijă ca niciun obiect dur, greu sau ascuțit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare "deschise", astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor în timpul virajului sau frânării bruște, sau în caz de accident.

TRANSPORT DE OBIECTE

Portbagaj de depozitare

Tabletă spate, demontare



- Decuplați cele două cabluri **1** din portbagaj;
- ridicați tableta **2** pentru a o declinasa (mișcarea **A**);
- trageți tableta spre dumneavoastră.

Pentru a o remonta, procedați în sens invers.



Nu plasați obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

Portbagaj de depozitare

Planșeu mobil 1



(în funcție de vehicul)

Aceasta vă permite să compartimentați portbagajul în două părți separate.

Planșeul mobil este poziționat pe glesiera **2**.

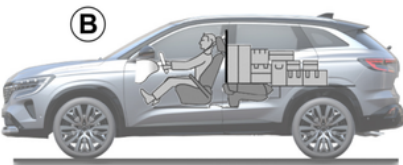


Sarcină admisă pe planșeul mobil: 100 kg repartizate uniform.

TRANSPORT DE OBIECTE

TRANSPORT DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ

Plasați întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea cea mai mare să fie rezemată de:



- Spătarul banchetei spate, pentru încărcare normală (exemplul **A**).
- spătarele scaunelor față cu spătarele spate rabatate, ca în cazul sarcinilor maxime (exemplul **B**).

Asigurați-vă că obiectele transportate sunt distribuite uniform în zona de încărcare.

Dacă doriți să plasați obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateți tetierele înainte de a rabata

spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

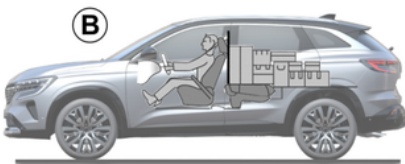


Poziționați întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe podea.

În cazul în care vehiculul este echipat, utilizați punctele de ancorare **1** localizate pe podeaua portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în așa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în față în momentul unei frânări bruște. Închideți centurile de securitate ale locurile din spate chiar și când nu există pasageri.

TRANSPORT DE OBIECTE

Plasă de menținere a bagajelor



În funcție de vehicul, este utilă în timpul transportării de animale sau bagaje, pentru a le izola de partea pasagerilor.

Poate fi poziționată:

- în spatele scaunelor spate **A**;
- în spatele scaunelor față **B**.



Plasa de separare bagaje este prevăzută să rețină o masă de maxim 10 kg.

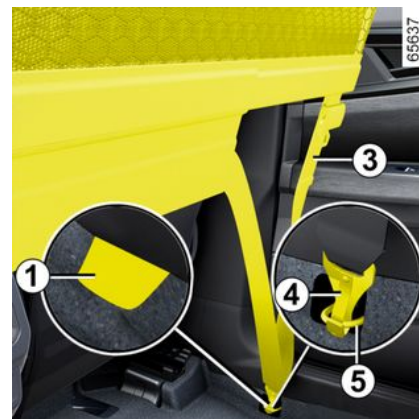
Risc de rănire

Montare plasă de separare în spatele scaunelor față



În interiorul vehiculului, pe fiecare parte:

- ridicați capacul **1** pentru a avea acces la punctele de ancorare utilizate pentru a fixa partea superioară a plasei;
- introduceți tija superioară a plasei **2** în punctele de ancorare;



- fixați cele două cârlige **4** ale chingilor plasei **3** în punctele de ancorare **5**;
- reglați chinga **3** a plasei astfel încât să fie bine întinsă.

Notă: punctele de ancorare **5** sunt situate sub covor.



Nu instalați vreo plasă de separare bagaje pe această poziție atunci când un pasager ocupă un scaun spate

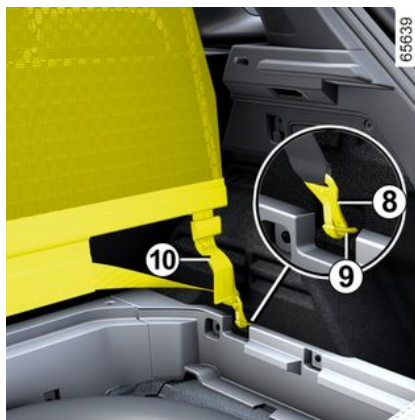
TRANSPORT DE OBIECTE

Montarea plasei pentru bagaje în spatele scaunelor spate



În interiorul vehiculului, pe fiecare parte:

- avansați la maximum scaunele de pe al doilea rând;
- ridicați capacul **6** pentru a avea acces la șina utilizată pentru a fixa partea superioară a plasei;
- introduceți tija superioară **7** a plasei în șină;



- fixați cârligul **8** al în punctele de ancorare **9**;
- reglați chinga **10** a plasei astfel încât să fie bine întinsă;
- reglați poziția scaunelor de pe al doilea rând: asigurați-vă că spătarele nu ating plasa.

Atelaj

i Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă remorcă frânată și nefrânată:
→ 420.

Alegerea și montarea atelajului

Atelaj (traversă și cârlig) care nu este montat inițial pe vehicul: întregul atelaj și elementele de fixare nu trebuie să depășească o greutate de 32 kg.

Niciun dispozitiv de remorcare nu trebuie să obstrucționeze elementele de iluminare sau placa de înmatriculare, atunci când nu este utilizat.

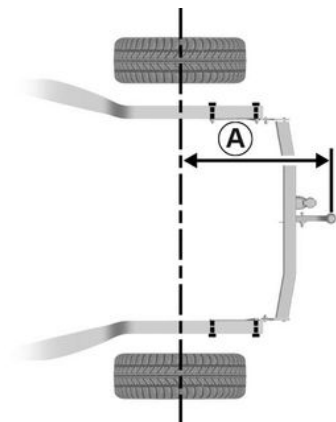
În toate cazurile, trebuie să respectați reglementările locale ale țării în care vă aflați.

Pentru montare și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

TRANSPORT DE OBIECTE

63561

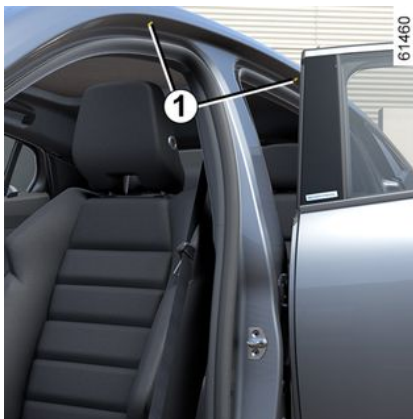


Dimensiune maximă **A**: 1.042 mm.

BARE PORTBAGAJ PAVILION

Acces la punctele de fixare

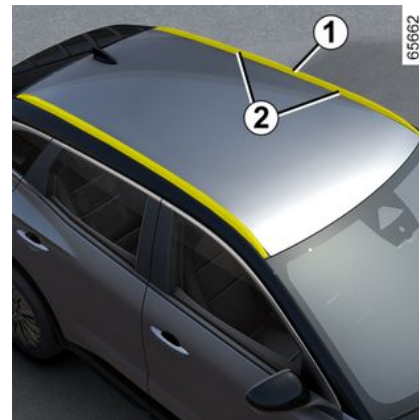
Vehicule care nu sunt echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale



61460

Deschideți ușile pentru a avea acces la punctele de fixare **1**.

Vehicule echipate cu bare portbagaj pavilion longitudinale



65662

Insertiile de fixare **2** sunt situate pe barele de portbagaj pavilion longitudinale **1**.

TRANSPORT DE OBIECTE



Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultați Reprezentantul mărcii.

Pentru montarea barelor și condițiile de utilizare, consultați instrucțiunile de montare a echipamentului.

Este recomandat să păstrați aceste instrucțiuni împreună cu celelalte documente ale lotului de bord.

Sarcină admisă pe pavilion

➔ 420.



Atunci când barele de portbagaj pavilion originale, și omologate de serviciile noastre tehnice, sunt livrate cu șuruburi, utilizați-le exclusiv pe acestea pentru fixarea barelor de portbagaj pavilion pe vehicul.

Înainte de a acționa hayonul, controlați obiectele și/sau accesoriile (portbicietă, portbagaj de pavilion etc.) montate pe barele de portbagaj pavilion: acestea trebuie poziționate și fixate corect și nu trebuie să împiedice funcționarea corectă a ușii portbagajului.

Eleron A



Este interzisă atașarea de dispozitive de susținere (suport bicicletă, cutie de depozitare etc.) care se sprijină pe eleron sau pe hayon. Pentru a instala un dispozitiv de susținere pe vehiculul dumneavoastră, apălați la un reprezentant al mărcii.

Precauții de utilizare

Utilizarea hayonului

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Capotă motor



Pentru a deschide, trageți mânerul **1** situat în partea stângă a planșei de bord.



Înainte de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul.



Evitați să puneți presiune pe capota motorului: există riscul închiderii capotei din greșeală.


Deblocare de securitate capotă



Pentru a debloca, împingeți maneta **2** spre stânga în timp ce ridicăți capota.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

Deschidere capotă motor



Ridicați capota și ghidați-o - capota este ținută de două amortizoare **3**.

5

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



Asigurați-vă de blocarea corespunzătoare a capotei.

Asigurați-vă că nimic nu împiedică ancorarea de blocare (pietriș, lavetă...).



După fiecare intervenție la compartimentul motor, asigurați-vă că nu ați uitat nimic acolo (cârpă, unelte...)

Atenție, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.



În momentul unui șoc, chiar ușor, asupra carlandrului sau capotei, controlați cât mai repede sistemul de blocare a capotei la un Reprezentant al mărcii.

Ulei motor

Generalități

Un motor consumă ulei pentru ungerea și răcirea pieselor în mișcare și de aceea este normal să completați cu ulei între două schimburi.

Cu toate acestea, dacă, după perioada de rodaj, consumul a fost mai mare de 0,5 litri la fiecare 1.000 km, consultați un reprezentant al mărcii.

Periodicitate schimb de ulei: verificați periodic nivelul de ulei și, obligatoriu, înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere **B**: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare. Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apelați la un Reprezentant al mărcii.

5

Închidere capotă

Înainte de închidere, verificați dacă nu ați uitat nimic în compartimentul motor.

Pentru a reînchide capota, sprijiniți-o în mijloc și eliberați-o cu aproximativ 30 cm deasupra poziției de închidere.

Dacă este necesar, apăsați de-a lungul capotei pentru a bloca complet.



Nu manipulați niciodată echilibroarele la închiderea capotei motorului.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal și după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaște nivelul de ulei exact și a vă asigura că nivelul maxim nu este depășit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizați joja.

În funcție de vehicul, afișajul de pe tabloul de bord avertizează șoferul numai atunci când uleiul atinge nivelul minim.



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.



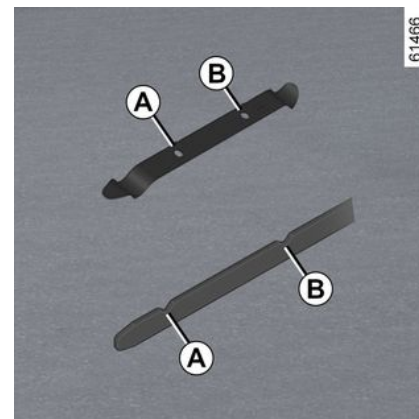
Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei:

atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului. Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joja pentru a preveni împrôșcarea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 162.

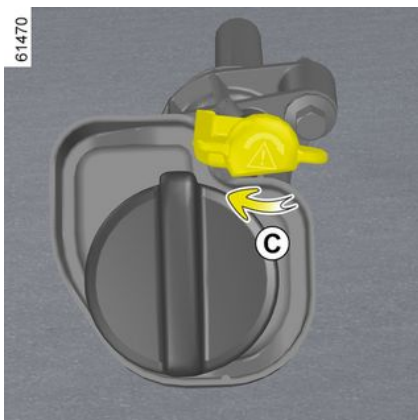


- Scoateți joja și ștergeți-o cu o lavetă uscată și nescămoșată;
- apăsați joja până la tampon;
- scoateți din nou joja;
- citiți nivelul: acesta nu trebuie să coboare niciodată sub reperul "MINI" **A**, nici să crească peste reperul "MAXI" **B**.

Odată nivelul citit, aveți grijă să apăsați din nou joja până la capăt.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

61470

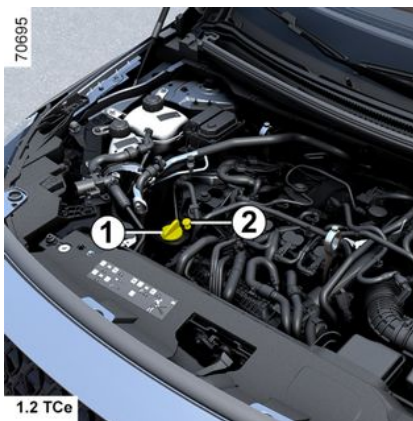


5

În funcție de vehicul, este posibil să fie necesar să blocați joja de ulei: împingeți joja la maximum, apoi rotiți-o pentru a o bloca (mișcarea **C**).


Completare, umplere, golire

Completare/umplere



Vehiculul trebuie să fie parcat pe sol drept și motorul trebuie să fie oprit și rece (de exemplu, înainte de prima pornire din ziua respectivă).

- Slăbiți capacul **1**;
- completați nivelul (pentru informare, capacitatea între nivelurile "MINI" și "MAXI" de pe joja **2** este cuprinsă între 0,44 și 2 litri, în funcție de motor);

 Nu depășiți nivelul "MAXI" și nu uitați să remontați bușonul **1** și joja **2**.

- așteptați aproximativ 20 minute pentru a permite curgerea uleiului;
- verificați nivelul cu ajutorul jojei **2** (cum se explică anterior).

După ce nivelul a fost citit, nu uitați să introduceți joja la maximum și, în funcție de vehicul, rotiți-o cu un sfert de tură pentru a o bloca. Strângeți complet bușonul-joja ➔ **358**.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ **162**.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



Adăugare ulei de motor

Utilizați o pâlnie sau protejați zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultați carnetul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră sau consultați un Reprezentant al mărcii. Verificați întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul joi, așa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul " MINI " și nici să depășească nivelul " MAXI " de pe jojă).

Calitate ulei motor

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră




Completarea și/sau verificarea nivelului de ulei:

atunci când completați sau verificați nivelul uleiului, asigurați-vă că nu există scurgeri de ulei pe elementele motorului. Nu uitați să închideți corect bușonul și să remontați joja pentru a preveni împrôscarea uleiului pe elementele fierbinți ale motorului.

Risc de incendiu.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment.

Martorul luminos  din compartimentul motorului vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



Schimb de ulei de motor: dacă efectuați schimbul de ulei cu motorul cald, atenție la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



Depășire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situație, să depășiți nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului și a sistemului de depoluare.

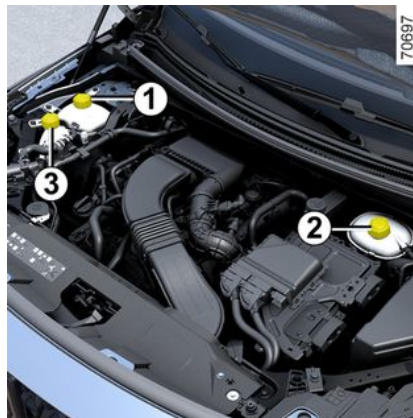
Dacă nivelul maxim este depășit **nu porniți vehiculul** și apălați la un Reprezentant al mărcii.



Nu porniți motorul într-un local închis: gazele de eșapament sunt toxice.

Nivelul de lichid de răcire

Lichid de răcire motor cu ardere internă 1



Lichid de răcire pentru sistemul de tracțiune electrică 2 (în funcție de vehicul)

Acest sistem este diferit de cel al motorului cu ardere. Este utilizat pentru răcirea motorului electric.

Lichid de răcire pentru supraalimentarea cu aer a motorului cu ardere internă 3

Controlați nivelul lichidelor de răcire 1, 2 și 3

Cu motorul oprit și vehiculul parcat pe teren orizontal, nivelul **la rece trebuie să fie cuprins între reperele "MINI" și "MAXI" de pe rezervorul de lichid de răcire 1. Completați acest nivel la rece**, înainte de a ajunge la reperul "MINI".



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 162.




În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.
Risc de rănire

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Pericol de arsuri.

Periodicitate control nivel

Verificați nivelul lichidului de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară completarea, nu utilizați decât produsele agreate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:

– o protecție antiîngheț;

– o protecție anticoroziune a circuitului de răcire.

Periodicitate de înlocuire

Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 162.




În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Nici o intervenție nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Pericol de arsuri.

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Niveluri, filtre

Nivel Lichid de frână



Este necesar să-l controlați des, și în orice caz, de fiecare dată când simțiți o diferență chiar mică a eficienței de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit și pe sol orizontal.

Nivelul 4

Este normal ca nivelul să scadă pe măsură ce ornamentele se uzează, dar nu trebuie să coboare niciodată sub linia de avertizare "MINI".

Dacă doriți să verificați singuri starea de uzură a discurilor și a tamburilor, trebuie să obțineți din rețeaua

sau de pe site-ul web al constructorului documentul care explică procedura de verificare.

Umplere

Orice intervenție asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

Utilizați obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (și prelevat dintr-un bidon sigilat).

Periodicitate de înlocuire


Consultați documentul de întreținere al vehiculului dumneavoastră



În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultați un Reprezentant al mărcii.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

rezervor spălător geam



Umplere

ACCESUL LA MOTOR, NIVELURI

Cu motorul oprit, deschideți bușonul **5**. Umpleți până când vedeți lichidul apoi repuneți bușonul.

Notă: verificați regulat nivelul rezervorului și completați nivelul de lichid înainte de a pleca într-o călătorie.

Lichid

Produs spălare geamuri. Iarna, utilizați un produs antigel. Utilizați produsele recomandate de un reprezentant al mărcii.

Notă: nu folosiți apă dură (risc de deteriorare a pompei de amorsare sau de acumulare a calcarului pe pompă și jicloare).

Jicloare

Pentru a regla înălțimea jicloarelor spălătoarelor de parbriz, adresați-vă unui reprezentant al mărcii.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ **162**.

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitacul, filtru de motorină etc.) este prevăzută în ope-

rațiile de întreținere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a componentelor filtrante: consultați cartelul de întreținere al vehiculului dumneavoastră.




În momentul intervențiilor sub capota motor, asigurați-vă că maneta ștergătoarelor de geamuri este în poziția oprit.

Risc de rănire



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motorului vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE:

Baterie 12V



Bateria **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**



Manevrați cu atenție bateria **1** deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic. Țineți flăcările, punctele incandescente și scântele departe de componentele bateriei (risc de explozie).

În funcție de vehicul, un sistem verifică în continuu starea de încărcare a bateriei. Dacă scade, pe tabloul de bord se afișează mesajul "Mod de economisire energie baterie", apoi "Baterie aproape descărcată – Porniți motorul". În acest caz, porniți motorul, mesajul de pe tabloul de bord va dispărea.

Notă : mesajul "Mod de economisire energie baterie" poate să fie afișat după 5 – 30 de minute de utilizare a vehiculului cu motorul oprit, pentru a avertiza utilizatorul cu privire la faptul că funcțiile consumatoare de energie (iluminare interioară, radio, navigare, ventilare, sursă de alimen-

tare accesorii etc.) pot fi întrerupte automat.

Starea de încărcare a bateriei se poate diminua, mai ales dacă utilizați vehiculul:


- pentru călătorii scurte;
- într-un cadru urban;
- atunci când temperatura este redusă;
- după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio...) cu contactul decuplat.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ **162**.



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

BATERIE:



În funcție de vehicul, bateria **1** se află în portbagajul vehiculului ➔ **22**.

Eticheta A



Respectați indicațiile de pe baterie :

- **2** flăcările deschise și fumatul sunt interzise;
- **3** protecția ochilor este obligatorie;
- **4** a nu se lăsa la îndemâna copiilor;
- **5** materiale explozive;
- **6** consultați manualul;
- **7** materii corozive.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumi, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demontare, debransare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectați obligatoriu periodicitățile de înlocuire menționate în documentul de întreținere, fără a le depăși.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip.

Apelați la un Reprezentant al mărcii.

BATERIE:

Baterie secundară de 12 V



În funcție de vehicul, o baterie secundară **1** este amplasată sub scaunul pasagerului față într-un compartiment special: aceasta furnizează energia necesară pentru acționarea anumitor echipamente.

Bateria secundară **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**

Eticheta A



Eticheta **A** este amplasată pe bateria **1**:

- **2** tensiune electrică periculoasă;
- **3** risc de explozie;
- **4** materiale corozive;
- **5** flăcările deschise și fumatul sunt interzise;
- **6** nu eliminați ca deșeu;
- **7** materiale reciclabile;
- **8** protecția ochilor este obligatorie;
- **9** consultați manualul;
- **10** a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Notă: pentru a asigura performanța și funcționarea corectă, bateria secundară **1** se reîncarcă complet în

timpul conducerii, la intervale regulate (aproximativ o dată la două luni).

În astfel de ocazii, puteți întâmpina o scădere temporară a puterii și/sau a frânării motorului. Aceasta este ceva normal.



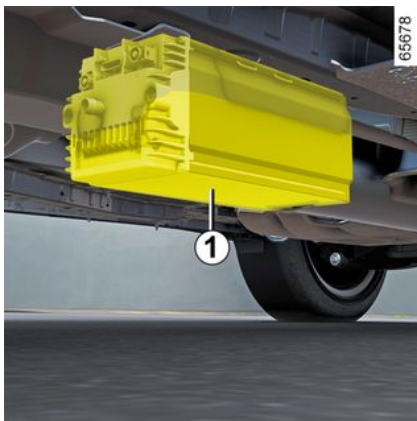
Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumi, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demontare, debranșare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip. Apelați un reprezentant al mărcii.

BATERIE:

Baterie secundară de 48 V



În funcție de vehicul, o baterie secundară **1** este amplasată într-un compartiment special sub caroserie: aceasta furnizează energia necesară pentru acționarea anumitor echipamente.

Bateria secundară **1** nu necesită întreținere. **Nu trebuie să o deschideți sau să adăugați orice fel de lichid.**

Eticheta A



Eticheta **A** este amplasată pe bateria **1**:

- **2** tensiune electrică periculoasă;
- **3** risc de explozie;
- **4** materiale corozive;
- **5** flăcările deschise și fumatul sunt interzise;
- **6** nu eliminați ca deșeu;
- **7** materiale reciclabile;
- **8** protecția ochilor este obligatorie;
- **9** consultați manualul;
- **10** a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Notă: pentru a asigura performanța și funcționarea corectă, bateria secundară **1** se reîncarcă complet în

timpul conducerii, la intervale regulate (aproximativ o dată la două luni).

În astfel de ocazii, puteți întâmpina o scădere temporară a puterii și/sau a frânării motorului. Aceasta este ceva normal.



Pentru siguranța dvs. și buna funcționare a componentelor electrice ale vehiculului (lumi, ștergătoare, ABS etc.), toate intervențiile asupra bateriei (demontare, debranșare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Bateria este specifică vehiculului. Asigurați înlocuirea acesteia cu o baterie de același tip. Apelați un reprezentant al mărcii.

CURĂȚAREA

Întreținere caroserie

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea regulată a exteriorului mașinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticorozivne performante. Nu este însă mai puțin supus acțiunii diversilor parametri.

Agenți atmosferici corozivi

- poluare atmosferică (în orașe și zone industriale);
- salinității atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
- condițiilor climatice sezoniere și higrometrice (sare răspândită pe șosea iarna, apă pentru curățirea străzilor...).

Incidente de circulație

Acțiuni abrazive

Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriș proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauții se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceți

Spălați frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, folosind produsele de curățare recomandate de departamen-

tul nostru tehnic (nu utilizați niciodată produse abrazive). Clătiți bine în prealabil folosind un sistem de spălat cu jet:

- depunerile rășinoase de sub arbori sau poluarea industrială;
- noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei;
- **excrementele păsărilor care produc o reacție chimică în contact cu vopseaua, ducând la o acțiune decorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei.**

Este **obligatoriu** să spălați imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceți să dispară printr-o lustruire;

- sarea, mai ales în pasajele de roți și în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiți fondanți chimici.

Îndepărtați cu regularitate resturile vegetale (rășină, frunze...) de pe vehicul.

Respectați distanța între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriș pentru a evita să vă deteriorați vopseaua.

Efectuați imediat rețușurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitați vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanție anticorozivne. Consultați carnetul de întreținere.

Respectați legile locale în ceea ce privește spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălați vehiculul pe drumul public).

Atunci când spălați vehiculul cu un dispozitiv de curățare de înaltă presiune, luați următoarele măsuri de precauție:

- asigurați-vă că vopseaua, zona sau elementul vehiculului pe care doriți să îl curățați este compatibil cu acest tip de spălare;
- presiunea furnizată de dispozitiv trebuie să fie mai mică de 100 bari;
- în momentul spălării, poziționați duza de pulverizare la cel puțin 15 cm de vehicul și verificați dacă debitul apei este mai mic de 15 l/min;
- nu continuați să spălați aceeași zonă, punctele afectate sau garniturile (risc de deteriorare a vopselei, de desprindere a garniturilor etc.).

În cazul în care elementele metalice, balamalele etc. au fost curățate, acestea trebuie protejate din nou prin pulverizarea de produse agreeate de departamentul nostru tehnic.

CURĂȚAREA



Am selectat produse speciale pentru întreținerea vehiculului dvs., pe care le veți găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

Ce nu trebuie să faceți

Nu spălați vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuți noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsați să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsați să se întindă rugină formată începând de la zgârieturile accidentale.

Îndepărtarea petelor cu solvenți neomologate de departamentul nostru tehnic poate deteriora vopseaua.

Nu rulați prin zăpadă și prin noroi fără să spălați vehiculul, în special pasajele de roți și partea inferioară a caroseriei.



Degresarea sau curățarea cu ajutorul echipamentelor de curățare de înaltă presiune sau prin pulverizarea

de produse neomologate de departamentul nostru tehnic:

- elemente mecanice (de exemplu: compartiment motor);
- roți (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
- partea inferioară a caroseriei;
- piesele cu balamale (de exemplu: interiorul ușilor);
- elementele exterioare de plastic vopsite (de exemplu: bare parașoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcționare defectuoasă.

Trecere pe sub o instalație de spălare

Reduceți maneta ștergătorului în poziția de parcare ➔ 152. Verificați fixarea echipamentelor exterioare, a luminilor adiționale și a retrovizoarelor exterioare și asigurați-vă că lamelele ștergătoarelor de geam sunt fixate cu bandă adezivă.

Demontați vergeaua antenei radio dacă vehiculul este dotat cu una. Verificați dacă trapa de carburant este închisă, apoi blocați vehiculul.

Nu uitați să îndepărtați adezivul și să remontați antena înșurubând-o complet după terminarea spălării.

Curățarea farurilor, senzorilor și camerelor

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac. Dacă acest lucru este insuficient, îmbibați-le ușor cu apă cu săpun, apoi clătiți întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Este interzisă utilizarea produselor de curățare pe bază de alcool sau a ustensilelor (de exemplu: o racletă).

Îndepărtarea autocolantelor, foliilor decorative etc.

Ce trebuie să faceți

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Umeziți puțin cu apă și săpun, apoi ștergeți întotdeauna cu o lavetă moale sau cu vată de bumbac.

Terminați ștergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Ce nu trebuie să faceți

Utilizați produse de curățare pe bază de alcool.

Utilizați scule (de exemplu: o racletă).

Frecăți prea mult.

CURĂȚAREA



Spălați vehiculul cu un aparat de curățare de înaltă presiune.

Întreținere garnituri interioare

Un vehicul bine întreținut permite funcționarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreținerea constantă a interiorului mașinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Indiferent de tipul penei, folosiți **apă rece (sau caldă) cu săpun natural**.

Folosirea detergenților (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizați o lavetă moale.

Clătiți și absorbiți excesul.

Ecran multimedia

Întreținerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informații, consultați manualul multimedia.

Geamuri instrumentație

(de exemplu, tablou de bord, ceas, afișaj de temperatură exterioară)

Utilizați o lavetă moale sau din bumbac.

Dacă aceasta nu este suficientă, utilizați o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată ușor cu apă și săpun și ștergeți apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.

Terminați ștergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizați produse pe bază de alcool și/sau nu pulverizați lichide pe suprafață.

Centuri de securitate

Ele trebuie să fie ținute curate.

Utilizați fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă caldă cu săpun, folosind un burete, și ștergeți apoi cu o lavetă uscată.

Folosirea detergenților sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapițerie uși...)

Curățați de praf părțile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiți apă cu săpun.

Absorbiți sau tamponați ușor (nu frecați) cu o cârpă moale, clătiți și absorbiți surplusul.

Pete solide sau cu consistență vâscoasă

Îndepărtați **imediat** și cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, folosind o spatulă (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).

În cazul unei pete lichide, curățați conform indicațiilor.

Specificul bomboanelor și al gumei de mestecat

Puneți o bucată de gheață pe pată, pentru a o cristaliza, apoi procedați conform indicațiilor pentru petele solide.



Pentru orice recomandare cu privire la întreținerea interiorului și/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultați un Reprezentant al mărcii.

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate inițial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtați echipamente amovibile pentru a curăți habitacul (de exemplu covorașe), aveți grijă să le reinstalați corect și pe partea corespunzătoare (covorașul din

CURĂȚAREA

dreptul șoferului trebuie să fie repositionat în dreptul șoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covorașul din dreptul șoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificați întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraș etc.).

Ce nu trebuie să faceți

Poziționați obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planșei de bord.



Utilizați un aparat de curățare de înaltă presiune sau sprayuri în interiorul habitaculului:

fără precauție de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcționarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

PNEURI

Pneuri

Securitate pneuri-roți

Pneurile constituie singurul contact între vehicul și drum, deci este esențial să le țineți în bună stare.

Este obligatoriu să vă conformați reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

Întreținere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună și benzile lor de rulare trebuie să prezinte un profil cu o adâncime suficientă: pneurile aprobate de către departamentul nostru tehnic conțin indicatori de uzură a benzii de rulare **1**, care sunt **turnați în banda de rulare în mai multe puncte**.



Incidente de conducere, precum "lovirea bordurii trotuarului", riscă să deterioreze pneurile și jantele, precum și să antreneze dereglări ale trenului față sau spate. În acest caz, verificați starea lor la un Reprezentant al mărcii.



Atunci când banda de rulare a pneului s-a uzat până la nivelul indicatorilor de uzură, **aceștia devin vizibili 2: în această situație este necesară înlocuirea pneurilor, deoarece adâncimea profilului benzii de rulare este de cel mult 1,6 mm, fapt care duce la o aderență necorespunzătoare pe drumurile umede.**

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate și conducerea frecventă pe drumuri proaste conducă la deteriorări mai rapide ale pneurilor și influențează securitatea.

Presiuni de umflare

Respectați presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă). Presiunile de umflare trebuie verificate cel puțin o dată pe lună și, de asemenea, înaintea fiecărei călătorii pe distanțe mari (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).



Presiunile insuficiente

antrenează o uzură prematură a pneurilor și încălzirea anormală

a acestora. Aceștia sunt factori care pot afecta în mod grav siguranța și pot duce la:

- ținută de drum necorespunzătoare;
- risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină și de viteza de utilizare. Ajustați presiunile în funcție de condițiile de utilizare (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului).

Presiunile trebuie să fie verificate la rece. Nu țineți cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp

PNEURI

cald sau după ce conduceți la viteză mare.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci, efectuați o creștere cu 0,2 – 0,3 bari** (sau 3 PSI).


Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune. Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord → 195.

Roată de rezervă

→ 383, → 386.

Permutare roți

Această practică este nerecomandată.

Înlocuire pneuri



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și profil pe aceeași osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare și o capacitate de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni vă poate pune siguranța în pericol și poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

PNEURI

Utilizare pe timp de iarnă

Lanțuri

Din motive de securitate, este categoric interzis să montați lanțuri pe osia spate.

Montarea de pneuri mai mari decât cele originale **poate face imposibilă folosirea lanțurilor.**

Pneuri cu un singur sens

Un pneu cu un singur sens poate să fie montat într-o singură direcție. Trebuie să respectați această direcție.

Dacă un pneu trebuie să fie montat în sens opus direcției sale de rotație în urma unei pene, rulați cu atenție, în special pe un drum umed, deoarece caracteristicile pneurilor nu vor fi adaptate.



Montarea lanțurilor nu este posibilă decât cu pneuri de mărime identică cu cele montate

original pe **vehiculul dumneavoastră.**

Pneuri de "iarnă" sau "zăpadă"

Vă recomandăm să echipați cele **patru roți** pentru a menține cât mai

bine calitățile aderenței vehiculului dumneavoastră.

Avertisment: aceste pneuri prezintă uneori un sens de rulare și un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dvs.

Pneuri cu crampoane

Acest tip de echipare nu este utilizabil decât pe o perioadă limitată și determinată de legislația locală. Este necesar să respectați viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puțin cele două roți de pe osia față.



În toate cazurile, vă recomandăm să consultați un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentului celui mai adecvat vehiculului dumneavoastră.

Presiune de umflare pneuri

Eticheta A



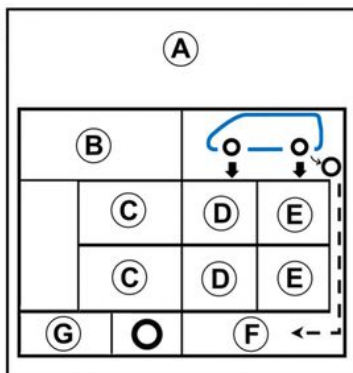
Pentru a o citi deschideți ușa șoferului.

Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra **pneurilor reci, trebuie să majorați valorile indicate cu 0,2 până la 0,3 bar (sau 3 PSI). Este strict interzis să dezumflați un pneu cald.**

PNEURI

67311



B. : dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul.

C. : sarcina sub care vehiculul este proiectat pentru a fi condus (șofer cu sau fără pasageri, bagaje etc.)

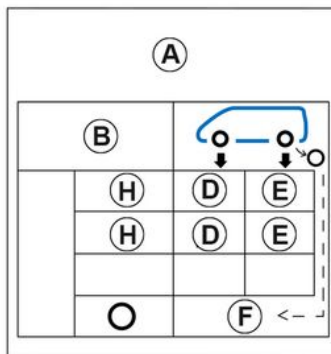
D. : presiune de umflare pneuri față.

E. : presiune de umflare pneuri spate.

F. : presiune de umflare a roții de rezervă.

G. : dimensiune roată de rezervă sau în funcție de vehicul,

61471



B. : dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul.

H. : viteză de rulare prevăzută.

D. : presiune de umflare pneuri față.

E. : presiune de umflare pneuri spate.

F. : presiune de umflare a roții de rezervă.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos



pe tabloul de bord ➔ 195.



Vehiculele utilizate la încărcare maximă (Măasă Maximă Admisă în Sarcină) și care tractivează o remorcă

tractivează o remorcă

Viteza maximă trebuie limitată la 100 km/h, iar presiunea pneurilor crește cu 0,2 bari ➔ 420.

Risc de explozie pneuri.

Securitate pneuri și montare lanțuri: pentru informații despre condițiile de întreținere și, în funcție de versiunea vehiculului, utilizarea lanțurilor ➔ 374.

6

PNEURI



Pentru siguranța dumneavoastră și respectarea legislației în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiți, nu trebuie să montați pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeași marcă, dimensiune, tip și profil pe aceeași osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare și o clasă de viteză cel puțin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucțiuni vă poate pune siguranța în pericol și poate invalida caracterul adecvat al vehiculului pentru rularea pe drumuri publice.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

KIT DE UMFLARE PNEURI



Kitul repară pneurile atunci când banda de rulare **A** a fost deteriorată de obiecte mai

mici de 6 mm. Acesta nu repară toate tipurile de pene, cum ar fi tăieturile mai mari de 6 mm sau tăieturile în flancul **B** al pneului etc.

Asigurați-vă de asemenea că janta este în stare bună. Nu scoateți corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.



Nu utilizați kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.

Controlați deci cu grijă flancurile pneurilor înaintea oricărei intervenții.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securității și acestea pot deveni ireparabile.

Această reparație este temporară.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat, dacă este posibil) de către un specialist, cât mai curând posibil.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizați pe specialist.

În momentul rulajului, poate fi resimțită o vibrație datorită prezenței produsului în pneu.



Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acesta.

În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă...).

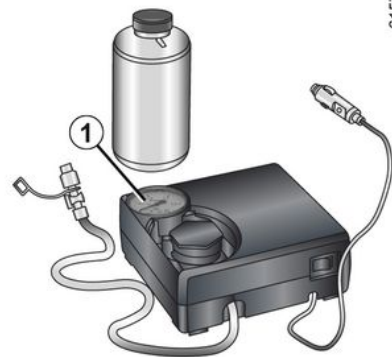
Evitați stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparație. Dacă totuși scapă câțiva stropi, clătiți abundent cu apă.

Nu lăsați kitul de reparație la îndemâna copiilor.

Nu aruncați butelia goală în natură. Predați-o Rezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viață limitată, indicată pe eticheta sa. Verificați data de expirare.

Adresați-vă unui Rezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare și butelia cu produs de reparare.



61577

6

În funcție de vehicul, în caz de pană de pneu, utilizați kitul situat sub podeaua mobilă în portbagaj.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord ➔ 195.

Cu motorul pornit și frâna de parcare aplicată:

- deconectați accesoriile care sunt conectate la prizele de accesorii ale vehiculului;
- la vehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare, deconectați priza barei de remorcare dacă este necesar;

PNEURI

- **consultați informațiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului și urmați instrucțiunile de utilizare;
- umflați pneul la presiunea recomandată → 376;
- după maximum **15 min**, opriți umflarea și citiți presiunea (pe manometrul 7).

Notă: în timp ce recipientul se goleşte (aproximativ 30 de secunde), manometrul 7 va indica scurt o presiune de până la 6 bari, apoi presiunea scade;

- ajustați presiunea.

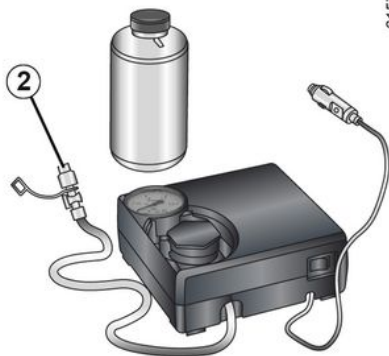
Dacă, după 15 minute, nu se poate obține presiunea recomandată de 1,8 bari, reparația este imposibilă. Nu conduceți vehiculul. Adresați-vă unui Reprezentant al mărcii.



Înainte de a utiliza kitul, parcați vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulație, porniți luminile de avarie, cuplați frâna de parcare, evacuați toți pasagerii din vehicul și țineți-i departe de zona de circulație.



În caz de staționare pe acostamentul șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemanalizare sau al altor dispozitive prescise de legislația locală a țării în care vă găsiți.



După umflarea corectă a pneului, scoateți kitul: deșurubați încet adaptorul de umflare de pe butelie 2 pentru a evita împrôșcarea cu produs, apoi depozitați butelia într-un

ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile de produs.

- Lipiți eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planșa de bord, într-un loc vizibil pentru șofer.
- Aranjați kitul.
- La sfârșitul acestei prime operații de umflare, pneul va continua să scape aer. Trebuie să efectuați un rulaj scurt pentru a etanșa orificiul.
- Porniți imediat și conduceți cu o viteză cuprinsă între 20 și 60 km/h pentru a distribui produsul în mod uniform în pneu. După ce ați condus pe o distanță de 3 km, opriți-vă și verificați presiunea.
- Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultați eticheta lipită pe cantul ușii șoferului), ajustați-o. În caz contrar, apelați la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauție de utilizare a kitului

Kitul nu trebuie să funcționeze mai mult de 15 minute consecutiv;

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.

PNEURI



Nimic nu trebuie așezat în jurul picioarelor șoferului, deoarece, în timpul frânării bruște, astfel de obiecte pot aluneca sub pedale și împiedica utilizarea lor.



Atenție, un bușon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanșeității pneurilor și poate provoca pierderi de presiune. Să aveți întotdeauna bușoane de valvă identice cu cele originale și înfiletate complet.



După o reparație cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeți mai mult de 200 km. În plus, reduceți viteza și nu depășiți, în nicio situație, viteza de 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiți pe un amplasament vizibil pe planșa de bord vă reamintește acest lucru. În funcție de țara sau de legislația locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare a pneurilor ar trebui să fie înlocuit.

Sculele



Sculele din trusa de scule **A** pot varia în funcție de vehicul.

După utilizare, asigurați-vă că sculele sunt depozitate corect.

PNEURI



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați sculele în mod corespunzător în trusă, apoi așezați trusa în locașul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.



Cricul 1

Repliați-l corect înainte de a-l repune în locașul său (aveți grijă să poziționați bine manivela).

Cheia de capace de roată 2

Permite să scoateți ornamentele de roată.

Ghidul șurubului de roată 3

Pentru a termina de defiletat sau a începe să reînfiletați șuruburile de roată.

Inelul de remorcare 4

➔ 389

Cheia de roată 5

Aceasta poate fi folosită pentru a bloca sau a debloca șuruburile roților și inelul de remorcare 5.

Levierul 6

Acest lucru poate fi folosit pentru a strânge sau slăbi inelul de remorcare 4.



Pentru siguranța dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.

Cricul este specific vehiculului și este utilizat pentru schimbarea roților.

În nici un caz nu trebuie utilizat:

- pe un alt vehicul;
- pentru a efectua o reparație;
- pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire

Risc de deteriorare a vehiculului.

PNEURI

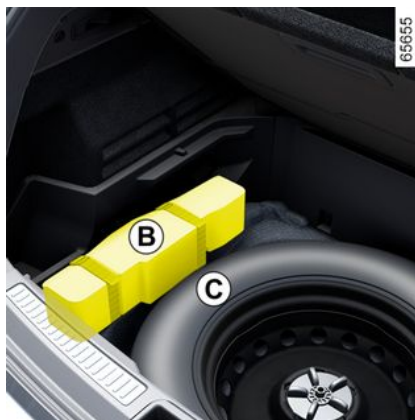
Pană de pneu, roată de rezervă

În caz de pană de pneu



În funcție de vehicul, puteți dispune de:

- un kit de umflare pneuri **A** → 378, amplasat sub planșeul mobil;




sau

- o trusă de scule **B** și o roată de rezervă **C**.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

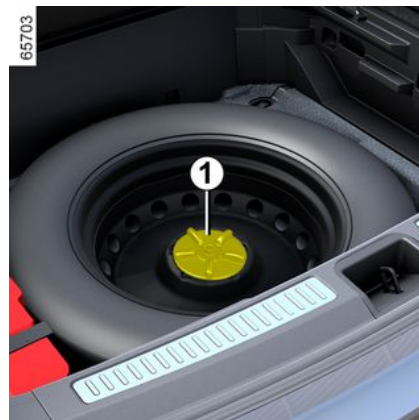
În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord → 195.

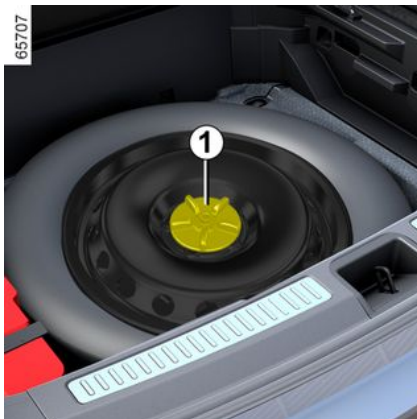


În caz de staționare pe acostamentul șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemanalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

Roată de rezervă



PNEURI



6

Pentru a avea acces la ea:

- deschideți ușa portbagajului;
- ridicați planșeul mobil;
- desfaceți fixarea centrală **1** localizată în centrul roții de rezervă;
- scoateți roata de rezervă.

Notă: în lipsa unei roți de rezervă sau a kitului de umflare a pneurilor, nu încărcați partea inferioară a portbagajului.

În funcție de vehicul, trusa de scule se află în partea stângă a roții de rezervă, sub planșeul mobil.



Dezactivați funcția "mâini libere" înainte de a manipula roata de rezervă.

Risc de deschidere accidentală a hayonului, care poate cauza vătămări.

avertismente



Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulți ani, verificați-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde și dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicul echipat cu o roată de rezervă diferită față de celelalte patru roți:

- Nu montați niciodată mai mult de o roată de rezervă pe același vehicul.
- Înlocuiți cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
- În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depășească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
- Montarea acestei roți poate modifica comportamentul obișnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitați accelerările sau decelerările brutale și reduceți viteza în viraj.
- Dacă trebuie să utilizați lanțuri de zăpadă, montați roata de rezervă pe osia spate și verificați presiunile de umflare.

Schimbarea unei roți



61592



Anclanșați semnalul de avarie.

Parcați vehiculul de parte de circulație pe o suprafață plană nealunecoasă și rezistentă.

Strângeți frâna de parcare și cuplați o viteză (prima sau marșarier sau în poziția **P** pentru cutilile de viteze automate).

Coborâți toți pasagerii vehiculului și țineți-i departe de zona de circulație.

Vehicule echipate cu cric și cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Deblocați șuruburile roții folosind cheia de roată **1**. Poziționați-o astfel încât să apăsați de sus.

Așezați cricul **2** orizontal: capul cricului **trebuie** să fie poziționat la înălțimea pragului cel mai apropiat de roata vizată, între marcate **4**.

Dacă schimbați roata din spate, înainte de a poziționa cricul, scoateți capacul **3** trăgându-l în jos (după ce schimbarea roții este completă, nu uitați să remontați capacul **3**).

Capacul **3** este prezent pe ambele părți ale vehiculului.

Începeți să înfiletați cricul manual, poziționând placa de suport a cricului **6** în canalul ușor decupat de sub vehicul, situat între cele două creștături **5** și în sensul săgeții **3**.

Continuați să înfiletați pentru a pune talpa corect (ea trebuie să intre sub vehicul și să fie aliniată vertical cu capul cricului).

Efectuați câteva ture pentru a desprinde roata de sol.



În caz de staționare pe acostamentul șoselei, trebuie să-i avertizați pe ceilalți participanți

la trafic de prezența vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislația locală a țării în care vă găsiți.

Demontați șuruburile și scoateți roata.

Instalați roata de rezervă pe butucul central și rotiți-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roții și ale butucului.

PNEURI

Strângeți șuruburile asigurându-vă de plasarea corespunzătoare a roții pe butucul său.

Coborâți cricul.

Cu roata pe sol, strângeți șuruburile puternic și controlați strângerea și presiunea de umflare a roții de rezervă cât mai repede posibil.



În caz de pană de pneu, înlocuiți roata cât mai rapid posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (și reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Vehicul echipat cu un avertizor de pierdere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, umflare insuficientă etc.),

se aprinde martorul luminos  pe tabloul de bord → 195.



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să clipsați sculele în mod corespunzător în trusă, apoi așezați trusa în locașul său, pentru a reduce orice risc de vătămare.

Atunci când se livrează șuruburi cu roata de rezervă, trebuie să utilizați aceste șuruburi numai pentru roata de rezervă.



Pentru siguranța dvs., este strict interzisă utilizarea unui cric nerecomandat de constructor.

Cricul este specific vehiculului și este utilizat pentru schimbarea roților.

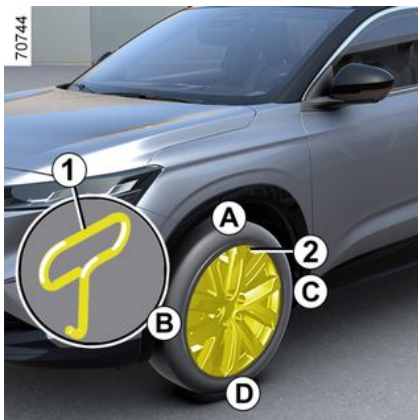
În nici un caz nu trebuie utilizat:

- pe un alt vehicul;
- pentru a efectua o reparație;
- pentru a accesa partea inferioară a vehiculului.

Risc de rănire
Risc de deteriorare a vehiculului.

PNEURI

Capace roată, capac roată – roată



Dacă este necesar, demontați ornamentul.

Demontați-l folosind cheia pentru capace de roată **1** (aflată în trusa de scule), introducând cârligul în deschizătura din apropierea valvei **2**.

Pentru a-l remonta, aliniați-l cu valva **2**. Apăsați cârligele de fixare complet, începând pe partea valvei **A** apoi pe **B** și pe **C** și terminați cu pe partea opusă a valvei **D**.



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări. După utilizare, aveți grijă să puneți la loc sculele, în mod corespunzător, în trusa de scule, apoi așezați-o corect în locașul aferent.

Risc de rănire

DEPANARE

Remorcarea: depanare

depanare

Înainte de remorcarea, comutați levierul la poziția neutră (poziția **N** la vehiculele cu o cutie de viteze automată), **apoi așteptați aproximativ un minut** (la versiunea E-tech Full Hybrid), deblocați coloana de direcție, apoi eliberați frâna de parcare.

Este obligatoriu să respectați reglementarea în vigoare în privința vitezei cu care se efectuează remorcarea.

În cazul în care conduceți vehiculul tractat, nu depășiți greutatea maximă de remorcare pentru vehiculul dvs. → **420**.

Deblocarea coloanei de direcție

Cu cartela în habitacul, apăsați butonul de pornire a motorului **timp de aproximativ două secunde**.

Repoziționați levierul în punctul mort (poziția **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

La versiunea E-Tech Full Hybrid, așteptați aproximativ un minut înainte de remorcarea. Coloana de direcție se deblochează, iar funcțiile accesorii sunt alimentate: puteți să utilizați luminile vehiculului (semnalizatoare, lumini de stop etc.). Noaptea vehicu-

lul trebuie sistemul de iluminare pornit.

După ce ați încheiat remorcarea, puteți (în funcție de vehicul) să apăsați de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).

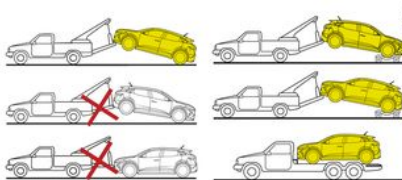


Lăsați cartela în vehicul în timpul remorcării.
Risc de blocare a coloanei de direcție.



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.

Remorcarea unui vehicul echipat cu o cutie de viteze automată



Transportați vehiculul pe o platformă sau remorcați-l cu roțile din față ridicate.

Cu excepția versiunii E-Tech full hybrid, este posibilă și tractarea vehiculului cu toate cele patru roți pe sol (doar în mers înainte), cu cutia de viteze în poziția neutră **N**, pe o distanță maximă de 80 km și la o viteză maximă de 25 km/h.



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.

Utilizați exclusiv punctele de remorcare față 4 și spate 10.

(niciodată tuburile de transmisie sau orice altă parte a vehiculului). Punctele de remorcare nu pot fi utilizate decât pentru tragere. Acestea nu trebuie utilizate niciodată pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.

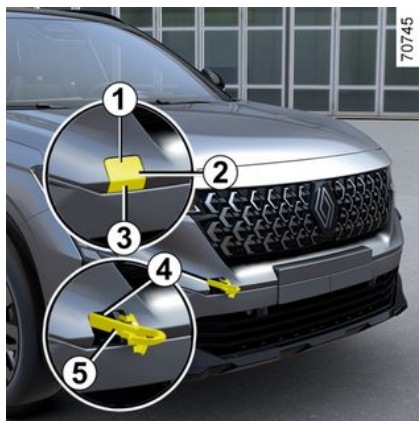


Cu motorul oprit, asistențele de direcție și de frânare nu mai sunt operaționale.

DEPANARE

Acces la punctele de remorcare

Punct de remorcare față 4

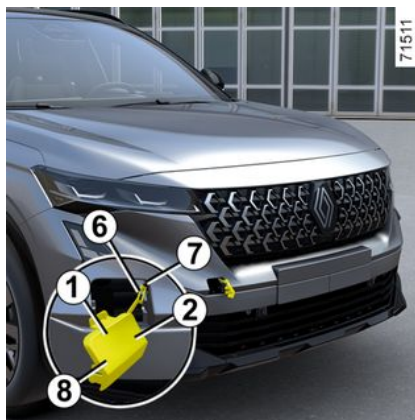


Apăsați zona **1** și mențineți presiunea în timp ce trageți zona **3** pentru a deschide clapeta **2**.

Strângeți inelul de remorcare 5 la maximum: mai întâi cu mâna, cât este posibil, apoi blocați-l folosind cheia de roată sau, în funcție de vehicul, levierul.

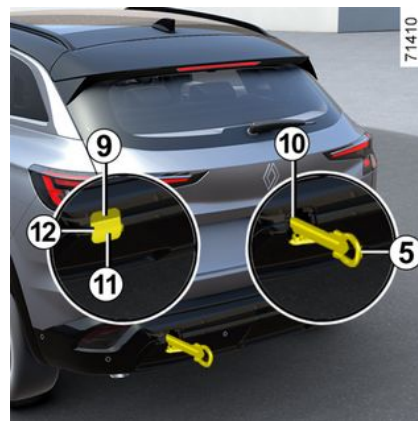
Utilizați exclusiv inelul de remorcare **5** și cheia de roată sau levierul furnizate împreună cu sculele.

Caz particular: remontarea trapei 2



- Așezați cârligul **6** în locașul său **7**;
- apăsați zonele în ordinea următoare: **1, 8**, apoi **2**.

Punct de remorcare spate 10



Apăsați zona **11** și mențineți presiunea în timp ce trageți zona **9** pentru a deschide clapeta **12**.

Strângeți inelul de remorcare 5 la maximum: mai întâi cu mâna, cât este posibil, apoi blocați-l folosind cheia de roată sau, în funcție de vehicul, levierul.

Trebuie să utilizați numai inelul de remorcare **5** și cheia de roată sau maneta depozitată cu uneltele ➔ **381**.

DEPANARE



Asigurați-vă că inelul de remorcare este înșurubat corect.

Risc de pierdere a obiectului remorcat.



– Utilizați o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când autorizează legislația), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.

– Nu trebuie să remorcați un vehicul a cărui capacitate de rulaj este compromisă.

– Evitați manevrele bruște de accelerare și de frânare, care ar putea cauza avaria vehiculului.

– În toate cazurile, este recomandat să nu se depășească **25 km/h**.



Nu lăsați niciodată sculele nesecurizate în vehicul deoarece pot fi proiectate în momentul unei frânări.

Baterie: recuperare în caz de avarie

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

- Asigurați-vă că toți "consumatorii energetici" (plafoniere etc.) sunt întreruși înainte de a debransa sau rebransa o baterie;
- în momentul încărcării, opriți încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria;
- nu puneți obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;
- așteptați cel puțin cinci minute după oprirea motorului pentru a debransa bateria;
- aveți grijă să rebransați bornele unei baterii după remontare.



În funcție de vehicul, în cazul unei defecțiuni la baterie (deconectare, baterie descărcată etc.), trebuie efectuată resetarea direcției asistate ➔ 137.



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 162.

Branșare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiune nominală de 12 volți.

Nu deconectați bateria în timp ce motorul este pornit. **Conformați-vă instrucțiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiți.**

DEPANARE



Anumite baterii pot prezenta specificități în termeni de încărcare. Contactați Re prezentantul mărcii.

Evitați orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie și procedați la încărcarea într-un loc bine aerisit.

Riscuri de rănire gravă.




Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre

în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți flăcările, punctele incandescente și scânteele departe de componentele bateriei (**risc de explozie**).

În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment.

Martorul luminos  din compartimentul motorului vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să utilizați bateria unui alt vehicul, procurați-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeași secțiune) la un Re prezentant al mărcii sau, dacă posedați de-

ja cabluri de demaraj, asigurați-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: 12 V.

Capacitatea bateriei care furnizează curentul trebuie să aibă o capacitate (amperi-oră, Ah) cel puțin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asigurați-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) și că bateria descărcată este bine bransată. Întrerupeți contactul vehiculului dumneavoastră.

Notă: la versiunea E-Tech full hybrid, deoarece bateria nu poate fi accesată direct, este necesară utilizarea fișelor la distanță situate în compartimentul motorului.



Nu utilizați vehiculul dvs. E-Tech full hybrid pentru a reporni bateria de "12 V" a altui vehicul. Puterea electrică a bateriei de "12 V" a unui vehicul E-Tech full hybrid este insuficientă pentru această operațiune.

Risc de deteriorare a vehiculului.

DEPANARE




Manevrați cu atenție bateria deoarece conține acid sulfuric care nu trebuie să intre

în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălați-vă cu apă din abundență. Dacă este nevoie, consultați un medic.

Țineți flăcările, punctele incandescente și scânteele departe de componentele bateriei (**risc de explozie**).

În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire

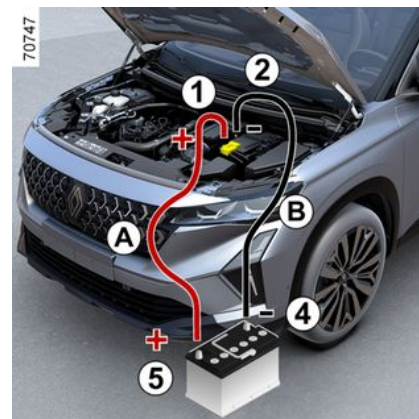
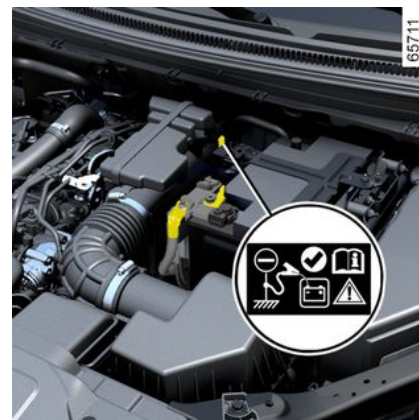


Baterie în compartimentul motor

Bateria nu este direct accesibilă.

Utilizați **fișa 1 (+)** și **fișa 2 (-)** din compartimentul motorului.

Ridicați capacul **3** al **fișei 1 (+)**.



Conectați cablul pozitiv **A** la **fișa 1 (+)**, apoi la **fișa 5 (+)** de la bateria care furnizează curentul.

DEPANARE

Conectați cablul negativ **B** la **fișa 4 (-)** de la **bateria care furnizează curentul, apoi la fișa 2 (-)**.

Porniți motorul vehiculului și rulați-l la turație intermediară.

Dacă motorul vehiculului dvs. nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați câteva secunde înainte de a repeta operația.

Cu motorul pornit, deconectați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**2 - 4 - 5 - 1**).

Repoziționați capacul **3** al **fișei 1 (+)**.



Asigurați-vă că nu există contact între cablurile **A** și **B** și că cablul pozitiv **A** nu este în contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.

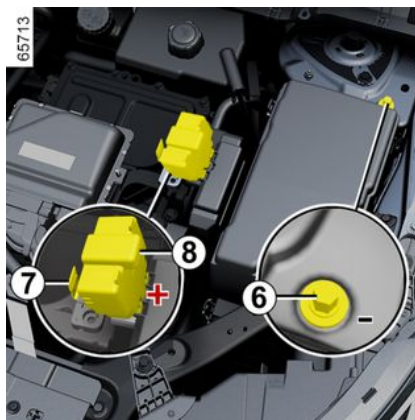
Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.



Este interzis să deconectați cablul pozitiv din compartimentul motor.

Risc de pornire accidentală a motorului.

Risc de arsuri prin producerea de scântei.

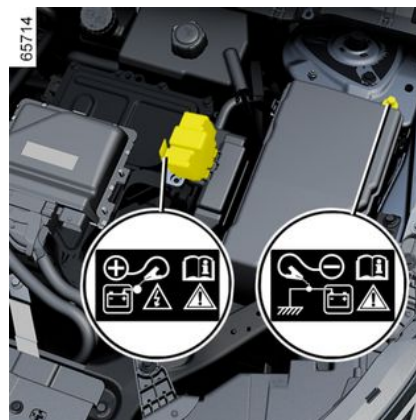


Baterie în portbagaj

(versiunea E-Tech full hybrid)

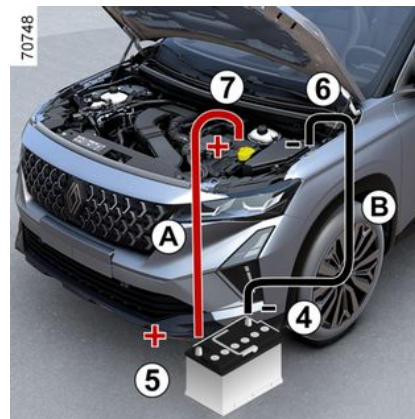
Bateria nu este direct accesibilă.

Trebuie să utilizați fișele de la distanță.



Utilizați **fișa 6 (-)** și **fișa 7 (+)** din compartimentul motorului.

Ridicați capacul **8** al **fișei 7 (+)**.



DEPANARE

Conectați cablul pozitiv **A** la **fișa 7 (+)**, apoi la **fișa 5 (+)** de la bateria care furnizează curentul.

Conectați cablul negativ **B** la **fișa 4 (-)** de la **bateria care furnizează curentul, apoi la fișa 6 (-)**.

Porniți motorul vehiculului și rulați-l la turație intermediară.

Dacă motorul vehiculului dvs. nu pornește imediat, decuplați contactul și așteptați câteva secunde înainte de a repeta operația.

Cu motorul pornit, deconectați cablurile **A** și **B** în ordine inversă (**6 - 4 - 5 - 7**).

Repoziționați capacul **B** al **fișei 7 (+)**.



Asigurați-vă că nu există contact între cablurile **A** și **B** și că cablul pozitiv **A** nu este în

contact cu nicio componentă metalică din vehicul care furnizează curent.

Risc de răniri și/sau de deteriorare a vehiculului.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Iluminare exterioară: înlocuire becuri

Faruri

Înlocuire becuri



Vehiculul este echipat cu lumini LED; contactați un reprezentant al mărcii pentru a le înlocui.

Lumini de întâlnire/de drum cu LED 1

Consultați Reprezentantul mărcii.

Lumini de zi/lumini de poziție/semnalizatoare de direcție cu LED 2

Consultați Reprezentantul mărcii.

Lămpi spate și laterale

Înlocuire becuri

Lumină de poziție/lampă de stop cu LED 1



Consultați Reprezentantul mărcii.

Semnalizatoare de direcție cu LED 2

Semnalizatoare de direcție cu LED 2

Lumină de ceață (numai pe partea șoferului) și lumini de mers înapoi cu LED 3



Consultați Reprezentantul mărcii.

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lampă de stop supraînălțată cu LED 4



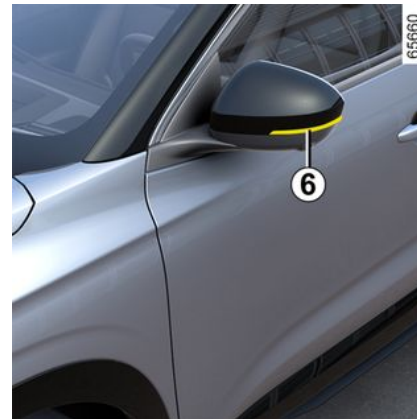
Consultați Rezentantul mărcii.

Lămpi cu LED pentru placa de înmatriculare 5



Consultați Rezentantul mărcii.

Lămpi de semnalizare laterale cu LED 6



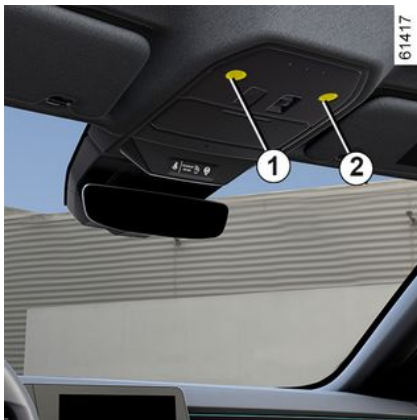
Consultați Rezentantul mărcii.

6

FARURI, LUMINI: ÎNLOCUIREA BECURILOR

Lămpi interioare: înlocuire becuri

Spoturi de lectură 1, 2 și 3



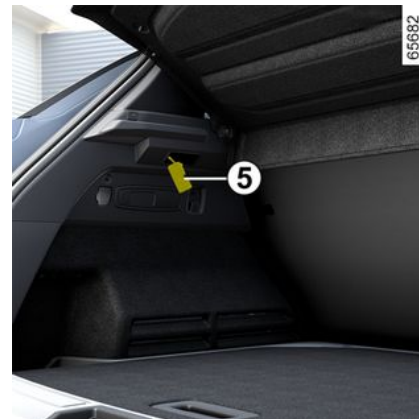
Consultați un reprezentant al mărcii.

Lumini oglinzi de curtoazie 4



Consultați un reprezentant al mărcii.

Lampă portbagaj 5



Declipsați lampa din portbagaj 5 apăsând pe langheta din partea stângă a lămpii (folosind o șurubelniță plată sau un instrument similar). Îndepărtați becul respectiv.

Tip bec: W5W.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Înlocuire lamele ștergătoare de geamuri 2

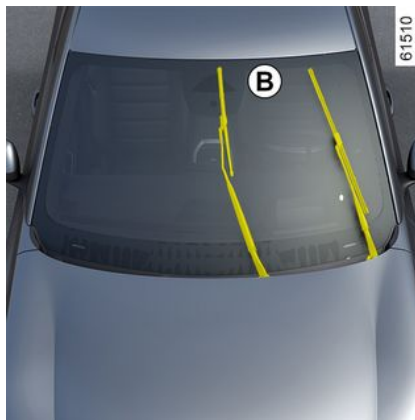


Pentru a înlocui ștergătoarele, treceți-le mai întâi în poziția de revizie **B**.

Cu contactul pus, motorul oprit:

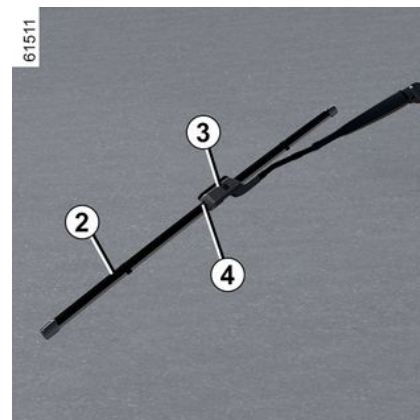
- deplasați maneta **1** de două ori consecutiv la poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se vor opri în poziția de revizie **B**, la distanță de capotă;
- ridicați brațul ștergătorului de geam **3**;
- coborâți langheta **4** și scoateți lama **2**.

Remontare



Pentru a remonta lama ștergătorului de geam **2**, introduceți-o în locașul său din brațul **3**, apoi înclicheați-o până când auziți un clic. Asigurați-vă că lama este bine blocată.

Pentru a readuce lamelele în poziția joasă, asigurați-vă că lamelele sunt pliate pe parbriz, apoi treceți maneta **1** în poziția **A** (un singur baleiaj): lamelele ștergătoarelor de geam se pliază în capotă la punerea contactului.

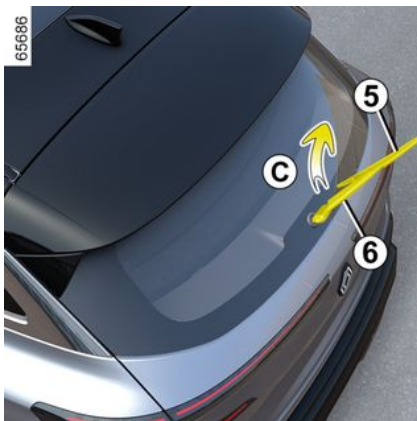


i Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Durata lor de viață depinde de dumneavoastră:

- curățați lamelele, parbrizul și luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta este uscată;
- ridicați-le de pe parbriz sau de pe lunetă atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE GEAM: ÎNLOCUIRE

Lamă ștergător lunetă 5




Maneta în poziția de oprire (dezactivare):

- ridicați brațul ștergătorului de geam **6**;
- pivotați lamela **5** (mișcarea **C**) până când se declipsează;
- eliberați lamela trăgând de ea.

Remontare

Pentru a remonta lamela ștergătorului de geam, procedați în sens invers. Asigurați-vă că lamela este bine blocată.

 Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri.

- curățați lamelele, parbrizul și luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun;
- nu le utilizați atunci când parbrizul sau luneta este uscată;
- ridicați-le de pe parbriz sau de pe lunetă atunci când nu au fost utilizate o perioadă îndelungată de timp.



- Pe timp geros, asigurați-vă că lamelele ștergătorului de geam nu sunt blocate de gheață (risc de încălzire motor).
- Supravegheați starea lamelelor ștergătorului de geamuri. Ele trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveți grijă să nu lăsați brațul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.



Înainte de a schimba lamela ștergătorului de lunetă, asigurați-vă că maneta este în poziția oprit (dezactivată).

Risc de rănire

SIGURANȚE

Cutii de siguranțe

În caz de nefuncționare a unui aparat electric, verificați starea siguranțelor.

Siguranțe în habitaclu A

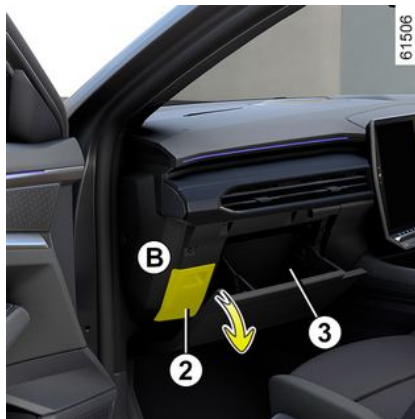


Declipsați trapa **1**.



În funcție de legislația în vigoare sau din precauție, procurați-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conțină un set de becuri și un set de siguranțe.

Siguranțe în habitaclu B



Siguranțele sunt amplasate în spațiile unei clapete **2** din cutia de depozitare **3**.

Declipsați trapa **2**.



Verificați siguranța în cauză și, **dacă este necesar, înlocuiți-o (siguranța de schimb trebuie să aibă aceeași putere nominală ca cea originală).**

O siguranță cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a rețelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.



Deconectați siguranța utilizând maneta **4** situată pe panoul de siguranțe.

SIGURANȚE

Nu trageți de component **5** (risc de dezactivare a unor echipamente ale vehiculului).

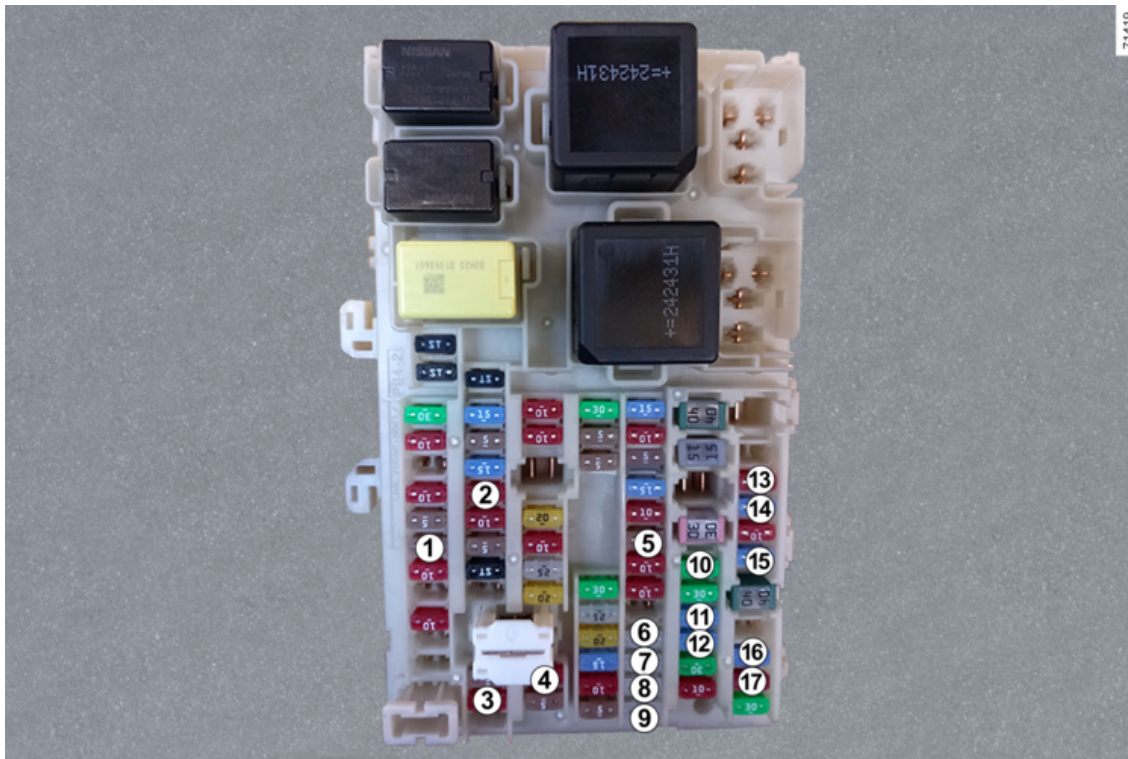
Siguranțele de schimb sunt disponibile în zona **6**.

6

SIGURANȚE

Alocare siguranțe

(prezența siguranțelor depinde de nivelul de echipare a vehiculului)



SIGURANȚE

Nu- măr	Alocare
1	Tablou de bord
2	Calculator BCM
3	Buton de oprire
4	Tablou de bord
5	Retrovizor exterior electric
6	Motor control geam dreapta spate
7	Motor control geam stânga spate
8	Motor macara electrică de geam față pasager
9	Motor macara geam șofer
10	Priză atelaj
11	Semnalizator de direcție
12	Ștergător de lunetă/lumini de ceață spate
13	Pompă spălător geam
14	Priză accesorii față
15	Priză de accesorii portbagaj/priză atelaj
16	Semnalizator de direcție

Nu- măr	Alocare
17	Buton de oprire

Siguranțe în compartimentul motor C




Anumite funcții sunt protejate de siguranțe situate în compartimentul motor (unitatea **C**).

Cu toate acestea, din cauza gradului redus de accesibilitate la siguranțe, **vă recomandăm să solicitați unui reprezentant al mărcii să le înlocuiască.**



În momentul intervențiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice mo-

ment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reamintește acest lucru.

Risc de rănire



Înainte de a efectua orice acțiune în compartimentul motorului, trebuie să întrerupeți contactul ➔ 162.

6



Accesorii electrice și electronice

Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emițătoare/receptoare: bandă de frecvențe, nivel de putere, poziție antenă...), asigurați-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitați recomandarea unui Reprezentant al Mărcii.

Înainte de a conecta un accesoriu la o priză, asigurați-vă că nu este depășită puterea maximă autorizată pentru priză ➔ 339, ➔ 345.

Risc de incendiu.

Lucrări asupra circuitelor electrice și/sau electronice ale vehiculului nu pot efectuate decât de către un profesionist calificat. De fapt, o conectare și/sau instalare incorectă a accesoriilor electrice/electronice neaprobate de producător poate duce la:

- deteriorarea echipamentelor electrice și/sau electronice;
- deteriorarea componentelor conectate la acesta;
- colectarea și utilizarea datelor despre vehicule;
- o încălcarea a vieții private (modificare, ștergere sau acces nejustificat la datele cu caracter personal);
- anularea autorizației de punere în funcțiune.

Risc de accidente grave.

Risc de invazie a vieții private.

Dacă veți monta în viitor echipamente electrice, asigurați-vă că obțineți informațiile cu privire la puterea nominală și poziția siguranței respective.

Utilizarea prizei de diagnosticare

Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate crea perturbații grave asupra sistemelor electronice ale vehiculului. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați numai accesoriile electronice aprobate de producător: consultați un reprezentant al mărcii.

Risc de accidente grave

Montare ulterioară de accesorii

Dacă doriți să montați accesorii pe vehicul: consultați un reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcționare a vehiculului dumneavoastră și pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră și care sunt singurele garantate de constructor.

INSTALAREA ȘI UTILIZAREA ACCESORIILOR

Dacă utilizați un baston antifurt, fixați-l numai pe pedala de frână.

Impediment la conducere

Pe partea șoferului, nu utilizați decât covorașe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate și verificați regulat fixarea lor. Nu suprapuneți mai multe covorașe.

Risc de blocare a pedalelor.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Recomandările următoare vă permit să reparați rapid și provizoriu vehiculul. Pentru siguranța dumneavoastră, consultați de îndată ce este posibil un reprezentant al mărcii.

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea ușilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiți bateria. Veți putea în continuare să blocați/deblocați și să porniți ➔ 46 și/sau ➔ 162 vehiculului.
	Utilizare de aparate care funcționează pe aceeași frecvență cu cartela (telefoane mobile...).	Opriiți utilizarea dispozitivelor sau utilizați cheia integrată ➔ 46 .
	Vehicul situat într-o zonă cu radiații electromagnetice puternice. Bateria vehiculului este descărcată.	Utilizați cheia integrată în cartelă ➔ 46 .
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul este pornit, nu este posibilă blocarea/deblocarea folosind cartela. Întrerupeți contactul.
Mesajul "Așezați cartela în zona +START" apare pe tabloul de bord.	Desincronizarea cartelei	Deblocați ușa șoferului introducând cheia integrată în cartelă în broasca ușii ➔ 46 , apoi așezați cartela pe zona de plasare ➔ 162 și apăsați butonul START pentru a sincroniza cardul.

Accionați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Martorii luminoși ai tabloului de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu funcționează.	Fișe baterie strânse prost, debransate sau oxidate.	Restrângeți-le, rebransați-le sau curățați-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Conectați o altă baterie la bateria defectă ➔ 366 sau înlocuiți bateria, dacă este necesar. Nu împingeți vehiculul dacă, coloana de direcție este blocată.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Aționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
	Circuit defect.	Consultați Rezentantul mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiții de pornire neîndeplinite. Cartela "mâini libere" nu funcționează.	→ 162. Introduceți cartela în locașul prevăzut în acest scop, de pe consola centrală sau → 162.
Cu vehiculul staționar, motorul rece, turația de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creșterea temperaturii motorului.	Turația de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Apelați la un Rezentant al mărcii.

Aționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată. Problemă electronică.	Introduceți cartela în canalul prevăzut în acest scop de pe consola centrală. Apăsați lung pe butonul de pornire a motorului. Apăsați de trei ori în succesiune rapidă sau apăsați lung butonul de pornire a motorului. Particularitate a vehiculului E-Tech full hybrid: după oprirea motorului, în cazul în care cutia de viteze automată nu cuplează automat poziția P , pe tabloul de bord vor apărea mesaje pentru a vă avertiza în legătură cu acest lucru. Apoi, va fi necesar să apăsați butonul de pornire a motorului. Dacă mesajele persistă, opriți motorul apăsând butonul de oprire a motorului. Blocați vehiculul cu cartela, așteptați aproximativ cinci minute, apoi deblocați vehiculul cu cartela și, în final, apăsați din nou butonul de pornire a motorului. Dacă problema persistă, verificați dacă frâna de parcare asistată este aplicată și contactați un reprezentant al mărcii.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

A acționați demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Coloana de direcție rămâne blocată.	Volan blocat.	Rotiți volanul în timp ce apăsați butonul de pornire a motorului.
	Circuit electric defect.	Consultați Re prezentantul mărcii.

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Vibrații.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificați presiunea pneurilor; dacă nu aceasta este cauza, verificați starea lor la un Re prezentant al mărcii.
Fum alb la eșapament.	Aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcție de condițiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruște a vehiculului.	Reduceți turația motorului și evitați accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecțiune. Consultați Re prezentantul mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Oprți-vă, întrerupeți contactul, îndepărtați-vă de vehicul și apelați la un Re prezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare.	Nivelul este prea scăzut.	Adăugați ulei de motor → 358.
întârzie să se stingă sau rămâne aprins	Lipsă presiune de ulei	Oprți vehiculul și contactați un reprezentant al mărcii.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
În timpul acce- lerării.		
Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Direcția devine dură.	Supraîncălzire a asistenței. Defecțiune la moto- rul de asistență elec- trică. Defecțiune la siste- mul de asistență	Rulați cu atenție la viteză redusă, ținând cont de nivelul de forță din volan necesar pentru acționarea roților. Consultați Rezentantul mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de tem- peratură lichid de răcire se situează în zona de alertă, iar martorul luminos STOP se aprinde.	Motoventilator în pa- nă. Scurgeri de apă.	Opriți vehiculul, opriți motorul și apelați la un Rezen- tant al mărcii. Verificați rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conțină lichid. Dacă nu conține lichid, consultați un Rezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Pană mecanică: gar- nitură de chiulasă deteriorată.	Opriți motorul. Apelați la un Rezentant al mărcii.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE



Radiator: În cazul unei lipse importante de lichid de răcire, nu uitați că nu trebuie să completați niciodată nivelul cu lichid de răcire rece, atunci când motorul este foarte fierbinte. După orice intervenție asupra vehiculului care necesită golirea, chiar și parțială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizați decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
Ștergătorul nu funcționează.	Lamelele ștergătoarelor de geam sunt lipite.	Dezlipiți lamelele înainte de a utiliza ștergătorul de geam.
	Circuit electric defect.	Consultați Reprezentantul mărcii.
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia → 401.
Ștergătorul de geam nu se mai oprește.	Comenzi electrice defecte.	Consultați Reprezentantul mărcii.
Frecvență prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec defect.	→ 396.
Luminile de semnalizare nu mai funcționează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultați Reprezentantul mărcii.
	Bec defect.	
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia → 401.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultați Reprezentantul mărcii.
	Bec defect.	

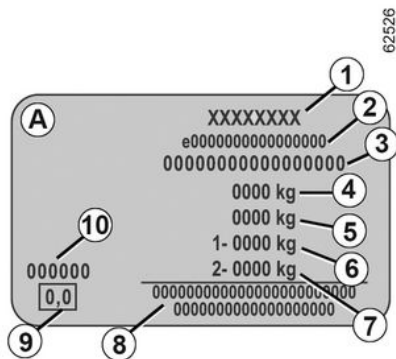
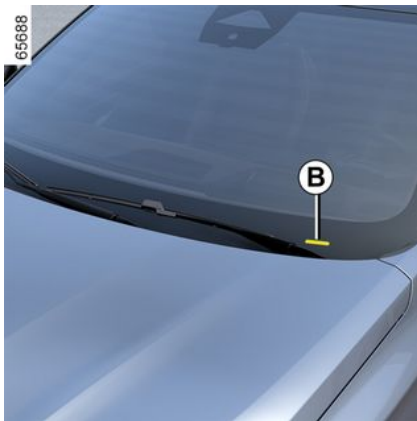
ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEȚI
	Siguranță deteriorată.	Înlocuiți siguranța sau solicitați înlocuirea acesteia ➔ 401.

Echipament electric	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FA- CEȚI
Urme de condens în faruri și lămpile spate.	Prezența condensului poate fi un fenomen natural legat de variațiile de temperatură și umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea treptat în timpul utilizării lămpilor.	
Aprinderea matorului luminos de nepurtare a centurilor față este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planșeu și scaun și incomodează funcționarea senzorului.	Scoateți orice obiect de sub scaunele față.

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Plăcuțe de identificare vehicul



Indicațiile care figurează pe plăcuța constructorului trebuie menționate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

Prezența și amplasamentul informațiilor depind de vehicul

Plăcuța de identificare A

1. Nume constructor.
 2. Număr de design comunitar sau număr de omologare.
 3. Număr de identificare.
- În funcție de vehicul, aceste informații sunt furnizate și pe marcajul B.**

4. MMAC (Masă maximă admisă în sarcină).
5. MTR (Masă totală rulantă: vehicul încărcat la maximum, cu remorcă).

6. MMTA (Masă maximă admisă) pe trenul față.

7. MMTA pe trenul spate.

8. Rezervat pentru inscripționări parteneriat sau completare.

9. Neutilizat.

10. Referință vopsea (cod culoare).

Informații tehnice pentru serviciile de urgență



INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL



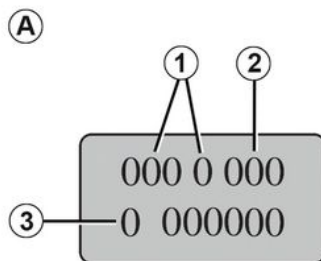
Codul QR de pe eticheta **A** permite lucrătorilor de urgență care utilizează o tabletă sau un smartphone să acceseze imediat informațiile tehnice utile pentru lucrul la vehicul în caz de accident.

Asigurați-vă că eticheta **A** este întotdeauna vizibilă și prezentă pe parbriz, precum și pe lunetă

Orice modificare sau deteriorare ar împiedica accesul la informații.

Identificare motor, caracteristici motor

Identificare motor



Menționați informațiile de identificare a motorului, furnizate în zona **A, în toate scrisorile sau comenzile.**

(amplasament diferit în funcție de motorizare)



1. Tip de motor.

2. Indice motor.



INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

3. Numărul de serie al motorului.

7

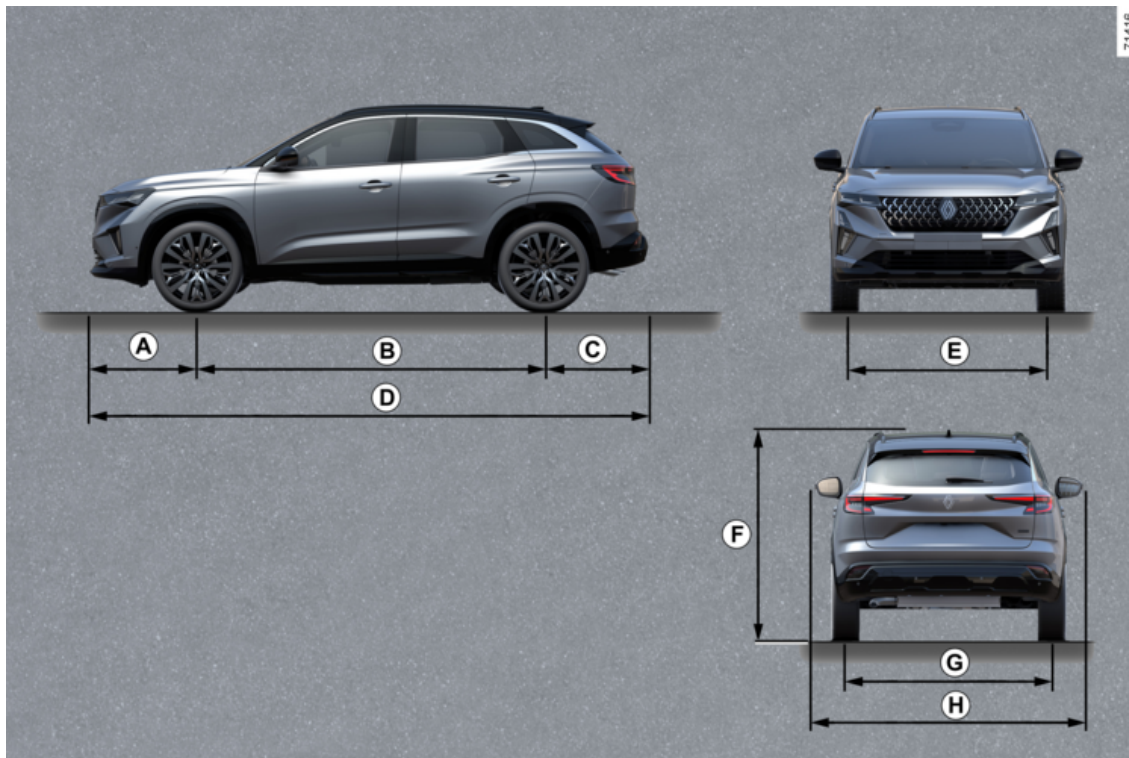
INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Specificații motor

Versiuni	1.2 TCe	1.3 TCe	E-Tech full hybrid	
Tip motor (indicat pe plăcuța motorului)	H5F Turbo	H5H Turbo	H5F Turbo	5DH
Cilindree (cm ³)	1199	1330	1199	-
Tip de carburant Cifra Octanică	Benzină Este obligatoriu să utilizați benzină fără plumb cu o cifră octanică care corespunde celei indicate pe eticheta lipită pe trapa de carburant ➔ 158.			-
Tipuri de carburant care respectă normele europene și care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactați un Re prezentant al mărcii).			Benzină fără plumb, care respectă norma EN 228 și care conține până la 5% etanol în volum.	-
			Benzină fără plumb, care respectă norma EN 228 și care conține până la 10% etanol în volum.	-
Bujii	Nu utilizați decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă aplicată în compartimentul motor. În caz contrar, contactați un Re prezentant al mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului dumneavoastră.			-

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Dimensiuni (în metri)



7

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

	Lungime
A	0,925
B	2,665
C	0,915
D	4,505
E	1,570 – 1,595
F	1,625 fără sarcină 1,650 fără sarcină, vehi- cul echipat cu o antenă rigidă
G	1,560 – 1,585
H	1,830** 1,843 cu retrovizoarele exterioare pliate 2,083 cu retrovizoarele exterioare depliate

INFORMAȚII REFERITOARE LA VEHICUL

Mase (în Kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază și fără amenajări opționale: acestea variază în funcție de echiparea vehiculului dvs. Consultați Reprezentantul mărcii dumneavoastră.

Masă maximă admisă în sarcină (MMAC)

Masă Maximă Totală Autorizată (MMTA)

Masă Totală Rulantă (MTR)

Mase indicate pe plăcuța constructorului → 414

Masă Remorcă Frânată *

se obține prin calculul: MTR - MMAC

Masă de remorcare nefrânată *

720

Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului *

85

Sarcină admisă pe pavilion

75 (inclusiv dispozitiv de susținere)

* Sarcină remorcabilă (Remorcare rulantă, ambarcațiune ...)

Remorcarea este interzisă atunci când calculul MTR - MMAC este egal cu zero sau atunci când MTR este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuța producătorului.

- Este important să respectați condițiile de remorcare admise de legislația locală și, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresați-vă Reprezentantului mărcii.

- În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depășită**. Cu toate acestea se tolerează:

- o depășire cu până la 15% a MMTA pe spate;

- o depășire a MMAC cu până la 10% sau 100 kg (oricare dintre limite este atinsă prima).

În ambele cazuri, viteza maximă a vehiculului și a remorcii nu trebuie să depășească 100 km/h și presiunile pneurilor trebuie să fie mărite cu 0,2 bari (3 psi).

- Randamentul motorului și capacitatea de urcare scad cu altitudinea. Recomandăm deci să reduceți sarcina maximă cu 10 % la 1 000 metri, apoi cu 10 % suplimentar la fiecare palier de 1 000 metri.

PIESE DE SCHIMB ȘI REPARAȚII

Piese de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict și fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puțin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveți asigurarea că păstrați performanțele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparațiile efectuate în Rețeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condițiilor date pe spatele ordinului de reparație.

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREȚINERE

VIN:

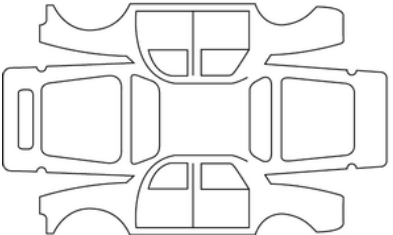
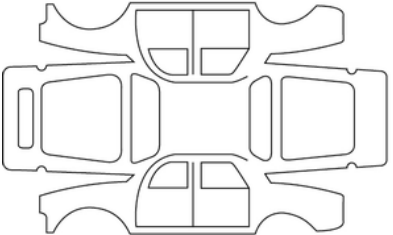
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			
Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenție: Revizie <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Ștampilă		
Control anticoroziiune: OK <input type="checkbox"/> Nu e OK* <input type="checkbox"/>			

* Consultați pagina specifică

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

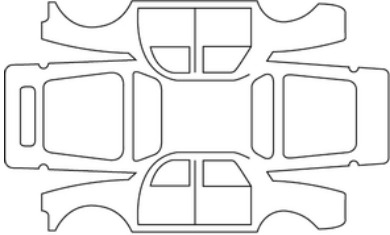
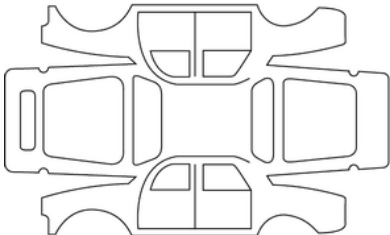
Data de reparație:		Șampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Șampilă
Reparație de efectuat:		

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

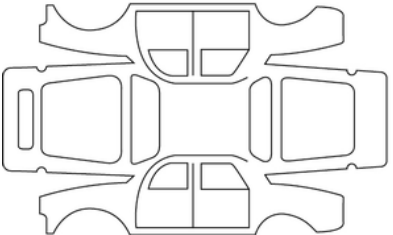
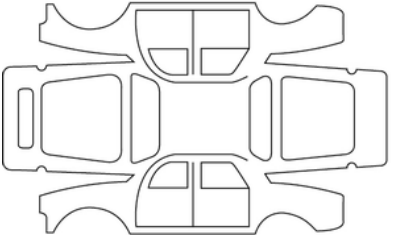
VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

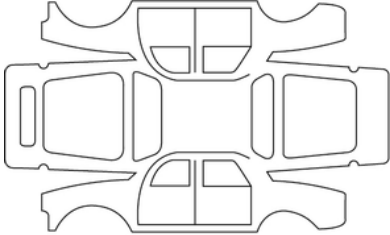
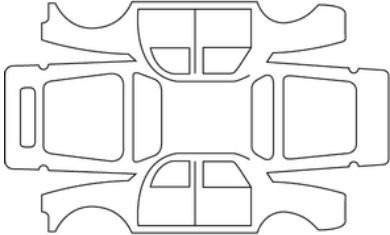
Data de reparație:		Șampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Șampilă
Reparație de efectuat:		

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

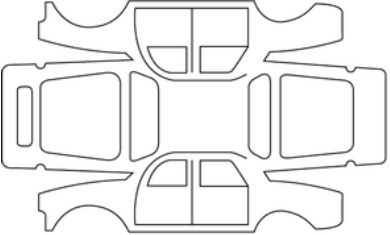
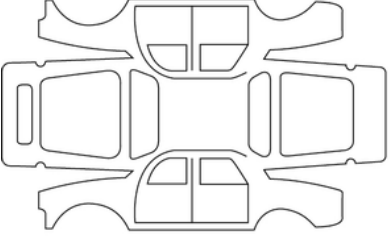
VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

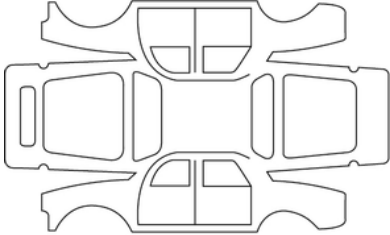
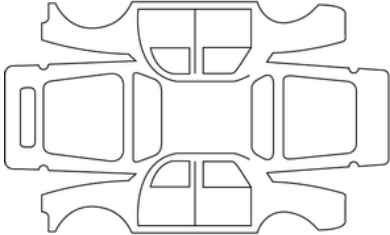
Data de reparație:		Șampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Șampilă
Reparație de efectuat:		

7

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

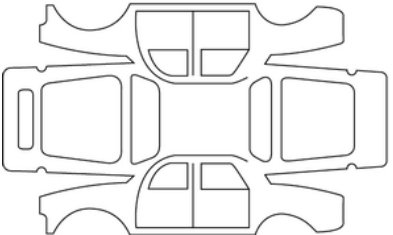
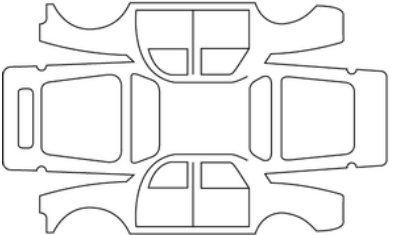
VIN:

Data de reparație:		Ștampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Ștampilă
Reparație de efectuat:		

CONTROL ANTICOROZIUNE

În cazul în care continuarea garanției este condiționată de o reparație, aceasta este indicată mai jos.

VIN:

Data de reparație:		Șampilă
De efectuat reparație pentru coroziune:		
Data de reparație:		Șampilă
Reparație de efectuat:		

7

INDEX ALFABETIC

A

ABS, [199](#)
Acces la compartimentul motorului, [357](#)
Acces la vehicul, [32, 34](#)
Accesorii, [162](#)
Activare airbaguri pasager față, [110](#)
Aeratoare, [326, 330](#)
Aer condiționat, [330, 331, 331](#)
Afișaj, [125, 125](#)
Airbag, [71, 76, 77, 110](#)
Airbag : activare airbag pasager față, [110](#)
Airbag : dezactivare airbag pasager față, [110](#)
Airbags : securitate pentru copii, [110](#)
Airbaguri de securitate pentru copil, [110](#)
Alarma sonoră de reamintire a aprinderii luminilor, [142](#)
Alertă de distanță de siguranță, [229](#)
Alertă de ieșire de pe bandă, [208](#)
Anomalie de funcționare, [71, 118, 142, 162, 165, 177, 177, 183, 183, 199, 199, 208, 208, 258, 314, 341, 341, 401, 401](#)
Anomaliile de funcționare, baterii cartelă, [39](#)
Anomaliile de funcționare: baterii cheie, [32](#)
Aparate de control, [118, 125, 131](#)
Apel la lumină, [151](#)
Asistent conducere ECO predictivă, [193](#)
Asistență: asistență la conducere, [258](#)
Asistență activă pentru șofer, [275](#)
Asistență la coborâre, [199](#)
Asistență la frânarea de urgență, [199](#)
Asistență la menținerea pe bandă, [208](#)

Asistență la parcare: parcare asistată, [289, 301](#)
Asistență la pornire în pantă, [199](#)
Asistență la staționare, [289, 301](#)
Asistență pentru șofer, [199, 208, 223, 229, 242, 243, 289, 292, 301, 309](#)
Avertizare, [151](#)
Avertizare de pierdere a presiunii în pneuri, [195, 386](#)
Avertizare de viteză excesivă, [242, 243](#)
Avertizare ieșire din parcare, [314](#)
Avertizare vigilență șofer, [240](#)
AVERTIZOARE SONORE ȘI LUMINOASE, [151, 151](#)
Avertizor de unghi mort, [223](#)
Avertizor sonor, [151](#)

B

Banchetă spate, [62](#)
Bare cadru de portbagaj pavilion, [355](#)
BARE PORTBAGAJ PAVILION, [355, 355](#)
Baterie:, [366, 391](#)
Baterie: depanare, [391](#)
Baterii, [39](#)
Blocare, [65](#)
Blocarea/deblocarea deschiderilor mobile: uși, [46](#)
Blocarea/deblocarea deschiderilor mobile cu cartela, [32](#)
Blocare electrică uși, [32, 34, 46, 49](#)
Blocare uși, [32, 34, 45, 46, 49](#)
Brichetă, [345](#)
Buton de pornire/oprire motor, [162](#)

INDEX ALFABETIC

C

Calculatoare de bord, [118](#), [118](#)
Calitate carburant, [158](#)
Cameră cu vedere multiplă, [292](#)
cameră de 360°, [292](#)
Cameră de mers înapoi, [289](#), [289](#)
Capacitate rezervor carburant, [158](#)
Capacități ulei de motor, [360](#)
Capac rezervor de carburant, [158](#)
Capotă motor, [357](#)
Card: baterie, [39](#)
Card: cheie de rezervă, [32](#)
Card: mâini libere, [32](#)
Card: motorul nu pornește cu cartela în modul mâini libere, [32](#)
Cartelă, [32](#), [34](#)
Cartelă: blocarea/deblocarea deschiderilor mobile, [32](#)
Cartelă: utilizare, [32](#), [34](#)
Cartelă "mâini libere": baterie, [39](#), [39](#)
Cartelă cu telecomandă, [32](#), [32](#)
Cartelă mâini libere, [34](#)
Centrare pe bandă, [275](#)
Centuri de securitate, [65](#), [65](#), [71](#), [372](#)
Cheie de rezervă, [32](#)
Cheie de roată, [386](#)
Comandă de asistență la parcare, [301](#)
Comandă de viteze, [169](#)
COMANDĂ INTEGRATĂ DE TELEFON MÂINI LIBERE, [339](#)
Comandă sub volan, [339](#)
Comenzi sub volan, [339](#)

Conducere, [162](#), [177](#), [181](#), [183](#), [195](#), [199](#), [208](#), [223](#), [229](#), [250](#), [254](#), [258](#), [289](#),
[292](#), [301](#), [309](#)
Conducere ECO, [188](#)
Consum de carburant, [188](#), [188](#)
Consum de energie, [125](#)
Contactor de demaraj, [177](#)
Controlul electronic al stabilității: ESC, [199](#)
Convertor catalitic, [183](#)
Copii, [80](#), [341](#)
Cuplarea contactului, [162](#)
Curățenie: interiorul vehiculului, [372](#)
Cutie de viteze automată (utilizare), [169](#), [177](#)

D

Deblocare uși, [32](#), [34](#), [46](#)
Depanare: baterie, [391](#)
Deschidere uși, [45](#), [45](#), [46](#)
Deschideri mobile, [34](#), [45](#), [49](#)
Detectarea semnelor de circulație, [242](#)
Detectarea semnelor de circulație: avertizare de viteză excesivă,
[243](#)
Dezaburirea lunetei, [331](#)
Dezaburire parbriz, [331](#)
Dezactivare airbaguri pasager față, [110](#)
Dezghetare/dezaburire parbriz, [331](#)
Direcție asistată, [137](#), [137](#)
Direcție asistată variabilă, [137](#)
DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAȚĂ, [71](#)
Dispozitive de protecție laterală, [77](#), [77](#)

INDEX ALFABETIC

Dispozitive de reținere complementare centurilor de securitate spate, [76](#)

Dispozitive de reținere pentru copii, [80](#)

Distanță de urmărire, [258](#)

Distanțe de siguranță, [229](#)

E

Echipamente multimedia, [125](#), [142](#), [339](#)

ECO conducere, [188](#)

Ecran afișaj de navigare, [339](#)

Ecran de navigare, [339](#)

Ecranele multimedia, [188](#), [208](#), [292](#), [301](#), [314](#), [331](#), [339](#)

Ecran multimedia, [229](#)

Ecranul multifuncțional, [223](#)

ESC: Controlul electronic al stabilității, [199](#)

F

Filtru: ulei, [360](#)

Frânare activă de urgență în marșarier, [247](#)

Frânarea de urgență, [199](#)

Frânare regenerativă, [175](#)

Frână, [181](#)

Frână de mână, [177](#)

Frână de parcare, [177](#), [177](#)

Frână de parcare asistată, [177](#), [177](#), [181](#)

Funcția Stop and Start, [165](#), [177](#), [188](#)

Funcții scaune spate, [62](#)

H

Hayon automat, [50](#), [50](#)

I

Identificare motor, [415](#)

leșire sigură din vehicul, [319](#)

leșire sigură pentru pasager, [319](#)

Iluminare: interioară, [343](#), [398](#)

Iluminare: tablou de bord, [142](#)

Iluminare interioară, [343](#)

ILUMINĂRI ȘI SEMNALIZĂRI EXTERIOARE, [142](#)

Inele de arimare, [351](#)

Inele de remorcare, [389](#)

I

Încălzire, [326](#), [331](#), [335](#)

Încălzire, climatizare: programare, [335](#)

Încălzire și climatizare, [326](#), [331](#)

Închidere uși, [32](#), [34](#), [45](#), [45](#), [46](#)

Înlocuire becuri, [398](#)

Înlocuire lamele ștergător parbriz, [399](#)

Întreținere, [187](#)

Întreținere: filtre, [364](#)

Întreținere: garnituri interioare, [372](#)

Întreținere: mecanică, [359](#)

Întreținere garnituri interioare, [372](#)

INDEX ALFABETIC

J

Jojă de ulei motor, [359](#)

K

KIT DE UMFLARE PNEURI, [380](#), [383](#)

L

Lamele ștergătoare de geam: înlocuire, [399](#)

Lămpi interioare: înlocuire becuri, [398](#), [398](#)

Limitator viteză, [250](#)

Lumini: contactor lumini de avarie, [151](#)

Lumini: exterior, [142](#), [150](#), [151](#)

Lumini: iluminare exterioară de însoțire, [142](#)

Lumini: înlocuirea becurilor, [396](#)

Lumini: lumini de ceață, [142](#)

Lumini: lumini de drum, [142](#)

Lumini: lumini de întâlnire, [142](#)

Lumini: lumini de poziție, [142](#)

Lumini: reglare, [150](#)

Lumini: reglarea fasciculului farurilor, [150](#)

Lumini: semnalizatoare de direcție, [151](#)

Lumini de zi, [32](#), [142](#)

Lumini exterioare, [396](#)

M

Macarale geamuri cu comenzi electrice, [341](#)

Manetă selector cutie de viteze automată, [169](#)

Martori luminoși de comandă, [118](#), [125](#)

Martori luminoși tablou de bord, [118](#), [125](#), [165](#), [177](#), [188](#)

Mediu înconjurător, [185](#)

Meniu de configurare, [129](#)

Meniu de personalizare a reglajelor vehiculului, [118](#), [129](#)

Menținere automată, [181](#)

Menținere bandă: asistență, [208](#)

Mesajele de pe tabloul de bord, [118](#), [165](#), [177](#)

Mod AUTO, [142](#)

Mod eco, [188](#)

Montare scaun pentru copil, [86](#)

Multimedia (echipament), [339](#)

Multi-Sense, [137](#), [325](#)

N

Navigare, [339](#)

Nivel de ulei motor:, [125](#), [358](#), [359](#), [360](#)

Nivelul de carburant, [158](#)

Nivelul de lichid de răcire, [362](#)

Niveluri:, [357](#), [364](#)

Niveluri: lichid de răcire, [362](#)

O

Oglinzi de curtoazie, [344](#)

Oprire motor, [162](#), [162](#), [177](#)

Oră, [131](#), [131](#)

P

Pană de pneu, [380](#), [383](#), [383](#), [386](#)

INDEX ALFABETIC

Pană de pneu: roată de rezervă, [383](#)
Parasolar, [344](#)
Parasolare, stor, [344](#)
Parbriz încălzit, [331](#)
Parcare: asistență la parcare, [314](#)
Parcare asistată, [289](#), [301](#), [309](#)
Parcare mâini libere, [309](#)
Particularități vehicule pe benzină, [183](#)
Pernă gonflabilă de airbag, [71](#), [77](#)
Personalizarea setărilor vehiculului, [129](#)
Piese de schimb și reparații, [421](#)
Plafonieră, [343](#)
Planșeu mobil, [351](#)
Plasă de menținere a bagajelor, [353](#)
Pneuri, [188](#), [195](#), [374](#), [374](#), [376](#)
Pornire motor, [162](#), [162](#), [165](#)
Portbagaj, [32](#), [50](#), [50](#), [351](#)
PORTBAGAJ, [32](#)
Post de conducere, [114](#)
Precauții de utilizare, [152](#)
Presiune de umflare pneuri, [188](#), [195](#), [376](#), [376](#), [383](#), [386](#)
Pretensionatoare, [71](#)
Pretensionatoare centuri de securitate față, [71](#)
Priză de accesorii, [345](#), [345](#)
Priză Jack, [383](#), [386](#)
Programare încălzire și climatizare, [335](#)
Puneți motorul în standby, [165](#)

R

Radarul de marșarier, [301](#)
Radio auto, [339](#)
Recomandări de conducere, [188](#), [188](#)
Recuperarea bateriei în caz de avarie, [391](#)
Recuperare în caz de avarie cutie de viteze automată, [389](#)
Reglajele scaunelor față, [60](#)
Reglarea farurilor, [150](#)
Reglarea scaunelor față, [56](#), [58](#)
Reglarea temperaturii, [331](#)
REGLARE ELECTRICĂ A ÎNĂLȚIMII FASCICULELOR, [150](#)
Reglare faruri, [150](#)
Reglare poziție de conducere, [56](#), [58](#), [61](#), [65](#), [142](#)
Reglare scaune față, [58](#), [60](#)
Reglare volan de direcție, [137](#)
Regulator de viteză, [250](#), [254](#), [258](#)
Regulator de viteză adaptiv, [258](#), [275](#)
Remorcarea în caz de avarie, [389](#)
Retrovizoare, [137](#), [139](#), [139](#)
Reținere complementară centurilor de securitate, [71](#), [76](#), [77](#)
Reținere copil, [80](#)
Ridicarea vehiculului, schimbarea unei roți, [386](#)
Roată de rezervă, [383](#), [383](#)
Roți (siguranță), [374](#)

S

Scaune cu încălzire, [56](#)
Scaune față, [56](#)

INDEX ALFABETIC

Scaune față cu comenzi electrice, [60](#)
Scaune față cu comenzi manuale, [56](#)
Scaune pentru copii, [80](#), [86](#)
Scaune spate, [61](#), [61](#)
Schimbarea rapoartelor, [169](#), [188](#)
Schimbarea unei roți, [386](#)
Schimb de ulei motor, [360](#)
Scrumieră, [345](#)
Securitate pasageri: pasager față airbag, [110](#)
Securitate pentru copil, [32](#), [34](#), [80](#), [80](#), [341](#)
Semnal de avarie, [151](#)
Semnalizatoare: semnalizatoare de direcție, [151](#)
Semnalizatoarele luminoase, [142](#), [150](#), [151](#)
Semnalizatoare luminoase, [151](#), [223](#)
Setări, [129](#)
Setările de personalizare a vehiculului, [129](#)
Setările meniului de configurare, [129](#)
Setări post de conducere, [65](#), [137](#)
Sfaturi de control al emisiilor, [187](#), [187](#)
Sfaturi pentru reducerea consumului de carburant, [188](#)
Siguranțe, [401](#), [401](#)
Sistem antiblocare roți: ABS, [199](#)
Sistem antipatinare, [199](#)
Sistem antipatinare: A.S.R., [199](#)
Sistem de navigare, [339](#)
Sistem de reținere pentru copii, [80](#)
Sisteme de asistență la conducere, [208](#), [223](#), [229](#), [242](#), [243](#), [258](#),
[289](#), [292](#), [301](#), [309](#), [314](#), [319](#)
Spălător de geam, [152](#), [156](#)

Specificații motor, [415](#)
Spoturi luminoase, [343](#)
Stop and Start, [137](#), [158](#), [188](#)

S

Ștergătoare geamuri, [152](#), [152](#), [152](#), [156](#)
Ștergător/spălător de geam, [399](#)
Ștergător/spălător de geam, înlocuirea lamelelor, [399](#)

T

Tabletă spate, [50](#)
Tablou de bord, [118](#), [125](#), [165](#), [177](#)
Telecomandă, [34](#)
Telefon, [339](#)
temperatură exterioară,, [131](#)
Tempomat - limitator de viteză, [250](#), [254](#)
Tetiere, [56](#), [61](#)
Tetiere față, [56](#)
Tetiere spate, [61](#), [61](#)
Transport de obiecte, plasă pentru bagaje, [353](#)
Transportul copiilor, [80](#)
Trapă fixă din sticlă, [342](#), [342](#)
Trusă de scule, [383](#)

U

Ulei motor, [358](#), [359](#), [360](#)
Umflare pneuri, [195](#), [376](#), [380](#), [386](#)
Umplere cu carburant, [158](#)

INDEX ALFABETIC

Unghiul mort: avertizare, [223](#)

Uși, [45](#), [45](#), [49](#)

Uși/ușă portbagaj, [32](#), [34](#), [46](#), [49](#)

V

Ventilare, [330](#), [331](#)

Ventilare aer, [330](#)

Volan cu încălzire, [137](#)



7799000295

